



## Duro enfrentamiento entre PSOE y PP por los negocios del cuñado de González

**El Gobierno desmiente las informaciones sobre los favoritismos a Paco Palomino**

En las últimas horas se ha agravado la polémica entre los socialistas y los populares como consecuencia de las acusaciones que se hacen al cuñado del presidente Felipe González, que el PSOE hace responsable al Partido Popular, mientras que este ha reaccionado manifestando que su partido no hace la agenda del juez Moreiras ni tiene nada que ver con el cuñado del presidente y sus negocios. «El PP no ha contratado al señor Palomino para nada, ni es responsable de la fuga de Roldán ni dicta la agenda de Moreiras», ha destacado la dirección del partido. La Presidencia del Gobierno ha hecho pública una nota rechazando las imputaciones. El secretario de Organización del PSOE, Cipriá Ciscar involucró ayer al PP en la creación de un clima de desasosiego social basado en «medias verdades y falsedades» que buscan «quebrar» la credibilidad del PSOE y de Felipe González. Anoche, la Secretaría General del Portavoz del Gobierno hizo público un comunicado en el que se desmienten las acusaciones vertidas en los últimos días en

el diario «El Mundo», al que no se cita en la nota y que se refieren al cuñado de Felipe González, Francisco Palomino. Se dice que el Gobierno ha abierto una exhaustiva investigación de todos y cada uno de los casos que se mencionan en la información y que de los datos que obran en poder del Gobierno se puede deducir que es falso que Moncloa haya adjudicado «a dedo» contrato alguno de electrificación a la empresa CAE en ninguna instalación dependiente de la Presidencia del Gobierno. Todo el proceso fue seguido por INITEC. Es falso también, dice que haya habido trato de favor a CAE, empresa en la que participa el cuñado del presidente, señor Palomino.

PAGINA 24

## Medio centenar de muertos y numerosos daños dejan las inundaciones en Italia

Más de cuarenta muertos y numerosos desaparecidos es el balance de las tormentas en Italia, además de enormes daños en la región del Piamonte, que ha sido devastada por las peores inundaciones de los últimos ochenta años. Las tormentas comenzaron a desplazarse ayer, lunes, al Adriático y

dejó de llover en el Piamonte, después de sesenta horas de diluvio. Las peores consecuencias estuvieron en la región de Cuneo (con 27 muertos) y Alba (con diez), Alessandria, Asti y Vercelli, en los alrededores de Turín. Decenas de pueblos quedaron sin agua y sin luz.

PAGINA 30

## La Junta de Castilla y León reitera que no participará en el soterramiento

El consejero de la Junta de Castilla y León, Jesús Merino, se ha mostrado dispuesto a estudiar el desdoblamiento de la carretera N-120 antes de encarar el proyecto definitivo de la autovía Burgos-León, pero al mismo tiempo expresó su negativa a participar, como exige la Administración central, en el convenio a tres bandas para el soterramiento del ferrocarril en

la ciudad de Burgos. El consejero que no ha mantenido últimamente nunca esa postura ha vuelto a modificar su criterio sobre la polémica autovía.

No obstante, respecto del proyecto más importante que tiene Burgos pendiente, el consejero ha dicho que el Gobierno regional no puede comprometerse a financiar el veinticinco por ciento de esa obra sin tener

posibilidades para ello: «Sería una falta de responsabilidad por nuestra parte». Dijo que eso sería objeto de estudio siempre que se contemplaran los problemas ferroviarios de toda la región.

Por su parte, el senador socialista Octavio Granado ha mostrado sus críticas hacia la decisión de la Consejería.

PAGINA 5

## Jesús Gil arremete contra el presidente de la Federación Española y los árbitros

Jesús Gil, presidente del Atlético de Madrid, dijo que los responsables de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF) y del estamento arbitral «no se van a reír» de él y que su único objetivo ahora es «acabar con el fraude de esta mafia».

«Soy capaz de dejar la pre-

sidencia y hacer la guerra por mi cuenta. Todos estos que hablan de inhabilitaciones y de apertura de expedientes se los van a meter por el culo». Sobre Ángel María Villar, presidente de la RFEF, Gil manifestó que «es el jefe de la mafia y de la adulteración».

PAGINA 40

Juzgado de Instrucción nº. 1



EFE

**MERCEDES MISOL, EN LIBERTAD.**— El juez que instruye el «caso Javier de la Rosa» dejó ayer en libertad sin fianza a la esposa del financiero, Mercedes Misol, tras tomarle declaración durante cuatro horas. Pese a esa resolución, se le mantiene la situación de inculpada en el sumario, al estar considerada «cooperadora necesaria» en las actividades financieras presuntamente delictivas de su marido.

PAGINA 26

6 Obras y Cultura dan el visto bueno al proyecto del Principal

7 CC.OO pide la dimisión de Aibar por la negociación de «Fabisa»

14 Los meneses, preocupados ante la situación de Valca

16 Laborda alaba las Jornadas de Medio Ambiente de Aranda

17 Suspendido el juicio contra los atracadores de la Ribera

19 Los vecinos de Miranda piden la integración en el Patronato de Turismo Provincial

20 El CES aprueba la declaración explicativa de García Verdugo



FIRMA INVITADA

El punto justo

EN verdad, resulta complicada la vida social... A pesar de la madre experiencia, todavía no hemos aprendido a discernir los límites o fronteras entre la conveniencia y la improcedencia, tanto en acciones como en opiniones...

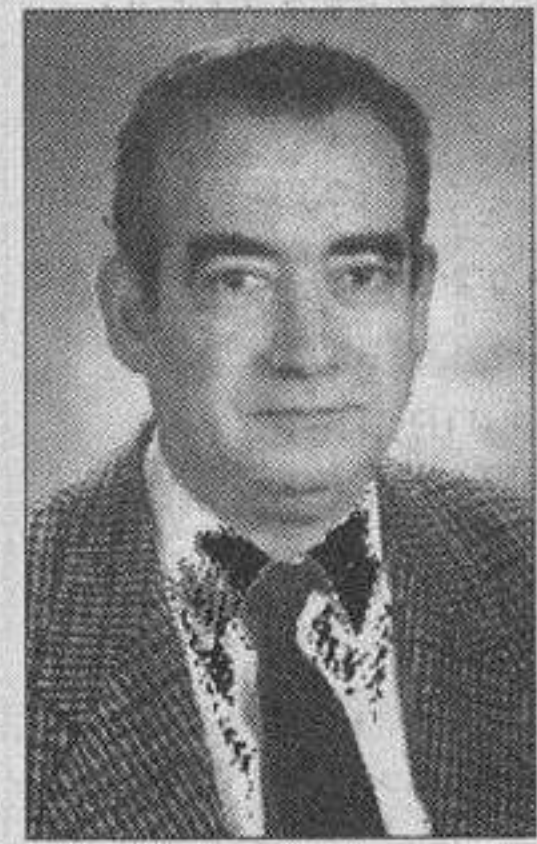
No es tan difícil adivinar el momento preciso de actuación, expresar opiniones, simplemente observar o ahogar una idea en el oculto mar del silencio... No hay nada como acogerse a la sabia «prudencia», porque es una consejera humilde, y huir de la «temeridad», compañera de la precipitación y la inconsecuencia...

La fuente de la «comprensión» o entendimiento se nutre de hechos encomiables, nobles, como son el comedimiento y el respeto, entre ellos, para manar la cercanía y consideración. La sana alegría ha de ser el engarce imprescindible en las relaciones humanas. Pero, muchas veces, el deseo de familiaridad se diluye por la torpe y obscura bestia de la negativa incidencia y lo que puede ser risueño se vuelve burlesco, el gozo se torna en padecimiento, la broma en gamberrada o hechos inciviles. Se comprueban constantemente actos derivados de la necedad, fanatismo, exaltación a ultranza, intolerancia, radicalización, salvajismo, intransigencia y partidismo, que terminan siempre en realidades luctuosas.

¿Cuándo se van a emplear los medios honorables, que aflojan a la superficie de los sentimientos, por natural tendencia, y se evite rebuscar en campos repulsivos, alejados de los rectos deseos, instrumentos dañinos que deriven actualidades revulsivas o, como mínimo, superfluas?

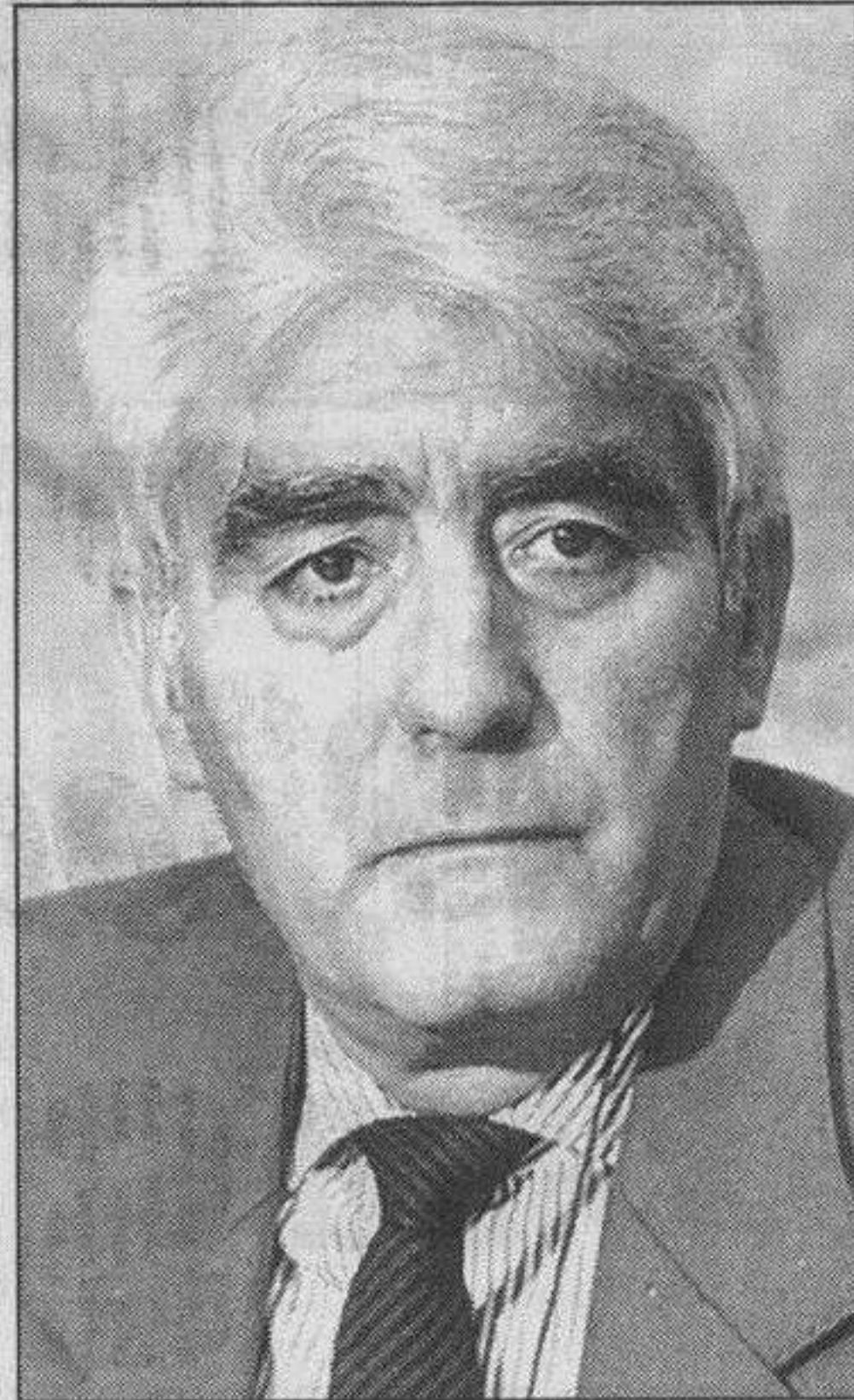
Solo es preciso: formación, simpleza, ideales y sonrisas... ¿Es tan complicado encontrar gestos agradables?

Solo es preciso: formación, simpleza, ideales y sonrisas... ¿Es tan complicado encontrar gestos agradables?



JOSE-PABLO AREVALO

PERSONAS



**VALENTIN NIÑO**, alcalde de Burgos, ha estado en Madrid con Aznar. Quizás la fotografía en la sede del PP en Madrid, cerca del número 1 del partido popular, pone freno a muchos comentarios de los últimos tiempos respecto de quién será el aspirante a la Alcaldía en el próximo tiempo. Conspiraciones aparte, parece claro que el candidato, si es que él acepta,

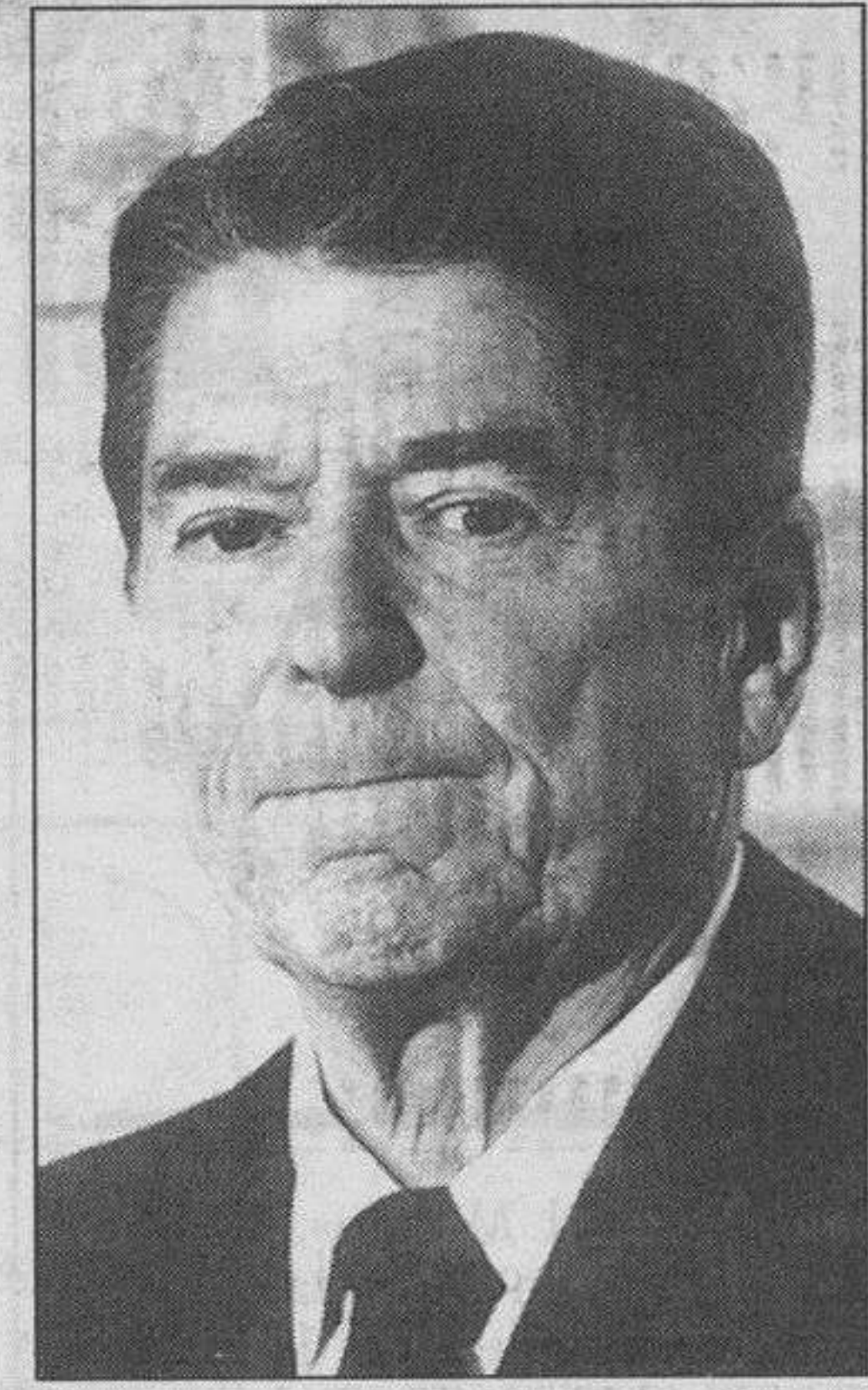
será el actual alcalde, porque así lo decidió hace ya algún tiempo el propio Aznar y Juan José Lucas. Esa es la impresión que tenemos, pero nunca se sabe... Aunque muchos repiten lo dicho por el mismo Valentín Niño: «Todo el mundo puede ser candidato»

**PEDRO SOLBES**, ministro de Economía y Hacienda, ha puesto en circulación parlamentaria una Ley en la que todos los que defrauden más de cinco millones de pesetas al fisco verán publicados sus nombres. Con esa suma a pagar hay que pensar que la operación debe ser al menos de unos 25 ó 30 millones de pesetas, y eso no está tan al alcance del salario mínimo interprofesional. El problema y la polémica está en el secreto bancario.

**VIOLETA ALEJANDRE**, con sonrisa propia de su optimismo, nos ha llenado la mirada de ilusión con esa afirmación de que habrá un período de bonanza para la economía de Burgos. Si hubiese añadido y esa bonanza será también para las relaciones entre las instituciones en favor de los burgaleses nos hubiese

hecho definitivamente felices. Tiempo hay para que las cosas entren en el terreno de la práctica, aunque no se hagan declaraciones.

**RONALD REAGAN**, ex presidente de los Estados Unidos de América, ha dado un ejemplo formidable de hombría al tiempo que ha demostrado la generosidad de quien sabe que, ante



una enfermedad irreversible, hay muchos modos de reaccionar, pero sólo uno es verdaderamente digno: justamente el que ha demostrado él al saber que padecía la enfermedad de Alzheimer. Partidarios o no de su ya figura histórica, hay que reconocerle este último y verdadero acto de servicio a su país.

**JOAQUIN SANCHEZ GARRIDO**, alcalde de Toledo, ha suscrito la campaña de Diario de Burgos en favor de la Catedral. Es todo un gesto de un regidor municipal que bien sabe de los enormes problemas que tiene la conservación del patrimonio cultural y arquitectónico. Gracias, alcalde. Estamos a la recíproca.

**ELFRIEDE JELINEK**, la autora austriaca más conocida internacionalmente, ha fracasado con su nueva comedia «Raststaette», estrenada en Viena. El director escénico de la obra, había advertido que tendría seguramente que emigrar por el escándalo que provocaría en Viena la comedia de fondo pornográfico de la Jelinek, pero la crítica dice que la obra además, fue aburrida.

BURGOS DE AYER

HACE 25 AÑOS

8 DE NOVIEMBRE DE 1969

- Los juegos florales de Briviesca estarán presididos por la «reina», Ana María García Gómez, con su corte de honor y participarán los miembros de *Alforjas para la Poesía*.
- Sesenta cardiólogos, procedentes de quince provincias españolas, se han reunido en Burgos para participar en la reunión de la Sociedad Castellana de Cardiología, cuya sesión científica se celebró ayer en el salón de Estrados de la Diputación Provincial.
- Entre los créditos concedidos por el Banco de Crédito Agrícola en los últimos días, figura uno de 224.129.000 pesetas con destino a la provincia de Burgos.

HACE 50 AÑOS

8 DE NOVIEMBRE DE 1944

- Se pone en conocimiento de todas las camaradas maestras a quienes interese cubrir plazas en Hogares Escolares de Auxilio Social, que se pasen a la mayor brevedad por la Delegación Provincial de Sección Femenina,

Departamento de Personal, dentro de las horas hábiles de oficina, para informarles detalladamente. Percibirán de nómina libre 250 pesetas mensuales.

- Teatro Principal.- Programa doble. *El desquite* y *El juez Harvey y sus hijos*. Mickey Roone y Lewis Stone.

HACE 75 AÑOS

8 DE NOVIEMBRE DE 1919

- Han llegado esta tarde los comisionados que se esperaban de distintas provincias, para asistir a la solemne asamblea de mañana, en la que ha de tratarse el problema de los ferrocarriles. Se ha recibido un telegrama de don Arturo Soria, diputado provincial por Madrid, anunciando que llegará mañana en el expreso.

HACE 100 AÑOS

8 DE NOVIEMBRE DE 1894

- Por renuncia de la maestra doña Adelaida Blanco que la desempeñaba, ha quedado vacante la Escuela pública de Quintanaélez, nombrándose maestro interino a don Francisco Varona Ibeas.

**Marrigue RESTAURANTE** PINCHOS - TAPAS - MESON JABUGO - HORNO PARRILLA  
 RESTAURANTE Abierto desde las 7 de la mañana  
 San Lesmes, 2 - Bajo Reserva 20 87 42 - BURGOS



Hacer felices a los demás

PERSIO

UNO de los oficios más hermosos es tratar de hacer felices a los demás, abrir los ojos para ver, los oídos para escuchar y tender la mano. Vivimos en una sociedad que nos arrastra la prisa, apenas escuchamos de manera mecánica, actuamos de forma mimética y no advertimos que hay demasiadas personas que sufren a nuestro alrededor y no nos damos cuenta. Quizás dedicando unos minutos a comunicarnos con nuestros semejantes podemos espaciar la felicidad que somos capaces de tocar con la mano. En este año dedicado a la Familia quizás uno de los centros de atención y mimo es la familia, y podemos haber convertido la casa en un hotel, al familiar en un servidor como el lavavajillas. Hay que abrir los ojos del alma de vez en cuando.

TARJETA DE SUSCRIPCION



DATOS PERSONALES

Apellidos \_\_\_\_\_  
 Nombre \_\_\_\_\_  
 Domiciliado en \_\_\_\_\_  
 Calle \_\_\_\_\_ n.º \_\_\_\_\_  
 C. P. \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

DATOS DE LAS EMPRESAS PATROCINADORAS

Razón Social \_\_\_\_\_  
 Actividad \_\_\_\_\_  
 Domiciliada en \_\_\_\_\_  
 Calle \_\_\_\_\_ n.º \_\_\_\_\_  
 C. P. \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

MODALIDADES DE PAGO

Pagaré anualmente una cuota de \_\_\_\_\_ pesetas, mediante:  
 Efectivo  
 Cheque adjunto a favor de Amigos de la Catedral de Burgos  
 Domiciliación en el Banco o Caja de Ahorros \_\_\_\_\_  
 c/c n.º \_\_\_\_\_  
 Agencia domiciliada en \_\_\_\_\_  
 Calle de \_\_\_\_\_ C. P. \_\_\_\_\_

AMIGOS DE LA CATEDRAL DE BURGOS

Edificio del Consulado - Institución «Fernán González»  
 Paseo del Espolón, 14 - 09003 Burgos

Firma, \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 199\_\_

RETINA



JESUS ALCALDE

**MALA SUERTE.**— Seguramente, el conductor del coche (mejor dicho, de lo que quedó del coche) que vemos en la fotografía, es persona sensata, prudente y, por lo que puede apreciarse, con mala suerte. De verdad que lo lamentamos, pero ya ven ustedes: aparcó junto a la iglesia de Cerezo de Río Tirón, donde la tranquilidad tiene la obligación de ser norma. Allí estaba bien el vehículo, pero ocurrió lo que nadie pensaba: que se cayó una cornisa justamente sobre el coche estacionado según lo prescrito. Mala suerte.

QUISICOSAS

MARTINILLOS

Autovía

□ No entendemos una palabra. Se nos dice ahora desde Burgos y del PP que la Junta es partidaria del desdoblamiento de la carretera del Camino de Santiago, esto es, la León-Burgos para la autovía, y que de ello está convencido el «guerrero» del consejero Jesús Merino.

Es en serio, en broma o es que hemos empezado la pre-campaña electoral, porque hasta ahora se ha dicho lo contrario.

Vale, Borrell

□ El ministro de Obras Públicas y todo lo demás, aunque más bien menos, ha dicho que la Prensa se ha convertido en la segunda «Inquisición», en referencia al «destape» de los perio-

distas de los casos de corrupción y en concreto el tema del cuñado Palomino. ¿Se imaginan ustedes qué harían los políticos si la Prensa no contara lo que ocurre?

¡Los japoneses!

□ Los japoneses son sorprendentes. Ahora una Fundación nipona se interesa por la arquitectura de Peñaranda de Duero. Ha solicitado permiso al Ayuntamiento para realizar un amplio reportaje. Es que nos invaden sin darnos cuenta.

Bakimet

□ Bueno es que todas las instituciones colaboren en el asunto Bakimet porque algún día se puede hacer irresoluble.

El tratamiento caso a caso del que habla el teniente de alcalde, Germán Pérez Ojeda nos parece lo más acertado, pero las cosas hay que tomarlas a tiempo... al margen de lo que allí se haga luego.

Nueve mil millones

□ Pascual Hermanos, una de las más importantes empresas de alimentación de este país, desde luego de Castilla y León seguro, prevé facturar este año nada menos que nueve mil millones de pesetas en sus tres ramas de actividad —comenta «Nueve»— dedicadas a la actividad de distribución comercial, mayorista y minorista y maquinaria industrial. Fue constituida en Aranda hace cuarenta y cuatro años. Tiene una plantilla de 400 personas, 24 centros propios de Spar

en Burgos y Valladolid y otros 53 franquiciados en ocho provincias y dos centros mayoristas «Cash Loto» en Burgos y Aranda de Duero.

Sepelio

□ En San Leonardo de Yagüe se vivió el pasado fin de semana el acto fúnebre de sepelio de doña María Eugenia Martínez del Campo, marquesa viuda del general. En Burgos se ha recordado estos días la impresionante manifestación de duelo que fue el entierro de Yagüe en el año 1952.

Será uno de los más multitudinarios entierros con el de las víctimas de la «Curva del Diablo» y con el del arzobispo Luciano Pérez Platero. Datos para la memoria.

EDITORIAL

Hacienda lo sabe todo

**S**E ha aprobado una nueva Ley Tributaria. Parece que el anterior ordenamiento legal no era muy eficaz para frenar muchas cosas, entre ellas la corrupción. Ahí están tantos casos que en los últimos tres lustros han salpicado de duda muchas cosas. El Gobierno ha remitido a las Cortes un proyecto de Ley que si bien tiene la etiqueta de que se reducen algunas sanciones, parece claro que lo que se trata es de desarmar con todos los procedimientos al alcance del ejecutivo al defraudador que se agazapa de cualquier manera. Desde ese punto de vista parece claro que nada debíamos decir los que pagamos al fisco con todos los sacramentos, como se dice en la calle. No es posible que admitamos como bueno que unos paguen y otros se escondan. El principio de solidaridad y de cumplimiento de los más elementales deberes ciudadanos es estar a bien con Hacienda, aunque ésta no sabemos si está a bien con los ciudadanos.

Dicho esto, hay que recoger opiniones que están también en la calle y que ponen de manifiesto que la abolición total del secreto bancario es un atropello para el administrado que cumple con sus obligaciones. Se dirá que a ese tipo de personas nunca afectará, pero en un Estado de Derecho no solo hay que velar por los derechos de los delincuentes a la hora de garantizar su defensa, sino también los del resto de los ciudadanos. El comentarista Luis Antonio de Villena decía días pasados en la radio pública que no es posible suprimir la «ley de la patada en la puerta» para el asunto de la seguridad y el narcotráfico porque vulnera derechos elementales de los ciudadanos e imponer el mismo procedimiento con guante blanco en el fisco. Hay que tratar de proteger el secreto bancario de quienes no tienen cuentas pendientes con Hacienda, de los trabajadores honrados que aportan y mucho al mantenimiento del Estado y, desde luego, a la clase política. Si en una España en libertad democrática se están poniendo en entredicho derechos claros y preservables en cualquier estado moderno, podemos estar construyendo algo muy diferente a lo que es deseable por el pueblo. La intimidación bancaria para quienes no son sospechosos debe quedar a salvo, porque de lo contrario van a quedar muchas cosas al aire sin que nadie las proteja, y podemos ser todo lo respetuoso con la Ley, pero ésta siempre ha de serlo con el ciudadano intachable. El uso de esos desvelos bancarios puede ser sumamente peligroso en un país de pillos.

Diario de Burgos

Fundado en 1891

Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia  
DECANO DE LA PRENSA BURGUESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.

Presidente: Pedro García Romera

Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez

Director: Vicente Ruiz de Mencía

Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez

Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez

Administrador General: Gonzalo Albarelos

DIARIO DE BURGOS

Redactor Jefe:

Antonio José Mencía

Jefes de Sección:

Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado, Guillermo Alonso, Juan Angel Gozalo y

Lorenzo Matías.

Redacción:

Inmaculada Pascual, Gustavo Basurto, Montserrat Gómez, Agustina Ureña, Belén

Delgado, Juan José Sáiz, Angélica González, Roberto Villarreal, Santiago Gon-

zález, Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Jaime Valdivielso, Pedro

Sarras y Juan Carlos Moreno. Diseño: Juan Pablo Maset, Carlos Fraile y Alfredo

Cortezón. Fotografía: Angel Ayala, Jesús Matías, Alberto Rodrigo, Luis López

Araico y Patricia González Pérez.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González

Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García

Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla,

7-5.ª. Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610

Delegación Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.ª C.

☎ 331681. Fax: 331694

Delegación Briviesca-Bureba: Fernando Trespaderne, Plaza Mayor, 16. ☎

592702. Fax: 592701

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34. 09002-Bur-

gos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003.

Publicidad 277219. Apto. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958

Delegación Gamonal: Calle Santiago, 14. ☎ 222735. De lunes a viernes.

MESA MADERO

EE UU abre sus  
mercados a los  
productos derivados  
del cerdo



INMOBILIARIA RIO UBIERNA, S.A.

Por acuerdo de los Administradores Solidarios de la Sociedad, se convoca a los Sres. Accionistas a Junta General Extraordinaria a celebrar en el Hotel María Luisa, Avenida del Cid Campeador, n.º 42 bajo de Burgos, el próximo día 30 de Noviembre de 1994, a las 19 horas en primera convocatoria y si faltase quorum, al día siguiente en el mismo lugar y hora en segunda convocatoria, con arreglo al siguiente:

ORDEN DEL DIA

1.º - Examen de la situación de la Sociedad al 31-10-1994, tanto de resultados como de balance y gestión.

2.º - Dimisión de los Administradores Solidarios. Nombramiento de nuevos Administradores Solidarios.

3.º - Ruegos y preguntas.

4.º - Redacción, lectura y aprobación si procede del acta de la Junta.

Burgos, 3 de Noviembre de 1994.  
Los Administradores Solidarios.

**Cartelera**

**GRAN TEATRO**

¡HOY!! A las 5,30, 8 y 10,45

LA PELICULA MAS APASIONANTE E INTENSA DE MARTIN SCORSESE

LA EDAD DE LA INOCENCIA

(AUTORIZADA TODOS LOS PUBLICOS)

**FARMACIAS**

**SERVICIO DE GUARDIA.**- De 9,30 de la mañana a 11 de la noche: Labrador, Zatorre, 1; Sanz Ruiz, Avenida del Cid, 85.

**SERVICIO DE URGENCIA.**- De once de la noche a nueve y media de la mañana: Labrador, Zatorre, 1.

**TEMPERATURAS**

Datos registrados ayer en el Observatorio Meteorológico del aeródromo de Villafría.

**Barómetro.**- Presión atmosférica, 681,7 milímetros de mercurio.

**Temperatura ambiente.**- Máxima de 11,5 grados, a las 15,30 horas de la tarde. Mínima, de 6,6 grados, a las 2,10 horas de la mañana.

**Viento.**- Suroeste.

**Precipitación.**- 17,3 litros m.<sup>2</sup>.

**Humedad.**- 90%.

**HOY**

**8** Van transcurridos del año 312 días y faltan para que el año finalice 53.

**EL SOL** sale a las 6,52 se pone a las 17,4.

**LA LUNA** sale a las 11,43 y se pone a las 22,12. Cuarto creciente el 10 en Acuario.

**REGISTRO CIVIL**

**NACIMIENTOS.**- Alvaro Melgosa Pascual, Verónica Melgosa Pascual, Arancha Hernández García, Samir Dalaoui López, Adrián Campo Peña, Irene Rodríguez Soto, Eliam Ajuria Fernández, Paula Revilla Sánchez, Fernando Rodríguez Calderón, Natalia Basurto Ciudad, Sergio Linares García, Alvaro Laso Hernando.

**DEFUNCIONES.**- Evilasía González Isar, 85 años, de Iglesias (Burgos); Paula Heras García, 80 años, de Quintanilla de las Viñas; Roberto Bermejo Merino, 61 años, de Burgos; Mercedes Tobar López, 88 años, de Miravalles (Vizcaya); Emilia Martín Hermoso, 53 años, de Padilla de Abajo; Isidro Miguel Arnaiz, 86 años, de Burgos; Luis Emperador Borge, 74 años, de Cerbatos de la Cueva (Palencia); Eleuteria de Abia Carpintero, 100 años, de Santa María Ananúñez; María Gómez Maroto, 64 años, de Villalón de Campos (Valladolid); Valentín Gutiérrez Arcos, 79 años, de Burgos; Romualda Herrero Gómez, 79 años, de Santa María Ribarredonda.

**SANTORAL**

Ss. Segundo, Severiano, Carpóforo, Victorino, Primo, Macario, Justo, Amaranto, los SS. 4 Coronados, mrs.; Matrona, abds.; Mauro, Godofredo, Wilehado, obs.; Eufrosina, Hugo, cfs.; Gregorio, Tisilo, abds.

Misa: De Feria.

**AGENDA**

«La sociedad burgalesa a través del s. XV», es el tema sobre el que disertará **Luis Martínez García**, en la Caja de Ahorros del Círculo Católico, a las ocho de la tarde.

Caja Burgos organiza visitas para el público al **Palacio de Saldañuela**. Las visitas podrán realizarse de lunes a viernes, a las 10.30, 11.30 y 12.30, 16.30, 17.30 y 18.30; sábados, 10.30, 11.30 y 12.30 horas. Más información, Casa del Córdon.

**Salas de arte**

- SALA ESPACIO CAJABURGOS** (De la Caja de Ahorros Municipal).- Exposición de Esculturas de Máximo Trueba. Hasta el 24 de noviembre. Visitas: Laborables, de 12 a 2 y de 7 a 9.
- PLAZA ESPAÑA, 3.**- Pedro G. Beristain (óleos). Del 28 de octubre al 8 de noviembre. Horas de visita: Laborables, de 7.30 a 9. Sábados, de 7 a 9. Festivos, de 12 a 2.
- SALA ARLANZON** (Caja de Burgos).- Exposición de Dibujos de Jesús San Eustaquio. Hasta el 18 de noviembre. Visitas: Laborables, de 12 a 2 y de 7 a 9.
- AULA DE CULTURA «GAMONAL»** (Caja de Burgos).- Exposición de trabajos artesanales del Centro «El Alba». Hasta el 15 de Noviembre. Visitas: Laborables: 12-2 y 7-9.
- AULA SAN PABLO** (Caja de Ahorros del Círculo).- Oleos de Angel Espeso. Horario: Laborables: 6-9. Festivos: 12-2.
- AULA ESPOLON** (Caja de Ahorros del Círculo).- Oleos de Luis Miranda. Horario: Laborables: 12-2 y 6-9. Festivos: 12-2.
- SIENA** (Vitoria, 52).- Pablo Schugurensky.

**CORDON 1 CORDON 2**

LUNES DE LABOR, DIA DEL ESPECTADOR. 26 27 27.

5,30 - 8 y 10,45 (MAY. 18)

**IPOLEMICO ESTRENO!**

3.ª SEMANA

UN FILM DE OLIVER STONE

WOODY HARRELSON JULIETTE LEWIS  
ROBERT DOWNEY JR. y TOMMY LEE JONES

ASESINOS NATOS

UNA PESADILLA DESCARNADAMENTE REAL!!

5,15 - 8 y 10,45

VERAS EL MUNDO DIFERENTE A TRAVES DE LOS OJOS DE «FORREST GUMP»

Tom Hanks es Forrest Gump

(TOL. MENORES)

5.ª SEMANA DE EXITO

**VAN GOGEM**

AVENIDA SANJURJO, 36 - ☎ 27 79 71

EL CINE ES PASION, AVENTURA Y FICCION. IVEN AL CINE!

5,30 - 8,10 - 10,45

EL GOBIERNO LE ENSEÑO A MATAR

EL ESPECIALISTA

NO REC. MEN. 18

5,15 - 8,00 - 10,30

High Grant Andie MacDowell

Cuatro Bodas y un funeral

NO REC. MEN. 13. (ULTIMOS DIAS)

5,30 - 8,10 - 10,45

CONCHA DE ORO

MEJOR PELICULA FESTIVAL SAN SEBASTIAN'94

días contados

NO REC. MEN. 18.

5,15 - 8,10 - 10,30

JEFF BRIDGES TOMMY LEE JONES

DOWN AWAY

NO REC. MEN. 18

5,30 - 8,00 - 10,30

ANDY GARCIA MEG RYAN

Cuando un Hombre

NO REC. MEN. 13

5,15 - 8,00 - 10,45

Tom Hanks es Forrest Gump

Forrest Gump

APTA PARA TODOS.

**ABUTAXI**

Calzadas 55 - Burgos

**RADIO TAXI**

27 77 77

**Funeraria SAN JOSE**

Servicio Permanente Capillas Velatorias

Avda. del Cid, 83 - Tfnos. 209452 - 222907

**CUPON PRO-CIEGOS**

08.200

Nº PREMIADO

MUEBLES evelio

**Hoy FELICITAMOS a...**

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -anote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos**, San Pedro de Cardena, 34, - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños). **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.

**Iván Alonso Fernández** cumple 2 años y acude a Guardería «Garabatos».

**Carlos Arenal Alonso** cumplió 4 años y acude a Jardín Infancia CAM.

**Nadia Puente Díez** cumplió 4 años y estudia en I. Campolara.

**TARJETAS RASCA-RASCA...**

¡ATENCIÓN AL NUMERO DE TU TARJETA "RASCA RASCA"! ADEMÁS DE MAGNIFICOS PREMIOS DIARIOS, SORTEAMOS UN ESTUPENDO VIAJE SORPRESA LOS DIAS 15 DE CADA MES.

**PRODUCTOS DIS**

NUMERO PREMIADO EN EL DIA DE HOY: **91.478.**

Si has sido afortunado, llama al ☎ 235564 y habrás conseguido una Cadena Musical, Videocónsola Nintendo o TV. portátil.

# La Junta estudiará desdoblar la N-120 pero no participará en el soterramiento

**Los socialistas consideran «ineludible» el cambio del Partido Popular**

MONTserrat GOMEZ  
BURGOS

El consejero de Fomento, Jesús Merino, manifestó ayer la intención del Gobierno regional de estudiar el posible desdoblamiento de la Nacional 120 antes de encargar el proyecto definitivo de este tramo de la autovía Burgos-León, pero expresó su negativa a participar, como exige la Administración central, en un convenio a tres bandas para el soterramiento del ferrocarril en la ciudad de Burgos.

Merino se mostró abierto a considerar las alternativas que se presenten a la citada autovía, ya que hasta dentro de un año la Junta no encargará el proyecto. El consejero se ha referido a cuestiones de consenso social y de tipo económico, que podrían hacer variar al Ejecutivo. «No es malo que se tomen iniciativas siempre que haya acuerdo con las distintas instituciones y siempre que no varíe el coste previsto», argumentó.

Para los procuradores socialistas, el cambio de postura del Partido Popular es «ineludible». Los procuradores populares por Burgos propusieron el desdoblamiento de la Nacional 120 el pasado sábado en rueda de prensa, lo que es interpretado por los socialistas como una rectificación respecto a los planteamientos iniciales, que contemplan la finalización de la autovía a 30 kilómetros de la ciudad. El PSOE de Castilla y León tiene pendiente de discusión en las Cortes una propuesta de modificación de trazado, que será votada el próximo 15 de noviembre, y que presume será aprobada por unanimidad después de la manifestación del PP.

Según los procuradores socialistas, había sido Merino el que quebró el consenso social con su propuesta de acabar la



ALBERTO RODRIGO

Vecinos de Melgar pidieron en su día el desdoblamiento de la N-120.

carretera en Villaquirán y hacerla pasar a 30 kilómetros de Palencia. En cuanto a los costes, para el PSOE deben estudiarse siempre en función de la rentabilidad que producen y «es -dicen- indudable que un

trazado más utilizado y que comunicará las principales ciudades tendrá más rentabilidad social que el primitivo bosquejo de la Junta».

En relación con el soterramiento del ferrocarril, Merino

señaló que la Junta no entrará en un convenio con el Ministerio y el Ayuntamiento y mucho menos participará con un 25 por ciento en la financiación de una obra que es, a su juicio, competencia del Estado.

## Una depresión que no logra el consenso

BURGOS/M.G.-Las declaraciones de Jesús Merino dejan sin efecto las manifestaciones del alcalde de Burgos, Valentín Niño, cuando el pasado jueves éste aseguraba la presencia de la Junta en el convenio para el soterramiento del ferrocarril, que la Administración central exige se haga a tres bandas.

Sin embargo, el consejero explicaba ayer que la Junta se entendería con el Ayuntamiento, aunque no concretó en qué términos, a la vez que aseguraba que el Gobierno regional no puede comprometerse a financiar el 25 por

ciento sin tener posibles para ello. «Sería una falta de responsabilidad por nuestra parte», declaró. Merino fue muy claro y descartó toda posibilidad de entrar en ese acuerdo, a no ser que se negocien globalmente los problemas ferroviarios de todas las ciudades afectadas por el paso del tren, es decir, Valladolid, Palencia y León, y no sólo el de Burgos. Octavio Granada, procurador socialista, criticó ayer la posición de Merino y de la Junta, que, «al contrario que todas las demás Comunidades Autónomas, que financian porcentajes del 33

al 50 por ciento para obras similares, no va a destinar ni una peseta de sus presupuestos al soterramiento». Los socialistas burgaleses consideran que «los procuradores burgaleses del PP deben, como ya han hecho con la carretera León-Burgos, sumarse a sus posiciones para evitar la falta de voluntad del Ejecutivo regional en la solución de los problemas de Burgos, ya que -a su juicio- el PP considera ésta como una plaza segura, lo que se traduce en una menor consideración de sus problemas en los presupuestos».

## SUCESOS

### La Guardia Civil detiene al presunto autor de varios robos

BURGOS.-Efectivos de la Guardia Civil detuvieron el domingo en la localidad segoviana de Boceguillas a O.A.S.S., de 29 años, natural de Santiago de Chile y con domicilio en Madrid, como presunto autor de varios robos con fuerza en las cosas.

Según informó el Gobierno Civil, el detenido, junto con otros dos hombres, sufrió un accidente de tráfico el pasado sábado cuando se dirigían hacia Madrid, dejando abandonado el coche en el kilómetro 2 de la carretera local BU-9010, término de Fuentenebro. En el momento en el que miembros de la Guardia Civil se dirigieron a prestarles auxilio, los tres hombres iniciaron la huida a pie por un monte próximo a la localidad burgalesa, sin que pudieran ser alcanzados.

En el coche accidentado, un Rover matrícula Madrid que fue robado en esta ciudad el 24 de octubre, fueron halladas joyas, pasaportes, cámaras de vídeo y fotográficas, prendas de abrigo y varios relojes, valorado todo ello en 1.045.000 pesetas.

La Guardia Civil puso en marcha controles y servicios por la zona y tras una intensa búsqueda, que duró toda la noche, consiguió detener el domingo por la mañana a O.A.S.S. en un restaurante de la demarcación de Boceguillas, desconociéndose el paradero de los otros dos fugados. Al parecer, los tres individuos, vecinos de Fuentenebro, tomaron un taxi en la localidad ribereña de Milagros, sin que hasta el momento se haya podido determinar por qué uno de ellos abandonó el vehículo en Boceguillas.

Fuentes próximas a la investigación señalaron que el detenido ha pasado ya a disposición judicial y manifestaron que los pasaportes incautados pudieran corresponder a las dos personas que se encuentran en paradero desconocido.

## AYUNTAMIENTO DE COVARRUBIAS

En Sesión de 24 de abril de 1990, se acordó la aprobación de la delimitación de Unidad de Actuación de la zona de «Las Eras de Arriba». Aprobándose inicialmente su Proyecto de reparcelación en Sesión de 26 de marzo de 1993, resultando firme el mismo por acuerdo adoptado en la Sesión de 17 de diciembre de 1994.

Covarrubias, a 7 de Noviembre de 1994.  
EL ALCALDE-PRESIDENTE,  
Fdo.: Eloy Rodríguez Blanco

## HERNIADOS

UN AVANCE EN LA ORTOPEDIA MODERNA

HERNICUR los aparatos más modernos, cómodos, seguros y prácticos para HERNIA y COLUMNA. LAVABLES, FLEXIBLES, sin HIERROS, sin FLEJES, sin HEBILLAS. A medida. HERNICUR, Maluquer, 5. Valencia-7. (Vcc. 99).

VISITA EN: BURGOS el sábado, día 12 de Noviembre, de 4 a 8 tarde y el domingo, día 13, de 10 a 12 mañana, en el Hotel España, Paseo del Espolón, n.º 32. UNICOS DIAS. Consulta gratuita.

## CERTIFICADOS DE CONDUCIR PERMISOS DE ARMAS CERTIFICADOS MEDICOS ORDINARIOS

Centro de Reconocimiento del COLEGIO OFICIAL DE MEDICOS.  
C/. Vitoria, 13, 1.º. Telf. 20 10 75. Horario: De 9 a 2, lunes a viernes y de 10 a 1, sábados.

## CONTARANDA, S.L.

Por acuerdo de la Junta General Extraordinaria y Universal de socios, celebrada el día 25 de Octubre de 1994, se acordó la disolución y liquidación de la compañía con arreglo al siguiente balance final:

ACTIVO:	Pesetas	PASIVO	Pesetas
Gastos de Establecimiento	70.250	Capital social	2.000.000
Inmovilizaciones materiales	447.987	Resultados negativos	(853.419)
Fianzas y Depósitos Constituidos	68.810	Pérdidas y ganancias	(510.647)
Administraciones Públicas	159.538	<b>Total pasivo</b>	<b>635.934</b>
Tesorería	(110.651)		
<b>Total activo</b>	<b>635.934</b>		

Burgos, 27 de Octubre de 1994. - El liquidador.

## JORNADAS SOCIO LABORALES «LAS NUEVAS RELACIONES LABORALES»

«EL DESPIDO COLECTIVO»

Por

**D. Elías González Posada-Martínez**

(Profesor de Derecho del Trabajo de la U. de Valladolid)

Organiza: MINISTERIO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL  
-DIRECCION PROVINCIAL DE BURGOS

HOY: 8 de Noviembre de 1994

HORA: 7,30 de la tarde

LUGAR: Auditorio Julio Sáez de la Hoya

Colabora



**CAJA DE AHORROS  
DEL CIRCULO CATOLICO**

## Instituciones de Córdoba y Alava muestran su apoyo a la Catedral

□ **BURGOS.**—El alcalde de Córdoba, Herminio Trigo, y el diputado general de Alava, Alberto Ansoa, muestran su apoyo ante la situación en que se encuentra la Catedral, en sendas cartas remitidas al alcalde, Valentín Niño.

Las misivas son la respuesta a una carta enviada recientemente por Niño a los alcaldes, presidentes de diputaciones y otras instituciones de toda España.

Ansoa ofrece a Niño la colaboración de la Diputación Foral alavesa, a través de la dotación material, técnica y humana del Servicio de Restauraciones de esta entidad, con objeto de «asegurar el futuro de la Catedral».

En este sentido, brinda al Ayuntamiento la posibilidad de contactar con el departamento de Cultura de la institución foral si así lo considera conveniente.

Según él, este Servicio de Restauraciones, creado hace una década, constituye una unidad de gran calidad en la conservación patrimonial y cultural, como ha quedado patente en colaboraciones con entidades de Vizcaya, Guipúzcoa y Navarra, y varios museos.

### INTERES INCOMPARABLE

El diputado general de Alava afirma que el interés artístico, cultural e histórico de la Catedral «es desde todo punto incomparable», al tiempo que deja patente el interés de la Diputación Foral por conservar y preservar un elemento tan importantes para el Patrimonio de la Humanidad.

«Desde la Diputación Foral de Alava trataremos de realizar aquellas actuaciones que nos sean posibles y que sirvan para incrementar vuestra actuación en asegurar el futuro de este monumento», afirma Alberto Ansoa en su respuesta al alcalde.

Por su parte, Herminio Trigo manifiesta su solidaridad y apoyo «ante la situación de la Catedral de Burgos, joya del arte gótico».



LORENZO MATIAS

Las comisiones de Obras y Cultura mantuvieron ayer una reunión conjunta de carácter extraordinario.

## Obras y Cultura dan su visto bueno al proyecto del Teatro Principal

### Las dos comisiones municipales, a favor de la firma de un convenio con el MOPTMA

□ **BURGOS/G.B.**—Las comisiones municipales de Cultura y Obras dieron ayer el visto bueno al proyecto de rehabilitación del Teatro Principal, en una sesión conjunta de carácter extraordinario.

Los concejales de los tres grupos políticos mostraron su beneplácito también con el borrador de convenio que firmarán el Ayuntamiento y el Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA), por el que este departamento aportará el 50% de la parte del proyecto referida a teatro.

A partir de ahora, el proyecto redactado por «Peridis» podría ser remitido al Pleno, pese a que este trámite no era imprescindible. El Ministerio concretará en breve su aportación, una vez aprobado formalmente el proyecto, y a continuación firmará el convenio con el Ayuntamiento.

El presidente de la Comisión de Cultura, Jesús María Jabato, indicó que el Ayuntamiento deberá fijar una partida para las obras del Principal en sus presupuestos de 1995, y añadió que la hipotética participación

de la Universidad se concretaría más tarde «ya que no podemos detenernos por esto».

Jabato planteó la posibilidad de crear una fundación cultural que se encargue de la gestión del edificio, ya que será necesario establecer una programación teatral en colaboración con las redes de teatros del Ministerio de Cultura y la Junta.

El PSOE se felicitó por la buena marcha del proyecto para rehabilitar el Teatro, «que era una de las aspiraciones de nuestro Grupo y estaba en la mente de los ciudadanos», afirmó la concejala Isabel Abad.

Sin embargo, criticó la ausencia del alcalde en la reunión, cuya asistencia estaba inicialmente prevista, ya que ha sido él quien ha mantenido conversaciones con distintas instituciones.

Tanto los concejales del PSOE, en la reunión, como los procuradores de este Grupo, en un comunicado, criticaron la falta de una partida para el Principal en los presupuestos de la Junta de 1995. El PSOE recuerda que en 1984, la Junta (gobernada por los socialistas) se comprometió a financiar el 25% de la inversión.

Luis Castro, de IU, afirmó que, pese al consenso, se mantienen algunas incógnitas por despejar. Castro insistió en que una «puesta al día» del proyecto de García Paredes de 1985 hubiera sido suficiente y agregó que no está clara la participación económica de la Universidad de Burgos.

Para el representante de IU tampoco está claro cómo se hará frente al coste de mantenimiento del edificio, y si colaborarán en este apartado el Ministerio de Cultura y la Junta.

En la reunión, los concejales fueron informados también del proyecto del centro cívico de Río Vena por el arquitecto autor del mismo, Félix Adrián. Junto a los miembros de las dos comisiones asistieron a la reunión varios técnicos municipales.

## El Ayuntamiento, preparado para asumir el coste del soterramiento

□ **BURGOS.**—Las arcas municipales están preparadas para asumir el soterramiento de las vías del ferrocarril, según explicó ayer Javier Pardilla, presidente de la Comisión de Hacienda. Pardilla indicó que el coste del proyecto INECO está incluido en el plan de inversiones e infraestructuras del Ayuntamiento, que incluye también el presupuesto para rehabilitar el Teatro Principal, para el que tiene previsto destinar entorno a 500 millones en dos años.

«Para el soterramiento la cifras eran asumibles en cuatro o cinco años, porque de los 12.000 millones del proyecto INECO, el 50% lo asume el MOPTMA y, del resto, 6000 millones, el 25% lo pondría la Junta. Para el Ayuntamiento, invertir 3000 millones en tres o cuatro años sería dedicar 600 por año y con una economía saneada no sería problema».

Pardilla presidió la Comisión de Hacienda, en la que se aprobó el aprovechamiento urbanístico de 2.300 metros cuadrados en la zona de la Vía del Silo, que serán aportados a la Junta de Compensación del área del G-23 bis. La oposición solicitó que se lleve el informe de los servicios municipales de urbanismo a la Comisión de Urbanismo «para que lo tenga en cuenta cuando se desarrolle el área».

La comisión aprobó también la adquisición de unos juegos infantiles para instalar en los barrios de San Cristóbal y Villatoro, por 4.500.000 pesetas.

Construcciones Asenjo vullará el velódromo de San Cristóbal por diez millones y medio de pesetas, después de que Contrucciones Pascual renunciara a la obra.

También se aprobó un estudio de seguridad e higiene del proyecto de urbanización del G-2 que realizará Junco Petrement por 6.500.000. Raúl de la Varga se hará cargo del bar merendero de la Quinta, al que se adjudicó con la condición de que realice obras de mejora por cinco millones.

### BREVES

#### Presentación de dos libros sobre el teatro

□ **BURGOS.**—El Palacio de Castilfalé será escenario hoy de la presentación de dos libros con el teatro como contenido principal. En un acto que se celebrará a las 20,30 Ignacio de Miguel Gallo presentará las dos obras de las que es autor y que llevan por título: «El teatro en Burgos (1550-1792) el patio de comedias, las compañías y la actividad escénica» y «Teatro y parateatro en las fiestas religiosas y civiles en Burgos (1550-1752)».

Asimismo se inaugurará la exposición «teatro y para teatro a través de los documentos del archivo municipal de Burgos», de los siglos XVI y XVIII.

**EL CONTESTADOR**

¿Deben colocarse contenedores de basura en Burgos?

Denos su opinión llamando durante las 24 horas del día al teléfono 27 08 96

**Hoy FELICITAMOS a...**

Diario de Burgos, publica una sección titulada Hoy FELICITAMOS a..., destinada a felicitar a los niños comprendidos entre 1 y 12 años a través de nuestras páginas. Para ello sólo tienen que rellenar el boletín adjunto y enviarnoslo junto con la fotografía de la persona a la que desea felicitar, anotándonos la fecha de nacimiento y colegio en el que cursa sus estudios, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación. Deberán dirigir sus cartas a **Diario de Burgos**, Calle San Pedro de Cardeña, N.º 34 - 09002 - BURGOS indicando en el sobre (Sección Hoy FELICITAMOS a...)

**NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico. No se devolverán las fotografías, se publiquen o no se publiquen.

Nombre ..... N.º SUSCRIPTOR en caso de serlo .....

Apellidos .....

Fecha de nacimiento ..... Localidad .....

Colegio .....

**PERSONA QUE REALIZA LA FELICITACION**

Nombre .....

Domicilio .....Teléfono .....

**POR FAVOR ADJUNTE FOTOCOPIA DEL D.N.I.**

## Duras críticas de CC.OO. a Aibar por la negociación de «Fabisa»

ANGÉLICA GONZÁLEZ  
BURGOS

El representante sindical de CC.OO., Gilberto Alonso y el miembro del comité de empresa de «Fabisa» del mismo sindicato, Segundo Fernández, pidieron ayer la dimisión del director provincial de Trabajo, Javier Aibar «por su actitud vergonzante encubriendo una ilegalidad como la de incluir a dos personas pertenecientes al comité de empresa en el expediente de regulación de empleo».

«Ha querido justificar sus propias ineptitudes haciendo cargar con el peso a los trabajadores. Lo mejor que puede hacer es dedicarse a otra cosa porque se ha sometido y ha querido someterlos a los trabajadores al chantaje de la empresa», afirmó Alonso.

Por su parte, Fernández dijo que debe «dimitir y marcharse porque tiene carisma de empresario y ha estado haciendo el cacique porque en la última reunión nos cortó la palabra».

Este trabajador, que lleva diecisiete años en el comité de empresa indicó que «es la segunda vez que me han despedido, la primera fue en agosto de 1990. Espero que la ley esta

**Calificaron los despidos como «la mayor salvajada sindical de los últimos 25 años»**

vez me dé la razón».

Raúl Sierra, secretario general de CC.OO. de Burgos, confió en que Segundo Fernández y otro trabajador que se encuentra en la misma situación sean excluidos en la resolución que firme el director provincial. En este sentido, CC.OO. ha presentado un escrito en Trabajo. «Si no lo hace, tendríamos que denunciar su actitud ante los tribunales porque se produciría una flagrante violación de sus derechos sindicales y podría incurrir en una clara desviación de poder. Esperemos que asuma la responsabilidad que tiene y que se ajuste a Derecho la resolución que finalmente dicte».

Para Gilberto Alonso, con los 83 despidos «se ha cometido una de las mayores salvajadas sindicales de los últimos veinticinco años».

«A los trabajadores se les deja en la más absoluta penuria e inseguridad, aunque se dis-



LORENZO MATIAS

De izquierda a derecha, Gilberto Alonso, Raúl Sierra y Segundo Fernández.

frace de prejubilaciones porque ante los trabajadores, tanto nosotros como UGT habíamos dicho que no se iban a aceptar los despidos. En la práctica son despidos puros y duros», dijo.

### REDUCCION DE SALARIOS

A su juicio, el resto de la plantilla queda en manos «de una patronal salvaje». Afirmó que se reducen los salarios, no un siete por ciento sino bastante más: «En el 95, además de esta reducción sobre todos los conceptos, se nos rebaja la antigüedad al 9 por ciento máximo

cuando la media es del 28 por ciento y se retira el complemento por enfermedad, lo que supone una rebaja salarial en torno al 25 por ciento para todos los que nos quedamos».

Criticó también que se da beneplácito a la empresa para actuar a su libre albedrío.

Respecto a las pensiones que, finalmente, van a recibir los despedidos, Alonso dijo que no se conocen aún «porque se andan barajando cantidades de posibles fondos públicos que puedan llegar».

«Aún en el supuesto que lleguen las cantidades que se están

barajando, que lo dudamos, el dinero final no va a cubrir las mínimas necesidades. La cuantía global media es de unos 4 ó 5 millones de pesetas, que no llegan absolutamente para nada», señaló.

Criticaron también la postura de UGT. Raúl Sierra dijo que la de CC.OO. ha sido «la vía más comprometida y difícil no secundada por UGT que ahora se las viene dando de responsable cuando ha hecho una dejación importante de responsabilidad durante los últimos años y sólo al final lo que han hecho es aceptar el chantaje».

## Los despedidos de «Plastimetal» cobrarán entre millón y medio y 2 millones de indemnización

**Una portavoz de los trabajadores se quejó de que desconocen la fecha en la que los cobros se harán efectivos**

**BURGOS/A.G.** - Los juicios por los despidos de la empresa «Plastimetal» se vieron ayer en los juzgados de lo social. Según manifestó una portavoz de esos trabajadores, la empresa ha reconocido las cantidades que se adeudan, pero desconocen aún cuándo las van a cobrar.

Su conclusión no puede ser más negativa: «La empresa no tiene ninguna intención de pagar porque este juicio de conciliación se podría haber hecho a los quince días de presentación de la demanda», afirmó esta trabajadora.

Los despedidos cobrarán una media de millón y medio a dos millones por persona. Los 135 trabajadores han reclamado sus cantidades e incluso los que se han reincorporado han continuado con la demanda.

«Este caso demuestra que quien autoriza los expedientes o no investiga lo suficiente o no hace las diligencias necesarias para comprobar si la empresa tiene realmente esas necesidades o no», añadió.

Tras las multitudinarias vistas en el juzgado de lo social, una representación de los des-

pedidos se entrevistó con el director provincial de Trabajo, Javier Aibar.

«Le hemos planteado que se investigue más a las empresas que presentan expedientes de regulación de empleo antes de firmarlos», manifestó.

### «IMPOTENCIA»

Esta portavoz declaró que el colectivo se siente «impotente» ante todo lo que está ocurriendo. «Te despiden, no te pagan y aquí nadie tiene responsabilidades de ningún tipo y no sabemos cuándo nos van a pagar», añadió.

También se lamentó de la situación creada por el contrato de antiguos trabajadores a los tres días de llegar la sentencia firme de la Dirección General de Trabajo.

«A los 35 días del despido, los trabajadores le planteamos al director provincial que la empresa había propuesto hacer horas extraordinarias, lo que ocurre que luego lo disfrazó de otra forma, haciendo ir los sábados para sacar la producción», denuncia.

Insistió en que ha habido trabajo en la empresa, pero «es mucho más sencillo contratar a la gente por 80 ó 90.000 pesetas que estar pagando una antigüedad de veinte o veinticinco años de trabajo».

VISITAS


# al Palacio de Saldañuela

Con motivo de la reciente rehabilitación llevada a cabo por la Caja en el Palacio de Saldañuela, la Entidad ha organizado una serie de visitas para que las personas que lo deseen puedan conocer las distintas dependencias de este histórico edificio.

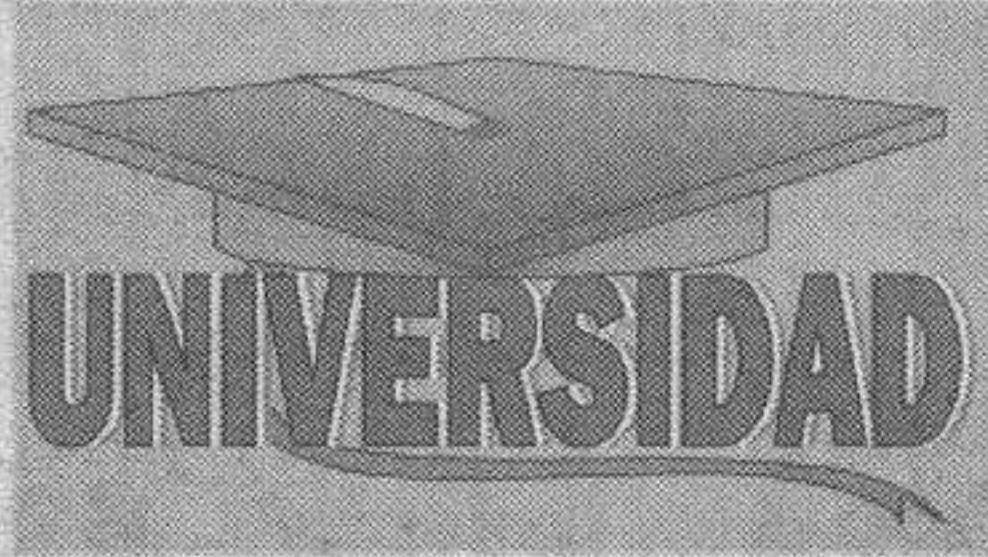
**Las visitas se efectuarán de acuerdo con el horario siguiente:**

- De lunes a viernes: Mañanas: 10,30 - 11,30 - 12,30  
Tardes: 4,30 - 5,30 - 6,30
- Sábados: Mañanas: 10,30 - 11,30 - 12,30

Para el traslado, que se realizará en autocar, las personas interesadas deberán retirar previamente invitaciones, que serán facilitadas en la Casa del Cordón - Sección de Información - a partir del jueves día 10 de noviembre. ( Se entregará un máximo de dos invitaciones por persona ).



**Caja de Burgos**  
Caja de Ahorros Municipal de Burgos



**Fernando Lizcano**, secretario provincial de la Federación de Enseñanza de CC.OO., hablará mañana en el Aula Magna de Derecho sobre la situación de la educación superior. La cita es a la una de la tarde.

El Instituto de la Juventud de Valencia ofrece ayudas a los jóvenes artistas entre 20 y 30 años. Hasta el 30 de noviembre. Se trata de becas de residencia en el extranjero, difusión de obras, etc. Si te interesa llama al 96-3985906.

Los días 11, 12 y 13 de noviembre tendrán lugar en Avila las **I Jornadas sobre Derecho y Turismo**. Más información en la Escuela Regional de Turismo; interesados llamar al 920-253789 y 256042.

El jueves, día 10, da comienzo en Valladolid un importante curso de postgrado que lleva por título **El espacio urbano en la gestión cultural**, impartido por un numeroso grupo de expertos. Infórmate en el 983-423465.

## ● GALERIA DEL CAMPUS

# Un café en Derecho

Mientras las «altas esferas» de la UBU toman decisiones estratégicas en este final de 1994, la vida continúa en el seno del campus. Y esta página no sólo está abierta a asuntos de gran trascendencia sino también a las vivencias de personajes muy conocidos que, poco a poco, irán desfilando ante ustedes.

ROBERTO VILLARREAL

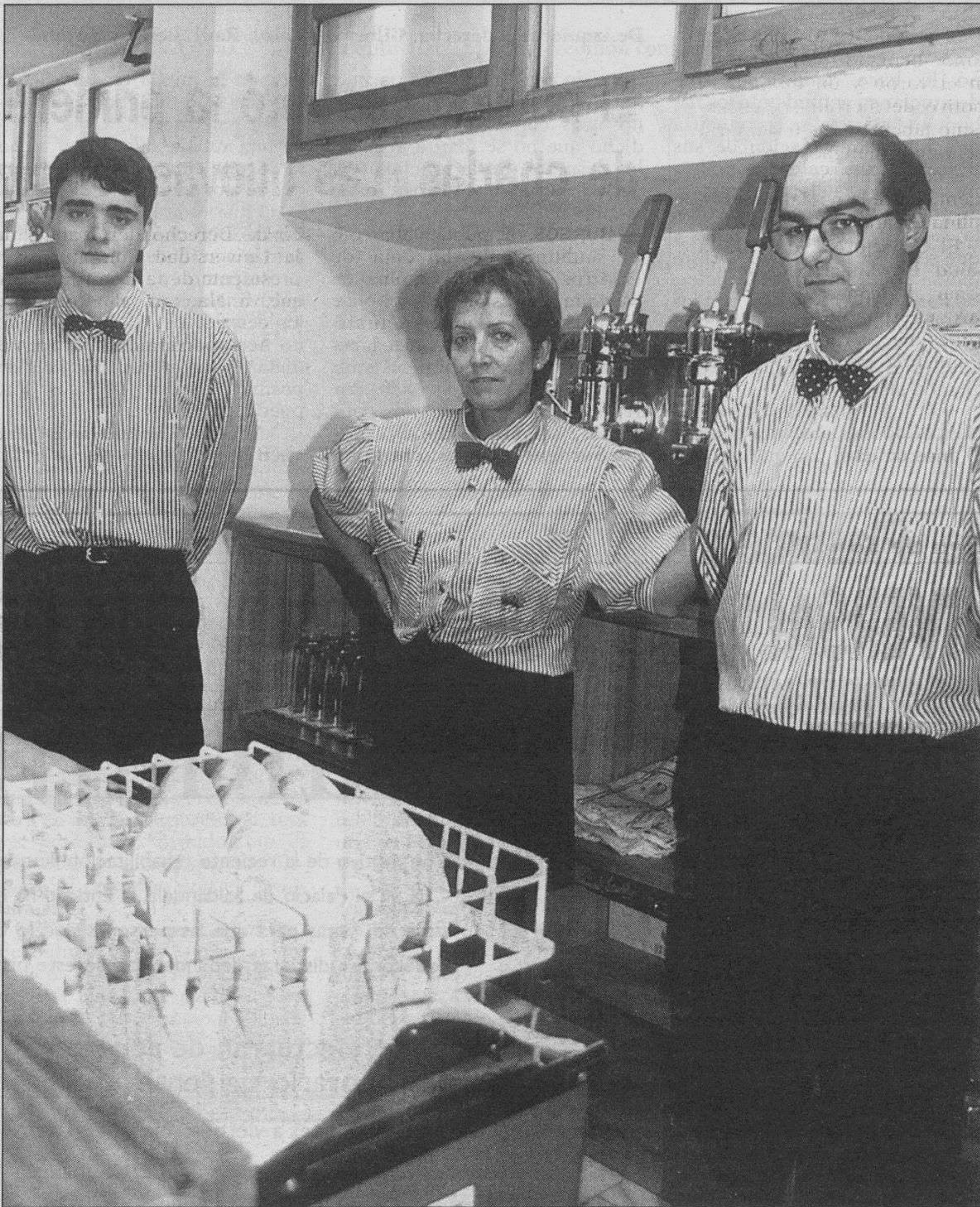
**U**N lunes cualquiera al mediodía. La barra de la cafetería echa humo: Félix, José, Michel, Rubén y Conchi se afanan por atender a la clientela. «Esto no es nada —comenta Conchi—, los lunes hay muchos de "puente", igual que los viernes. Lo pasamos peor a mitad de semana».

Estas simples palabras ya indican que muy pocos conocen como ellos el modo de vida de los estudiantes de Derecho. De hecho, y sin ánimo de controlar a nadie, conocen perfectamente las caras de los mejores «novilleros» del Hospital del Rey. «Nunca sabes si van o no a clase, porque a lo mejor están esperando una asignatura concreta, eso sí, hay algunos clientes "fijos" de esos que parece que no tienen casa», bromea.

A pesar de los momentos de agobio en los cambios de clase, están contentos con un trabajo en el que entran en contacto con gente joven, «bastante agradable y educada, aunque hay de todo; algunos no sé para que estudian porque hay que ver qué modales se gastan».

Los detalles del retrato-robot estudiantil no sólo se quedan en los rasgos académicos o cívicos de las gentes de Derecho. Por supuesto, tratándose de una cafetería, abundan las pistas sobre los hábitos «gastronómicos» del universitario. La respuesta a esta cuestión es rápida y precisa: bollería y cafés con leche, todo lo más, infusiones.

Y por último, con respecto a cuestiones patrimoniales, estos amables camareros opinan que el estudiante no mira demasiado la «pela». «Se nota —explica Conchi— que todavía les duele poco el ganar y son desprendidos. Muy pocos te preguntan un precio».



LORENZO MATIAS

José, Conchi y Félix, desde la cafetería, conocen como nadie lo que se «cuece» en la Facultad.

## Jornadas sobre «Juventud y Sociedad» en nuestros días

**BURGOS.**—Mañana, miércoles, dan comienzo en el Centro Cultural Casa del Cordón las jornadas «Juventud y Sociedad Contemporánea» organizadas por la Facultad de Teología de Burgos y la Caja de Burgos.

Este seminario de tres días —se prolonga hasta el viernes 11— pretende analizar las actitudes, valores y objetivos de la juventud: ¿Cómo valoran la situación actual? ¿Hasta qué punto se identifican con el presente que se les entrega? ¿Por qué caminos se les permite aportar su originalidad? Son algunas preguntas que plantea el Aula Universitaria «Pensamiento y sociedad» en este encuentro.

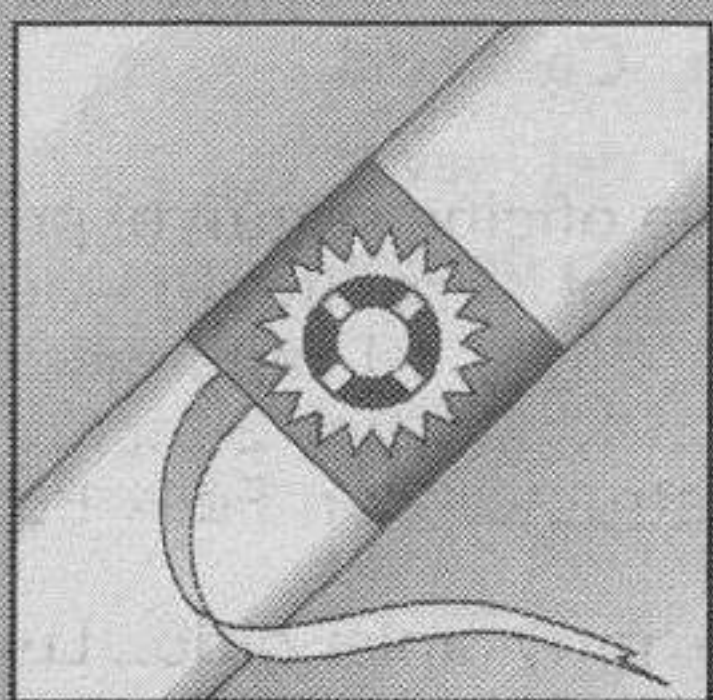
El profesor de la Facultad, Eloy Bueno, abrirá el curso a las 18 horas. Media hora después, Manuel López y María José Mateo, profesores de Sociología de la Complutense estudiarán el perfil del joven de hoy. Por último, Alfonso López, también de la Complutense, abordará el tema «Educar en la creatividad y en los valores».

## Finalizó el plazo de inscripción para el CAP

**BURGOS.**—Ayer se cerró el plazo de inscripción del Curso de Adaptación Pedagógica (CAP), abierto el pasado 24 de octubre.

Si todavía queda algún interesado puede intentar presentar su solicitud con toda urgencia en el Negociado de Filosofía y Letras.

Este año comenzará el primer Curso que se ha organizado íntegramente desde Burgos. Los responsables del CAP no han fijado ningún límite de participación por lo que no habrá candidatos que se queden fuera.



Página universidad  
Diario de Burgos  
C. San Pedro de Cardeña 34  
09002 BURGOS

Para publicar tus anuncios en esta sección debes enviar el cupón adjunto, acompañado de una fotocopia de tu carnet de estudiante, a la dirección abajo indicada

TEXTO:



# El «Yagüe» alberga un punto de información sobre la próstata

**Un urólogo informará al público de 9 a 14 horas, dentro de la celebración de la Semana de la Salud Prostática**

□ **BURGOS.**—Dentro de las actividades que desde ayer desarrolla el Consejo Nacional de Salud Prostática en toda España —dentro de la Semana de la Salud Prostática— durante toda esta mañana en el Hospital «General Yagüe» se encuentra un punto de atención al público donde se ofrecerá información sobre las patologías de la próstata.

En él, un urólogo responderá a todas las preguntas y dudas que le planteen y quienes lo deseen podrán contestar a las preguntas contenidas en un cuestionario elaborado por la Organización Mundial de la Salud para valorar el estado de salud de la próstata.

Se ha habilitado asimismo una línea telefónica gratuita que funcionará hasta el 11 de noviembre entre las 10 de la mañana y las 8 de la tarde y que será atendida por personal sanitario especializado en urología. El número de teléfono para las consultas es el 900 101 286.

La próstata es una glándula del aparato urogenital del varón que tiene el tamaño aproximado y la forma de una castaña. Su función es la de secretar líquidos nutrientes para la función de los espermatozoides. Situada inmediatamente por debajo de la vejiga y delante del recto, la próstata rodea la uretra, que es el conducto a través del cual el organismo elimina la orina.

Existen tres tipos de patología prostática: la hiperplasia prostática benigna, que consiste en un aumento de la próstata, el cáncer y la prostatitis.

La primera de ellas es el tumor benigno más frecuente en el varón y un importante motivo de morbilidad, absentismo laboral y gasto sanitario y el tumor maligno de próstata es el cáncer urológico más frecuente entre la población masculina española.

El Consejo Nacional de la Salud Prostática ha querido poner al alcance de todos los varones españoles las informaciones necesarias para comprender la importancia de la glándula prostática y la necesidad de someterse a un control periódico a partir de los 50 años de edad.



PATRICIA

Jóvenes estudiantes y profesionales abarrotaron el auditorio de la Caja del Círculo.

## El público abarrotó la primera sesión del ciclo de charlas «Las nuevas relaciones laborales»

□ **BURGOS.**—El público abarrotó el auditorio de la Caja de Ahorros del Círculo Católico en la primera sesión del ciclo de jornadas socio-laborales titulado «Las nuevas relaciones laborales» organizado por la Dirección Provincial de Trabajo.

El director provincial, Javier Aibar presentó al primer ponente, Fernando Valdés, catedrático

de Derecho del Trabajo de la Universidad Complutense y presidente de la Comisión Consultiva Nacional de Convenios Colectivos.

Acompañaban al ponente, José Ortega, de la Caja del Círculo y Carmen Cueva, directora del departamento de Derecho del Trabajo de la Universidad de Burgos.

El título de la intervención fue «Aspectos generales de la reforma del mercado de trabajo». Hasta el jueves, destacados catedráticos de Derecho del Trabajo analizarán otros aspectos como «El despido colectivo», «El interés de empresa y las nuevas relaciones laborales» y «El nuevo marco de la negociación colectiva».

### Inauguración de la oficina de Soncillo

# 70 «DÍA UNIVERSAL DEL AHORRO EN LA CAJA DEL CIRCULO»

► **Autoridades y representaciones asistieron a los actos de bendición de la nueva sede de la sucursal**

► **Hace más de 30 años que la Caja del Círculo está al servicio de esa zona**

□ La Caja de Ahorros del Círculo terminó el pasado sábado los actos inaugurales de oficinas de la provincia dentro de la conmemoración del 70 «Día Universal del Ahorro» que han tenido un carácter popular y de participación de las instituciones y de las diferentes comunidades de nuestra tierra.

Los actos de Soncillo se iniciaron en el templo parroquial con una Paraliturgia en la que ofició el párroco don Claudio Lezcano del Prado con el padre Carlos Conde, S.J., consiliario de la institución y asistieron sacerdotes de la zona e hijos de Soncillo. El sagrado recinto se hallaba totalmente abarrotado de público, ocupando la presidencia del Consejo de Administración con su titular, don Clemente Horcajo Pérez; director general, don José Ortega González; director adjunto, don José Antonio Rodríguez Temiño y otras

representaciones e invitados. El alcalde de Soncillo, don Clemente Sáinz Ruiz acompañado de varios concejales y otras representaciones de la localidad fue recibido por los representantes de la institución como invitados especiales.

Tras la celebración religiosa, se procedió a la bendición de las nuevas instalaciones, por parte del párroco que destacó la obra que la institución ha llevado a cabo en Soncillo, refiriéndose también al proyecto de la residencia de ancianos que tiene la localidad.

El presidente del Consejo, señor Horcajo Pérez, pronunció unas palabras para exaltar la virtud del ahorro y recordar las conclusiones y recomendaciones de los organismos internacionales responsables de la economía. Luego centró su intervención en el largo proceso histórico de la Caja en Son-



VILLAFRANCA

Momento inaugural de la Caja del Círculo en Soncillo.

cillo desde 1961 con la colaboración de don Andrés Asueta Azcunaga, fallecido ya; en 1974, la familia Ortiz Peña y desde Junio de 1975 como sucursal autorizada por el Banco de España. Por allí han pasado como empleados don Félix Bartolomé, hoy director de la sucursal de Villarcayo; don Rodolfo Olalla Blanco, en la

actualidad director de Santo Domingo de la Calzada en Rioja y don Esteban Frías Hortigüela, en la actualidad. Para todos ellos tuvo frases de gratitud. Habló de la relación de actividad con Patatas Seyco y su cordial relación con los empleados Santiago Martínez Maraño y don Arturo González Juez.

Por último ofreció a todos

la nueva oficina según el proyecto del arquitecto don Javier Gaya, el aparejador fue don Manrique Sancho y el constructor don Félix Báscones.

Fue muy aplaudido. Luego ofreció una actuación el grupo de danzas «Tierras del Cid» del Círculo Católico y fue servida una copa de vino español.

Aguardan con expectación la implantación de grandes superficies y nuevas fórmulas comerciales, que a buen seguro cambiarán los hábitos de consumo de los burgaleses. Las amas de casa esperan de esta peculiar «guerra comercial» que se avecina precios más bajos y mejor calidad y servicio.

## Expectantes ante la «guerra» comercial

**Las amas de casa esperan la llegada de nuevos centros y la reforma del Mercado Norte**

G.B.

Las amas de casa no quieren permanecer al margen del debate del terremoto comercial que se avecina con la implantación de grandes superficies, un centro integrado y la remodelación del Mercado Norte.

Más de 60 mujeres asistieron ayer a una charla coloquio organizada por la Asociación de Amas de Casa-Consumo «Jimena» sobre la remodelación del Mercado Norte, con objeto de conocer qué novedades llevará aparejada su remodelación.

Interesadas sobre todo por la mejora de precios y servicios, las amas de casa están también preocupadas por el impacto que pueden representar los hipermercados en el comercio local, aunque al mismo tiempo reconocen que supondrán un revulsivo para la modernización de algunos comercios.

Para la presidenta de la Asociación, María Angeles Roldán,



ANGEL AYALA

A la charla coloquio de «Jimena» asistió el presidente de los comerciantes del Mercado Norte.

la duda es si habrá mercado para dos hipermercados, un centro comercial integrado y un remodelado Mercado Norte, aunque en teoría esto puede traducirse en una guerra por ofrecer mejor calidad, precio y atención al cliente.

El presidente de la Asociación de Comerciantes del Mercado Norte, Leonardo Mateos, defendió la remodelación de este espacio para adecuarlo a las nuevas tendencias de compra. Mateos dijo que su céntrica situación, la implantación de

una distribuidora de productos no perecederos, la apertura durante mañana y tarde, el servicio a domicilio, un sistema de tarjetas de crédito, similares precios y mejor calidad, le permitirán competir con los hipermercados.

**«Al consumidor le interesa oferta, calidad y buen precio»**

Conocer cuál será la oferta comercial del Mercado Norte una vez remodelado fue lo que llevó a la Asociación de Amas de Casa y Consumo «Jimena» a organizar la charla-coloquio.

Todo ello relacionado con el debate de la inminente implantación de grandes superficies en una ciudad que desconocía esta fórmula.

«El consumidor lo primero que ve en las grandes superficies es variedad de productos y precios asequibles, aunque también es consciente de que a veces hay que ir a por determinados productos, porque si se excede, a lo mejor en otros paga lo ahorrado», afirmó la presidenta de «Jimena», María Angeles Roldán.

Según ella, lo que le interesa al consumidor es encontrar «oferta, calidad y buen precio, por lo que queremos saber qué es lo que se nos ofrece en el centro de la ciudad, ya que la situación del Mercado Norte se ha ido estropeando». Una situación que mejorará, a su juicio, si el Mercado completa su oferta con productos no perecederos, servicio a domicilio y descuentos de aparcamiento, entre otras novedades.

## V CENTENARIO DEL CONSULADO DEL MAR

### El doctor González Díez habló de la Institución Consular en la Historia del Derecho

BURGOS/A. S.- El doctor Emiliano González Díez, catedrático de Historia del Derecho en la Universidad de Burgos, fue el encargado de la primera conferencia del ciclo *Burgos y el Consulado*, que es parte de los actos conmemorativos del V Centenario de esa Institución.

La presidencia de este acto inaugural la ostentó el presidente de la Diputación, Orden Vigarra, que empezó dando la palabra a Floriano Ballesteros, delegado de los actos a que hemos hecho referencia.

El señor Ballesteros incidió en la idea de vincular al Consulado con los burgaleses, sobre todo en esta segunda fase comenzada ayer, por cierto, en el salón de actos de la Caja del Círculo Católico, en la plaza de España, que será marco para todas las conferencias que comenzarán, todos los días, a las ocho de la tarde.

Siguió insistiendo el señor Ballesteros en el carácter burgalés, poniendo acento de satisfacción en el hecho de que se pueda hablar de profesores de la Universidad de Burgos al referirse a los diferentes ponentes. Al ser los actos libres, per-

**Con su conferencia se abrió el ciclo «Burgos y el Consulado» que continúa hoy**

mitirá a los burgaleses interesados en el Consulado poder asistir. Finalmente citó la nota añadida de que otras instituciones igualmente burgalesas están presentes a través de los presentadores.

En este caso, hablando de los presentadores, fue el presidente de nuestro Tribunal Superior de Justicia, Sr. De Pedro Mimbbrero, quien se encargó de presentar al joven catedrático, nacido en Quintanilla Vivar, con educación académica en Burgos (Magisterio), Valladolid (licenciado en Historia Medieval) y Complutense de Madrid (licenciatura y doctorado en Derecho). Resaltó la faceta humana y académica del orador, con especial hincapié en sus vertientes de docente, investigador y publicista. Terminó el señor De Pedro felicitando a los organi-



PATRICIA

Presidencia de la primera conferencia del ciclo sobre el Consulado.

zadores por la elección de los ponentes.

El Dr. González Díez nos resumió al principio su conferencia, en la que empezó por felicitar a la Diputación, al Sr. Ballesteros y a los burgaleses que sientan nuestra Historia.

Del Consulado del Mar dijo que era algo peculiar y propio de nuestro pasado, como otras ciudades tienen lo suyo. Fue el Tribunal especial de la Corona

de Castilla, una asociación gremial.

Burgos fue centro económico de expedición de la lana, donde se organizaban los fletes a Europa, principalmente a Flandes e Inglaterra. Funcionó con cónsules o jueces, de modo ágil y sencillamente, en base a la verdad sabida y la buena fe, de modo que pudo llegar hasta 1829, desapareciendo totalmente cuando, remontada la prime-

ra mitad del siglo pasado, se ordenó legalmente el comercio de modo distinto.

**HOY, LUIS MARTINEZ GARCIA**

La conferencia de esta tarde estará a cargo del Dr. Luis Martínez García, profesor titular de Historia Medieval, en la Universidad burgalesa. Hablará sobre *La sociedad burgalesa a fines del siglo XV*

# Comisión 0,7%: «Todos los pobres son víctimas del mismo sistema»

□ BURGOS/A.UREÑA.-«0,7% para empezar...por justicia». Pasadas las siete de la tarde, alrededor de un centenar de miembros de distintas Organizaciones No Gubernamentales (ONGs) burgalesas desplegaron una pancarta con este lema ante el edificio de la Diputación Provincial. La Comisión del 0,7% pide que esta institución se una a la iniciativa, aprobada ya por el Ayuntamiento, de destinar el 0,7% de sus presupuestos para programas de ayuda al desarrollo y al Tercer Mundo.

Portavoces de la comisión calificaron de «notable» el paso dado por el Ayuntamiento a favor del Tercer Mundo y esperan de la Diputación una respuesta favorable también. «Creemos que Vicente Orden Vigarra lo tiene fácil, es, además, concejal del Ayuntamiento y del mismo grupo político que ha votado a favor en el pleno municipal» aseguraron. «No se trata de endeudarse más, como dicen algunos, sino buscar partidas donde reducir o congelar como gastos sueltos o sueldos, como pretende el Ayuntamiento» añadió Antonio Fernández.

La Comisión del 0,7% restó importancia a las opiniones en contra de ceder esa partida al Tercer Mundo, «y darsela a los pobres de aquí» y explicó que todos los pobres «los de nuestra ciudad y los de otros países son víctimas de un mismo sistema, que aquí genera paro y marginación y allí situaciones dramáticas de hambre y de muertos cada día».

Según Antonio Fernández

**Celebrarán una marcha por la ciudad el día 27, «de siete kilómetros»**

«no se trata de provocar un enfrentamiento sino de que se destinen cada vez más partidas para solucionar los problemas de esa gente y luchar contra un sistema que cada vez deriva más hacia fenómenos especulativos o gastos militares y no a cubrir necesidades sociales».

Según Begoña García «hay que seguir luchando para conseguir que se destine el 0,7% real en todas las instituciones».

La Comisión del 0,7% solicitará una entrevista con el presidente de la Diputación, Vicente Orden Vigarra, para pedirle «que siga el ejemplo del Ayuntamiento porque hasta ahora no han aportado nada», explica Begoña García.

Tampoco descartan presentar una moción a través de alguno de los grupos políticos con representación en la institución, como ya se hizo el año pasado a través de Izquierda Unida.

Para concienciar a la población la comisión prepara una marcha de siete kilómetros por la ciudad, que se celebrará el día 27 de este mes. «Queremos que sea lo más multitudinaria posible y hacemos una llamada a todos los ciudadanos para que participen». En cada kilómetro habrá una actividad lúdica con música y juegos.



ANGEL AYALA

Más de un centenar de miembros de ONGs se concentraron a las puertas de la Diputación

# El nuevo gobernador militar tomará posesión en un acto que se celebrará el día 10

□ BURGOS.- Como ya publicamos, el general de División Evaristo Muñoz Manero es el nuevo gobernador militar de Burgos, cargo que compagina con el de jefe logístico regional y comandante militar de Soria.

Pasado mañana, jueves, tomará posesión de dichos cargos, en acto que tendrá por marco la sede del Gobierno Militar y que estará presidido por el jefe de la Región Pirenaica Occidental, teniente general Angel Lobo.

El general Muñoz Manero nació en Larache en 1937. Su destino anterior fue el de jefe de la Brigada Acorazada XII, con destino en Madrid.

Viene precedido de un denso historial, desde que salió de teniente de Infantería. Son

varias las veces que ha estado destinado en unidades acuarteladas en Africa, entre ellas, la Legión (en tres ocasiones). Casi siempre en unidades de élite, como la Agrupación de Banderas Paracaidistas, Operaciones Especiales y, según hemos dicho, la Brigada Acorazada XII.

Tiene los siguientes diplomas: Mando de Unidades Paracaidistas, profesor de Educación Física, Mando de Unidades de Operaciones Especiales, Estado Mayor, Especialización en Carros de Combate, Cooperación Aeroterrestre y paracaidista del Ejército de Tierra.

Está en posesión de numerosas condecoraciones, entre ellas, la Cruz, Encomienda y Placa de San Hermenegildo.

hasta el **9,47%** T.A.E.\*  
para operaciones desde 21 millones de pesetas

imposición a plazo con **interés creciente y garantizado**

Tipo de interés a aplicar cada año y ejemplos T.A.E.*				
Cuantía (millones)	Año 1	Año 2	Año 3	T.A.E.
	I. Nominal	I. Nominal	I. Nominal	
1 a 5	8,09 %	8,57 %	9,05 %	8,73 %
6 a 20	8,33 %	8,81 %	9,28 %	8,97 %
Desde 21	8,81 %	9,28 %	9,76 %	9,47 %

- Plazo fijo a **3 años**
- Interés garantizado hasta el vencimiento
- Cantidades múltiples de 1.000.000 de pesetas
- Pago semestral de intereses

**Caja de Burgos**  
Caja de Ahorros Municipal de Burgos

**HOSPITAL MILITAR DE BURGOS**  
Contratación directa de VIVERES DE DIFÍCIL CONSERVACION para el mes de DICIEMBRE de 1994.  
El Pliego de Bases se encuentra en la Administración del centro, se admiten ofertas hasta las diez horas del día 28 de Noviembre.  
Burgos, 6 de Noviembre de 1994.  
EL TIE. CORONEL ADMINISTRADOR.

LA CATEDRAL SE HUNDE



S A L V E M O S L A

## Adhesiones a la carta en favor de la restauración urgente de la Catedral

Continúa

Plácido A. Barbadello, Madrid. Cristina Regato Cuesta, Sarón. Oscar Blanco, Vigo. Joaquín Manrique Escola, Pamplona. Jorge Rodríguez Ozcoidi, Pamplona. José Javier Varo Cenarruza Beitia, Pamplona. Cristina Pérez Sanz, Pamplona. Cristina Uzdanoz Zazón, Navarra. María Herrera Isasi, Pamplona. Amaya Etayo Pérez, Navarra. Carlos Alvarez, Gijón. Ana Isabel Encinas Muñiz, Salinas. Pilar Portilla, Pamplona. Salvador Muñoz Fita, Cuenca. Jaime Sebastián Lozano, Valencia. José María Heras Martínez de Pinillos, Villava. María de los Angeles Echapare Elcano, Villava. Santiago Gracia Campillo, Pamplona. Ignacio Moriyón Uría, Pamplona. Beatriz Moreno, Cizur Mayor. David Alonso Escolano, Pamplona. Ana Garnika Nuñez, Pamplona. Rubén Varez Martínez, Pamplona. Irantzu Alegría, Barañain. Lidia Gochi Alcaraz, Pamplona. Idoia Muniain Múgica, Donostia. Carlos Carro Roldán, Pamplona. Francisco Beaumont Ezcurra, Pamplona. Iñigo Larrión Pérez, Barañain. Edurne Garin Urdaniz, Pamplona. Santiago García López, Sevilla. Rafael Assiego de Larriva, Alhaurin de la Torre. Elisa Coselo Romero, Cizur Menor. Félix Mayor Coranzo, Pamplona. Azucena Díez Suarez, Cizur Menor. Mari Cruz García González, Pamplona. José Javier Uriz Monaut, Burlada. Mariano José Fortun Moral, Barañain. Aida Puebla Maestu, Miranda de Ebro. Alfonso Guisado Rodríguez, Algeciras. Miguel Angel García Fernández, Almería. Santiago Elia García, Zaragoza. Juan Antonio Varela García, Santiago de Compostela. Pablo Sepúlveda Blázquez, Málaga. Ibon Vicinay, Bilbao. Rafael Landete Pascual, Benidorm. Juan Soler Monet, Valencia. Alberto Gea Claveria, Sevilla. Manuel Tudela López, Torredonsimeno. Jorge Beltrán de Miguel, Madrid. Manuel Andrades Castro, El Cuervo. Eduardo Duro Almazán, Jaén. José Luis Prieto Esturillo, Vigo. Guillermo Fernández Sanz, Bilbao. Antonio Abellán Alarcón, Murcia. Antonio Bauza Alonso, Palma de Mallorca. Miguel Olmedo Zafra, Málaga. Ignacio Ezpeleta Ruiz, Cádiz. Jaime Jiménez Mateo, Cádiz. Jesús Villegas García Pomar, Gijón. Emilio Juan Cosculluela Román, Córdoba. Julio Duart Clemente, Valencia. Eugenio Martínez Echevarría Maldonado, Málaga. Iñaki Ilardia Larrauri, Pamplona. Manuel Pine Cáceres, Pamplona. Javier Pérez Pichel, La Coruña. Enrique Fonterizo Quiñones, Vigo. Asier Barbarin Sorozábal, San Sebastián. Francisco Javier la Rosa Salas, Pamplona. Javier Rodríguez Díaz, Alcorcón. Iñigo Ramírez Roquette, Sant Cugat del Vallés. Juan José Domínguez Aguilar, Navarra. Yago Alberto Martínez Bermejo, Madrid. Francisco Javier Muñoz, Málaga. Tomás Santoro Caso de los Cobos, Burgos. Juan José Butrón Sánchez, Chiclana. Raúl Martínez Martínez, Valencia. Francisco J. Pérez Catre, Pamplona. Miguel Angel Sepúl-

veda Blázquez, Málaga. Jaime Hispanón Iglesias de Ussel, Madrid. Pablo Fuertes Martínez, Astorga. Pablo Fuertes Martínez, Astorga. Iñigo Eguzquiza Mutiloa, Pamplona. Fernando Dobrito Palles, Cáceres. José Fenoll Sala, Elche. Marcos Marrodán, Pamplona. Joaquín Ojeda Ruiz de Luna, Pamplona. Antonio Moreno Ibáñez, Logroño. Fernando Igual Muñoz, Valencia. Eduardo Osorio del Val, Pamplona. Carlos Losana Ibáñez, Melilla. Héctor Devesa Santacreu, Pamplona. Santal Badia March, Girona. Fernando Crovetto Posse, Pamplona. Aurora Gil Rencio, Vigo. Iñigo Granado Lapuente, Pamplona. Cristina Carretero, Barcelona. Cristina Martínez Merchán, Gerona. Jorge Latorre Izquierdo, Pamplona. Elisa Valle Solano, Vitoria. José María Moncada, Pamplona. Juan Ramón Selva Royo, Pamplona. Juan Vallines García, Pamplona. José María Martínez Sanz, Logroño. Carlos López García, Pamplona. Gonzalo del Prado Fernández-Aguilar, Pamplona. Estefanía China Cabeloo, Sta. Cruz de Tenerife. Jon Lecanda Cordero, Bilbao. María Bastero Rodríguez, Getxo. José María Visiers Lecanda, Monparribia. María Elena García Fernández Jardón, Oviedo. Vidal Abascal Castañón, Madrid. María Eugenia Martín Lorenzo, Tordesillas. Rafael Martínez González, Logroño. María Eulalia Pérez Ortega, Almería. Pablo Hispán Iglesias, Pamplona. María Teresa Muñoz Fernández, Sta. Coloma Girmnet. José Luis de Cea-Naharro Romero, Algeciras. María Concepción López Leiva, Jaén. María José Castañón Alvarez, Burgos. Antonio Sangrador Andreu, Madrid. Manolo Rodríguez Rupérez, Madrid. Belén Melero, Tudela (Navarra). Eva Rocha Peleteiro, Pamplona. María Angeles Rovira i Bonet, Gerona. Manuel Natera Díaz, Pamplona. María Ruiz Castellano, Burlada. Alvaro Ríos Izquierdo, Madrid. María Luisa Torres, Pamplona. Vicente Buyo Calero, Alicante. Alejandra Rubio Fernández, Pamplona. Javier Guerrero Gil, Santander. Saioa Rubio, Lesaka. Juan Basagorti Aguirre, Las Arenas. María José Muñoz, Avia (Cáceres). Nikol Velilla Mendoza, Pamplona. José Antonio Ercibengoa Arana, Irún. Fernando Terrón Fernández, Ponferrada (León). Juan Luis Torres Benayas, Pamplona. Marta Pankonch, Pamplona. Fran Montoro Pérez, Pamplona. Luciano García-Carrión Corujo, Murcia. Jorge Martínez Bermejo, Pamplona. José Pedro González Sánchez, Pamplona. Omaira Villaño Valencia, Pamplona. Nerea E. Pérez Ruiz, La Rioja. Miguel García-Valdecasas, Pamplona. Ana Mateu Cifre, Pollensa (Mallorca). Kristian Leahy Brajnovic, Pamplona. Ramón Ayala Ortega, Cambrils. Manuel Mira Iborra, Santander. Miguel Javier, Pamplona. Manuel López Repollés, Andorra. María Narbona Cárcelos, Barañain. Eduardo Mirpuri Merino, Logroño. Iñigo Mugueta Moreno, Pamplona. Eduardo Díez-Caballero Alonso,



Más de 700 firmas han llegado de universitarios de Navarra, recogidas por Eduardo López de Ayala, estudiante de Medicina y otras tantas recogidas en el Icade por su hermana M.<sup>a</sup> Elena.

Vitoria. Eva Tobalina Oraa, Pamplona. Vicente López Flor, Valencia. Ignacio Asensio Corrales, Alicante. Juan Corcostegui Cortina, Bilbao. Miguel Bravo Ilundain, Pamplona. Fernando José Henríquez Palop, Pamplona. Eduardo Pérez de Arezana, Vitoria. Miguel Castañeda Pascual, Barañain. Rafael Salazar Nieves, Pamplona. Javier Castro, Pamplona. Javier Vidal Tejero, Pamplona. María Celia Aramburo Asensio, Barañain. Noel Pin Vieito, Logo. Virginia Echavarren Plaza, Pamplona. Luis Fernández Fernández, Astorga. Joaquina Enríquez Barroso, Pamplona. Maite Aizpín, Pamplona. Miguel Pablos Contreras, Madrid. Puy Alen Cubillas, Estella. Pablo López Martín, Madrid. Josune Garikoetxea Arámburu, Pamplona. Alejandro Martínez López, Murcia. Juan José de Dios, Pamplona. Jorge Gisbert Rodríguez, Pamplona. José Bueso León, Barcelona. Pablo Martínez Sánchez, Pamplona. José Manuel Crespo Iglesias, Betanzos. Gonzalo Osorio de Rebellón, Las Arenas. Raúl Alfaro Moreno, Madrid. Alfonso Osorio de Rebellón, Las Arenas. Tenesor Peña Ramírez, Las Palmas. Gabriel Cabañas Guardado, Santander. Gabriel Molero Azara, Albacete. Juan Narbona Cáceres, Colmenarejo. Angel López de Arancibia, Bilbao. Luis Fernández del Arco, Santander. Angel Luis Jiménez Escobar, Logroño. Antonio de Lorenzo Martínez, Orense. Jesús María Barbadillo Pejenautte, Pamplona. Vicente Bono Escriche, Valencia. Amaia Larumbe Irurzun, Pamplona. José Angel González García, Pamplona. Angel Zamora González, Pamplona. Francisco Gómez Sedano, Villasana de Mena. Patricia Esparza, Pamplona. Cristina Blanco, Albace-

te. Juan José López Ruzafa, Mallorca. Maite Blanco Marchite, Albacete. Gabriel Briones Mardones, Burgos. Eva Ibáñez de Garayo, Pamplona. Francisco Javier Lara Medina, Pamplona. Felipe Martín Santos, Salamanca. Maite Albiso, Pamplona. Daniel Morcilló Garrido, Gerona. María Teresa Ferrín Erdozain, Pamplona. Francisco Natera Díaz, Algeciras. Ana Blázquez Albisi, San Sebastián. José María González-Cuevas, Logroño. Manuel Aranda Calleja, Huesca. Montserrat Fuentes Guerrero, Almendralejo. Nerea Fernández de Larrea, Irún. Carlos Vallejo Lete, Zaragoza. Sergio Aguilera Arbesa, Almería. Javier Martínez González, Logroño. Pedro Hueso Gutiérrez, San Sebastián. María Victoria González Martínez, Valladolid. Alberto Chavarri Martínez, Vitoria. Alberto Sánchez Abuin, Pamplona. Carlos Ros Palacios, Pamplona. Juan Antonio Corcuera Canflanca, Pamplona. Ignacio Cerván López, Pamplona. Eduardo Cervera Arana, Vitoria. Ana Arena Guibert, San Sebastián. Ignacio Uría Rodríguez, Gijón. Oihana Bengoa Marquín, Vitoria. Pablo Tortosa, Vitoria. Ethel Cestafe Aja, Logroño. Clara Calle Sainz, Logroño. Miguel Angel Ferrer Gutiérrez, Santander. Sergio Castillejo Pérez, Valtierra. Alfonso Reina Ferragut, Inca. Francisco José García, Pamplona. Gonzalo Díaz, Ubeda. Jokin Bravo Urbieto, Zarauz. Francisco Javier Mata Rodríguez, Barañain. Ignacio Nuñez Luque, San Sebastián. Alejandro Luque Sánchez, Badajoz. Juan Kutz Azqueta, San Sebastián. Roberto Pérez Alemán, Tarragona. José Juan Tudela López, Jaén. Juan Pons de Villanueva, Palma. José María Regojo Balboa, Vigo. Iñaki Ruiz Manzanal, Alsásua. Fer-

nando Rodríguez Segura, Pamplona. Alfredo Reparaz Andrade, Pamplona. María Elisa Corrales del Río, Elche. Antonio Ruiz Ollero, Pamplona. Garikoitz Lasa Larraya, Oiarzun. Ramón Rotger Regi, Mallorca. Xavier Brugarolas i Rossello, Pamplona. Elena Santamaría, Pamplona. Rafael Moncada Durruty, Navarra. María Arriza Ruiz de Galarreta, Pamplona. Víctor Valenti Azcárate, Pamplona. Alfredo Castro Bustamente, Toledo. Sergio Maeso Martínez, Pamplona. Itziar Hernández, Pamplona. Paula Ferrer Pérez-Enciso, Vitoria. Maider Eguino, San Sebastián. Elena Arizaga, Eibar. Belén Gómez Limia, Ermua. Amagoia Fernández de Gamarra Goiricelaya, Vitoria. Iván Bueno Martín, San Sebastián. Aitziber Etxeberria Etcheberria, Pamplona. Susana Hernández García, Pamplona. María Dufur, Pamplona. María Quindos Varela, Pamplona. María Martínez-Loge, Pamplona. Olivia Sánchez Concepción, Pamplona. Aitziber Munárriz, Pamplona. Nuria Zapatero Ibarrola, Noain. Blanca Martínez Andión, Pamplona. María José Ubillos, Pamplona. Belén Pernaut, Pamplona. Francisca Payeras Mas, Inca. Fanny Pérez Tenreiro, La Coruña. Patricia Salvador Benquetxea, Algorta. María Malón Jiménez, Tudela. Patricia Ortega Domene, Alicante. Nerea Odriozola Argoitia, Ondárroa. Larraitz Roteta Nazabal, Oiarzun. Isabel Oyaga Zalba, Pamplona. Patricia Martín Rojas-Marcos, Madrid. María Martínez García, Portugaleta. Alejandro Luque Sánchez, Badajoz. María Puime Míguez, Navarra. Amaia Cruz Luzuriaga, Pamplona. Claudio Calvo Espinos, Pamplona. Antonio Martín García, San Sebastián.

Continuará

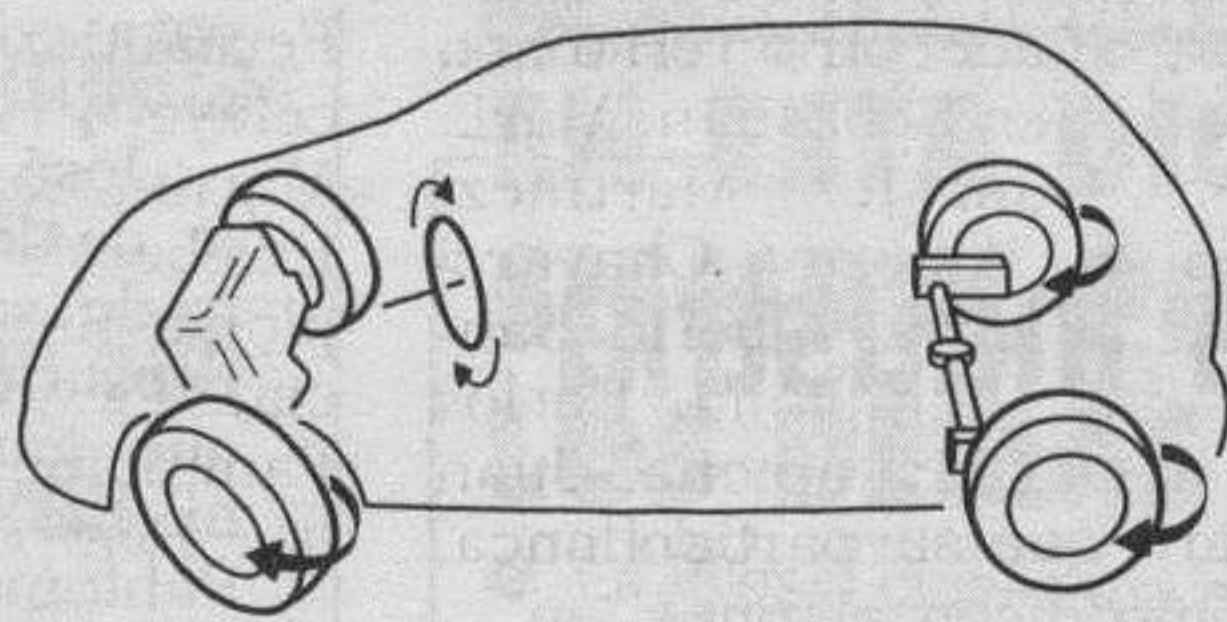
# NUEVO CITROËN ZX

★  
EURO RSCG



## LA MEJOR FORMA DE PROTEGERSE CONTRA UN ACCIDENTE, ES EVITARLO

### EJE TRASERO AUTODIRECCIONAL



El Nuevo Citroën ZX ofrece un extraordinario sistema de seguridad: barras de protección laterales, habitáculo reforzado, cinturones de seguridad delanteros con pretensores, zona de absorción controlada de impactos, posibilidad de air-bag... todo para que su seguridad sea total. A pesar de todo, en Citroën seguimos defendiendo que la mejor forma de protegerse contra un accidente, es

evitarlo: el eje trasero autodireccional del Citroën ZX representa un gran avance en materia de seguridad: las ruedas traseras giran ligeramente en el mismo sentido que las ruedas delanteras, haciendo que el coche se adhiera mejor a la carretera en el momento del giro, generando un efecto similar a un "4 ruedas directrices" proporcionando una estabilidad inmejorable.

**Gama Citroën ZX desde: 1.420.000 ptas.**

### PLAN RENOVE II

*Recuerde que en Citroën continúa la campaña de Promociones Excepcionales de apoyo a las medidas del gobierno.*

  
**CITROËN**  
RED DE CONCESIONARIOS

\*PVP recomendado. Incluye IVA, impuesto de matriculación, transporte, oferta promocional no acumulable y subvención gubernamental en las condiciones Plan Renove II. Válido para vehículos en stock hasta fin de mes.

NO TE IMAGINAS LO QUE CITROËN PUEDE HACER POR TI

## ■ VALLE DE MENA

# Los meneses muestran su preocupación y desasosiego ante la liquidación de Valca

**Los vecinos acusan a la Junta como principal culpable del fracaso del proyecto industrial para la factoría**

□ **SOPEÑANO/J.L.H.**— La crisis por la que atraviesan los planes para la reapertura de la antigua factoría de Valca en Sopenano, el anuncio de retirada de Santiago Garbati si la Junta no concede el aval solicitado y, sobre todo, la falta de sensibilidad del Gobierno regional que sigue sin mostrar un apoyo decidido para el mantenimiento de la única industria importante del Valle de Mena, está creando preocupación y desasosiego entre los meneses que ven como el cierre afecta a su empleo y a la convivencia.

Mariano Fernández y Jesús Santamaría, taxistas de Villasana, aseguran que el cierre definitivo y la liquidación de la factoría de Sopenano va a ser «la tumba del Valle de Mena». «Todos lo vamos a pasar muy mal si no hay una solución a este grave problema», aseguran. Daniel Paz, sindicalista de UGT y ex-trabajador de Valca, asiente. Los tres opinan, al igual que otros muchos vecinos, que la Junta les ha tomado el pelo. «Primero dijeron que facilitarían el aval y ahora nos encontramos con otras condiciones. No sabemos qué hacer. Si las cosas no cambian nos van a obligar a movilizarnos y a manifestarnos en Valladolid, en Burgos, o donde sea porque no se puede condenar al Valle de Mena a la miseria», asevera Paz. Armando Robredo, el alcalde, y sindicalistas de otras organizaciones piensan que la desaparición de esta empresa va a cercenar toda expectativa de desarrollo y empleo en Mena.

Los comerciantes de Villasana están sufriendo en su negocios la crisis de Valca y manifiestan que la situación «está fea y se va a poner peor», lo que provocará el cierre de más de un establecimiento. «Muchos trabajadores dejaron el paro y en marzo ya no lo cobrará nadie. Esto ha provocado ya que algunos hayan abandonado el Valle», añaden. Milagros Henales, casada y con dos hijos, es una de las ex-trabajadoras de Valca en esta situación. «Cuando perdí el trabajo sufrí grandes depresiones. Hasta marzo cobraré el paro, luego Dios dirá», asegura con resignación.

Manuel Núñez es otro vecino que acusa de forma contundente a la Junta. «Nunca ha tenido intención de ayudar a Valca y ha tomado el pelo a todo el Valle. Aunque me siento muy castellano, pienso que mucha gente se está planteando la integración en el País Vasco en la idea de que esta situación no se habría producido si hubiera estado en la Comunidad autónoma vecina. Seguimos marginados por Burgos y Valladolid», opina este menés.

José María Peña, propietario



J.L.H.

Los meneses han confiado en mantener algunos de los empleos perdidos con el cierre de Valca.

de un supermercado, también dice que lo van a pasar mal todos. «Desde hace más de un año existe una sicosis generalizada y la gente no se atreve a realizar gastos extraordinarios», señala este comerciante.

## VENGANZA POLITICA

Jesús María Alonso Cano, sindicalista de CC.OO. y trabajador de la antigua Valca, piensa también que la gente está cansada de promesas y asegura que, tras los últimos acontecimientos, las trabas que están poniendo en Valladolid responden a una «clara venganza política» y anima al Ayuntamiento a tomar medidas. Por lo que se refiere a los trabajadores, Cano asegura que las asambleas serán los foros en los que «se decidan las movilizaciones y medidas que hay que tomar y los caminos que hay que seguir».

Si la situación en Villasana

es mala, en Sopenano de Mena, donde está ubicada la factoría, es peor. Jesús Soto era uno de los trabajadores que, junto a Toribio Vivanco, Agapito García y Javier Cereceda, se encargaban de realizar gratuitamente el mantenimiento de la fábrica. «Desde que nos quitaron la luz por deber 1,5 millones, no se queda nadie por la noche», comenta el empleado, quien asegura que los primeros culpables de la situación son los trabajadores y sindicatos «por no meter caña y habernos fiado de todos. Ahora no nos queda ni la esperanza».

Eustaquio Sarasqueta, ex-trabajador y alcalde pedáneo de Sopenano, y otros vecinos critican la falta de interés de la Junta, pero también la actitud de Garbati. «Este último es el principal culpable ya que prometió traer dinero y no lo ha hecho. Ahora, si no se remedia habrá que ir a la liquidación. Me doy por vencido».

Otros vecinos de Sopenano, reunidos en el bar situado a 100 metros de la factoría, miran con nostalgia a la fábrica mientras piensan que en este enredo tan culpable es el Gobierno regional como Garbati y los sindicatos. «Aún esperamos que el anterior delegado de la Junta, Galo Barahona, cumpla sus promesas y no tengamos que salir a la calle para defender nuestro pan y el de nuestros hijos y que todo el mundo se entere de la cuadrilla de sivergüenzas que nos han mandado a casa sin un duro», señalan algunos.

El cierre de Valca ha afectado a los bolsillos y a la convivencia. «Estamos muy nerviosos e indignados y eso se evidencia en todos los ámbitos de la vida», comenta un vecino que advierte que la situación puede tener consecuencias graves. «El Valle siempre se ha distinguido por su hospitalidad y generosidad, pero las cosas están cambiando», añade otro residente.

## PSOE y PP, dispuestos a salvar la industria

□ La polémica suscitada en torno a la posible liquidación de la antigua factoría de Valca en Sopenano afecta también al Ayuntamiento menés, donde hay discrepancia de opiniones entre el grupo municipal socialista y los populares.

Miguel Fernández, teniente de alcalde del Valle de Mena y regidor pedáneo de Lezana, aseguró que la Corporación municipal está dispuesta a todo para defender la permanencia de esta empresa y que Santiago Garbati no retire su proyecto industrial. «Si dejamos que se hunda Valca, industria alrededor de la que ha girado esta zona, se hundirá junto a ella todo el Valle de Mena. En el Ayuntamiento estamos dispuestos a dejarnos la piel y

hacer lo que haga falta para intentar salvarla», añadió el edil socialista.

Por otro lado, Joaquín Fernández, concejal del Partido Popular en el Ayuntamiento del Valle de Mena, aseguró que tanto los concejales de su partido político, como su presidente Luis Gómez, están trabajando para la reapertura de la factoría con un nuevo proyecto industrial.

«Estamos en contacto con Juan Vicente Herrera, secretario general de la Consejería de Economía, quien ha confirmado que «tan pronto como Garbati presente la carta de intenciones de los Bancos interesados en conceder los créditos, la Junta de Castilla y León entregará el aval solicitado», manifiesta.

El edil del PP quiere dejar

bien claro que su partido no está, como dicen algunos, en contra de la reapertura de Valca y asegura que si se lo piden «estamos dispuestos a acompañarles a Valladolid o donde sea».

El capitular popular, en relación con las declaraciones del alcalde, Armando Robredo, indicó que le gustaría que el regidor menés además de tirar piedras contra la Junta, las lanzara también contra las Administración central y contra Juan José Laborda y José Luis Corcuera.

«En plena campaña para las elecciones generales vinieron ambos al Valle de Mena con el fin, según dijeron ellos, de prestar su apoyo total a Valca», recuerda Joaquín Fernández.

## ■ TRESPADERNE

# Alberto Luque es el ganador del cuarto concurso literario «Tedeja»

□ **TRESPADERNE/E.G.T.**— El cuento titulado «Aripa», original del burgalés Alberto Luque Cortina, resultó ganador de la cuarta edición del concurso literario de la Asociación Cultural «Tedeja».

El jurado del citado certamen, formado por José Luis Martín Nogales, Julia Otxoa y Arturo Pérez Reverte, ha concedido una mención especial a las narraciones «Tesoro místico», firmado con el pseudónimo «El encantado orgulloso», de Juan Manuel de Prada Blanco (Zamora); y «El arte de amar», presentado bajo el tema «Ocnos» cuya autoría corresponde al onubense Alfredo Macías Macías.

Roberto Fernández, presidente de «Tedeja», destacó la inquietud suscitada por este certamen entre los escritores noveles, habiendo superado en esta edición el centenar de participantes. El presidente de la Asociación Cultural insistió en que pronto destacará el certamen literario dentro del panorama castellano-leonés.

Las 175.000 pesetas de premio, patrocinado por la empresa Nuclenor, se entregarán el 27 de noviembre en el salón de plenos de la casa consistorial.

## ■ SALAS

# La Coral Polifónica continuará cantando tras incorporar nuevos socios y aficionados

□ **SALAS/C. GARCIA.**— La Coral Polifónica de Salas de los Infantes podrá continuar con sus actividades, tras la satisfactoria respuesta de socios y aficionados a la música a la llamada urgente realizada por la directiva de dicho colectivo polifónico para conseguir nuevos cantores.

José Contreras, presidente de la Coral, se ha mostrado satisfecho por la respuesta dada por los vecinos, que garantiza el funcionamiento de la Agrupación Polifónica durante los próximos años.

La Coral Polifónica de Salas nació en 1980 y este año contaba con 27 componentes, de la mitad de los que había hace unos años, por lo que la necesidad de coralistas para todas las cuerdas era imperiosa.

Por otra parte, es muy probable que el disco que ha preparado durante los últimos meses la Coral Polifónica salga a la calle para Navidades. La asociación ha producido el trabajo, que es un compendio del folclore burgalés, aunque ha pedido colaboración a la Junta y Ayuntamiento salense para sufragar la edición musical. No obstante, los coralistas han aportado 2,5 millones, la mitad de lo que cuesta la producción discográfica.

## ■ TARDAJOS

# Ayuntamiento y Junta tratan de desbloquear la delimitación del yacimiento arqueológico

□ **TARDAJOS/J.A.G.**-El alcalde de Tardajos, Raimundo de la Torre, se entrevistará mañana, miércoles, con el director general de Patrimonio, Carlos de la Casa, para intentar desbloquear el contencioso que mantiene el Ayuntamiento con la Junta a propósito de las normas subsidiarias de planeamiento y otras cuestiones como la delimitación del yacimiento arqueológico en el que los especialistas consideran que se documenta la ciudad romana de Deobrigula.

La Consejería de Cultura, a instancias de los responsables de Patrimonio, decidió incoar expediente de declaración de bien de interés cultural como zona arqueológica del yacimiento de Tardajos en el que, según los últimos estudios de especialistas, se confirma definitivamente la existencia de restos arqueológicos y arquitectónicos de un núcleo de población importante que se identifica con la ciudad de Deobrigula.

Contra esta declaración que pretende proteger este yacimiento así como el del antiguo castro, el Ayuntamiento interpuso un recurso por considerar que la nueva delimitación del área de especial protección arqueológica, que incluye unas cuatrocientas hectáreas, era excesiva y coartaba la expansión urbanística de Tardajos contemplada en las normas subsidiarias.

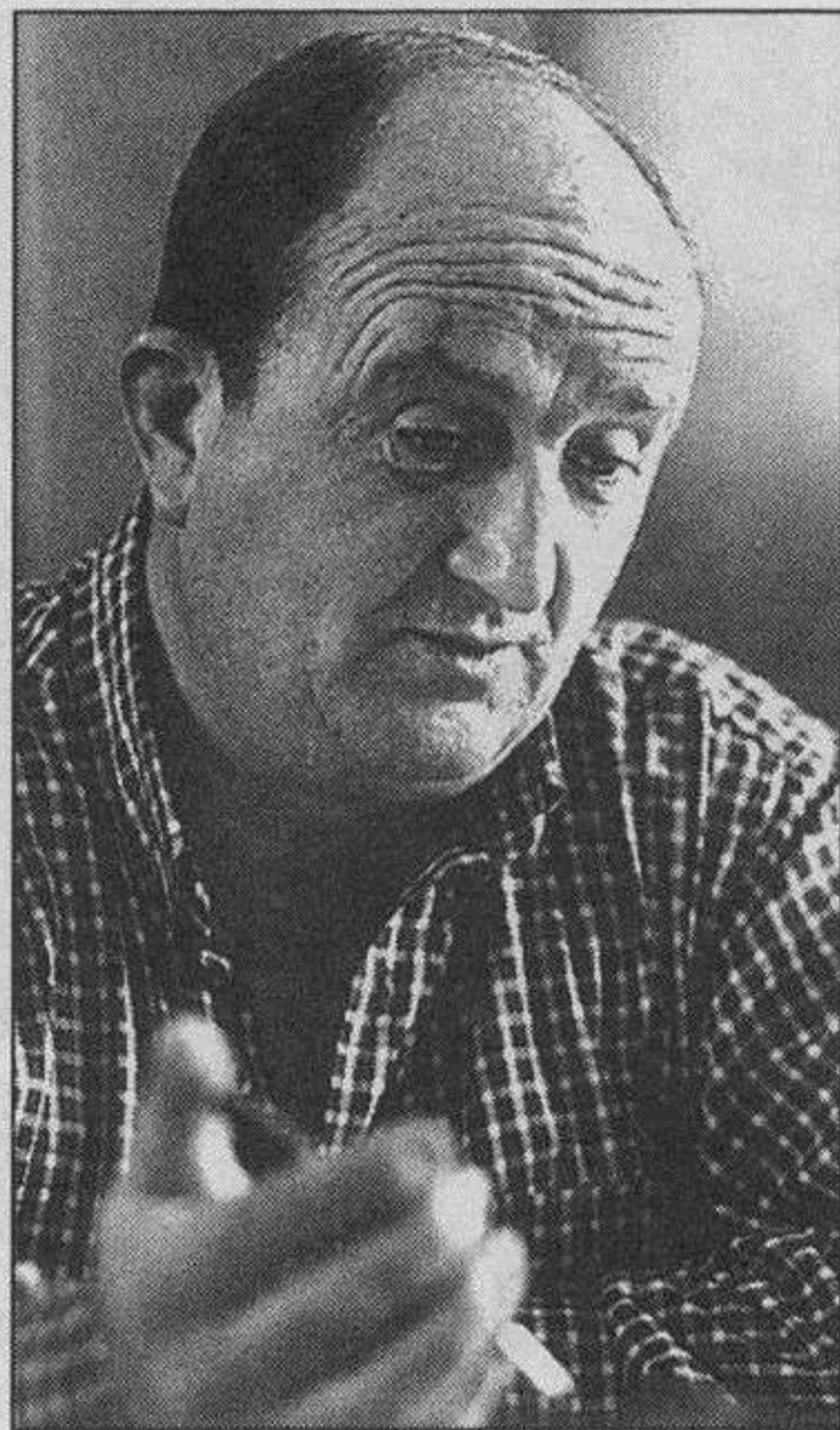
La Corporación municipal en el proyecto había incluido como terrenos edificables una parte del yacimiento romano lo que provocó el informe negativo de la Comisión Provincial de Patrimonio y la paralización del proceso de aprobación de las normas subsidiarias en la Comisión de Urbanismo.

El Ayuntamiento, que exigió la realización de una mayor número de catas para determinar la delimitación del yacimiento, encargó por su cuenta

## Este contencioso impide la aprobación de las normas subsidiarias

a una empresa especializada un estudio geoelectrico de la zona en litigio, denominada El Quintanar, para determinar el alcance de los restos arqueológicos que se encuentran el subsuelo. En este sentido, fuentes municipales aseguran que el estudio geofísico, avala las tesis municipales de que este pago no parece tener una excesiva densidad de restos arqueológicos y que podría ser incluido como área edificable. Raimundo de la Torre confía en que las peticiones municipales sean atendidas.

El delegado de la Junta, Ignacio Marín, que posiblemente acompañará al alcalde y a los técnicos redactores de estudio municipal, aseguró que con



L. MATIAS/ARCHIVO

Raimundo de la Torre

esta reunión se tratará de desbloquear el contencioso urbanístico y determinar que extensión se protegerá y que áreas que-



J. J. MATIAS/ARCHIVO

Carlos de la Casa

darán liberadas para no coartar la expansión urbanística. «Se trata de combinar el interés urbano y el cultural», aseguró.

## Deobrigula, un importante asentamiento

□ **BURGOS.-** Dentro del convenio para la catalogación del inventario arqueológico de la provincia, la Dirección General de Patrimonio encargó al arqueólogo Angel Palomino la realización de un estudio del término municipal de Tardajos y en especial del yacimiento de Deobrigula que sirvió para aprobar la nueva delimitación de este yacimiento para su protegida.

Este amplio estudio, que se complementó con prospecciones, confirma la importancia de esta área arqueológica sobre la que se ha incoado expediente de declaración de

bien de interés cultural, apuntada ya por distintos arqueólogos que en los últimos años también ha realizado investigaciones.

Tanto éste como los demás estudios realizados por arqueólogos identifican esta zona arqueológica como la ciudad celtibera y mansio romana de Deobrigula, con dos yacimientos distintos que son «El Castro», de la Edad del Hierro, y «Las Quintanas», de origen romano.

En este sentido, el estudio de Angel Palomino viene a confirmar la extensión de la zona de protección con los límites

fijados por Patrimonio y la existencia de un núcleo de población importante, con trama urbana, vías y restos de viviendas a distintos niveles.

La documentación arqueológica confirma la interpretación histórica que se tenía sobre la existencia y emplazamiento de Deobrigula, recogida en el itinerario de Antonino. Este yacimiento nunca ha sido objeto de una excavación sistemática aunque sí se han realizado algunas prospecciones y trabajos arqueológicos que han permitido hallar restos cerámicos y arquitectónicos que atestiguan su relieve cultural.

## ■ SAN FELICES

## «Asfaltos de Campezo» finaliza las obras de la travesía de San Felices del Rudrón

□ **BURGOS.-**Finalizados los trabajos de la travesía de San Felices del Rudrón, el alcalde de la Junta Administrativa, José Igancio Santamaría, agradece los esfuerzos realizados para concluir este tramo tanto a la Demarcación oriental de Carreteras como a las empresas «Asfaltos de Campezo» y «Construcciones Virsan».

Sin embargo, desde San Felices del Rudrón recuerdan que con esta obra no se da satisfacción a la demanda que existe en la zona, ya que quedan cinco puntos importantes a los que hay que dar una solución, como son el asfaltado de San Felices a Valdeleiteja (Quintanilla Escalada), el cruce de San Martín, en San Martín de Ubierna, el páramo de Masa, el puente de Quintanilla Escalada y el puerto de Carrales.

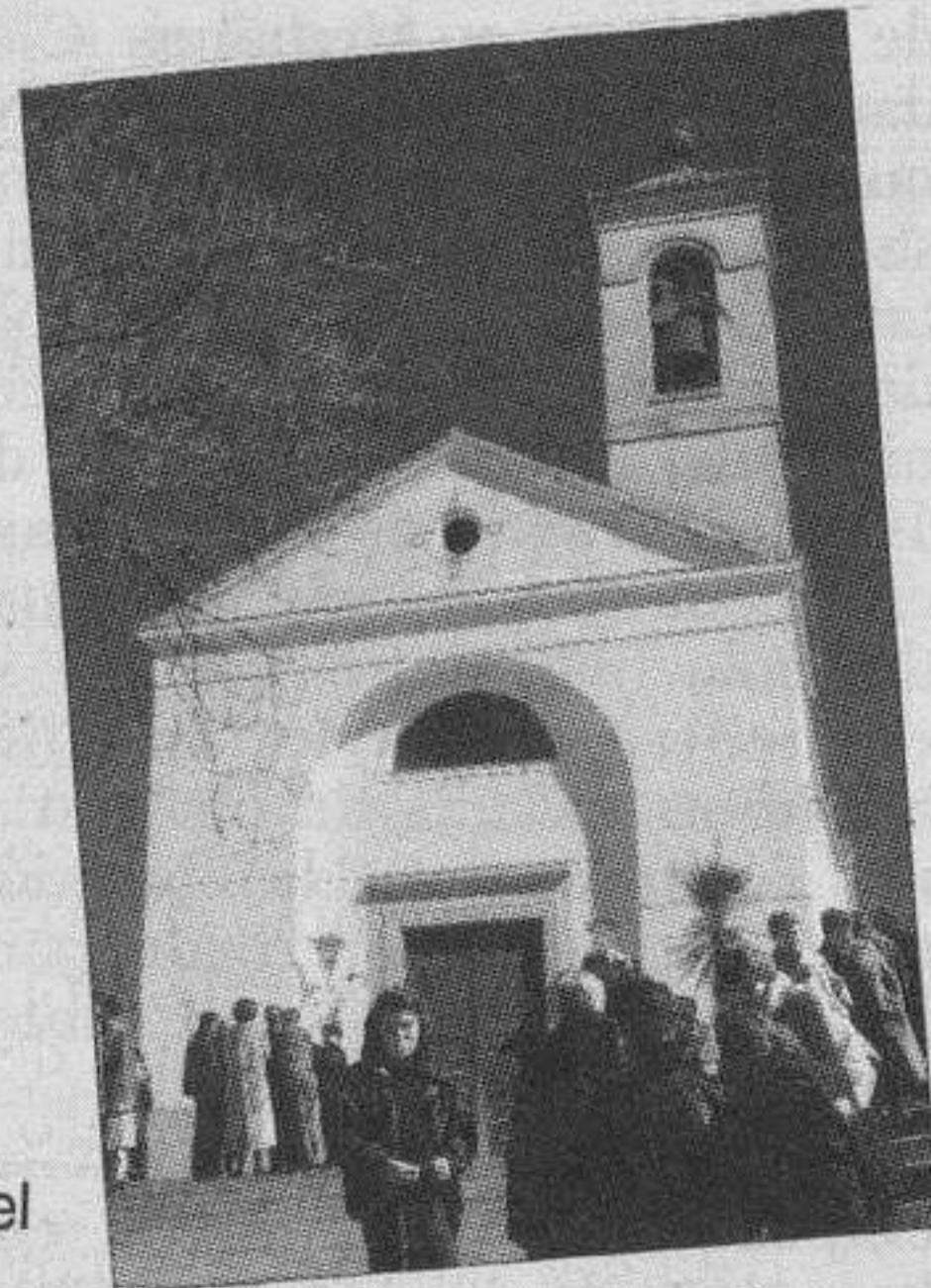
### ACOSTÚBRATE A AYUDAR A TU IGLESIA

## EN ESTA DIÓCESIS TRABAJAMOS SIEMPRE POR LOS DEMÁS

- La Iglesia diocesana está al servicio de los demás, las 24 horas del día durante toda la vida.
- La Iglesia diocesana utiliza en caridad y culto todo lo que recibe.
- Sostiene a sacerdotes, seminarios, templos, centros parroquiales, servicios para los pobres, marginados y rehabilitación de jóvenes drogadictos, y tiene solidaridad misionera con el resto de los pueblos.

### AYUDA Y COLABORA EN EL SOSTENIMIENTO DE TU DIÓCESIS

La Iglesia hace el bien y una forma de hacer el bien es ayudar a tu Iglesia



Colabora con un donativo o dando orden a tu Banco o Caja de Ahorros para que, periódicamente, ingresen en una cuenta parroquial o diocesana la cantidad que tú, en conciencia, decidas aportar.

13 NOVIEMBRE, DÍA DE LA IGLESIA DIOCESANA

CONFERENCIA EPISCOPAL ESPAÑOLA  
Secretariado para el Sostenimiento de la Iglesia

PARA HACER EL BIEN

## ■ SOTOSCUEVA

## Junta e Iberdrola acometen la iluminación de Ojo Guareña

□ **SOTOSCUEVA/E.G.T.**- La Junta de Castilla y León y la empresa Iberdrola han acometido las obras de mejora en la iluminación de Ojo Guareña, con un proyecto que llega justo a la ermita de San Bernabé.

El proyecto, adjudicado a la empresa palentina «Andrés Ylajo», comprende la modificación y mejora de la línea de media tensión, un centro de transformación y la red de baja tensión al conjunto cárstico de San Bernabé. El presupuesto asciende a 5,9 millones de pesetas.

Las obras podrían estar finalizadas en unos quince días. A partir de ese momento, la intención del alcalde de la Merindad de Sotoscueva, Isaac Peña, iniciará las gestiones para proceder a la iluminación interior de las cuevas.

Será la Junta quien tenga que asumir este segundo proyecto en sus presupuestos y el Ayuntamiento de la merindad de Sotoscueva tiene interés en conocer cuánto se destinará a la iluminación de la ermita de San Bernabé, la cueva, la sala de juntas, focos exteriores que iluminen la peña y la campa de este mismo nombre.

### ACCESOS A SAN BERNABE

La Diputación sacará en breve a subasta pública la adjudicación de las obras de pavimentación de las carreteras de Cornejo a Villamartín y la que conduce de ésta por el alto de San Bernabé y Cueva a la C-6.318, en Vallejo.

Las obras están incluidas en el Plan Operativo Local -POL- de la Corporación provincial.



## V CENTENARIO DE LA FUNDACION DEL CONSULADO DEL MAR DE BURGOS

### CICLO DE CONFERENCIAS "BURGOS Y EL CONSULADO"

"Economía y sociedad en Castilla en los s. XV y XVI"

Dr. Luis Martínez García. Tit. Univ. de Burgos

\*\*\*\*\*

HOY: Martes, 8 de Noviembre

LUGAR: Salón de Actos de la Caja del Círculo. (Pl. de España)

HORA: 8 de la tarde



CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

# ARANDA-RIBERA

## Laborda alabó el foro de debate que se crea con las Jornadas de Medio Ambiente

**Las ausencias de Cristina Narbona y del ministro de Agricultura, Luis Atienza, deslucieron el acto de inauguración**

AURORA LAZARO  
ARANDA DE DUERO

La ausencia del ministro de Agricultura, Luis Atienza, y de la Secretaria de Estado de Medio Ambiente y Vivienda, Cristina Narbona, que tenía la responsabilidad de inaugurar las Jornadas Internacionales de Medio Ambiente organizadas por el Ayuntamiento de Aranda, deslucieron la apertura oficial de este encuentro, que tuvo lugar en la tarde de ayer.

Sí acudió a la cita el presidente del Senado, Juan José Laborda, quien alabó la iniciativa manifestando que las jornadas contribuyen a crear un foro de debate muy positivo para el acercamiento entre España y Portugal.

También estuvieron presentes la gobernadora civil de la provincia, Violeta Alejandre, el presidente de la Cámara Municipal de Oporto, Fernando Gomes, el director general de Política Ambiental del MOPTMA, José Ramón González Lastra, el asesor de la Casa Civil del presidente de la República Portuguesa para Medio Ambiente y el director general de Cali-



FLORENTINO LARA

El presidente del Senado, entre la alcaldesa de Aranda, Leonisa Ull, y el alcalde de Oporto.

dad de Aguas.

Una nutrida representación de cargos del PSOE intentó arropar las ausencias de los restantes cargos políticos esperados.

Juan José Laborda anunció que dentro de dos semanas se celebrará en Oporto una cumbre entre los Gobiernos español y portugués a la cual asistirán el Presidente español, Felipe González, y el Primer Ministro de Portugal, Mario Cavaco Silva. En este encuentro se abordará entre otros asuntos el Plan Hidrológico Nacional y las consecuencias que puede tener en

la cuenca del Duero.

El presidente del Senado indicó que el Plan Hidrológico será debatido en el Parlamento y aseguró que se está intentando dar una respuesta científica a los problemas que se plantean.

«Es indudable que en Portugal existe, seguramente por efecto del alejamiento en el que hemos vivido los dos países durante muchos años, una especial preocupación por los asuntos medio ambientales, de tal manera que quizás sean éstos los que generen el único capítulo de conflictos potenciales que existen entre Portugal y

España», señaló.

El alcalde de Oporto, Fernando Gomes, insistió en que Portugal no se opone al Plan Hidrológico pero exige que no entrañe riesgos a los municipios que viven del Duero. También agradeció la oportunidad de debatir el problema.

Por último, González Lastra aseguró que la regulación de la cuenca del Duero va a contemplar las necesidades que tiene en su conjunto y no va a perjudicar a los intereses de ningún municipio. Se decantó en cambio por una planificación de los recursos acuíferos positiva.

## La realización de una cata reabre la polémica en el edificio de los bomberos

ARANDA/A.L.- La realización de unas obras por parte de la sección municipal de obras para hacer una cata que determine el estado del inmueble que alberga el parque de bomberos de Aranda reabrió en la mañana de ayer la polémica entre los vecinos y el Ayuntamiento.

Los primeros se opusieron de nuevo a esta actuación municipal alegando que no se estaba llevando a cabo adecuadamente y no iba a servir para los fines que se pretendían. «Están haciendo una abertura muy amplia pero sin profundizar, cuando deberían usar una especie de barrena que profundice varios metros y que cada cierto espacio vaya dando una arena para ser utilizada. Creemos que están perdiendo el tiempo sin ningún resultado», señaló ayer Luis Callejo, portavoz de la comunidad vecinal.

Callejo añadió que han enviado un escrito al Gobierno Civil y al director general de Medio Ambiente denunciando

la entrada de humos en las viviendas situadas encima del parque de bomberos cuando éstos encienden durante espacios de un cuarto de hora los camiones en las cocheras.

Los vecinos continúan insistiendo en las numerosas deficiencias que padece el inmueble y en la necesidad de solucionar rápidamente la situación.

El intento de paralización de las obras de la cata obligó a la alcaldesa de Aranda, Leonisa Ull, a trasladarse al lugar para calmar los ánimos. Ull recordó a los afectados que se está formando una comisión técnica formada por representantes de varios partidos políticos para estudiar los problemas denunciados.

Igualmente se personó en la calle un arquitecto municipal acordando las comunidades de vecinos permitir hoy las catas siempre que se hagan de la forma adecuada y bajo la supervisión de este técnico y de otra arquitecta enviada por ellos.

## Aranda acogerá el próximo encuentro de la Asociación de Ciudades del Vino

ARANDA/A.L.- La Asociación de Pequeñas y Medianas Ciudades Vitivinícolas (ACEVIN) que el pasado fin de semana se constituyó en la ciudad gaditana de Sanlúcar de Barrameda, celebrará su primera reunión de trabajo en enero de 1995 en Aranda de Duero. Para esa fecha los diez componentes del colectivo, entre los que se encuentra el Ayuntamiento arandino, estudiarán las gestiones realizadas por la comisión técnica que se ha creado para ir avanzando en los distintos objetivos.

La comisión tiene previsto empezar a trabajar en la elaboración de un proyecto que será presentado al programa de iniciativas comunitarias ADAPT, para lo cual mantendrá un primer encuentro el 20 de noviembre en Madrid. ACEVIN solicitará también una entrevista con el ministro de Agricultura, Luis Atienza.

El concejal de Promoción y Desarrollo, Fernando Escudero, explicó que el programa ADAPT está relacionado con el tema de la formación, nuevas tecnolo-

### ACEVIN manifiesta su preocupación por las recientes recomendaciones de la OMS respecto al consumo del vino

gías y apoyo a la pequeña y mediana empresa relacionada con el mismo.

En cuanto a la financiación, indicó que hay dos planes de ayudas cuyos plazos de entrega de solicitud finalizan en marzo y septiembre del próximo año, respectivamente. «El primero puede llegar al 75 % de subvención para la zona Objetivo Uno, que es el caso de Aranda, Andalucía y La Mancha. Cataluña entra en el Objetivo Dos».

La alcaldesa de Aranda, Leonisa Ull, señaló ayer que se ha decidido formar parte de la Asociación «para estar alerta de todo lo que pueda ocurrir en

el mundo vitivinícola».

Entre los objetivos del colectivo está promover y colaborar en acciones que tengan como finalidad el desarrollo y diversificación económica de sus comunidades, facilitar desde las instituciones públicas las iniciativas necesarias para incrementar la competitividad de la industria vitivinícola y estudiar formas de intercambio cultural, científico y económico.

Por otra parte, la asociación aprovechó el acto de constitución para manifestarse contra las recientes recomendaciones de la Organización Mundial para la Salud (OMS), sobre el consumo del vino. ACEVIN cree que amenazan la estructura productiva vitivinícola, agreden la cultura local e intentan desnaturalizar la dieta mediterránea reconocida y recomendada por expertos en nutrición. Además solicita contrastar las opiniones de la OMS con las de otras organizaciones profesionales de prestigio que discrepan con sus recomendaciones desde el punto de vista científico y médico.

### Ambiente pre-electoral con «plantón» inesperado

ARANDA/A.L.- La inauguración de las Jornadas Internacionales de Medio Ambiente se vio inevitablemente afectada por la no presencia de dos de las figuras anunciadas y más esperadas: Luis Atienza y Cristina Narbona.

El ministro de Agricultura pudo tener problemas de agenda, pero lo de la secretaria de Estado para Medio Ambiente fue un plantón en toda regla. En caso contrario es de suponer que lo hubiera comunicado con más antelación que unas pocas horas, máxime cuando tenía la responsabilidad de dar la conferencia inaugural.

Las citadas ausencias trastocaron el desarrollo de la jornada inaugural. Se improvisó una rueda de prensa en la que el presidente del Senado, muy a su pesar, -acudía teóricamente como invitado de piedra-, tuvo que asumir el protagonismo.

La veintena de medios de comunicación venidos de Portugal se quedó con las preguntas en la boca y la mesa redonda se adelantó media hora provocando que el público arandino acudiese tarde.

Eso sí, Leonisa Ull estuvo arropada por toda la plana del PSOE, lo que confirió a la actividad un tinte electoralista que, por otra parte, tampoco sorprendió a nadie.





LORENZO MATIAS

Uno de los acusados se abraza a un familiar antes del inicio de la vista oral.

## Cuatro testigos causan la suspensión del juicio contra dos atracadores

**Ante la ausencia de los empleados de una oficina bancaria, la vista se reanudará el jueves**

□ **BURGOS/B.D.**-La incomparecencia de cuatro de los 19 testigos propuestos por el fiscal, en el juicio que sigue la Audiencia Provincial de Burgos contra dos jóvenes por atracos a tres entidades bancarias, motivó ayer la suspensión de la vista hasta el próximo jueves. La Sala consideró el aplazamiento solicitado por la acusación pública, puesto que «el testimonio de las personas que no comparecieron -argumentó el presidente- es esencial para determinar los hechos que se les imputan a ambos acusados».

En la sesión de ayer, Fernando P.D. y Juan José R.J., negaron cualquier relación con dos de los tres atracos por los que están procesados, reconociendo solamente su participación en el robo acaecido en junio de 1993 en la sucursal que el Banco de Santander tiene en Roa de Duero, donde fueron detenidos tras una espectacular persecución. Los encausados declararon no estar involucrados en los atracos de la oficina que la Caja Municipal posee en Castrillo de la Vega, sucedido en marzo del pasado año, y de

otra sucursal de esta entidad en Fuentecén, robo cometido en mayo de 1993.

En su escrito de calificación provisional, el fiscal solicita para cada uno de los acusados penas que suman 40 años de cárcel por los delitos de hurto, robo con intimidación y uso de armas en oficina bancaria, incendio, utilización ilegítima de vehículo de motor y tenencia ilícita de armas, señalando que concurre en ambos casos las circunstancias agravantes de reincidencia y disfraz. En estos tres atracos, los acusados, que tienen antecedentes por robos, se hicieron con un botín que superó los 4.200.000 pesetas.

Durante el juicio, los procesados, vecinos de la vallisoletana localidad de Peñafiel, reco-

nocieron que el 7 de junio del pasado año «se dejaron caer por Roa de Duero con la idea de obtener algo de dinero fácil». Para ello utilizaron un Opel Kadett que había sido sustraído un día antes en Castrillo de la Vega. Una vez llegados a Roa, se cubrieron los rostros con unas mangas de un jersey y con una escopeta de cañones recortados marca Zabala, y una pistola marca Zorojovka-Praga intimidaron a los empleados de la entidad, logrando apoderarse de 1.300.000 pesetas. Tras una espectacular persecución, fueron detenidos en un camino que une Nava de Roa con Sacramenia (Segovia).

Uno de los empleados de la Caja de Castrillo de la Vega reconoció las armas propiedad de los acusados, y que fueron utilizadas en el atraco de Roa, como las que portaban los dos encapuchados que cometieron el robo en Castrillo.

Otro de los guardias civiles señaló que la huella de calzado deportivo hallada en la puerta de entrada de esta última sucursal coincidió con la encontrada en la puerta de la oficina de Roa de Duero.

## Numerosas personas se interesan por la adjudicación de las viviendas de la Junta

□ **ARANDA.**- Alrededor de 150 personas acudieron en la mañana de ayer a los servicios de Asistencia Social del Ayuntamiento arandino para recoger las solicitudes que les permitirán optar a la adjudicación de 46 viviendas de promoción pública de la Junta de Castilla y León.

Las asistentes sociales entregaban, junto con la solicitud, información general sobre las condiciones que los aspirantes a los pisos deberán cumplir, así como la documentación que tendrán que aportar. También intentaron resolver las dudas concretas que planteaban algu-

nos ciudadanos.

El plazo para la presentación de solicitudes finaliza el día 30 de este mes, por lo que los servicios municipales esperan que en los próximos días aún haya más demanda, aunque en una cantidad bastante inferior a la registrada ayer. Igualmente advierten que durante estas semanas los interesados pueden consultar todas las dudas que les surjan en la preparación de sus solicitudes de vivienda.

Estas deberán ser entregadas en las dependencias del Ayuntamiento, donde pasarán por una primera valoración. Posteriormente se enviarán al servi-

cio territorial de Fomento para una segunda inspección. A continuación se constituirá una ponencia técnica formada por una representación del Ayuntamiento y personal de la Junta, que elaborarán una lista provisional.

El listado será publicado en Aranda y en Burgos mientras se abre un período de reclamaciones. Una vez estudiadas, se resuelven para decidir a los adjudicatarios definitivos. A pesar de ello, se establece un plazo más para que las personas que aspiran a la adjudicación tengan una nueva oportunidad de reclamar.

## La Constructora Peache denuncia una estafa de un pagaré por más de 400.000 pesetas

□ **ARANDA.**- La empresa constructora arandina Peache ha denunciado haber sido objeto de una estafa por valor de 406.000 pesetas. Según han explicado fuentes de la Comisaría de Policía, el fraude se produjo al ser interceptado un cheque que la compañía envió por correo por 6.000 pesetas. Tras aplicarle una técnica de lavado se borra esa cantidad poniendo una mucho más alta que posteriormente es cobrada por la persona que comete el delito. Este tipo de estafas ya se produjeron el año pasado, con el resultado de un detenido.

Por otra parte, la Policía Nacional ha puesto a disposición judicial a L.B.R. por tener interesada la búsqueda y captura por un Juzgado de Madrid. Además en la Comisaría de Policía se ha recibido en las últimas horas la denuncia del robo de un ciclomotor marca Mobilette modelo GAC valorado en 50.000 pesetas.



FLORENTINO LARA

La coral interpretó obras populares del agrado del público.

## El grupo coral Voces Cántabras ofreció el segundo concierto del Otoño Polifónico

□ **ARANDA.**- El grupo coral Voces Cántabras ofreció este fin de semana pasado el segundo concierto del ciclo musical dedicado a la polifonía. El público arandino alabó las obras interpretadas en la segunda parte del programa, algunas de las cuales eran canciones populares de Cantabria. También fueron muy aplaudidos los negros espirituales. El coro, que se vio obligado a dar varios bises, cuenta con varios solistas masculinos y femeninos que deleitaron a los asistentes. En el intermedio de la actuación el Orfeón Arandino hizo entrega a Diario de Burgos de un obsequio por colaborar en la difusión de este evento cultural.



### OFICINA MUNICIPAL DE PROMOCIÓN Y DESARROLLO

#### Información sobre la Lonja Agropecuaria de Aranda de Duero

FECHA DE CELEBRACIÓN: 5 de Noviembre de 1994  
COTIZACIONES AL CIERRE:

PATATAS	Blanca marfona ... ..	30	Ptas. Kilo
	Blanca monalisa... ..	33	» »
	Desirée ... ..	28	» »
CEREALES	Trigo (no panificable) ... ..	-	Ptas. Kilo
	Trigo (panificable) ... ..	-	» »
	Cebada (2 carreras) ... ..	22	» »
	Cebada (6 carreras) ... ..	22	» »
PORCINO CEBADO	Selecto (90/96 Kg.) ... ..	142	Ptas. Kilo vivo
	Normal (96/105 Kg.) ... ..	134	» » »
	Graso (más de 120 Kg.) ... ..	-	» » »
	Cerda Desvieje ... ..	90-105	» » »
LECHONES	20 Kg. genética ... ..	250	Ptas. Kilo vivo
	20 Kg. corriente ... ..	245	» » »
GANADO VACUNO	Ternera carne blanca ... ..	-	Ptas. Kilo canal
	Ternera carne rosada ... ..	-	» » »
	Añojos extra ... ..	530	» » »
	Añojos primera ... ..	510	» » »
	Añojos corriente ... ..	490	» » »
	Vacas extra ... ..	440	» » »
	Vacas primera ... ..	390	» » »
Vacas segunda ... ..	350	» » »	
Vacas industria ... ..	310	» » »	
GANADO OVINO	Corderos 18/22 Kg. ... ..	-	Ptas. Kilo vivo
	» 23/28 kg. ... ..	-	» » »
	Lechales hasta 11 Kg. ... ..	-	» » »
	Ovejas ... ..	-	» » »

#### Comentario:

- PATATAS: Quedan pocas patatas por arrancar y se mantienen los precios, con animación en próximas fechas.
- CEREALES: Mercado estable.
- PORCINO CEBADO: Escasa oferta en la zona
- LECHONES: Actualización de precios.
- VACUNO: Según Lonjas de Segovia y Lerma.

LA PRÓXIMA SESIÓN de la Lonja se celebrará el día 12 de Noviembre de 1994 a las 13 horas  
CONSULTAS TELEFÓNICAS: 50 72 74 (Contestador Automático)

## El Ayuntamiento organiza tres campañas relacionadas con la educación ambiental

**La Comisión de Gobierno aprobó la firma de los convenios para su puesta en marcha**

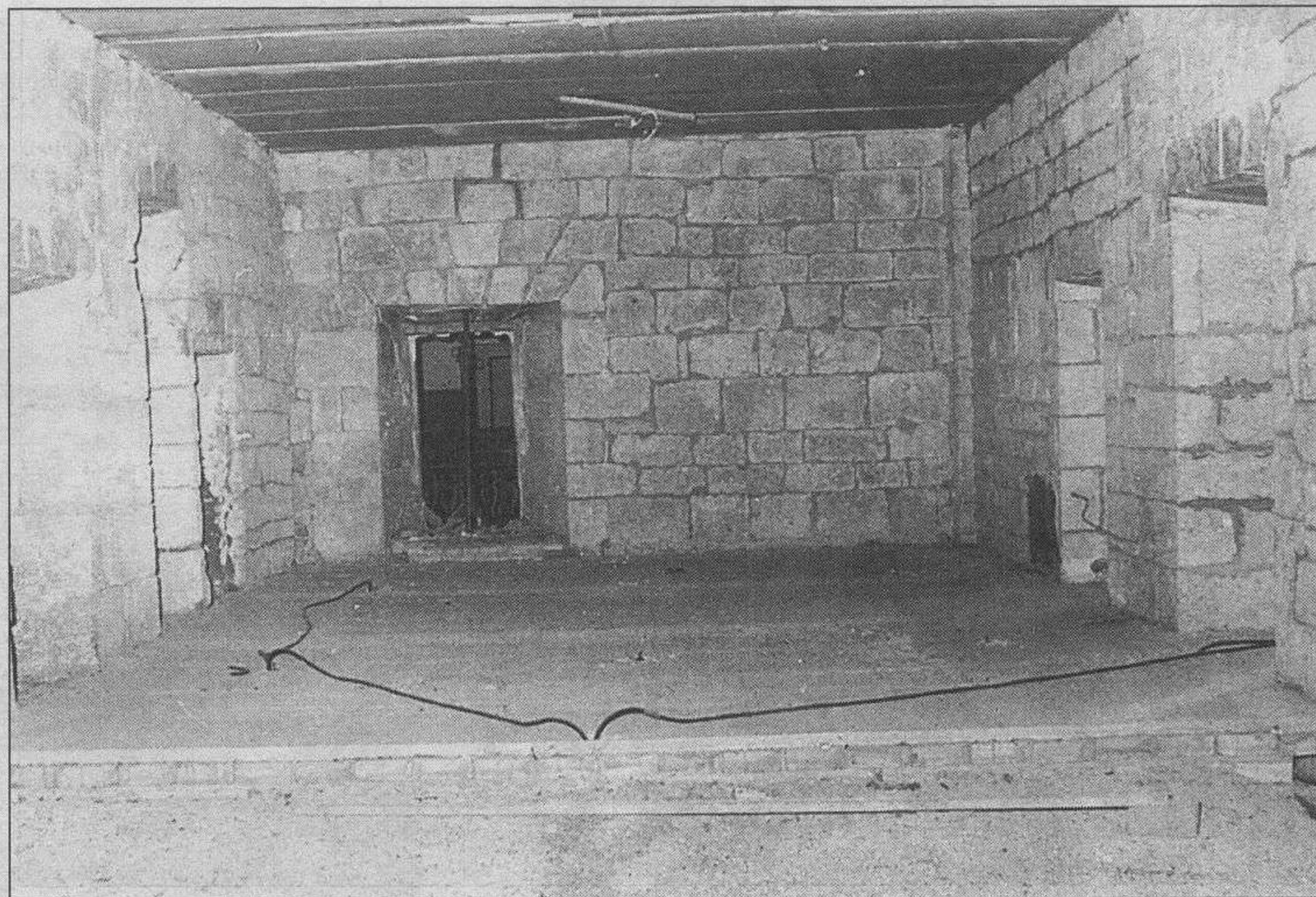
**También certifica las primeras obras del futuro Museo Etnográfico**

F. TRESPADERNE  
BRIVIESCA

El Ayuntamiento de la ciudad pondrá en marcha tres programas o campañas, subvencionadas por la Consejería de Medio Ambiente, relacionadas con la educación ambiental. En las actividades previstas colaborarán la Asociación de Padres de Alumnos del colegio público «Juan Abascal» y la Asociación de Defensa de la Naturaleza (AEDENAT).

La primera de las campañas, para la que se ha recibido una subvención de ciento cincuenta mil pesetas, se realizará desde el propio Ayuntamiento y con ella se pretende sensibilizar e informar a los ciudadanos sobre la necesidad de cuidar el medio ambiente. Entre las actividades previstas, en esta campaña, destaca la confección de calendarios, en los que se señalará los días de recogida de basuras, y folletos con las normas a seguir para lograr que las basuras no deterioren el medio ambiente.

La segunda campaña tiene como objetivo divulgar lo que se ha dado en llamar «agricultura ecológica», para ello se programarán conferencias



MONTEJO

El Museo Etnográfico se ubicará en una de las salas de la segunda planta del «Hospitalillo».

y charlas. En esta actividad, subvencionada con cien mil pesetas, participará AEDE-NAT. Esta Asociación y la APA del colegio «Juan Abascal» también se encargarán, dentro de la tercera campaña de actividades medioambientales, de recopilar material didáctico y establecer una serie de rutas o itinerarios ecológicos, próximos a Briviesca.

### SUBVENCIONES DE LA JUNTA

A lo largo de este curso se recopilará todo el material didáctico necesario y se contratará a un biólogo, que será el encargado de marcar las rutas y estudiar sus características naturales. La subvención de la Consejería de Medio Ambiente para este programa es de doscientas cincuenta mil

pesetas, estando previsto que —durante el próximo curso— los alumnos del «Juan Abascal» pueden realizar los paseos ecológicos. En la Comisión de Gobierno se informó sobre la concesión de todas las subvenciones, por un montante de medio millón de pesetas, y se facultó al alcalde para firmar los convenios preparados para realizar estas tres campañas.

### MUSEO ETNOGRAFICO

Por otra parte y en la misma sesión, se aprobó la primera certificación de las obras de acondicionamiento de un local, en la primera planta del antiguo «Hospitalillo», que se destinará a Museo Etnográfico. Estas obras, presupuestadas en poco más de dos millones de pesetas, están contem-

pladas dentro del convenio firmado con la Diputación para la creación de este museo.

La Comisión de Gobierno también aprobó las certificaciones de obras relativas a la primera fase del Parque de Prevención y Salvamento, por un importe de 5.756.047 pesetas, y la última de las obras de traída de aguas de Valdequintanilla. Por otra parte, también se informó sobre la presentación —para aprobación inicial— del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) y Plan Especial del Casco Histórico (PECH).

Fuera del orden del día, se declaró de urgente necesidad la reparación de los daños causados, en un edificio colindante, por el desprendimiento de una pared medianera de la Casa Consistorial.

## Un incendio causa daños valorados en doce millones, en «Agro-Bureba»

BRIVIESCA/F.T.— En doce millones de pesetas se han valorado —a la espera de la peritación oficial— los daños causados por un incendio, en las instalaciones de la Sociedad Cooperativa «Agro Bureba», sitas en el kilómetro 1,500 de la carretera BU-510 (Briviesca-Cornudilla). El incendio, que se inició a las once de la noche del sábado, afectó a un secadero de pipas situado en un almacén próximo y al resto de la instalación.

El incendio, según diversas fuentes consultadas, se produjo por un recalentamiento en el secadero de pipas, causado por el aceite que desprenden estas aleaginosas. El recalentamiento hizo que reventara el depósito de gasóleo, con el que se alimenta el secadero y con capacidad para mil litros, provocando llamas de gran altura.

Además del propio secadero, valorado en ocho millones de pesetas, las llamas y el agua utilizada destruyeron 50.000 kilos de pipas, valorados en unos dos millones de pesetas, y la instalación eléctrica del almacén. Dada la alta combustibilidad de las pipas, fue necesario retirar una parte de las almacenadas en las proximidades.

### DIFICULTADES

El incendio fue sofocado por los bomberos voluntarios del Parque de Prevención y Extinción de Incendios de Briviesca, que se encontraron con bastantes dificultades para sofocarlo debido al gasóleo y aceite derramados por el suelo. Los bomberos tuvieron que actuar en tres ocasiones, a lo largo de la madrugada del sábado y mediodía del domingo, para controlar definitivamente el fuego. También intervinieron efectivos de la Guardia Civil de la ciudad y de la Policía Local.

## Caja de Burgos homenaja a una veintena de matrimonios que cumplen sus bodas de oro

BRIVIESCA.— Caja de Burgos ofreció, con motivo de la celebración del «Día Universal del Ahorro», un homenaje a veinte matrimonios de la comarca, que este año cumplen sus bodas de oro matrimoniales. Este acto, que se celebró en el Cine Moderno, estuvo amenizado por el grupo local de música castellana «Parada y Fonda».

El director de la oficina de Briviesca, Miguel Angel García, que estuvo acompañado por los consejeros de la entidad Isidoro González, concejal del Ayuntamiento de Briviesca, y Celia Alonso, agradeció la confianza depositada y destacó la colaboración de Caja de Burgos para atender distintas necesidades de la comarca burebana.

Como ejemplo de colaboración, a lo largo de este año,

García puso la aportación de 400.000 pesetas a la Asamblea Local de Cruz Roja, para adquirir una nueva ambulancia, y otra de 500.000 pesetas al Ayuntamiento de Briviesca, para acondicionar y amueblar la guardería municipal de «La Milagrosa», además de su colaboración en las fiestas patronales y en diferentes actividades culturales y deportivas.

Tras efectuar la entrega de obsequios a los matrimonios homenajeados, procedentes de diferentes localidades de La Bureba, actuó el grupo local de música castellana «Parada y Fonda» que ofreció una extensa muestra de su repertorio. La jornada concluyó con un vino español, al que asistieron todos los matrimonios, empleados de la entidad y autoridades locales.



MONTEJO

A este acto, en el que actuó «Parada y Fonda», acudieron matrimonios de toda la comarca.

## El Ayuntamiento potencia la autonomía financiera de las pedanías mirandesas

**La Corporación repartirá cuatro millones para proyectos en Orón, Montañana, Suzana, Guinicio, Ayuelas e Ircio**

□ **MIRANDA/J.B.**—El Ayuntamiento de Miranda de Ebro ha suscrito un convenio de colaboración con las entidades locales menores, por el que se pretende dotar a estos municipios de una autonomía financiera propia que les permita hacer frente a las actuaciones locales que consideren más necesarias. Este convenio, aprobado en la última sesión plenaria que ha celebrado el Consistorio mirandés, supondrá para el Ayuntamiento de Miranda un desembolso de 4.290.000 pesetas que repartirá entre las seis localidades que corresponden a la jurisdicción mirandesa.

Las entidades de Ayuelas, Suzana, Montañana, Guinicio, Ircio y Orón serán los receptoras de estas ayudas que el Ayuntamiento concede de manera que tengan una autonomía económica. El volumen de población en cada uno de estos municipios, así como sus necesidades objetivas específicas son los criterios que la Corporación tiene en cuenta a la hora de establecer las cuantías específicas para cada



TRUCHUELO

Orón es la entidad menor que más recibirá de Miranda, en virtud del convenio suscrito.

una de estas subvenciones.

Así, Orón es el municipio que recibe de la Corporación mirandesa una mayor cantidad de dinero en virtud de este nuevo convenio de colaboración municipal. Esta entidad local recibirá 1.100.000 pesetas para sus necesidades más acuciantes. En este sentido, las localidades de Ayuelas y Suzana recibirán cada una 770.000 pesetas, mientras que los que obtendrán menos dinero por este concepto son Ircio, Montañana y Guinicio, que recibirán del Ayuntamiento de

Miranda un total de 550.000 pesetas cada una de ellas.

«El convenio se suscribe con el fin de poder dotar de autonomía financiera a las entidades locales que dependen de Miranda», señala Fernando Campo, concejal de Obras y teniente de alcalde del Ayuntamiento, que señala que cada una de estas entidades tiene libertad para gastar esta cantidad en lo que considere más prioritario.

Sin embargo, la aportación económica contemplada en este capítulo no se recibe de

una sola vez. Las entidades locales menores recibirán un 60 por ciento de la cantidad concedida en el momento en que se suscriba la firma de este acuerdo, mientras que el 40 por ciento restante de esta ayuda lo percibirán después de justificar el destino que han dado a esta ayuda.

Por otra parte, la próxima comisión de Gobierno estudiará la solicitud realizada al Inerso con objeto de renovar el convenio suscrito para la prestación del Servicio de Ayuda a Domicilio en 1995.

## Yarritu obtiene la licencia de apertura para hacer vertidos en la Tala de San Martín

□ **MIRANDA.**—El Ayuntamiento de Miranda de Ebro ha concedido a la empresa Yarritu la licencia de apertura, después de que camiones de esta empresa realizaran varios vertidos de lodos procedentes de la Azucarera Leopoldo en el vertedero de la Tala de San Martín durante la pasada semana, sin poseer la necesaria licencia municipal, situación que derivó en la apertura de un expediente sancionador a la empresa y en una sanción económica de 250.000 pesetas. El alcalde de Miranda, Julián Simón Romanillos, ha asegurado que dicha empresa posee ya la licencia de apertura desde el viernes pasado.

«La licencia la tienen desde el viernes a las cuatro de la tarde; ahora es totalmente legal. Lo que hicieron en aquel momento fue una ilegalidad, ya que acababan de pagar una multa de 250.000 pesetas y esa misma tarde se la hacía una nueva denuncia», señala el alcalde mirandés, que subraya la gravedad de los hechos por

entender que concurren dos denuncias consecutivas.

«Primero por un vertido incontrolado, un ataque a la ecología y por lo tanto un delito ecológico, y después supone un desacato a la autoridad, ya que después de que la Policía Local les prohibió realizar vertidos siguieron haciéndolo», declara el alcalde, que afirma que el Ayuntamiento está dispuesto a actuar con todos los mecanismos legales existentes.

Fuentes municipales señalaron también días atrás que respecto al proyecto inicial estaban pendiente de realización obras de compactación y de ecogida de líquidos lixiviados. El concejal de Izquierda Unida en el Ayuntamiento, José Gómez Uriarte, había solicitado durante la última sesión plenaria qué gestiones había realizado la Corporación en este sentido, mientras que solicitó también información respecto a la labor de inspección que habían llevado a cabo los técnicos municipales en este vertedero.

## El Comité Internacionalista recibe la ayuda económica municipal para Cuba

**Enrique Fernández, director de la clínica cubana «Asclepios», receptora de las medicinas, estuvo con Romanillos**

□ **MIRANDA/J.B.**—El alcalde de la ciudad, Julián Simón Romanillos, hizo ayer entrega por sorpresa al Comité de Solidaridad Internacionalista de un cheque por valor de dos millones de pesetas de ayuda para la compra de medicinas con destino a los enfermos asmáticos de la isla de Cuba, subvención que había sido aprobada este pasado verano en un Pleno municipal. Los responsables de esta organización no gubernamental mirandesa acudieron ayer por la mañana a las dependencias municipales acompañados del médico cubano Enrique Fernández Maceiros, director del Centro Nacional de Asma «Policlínico Asclepios».

Este es el centro sanitario que recibirá las medicinas que se adquirirán con esta subvención ofrecida por el Ayuntamiento de Miranda de Ebro. Del mismo modo, esta organización no gubernamental señaló que se habían recogido en la farmacias mirandesas más de 80 kilos de medicinas cuyo destino sería también Cuba. Esta organización señaló, además, que uno

de sus objetivos era concienciar a la opinión pública sobre la situación de bloqueo que sufre la isla. Soluciones mucolíticas y antibióticos constituyen las prioridades básicas en el tratamiento médico que el Centro de Asma Cubano está desarrollando en la isla.

Fernández Maceiro, que se encuentra visitando distintas ciudades españolas «para transmitir la idea de lo que se está haciendo en Cuba», subrayó la importancia de esta enfermedad en la isla caribeña. Este médico cubano, que entiende que este tipo de ayudas resulta fundamental para el elevado número

## Los vecinos piden la integración en el Patronato de Turismo provincial

□ **MIRANDA.**—La Federación de Asociaciones de Vecinos de Miranda de Ebro se ha mostrado partidaria de que la ciudad pase a pertenecer al futuro Patronato Provincial de Turismo, y ha apoyado firmemente la integración en este organismo, después de que el Ayuntamiento de Miranda se pronunciara en contra de su pertenencia al mismo. José Ignacio Ortiz, portavoz de esta federación vecinal, entiende que el Ayuntamiento mirandés no debería negarse a pertenecer a este Patronato Provincial.

En este sentido, considera que el Ayuntamiento debía recapacitar y negociar las condiciones de entrada y la cuota a pagar, que, entiende, debería estar en relación con la representatividad que pueda tener. Ortiz manifiesta que el Ayuntamiento de Miranda debe promocionarse y hacer lo propio con la provincia y la comunidad a la que pertenece. En esta línea, este mismo portavoz argumenta que los parajes existentes en los alrededores de la localidad reúnen atractivos suficientes para darles una explotación turística.

Esta agrupación vecinal ejemplifica con San Juan del Monte, señalando que es un paraje que recibe todos los fines de semana numerosos visitantes y turistas procedentes de otras localidades, que se acercan para conocer este rincón mirandés. El Partido Popular se posicionó también recientemente en esta misma dirección. Aranda tampoco ha querido vincularse con este Patronato Provincial.

de enfermos asmáticos existente en una isla que sufre los efectos de un bloqueo económico, se mostró muy satisfecho por los frutos obtenidos por el trabajo que había organizado el Comité de Solidaridad Internacionalista de Miranda.

Este cubano, presidente también de la Comisión Nacional de Asma de Cuba, señaló que desde su llegada a España el pasado día 24 de octubre había mantenido varios contactos con los Ayuntamientos de Vitoria y Estella. Del mismo modo, recordó la experiencia que los miembros mirandeses de esta organización no gubernamental habían obtenido en una reciente visita a Cuba que sirvió para intercambiar experiencias.

Fernández Maceiro, que señaló que existe un importante volumen de enfermos de asma bronquial como consecuencia del elevado grado de humedad existente en Cuba, añadió que esta ayuda se enmarca en las actuaciones que se están llevando a cabo en el marco del Programa Nacional de Asma que se está realizando en esta isla.

PLENO DEL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

## Aprobada por unanimidad la declaración explicatoria de García-Verdugo

**El PSOE había pedido su dimisión por presuntas irregularidades en la gestión económica**

□ VALLADOLID/EFE.- El Pleno del Consejo Económico y Social (CES) de Castilla y León, reunido ayer en sesión extraordinaria, aprobó por unanimidad un documento del presidente, José Manuel García-Verdugo, en el que explica las cuentas de este órgano consultivo en los años 1991 y 1992.

Así lo manifestó a Efe el secretario del CES, Carlos Villacé, una vez finalizado el Pleno, que se había convocado para analizar, de forma monográfica, la gestión de este órgano en el que, según denunció el pasado día 27 el Grupo Parlamentario Socialista, se podrían haber producido ciertas irregularidades en esos dos años, detectadas por una auditoría.

El PSOE retiró su confianza al presidente del CES y pidió su dimisión ante los datos aportados por la auditoría, realizada por la Intervención General de la Consejería de Economía.

Durante el Pleno de ayer, José Manuel García-Verdugo criticó el hecho de que «se ha ahorcado moral, social y políticamente a un hombre en la plaza pública, sin concederle la



José Manuel García-Verdugo, presidente del CES.

más mínima oportunidad de defenderse», y dijo que la auditoría «en ningún momento califica de graves irregularidades la gestión del CES».

El informe de la auditoría detectó que en el período 1991-92 miembros del CES, concretamente el presidente y los dos vicepresidentes, percibieron sueldos en concepto de dedicación exclusiva cuando la Ley de este órgano consultivo

sólo permite el pago de indemnizaciones por asistencias, dietas y gastos de locomoción.

Asimismo, se reflejan otros datos, según el PSOE, como el ingreso en Hacienda de cantidades «indebidas», gastos protocolarios injustificados, descubiertos bancarios de hasta 13,3 millones de pesetas y el aumento del presupuesto para las obras en la sede social, situada en Valladolid, del doble de lo

previsto, entre otras.

José Manuel García-Verdugo señaló a los miembros de este órgano, integrado por agentes sociales y económicos, que las recomendaciones de la auditoría «han sido inmediatamente trasladadas a quienes tenían que cumplirlas». La auditoría pone de manifiesto la indefinición de la personalidad jurídica del CES y recomienda a las Cortes que se modifique la ley.

DB

## CC.OO. «pide» la dimisión del presidente del CES

□ VALLADOLID/ICAL.- Aunque en el orden del día se planteaba el debate sobre la auditoría de la Junta y sobre el funcionamiento futuro del CES, durante el pleno extraordinario celebrado ayer en Valladolid CC.OO. planteó la conveniencia de que García-Verdugo dimita «porque no es la persona idónea para el desarrollo futuro del CES. Si yo fuera el presidente, dimitiría», según declaraciones de Javier Fernández, secretario regional de CC.OO.

Por su parte, Andrés Díez, secretario regional de UGT, fue más crítico con la gestión del CES, aunque no llegó a plantear la dimisión de su titular, dejando esta cuestión a la potestad de García-Verdugo.

El portavoz de los empresarios, José Elías Fernández-Lobato, fue más benévolo y afirmó que las irregularidades detectadas en la auditoría «no son suficientes para crucificar a una persona ni para pedir la dimisión de nadie».

La totalidad de los consejeros que se manifestaron en nombre de los colectivos representados coincidieron en la importancia de la labor realizada por el CES.

## Colectivos culturales inician una campaña para recuperar el antiguo teatro Cervantes

□ SEGOVIA/EFE.- Asociaciones y colectivos culturales han iniciado una campaña con el fin de recuperar de la ruina el antiguo teatro Cervantes, un edificio construido a principios de siglo que se encuentra en un estado de ruina y abandono después de una década sin actividad.

La iniciativa del proyecto ha partido de la Sociedad Filarmónica Segoviana, cuyo objetivo pasa por concienciar a la sociedad y a las administraciones de la urgente necesidad de recuperar este espacio cultural para la ciudad, ahora almacén de suciedad y de escombros.

El techo del patio de butacas, que fue decorado por el pintor Lope Tablada Maello, comienza a desprenderse, en el proscenio se almacenan desperdicios y se aprecian huellas de actos de pillaje y vandalismo.

Según José Antonio Mateo Remacha, representante de la Sociedad Filarmónica, el objetivo de esta iniciativa es volver a contar con este teatro para el desarrollo de actividades

**La iniciativa ha partido de la Sociedad Filarmónica Segoviana**

complementarias a la oferta del teatro Juan Bravo, o como soporte para otro tipo de actos culturales.

«La idea de promover esta iniciativa surge precisamente auspiciada por los éxitos del Juan Bravo -añadió-, porque hemos visto que la gente demanda cultura, y podría ser muy útil como complemento a su actividad, pues creemos que no se puede dar mejor uso a este recinto que para el que estaba destinado en un principio».

La última actividad pública que se desarrolló en el teatro Cervantes fue el 14 de diciembre de 1984 con motivo del 50 aniversario de la emisora Radio Segovia, donde las 1.100 loca-



FERNANDO PEÑALOSA/EFE

Aspecto del antiguo teatro Cervantes, que ahora se quiere recuperar.

lidades que tiene el aforo de la sala se llenaron para presenciar las actuaciones de diversos grupos locales.

En opinión de Mateo Remacha, «es importante la recuperación de este teatro de cara a potenciar la actividad turística y cultural de Segovia».

Asimismo, anunció el inicio de contactos de forma extraoficial con el ayuntamiento de Segovia para estudiar las posibilidades de rehabilitación del edificio, que es de propiedad privada.

De momento, en opinión del representante de la Filarmóni-

ca, no se puede hablar de cifras, «porque no somos técnicos, lo único que hemos hecho es promover una idea que ha sido acogida con cierto calor popular, y si el Ayuntamiento se hiciera cargo, serían los técnicos municipales quienes tendrán que realizar los estudios pertinentes».

## María Pía de Vito abre el III Festival de Jazz de Palencia

□ **PALENCIA/EFE.**—Cuatro conciertos se incluyen en el programa del III Festival de Jazz de Palencia, que se celebrará durante los días 16, 17 y 18 del presente mes, organizado por la Junta de Castilla y León con la colaboración del Ayuntamiento de Palencia.

El marco del festival será el Teatro Principal, que será cedido por el Ayuntamiento, que aporta además 450.000 pesetas del presupuesto global, que asciende a 2.700.000 pesetas.

Se abrirá el festival el miércoles 16 con la intervención de la cantante María Pía de Vito acompañada por Carlo Morena, piano, Bernardo Moreira, contrabajo, y Alexandre Frazao, batería.

El jueves 17 será el grupo de Sonny Fortune (saxos y flauta) con Ximo Tebar, guitarra, Miguel Angel Chastang, contrabajo y Carlos Carli a la batería.

El viernes 18 Bob Mover, saxo alto y voz, ofrecerá un concierto acompañado por The Milestone Trío: Fabio Miano, piano, Ricardo Ferrer, contrabajo y Sir Charles, batería.

Igualmente la organización ha contado con la colaboración de la Fundación ONCE, que ha patrocinando un cuarto concierto que se celebrará el día 19, fuera de programa, a cargo de Ignasi Terraza, piano, al frente del Mitchell Terraza Quartet.

Como complemento, se expondrán fotos realizadas en conciertos y se proyectarán videos comentados.

## Las competencias en universidad pueden llegar en mayo de 1995

**Las cuatro universidades de la región cuestan unos 25.000 millones**

□ **VALLADOLID/ICAL.**—El subsecretario del Ministerio de Educación, Juan Ramón García Secades, afirmó ayer en Valladolid que las competencias en materia de universidades podrán estar transferidas a Castilla y León en mayo de 1995 «si conseguimos en estos dos meses avanzar en los temas más complejos, como la financiación».

García Secades, quien se reunió con responsables de la Dirección General de Educación y con el consejero de Cultura, Emilio Zapatero, para analizar el proceso de transferencias en materia de universidades, señaló no obstante que no es «especialmente optimista» respecto al cumplimiento de la fecha prevista «ya que se trata de un tema especialmente complejo».

El subsecretario del MEC negó tajantemente que el Ministerio esté retrasando deliberadamente el ritmo de las negociaciones y aseguró que tanto la Administración central como la regional «deseamos seguir avanzando lo más rápido posible, dentro de un clima de lealtad institucional y excelentes relaciones entre el Ministerio y la Consejería de Cultura».

Asimismo, reconoció que el principal obstáculo radica en evaluar el coste de la financiación de las competencias en uni-



LORENZO MATIAS

Emilio Zapatero, consejero de Cultura.

versidad, aunque ambas administraciones coinciden en situarlo, como punto de partida, en unos 25.000 millones de pesetas.

«De todas formas -añadió- Castilla y León nunca recibirá menos dinero que el que este servicio le cuesta al Estado».

García Secades anunció también que en las transferencias se contemplará el «hecho diferencial» de que la región cuente con cuatro universidades, lo que no significará «un trato diferen-

ciado; simplemente, se tendrá en cuenta esta característica y se actuará en consecuencia».

Por su parte, el consejero de Cultura, Emilio Zapatero, coincidió con el representante del MEC en la cuantía de las transferencias en universidades y en el «excelente clima» de colaboración entre las dos administraciones, aunque se mostró pesimista respecto a que las competencias puedan ser asumidas por la Comunidad Autónoma en mayo del próximo año.

## PSOE, IU y CDS pedirán más dinero para el Tercer Mundo

□ **FUENSALDAÑA (VALLADOLID)/EFE.**—Los grupos políticos representados en las Cortes regionales pedirán que la Junta incremente la partida que, en principio, ha contemplado en el proyecto de Ley de Presupuestos Generales para 1995 en concepto de ayudas al Tercer Mundo y que asciende al 0,01 por ciento del total (34 millones de pesetas).

El PSOE, a través de una enmienda parcial al proyecto de Ley, solicita que el porcentaje de los Presupuestos para cooperar con el desarrollo de los países más desfavorecidos sea del 0,5 por ciento en 1995 y del 0,7 por ciento en 1996.

Por su parte, el único procurador de Izquierda Unida, Antonio Herreros, y el Grupo del CDS, presentarán sendas enmiendas para que este tanto por ciento se eleve hasta el 0,7, tal y como solicitan los miembros de la Plataforma que exige esta cantidad de los presupuestos y que lleven más de dos semanas acampados en varias ciudades de Castilla y León en demanda de esta reivindicación.

El Grupo Popular está estudiando la posibilidad de incrementar esta partida, mientras que el presidente de la Junta, Juan José Lucas, ya anunció la pasada semana que esta cantidad podría triplicarse y ascender, para 1995, a 100 millones de pesetas.

### CURSOS DE ARQUITECTURA DE INTERIORES

(Aprobados por la Comisión Gestora de la Universidad de Burgos el 2-11-94)

#### UNIVERSIDAD DE BURGOS

Unidad Predepartamental de Construcciones Arquitectónicas e Ingeniería

Area de Conocimiento de Construcciones Arquitectónicas y

Centro Tecnológico Industrial (CETECIN)



#### MATRÍCULA DEL 1.º CURSO DE ARQUITECTURA DE INTERIORES

600 horas. Horario de 17,30 a 21,30 tardes

REQUISITOS: COU, BACHILLERATO ARTÍSTICO, FP-2, GRADUADO A.P. Y OFICIOS

PLAZO: NOVIEMBRE 1994

INFORMACIÓN: E.U. POLITECNICA DE BURGOS: Secretaría de los Cursos de Arquitectura de Interiores. Avda. Gral. Vigón, s/n. - 09005 Burgos. Telf.: 22 11 02 - Ext. 21.

CETECIN: P.º Regino Sáinz de la Maza, 15, 1.º-D. - 09004 Burgos. Telf.: 947 - 27 15 53.

## La nueva oferta del Rover 400 le va a cortar la respiración. (Vaya, justo ahora que le íbamos a regalar el aire)



Las nuevas ofertas que le ofrecemos en el Rover 400 son ciertamente impactantes. Por ejemplo, si usted se acerca a un concesionario Rover hoy mismo, puede llevarse el Rover 416 automático con un ahorro de 351.000 ptas. O un modelo 414 SLi o 420 GSi con el aire acondicionado de regalo.

Todos ellos con el equipamiento, las prestaciones y la elegancia que caracterizan a la serie 400 de Rover. Y siempre con todas las ventajas que conlleva el compromiso Rover.



ROVER SERIE 400

Desde 2.195.000 ptas.\*

\*Precio final recomendado incluido IVA, transporte y oferta promocional. Oferta válida para unidades disponibles en stock en Península y Baleares hasta finales de Noviembre de 1994.



Concesionario Oficial: **BURGOS. TALLERES FAUSTO.** Avda. Constitución Española, 5. Tel: 22 35 44.  
Agentes: **ARANDA DE DUERO. TALLERES ELECTRO SANZ.** Avda. Luis Mateos, s/n. Tel: 50 11 34. **MIRANDA DE EBRO. TALLERES RECORD.** c/ Logroño. Tel: 31 27 55. **VILLARCAJO. TALLER CASTILLA.** Avda. de Burgos, 1 Tel: 10 00 77.

motor

los miércoles con  
Diario de Burgos

Suplemento

## El presidente y su cuñado

(y 3)



ANTONIO GUERRA

**N**UNCA como ahora este país nuestro, tan poco afortunado por la historia, se ha mostrado tal cual es. Ni siquiera falta el caudillo que desde Viriato o Felipe II siempre hemos tenido a mano para justificar los desmanes de los que sólo era responsable el pueblo, en el mejor sentido de gleba aborregada o votadora. Lo que más luce en esta hora en que todo se viene abajo, es la paradoja de este pueblo que grita frente a lo que defendió, hasta hace muy poco, con visos de alabanza y sumisión. El «caso Palomino», que cada día se parece más al «caso Juan Guerra», ha venido a completar el tufillo a cadaverina que sume al felipismo en su descomposición. Pero lo que más preocupa al ciudadano corriente, que poco sabe y cada día quiere saber menos de política, es lo que se va a llevar por delante este sistema al que ha dado naturaleza y forma un hombre como González, cuya enfermiza obsesión por seguir mandando cada día obnubila más su bien dotada inteligencia. Mientras tanto, se ha instalado tal griterío en nuestra convivencia, que la confusión está al orden del día en una España-Babel donde ya no se entienden ni los más listos.

¿Pero quiénes creen ustedes que son los que más gritan en la plaza pública hasta desgañitarse? Son los mismos que por temor a lo nuevo o por comodidad volvieron a instaurar el felipismo en las últimas elecciones generales. Y los mismos que serían capaces de entregarle sus millones de votos no por convencimiento, sino por miedo, por inseguridad. Me temo que quien grita en estos días es la mala conciencia de un pueblo chafardero y tornadizo que es poco de fiar. Salvando la porción demócrata que aún le queda a nuestro presidente, el ambiente de estos días es muy parecido a los últimos años del viejo general, cuando cada día se estrenaba una conjura de salón como si fuera la última y definitiva que iba a derrocar. Pero don Francisco se marchó sólo por

razones de edad y de salud en el apogeo de su gloria.

Felipe González conoce los bueyes con que ara y sabe bien que a las primeras de cambio, apenas mejore el paro, suban un poquito los sueldos y los precios de la cesta de la compra no se disparen demasiado, este pueblo se olvida de esta ristra indecente de Rubio, Roldán, Conde, Palomino, Filesa, PSV... que ha llevado a España hasta la más vergonzosa corrupción. Por eso el sevillano nos promete el cambio sobre el cambio a la hora de pedir el voto, o el nuevo estilo político (NEP) —sin temer al ridículo de tamaño cursilería—, sabedor que todo va a quedar en aguas de borrajas. O se nos ofrece en hombre de Estado sempiterno rememorando a De Gaulle y Adenauer, advirtiéndonos sin escrúpulos que él no ha hecho nada más que empezar en esto de la política. González sabe de más que este pueblo, que ahora llamamos soberano, es capaz de digerir toda la mercancía averiada que le eche un encantador de serpientes como él, hasta venderla como un futuro de esplendor que nunca llega.

Lo malo, como ha escrito alguien, es que a Felipe González también se le haya acabado el futuro. Lo grave para él no es la corrupción, ni un partido dividido, ni la trinca del cuñado que no es cosa de hoy, ni siquiera esa campaña de persecución que dice el sevillano y sus ministros que los periodistas hemos emprendido contra el Gobierno.

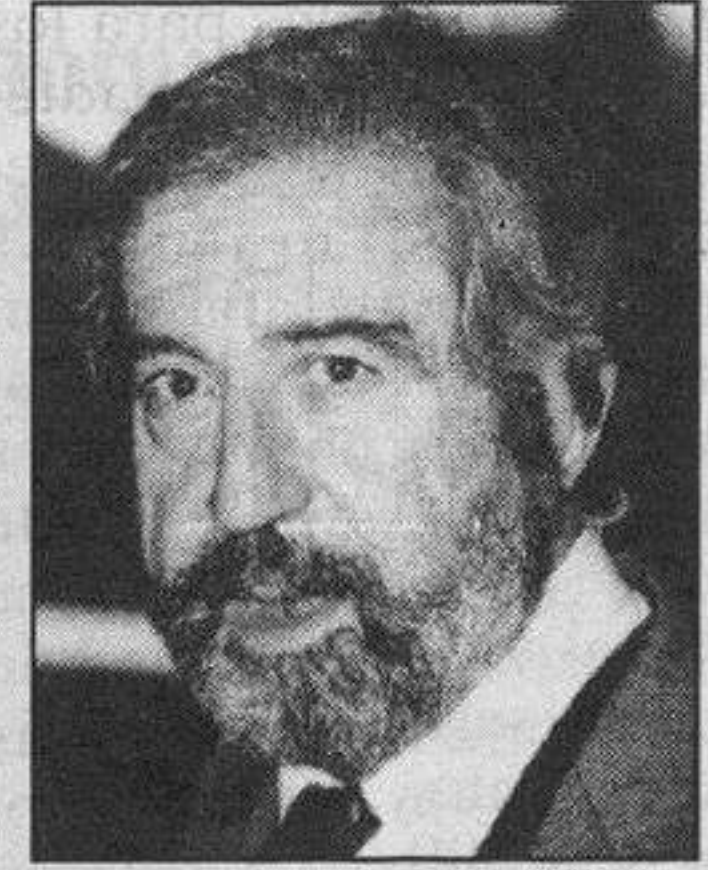
Lo malo, digo, es que el sistema, lo que se ha llamado el «régimen felipista», se descompone en sus propias entrañas, y ya no se trata de elecciones o mociones de censura, sino de su propia supervivencia. En política, como ocurre en algunos movimientos sociales, y hasta en la moda, hay ciclos históricos en que las personas, las ideas, y los proyectos que unas y otras encarnan, dejan de tener vigencia como por ensalmo, sin ninguna causa que pueda explicar el fenómeno de esta desaparición.

Esto es lo que puede ocurrir con el felipismo, que, para su desgracia, no va a desaparecer por el rechazo o la superioridad de sus adversarios, sino por inanición. Sobre todo porque en los tiempos que corren, este líder por antonomasia, por muy carismático que sea, no puede mantenerse por la fuerza, aunque siga manejando sabiamente, y hasta la exhaustividad, los trucos que la sustituyen.

De todas formas, el agotamiento de las ideas, el griterío —aunque voluble— de la plaza pública, la corrupción que no cesa y las trifulcas de los socialistas en su propio partido, son datos que convierten en insostenible la situación política española, aunque esta crisis de descomposición nada cuenta para Felipe González. Algo impensable en un político que pretende pasar a la historia como un ejemplar hombre de Estado.

El papel que parece reservado para él es el de haber sido el primer responsable de un deterioro político, y posiblemente económico, que puede alcanzar cotas irreversibles. A esto se llama morir matando, que es la estampa típica y típica del cainismo español.

## Palomino es el cebo



FEDERICO ABASCAL

**E**STANDO, como está, dolorosamente harto de que un sector de la prensa le zahiera, mortifique su intimidad moral y airee documentación relativa a negocios familiares, al presidente del Gobierno ni se le ha deprimido el ánimo ni le afecta un síndrome de impotencia o indefensión, aunque la indefensión la haya anunciado, ante la última ofensiva de la campaña supuesta contra él.

Al contrario, un hombre de vitalidad ciclónica, con silencios recónditos en tiempos de desánimo, se ve obligado ahora a entusiasmar a su propio partido, desvendado por una tribulación diaria, por el escándalo tenaz de cada día.

Lo cual no significa que a veces sienta ganas de mandar todo al carajo, ¡iqué carajo!, y a gritar que responsabilidades políticas, las que quieran, pero personales, ninguna.

La oposición, sin embargo, ha recibido las denuncias sobre los beneficios que a Francisco Palomino, cuñado de González, habría procurado el parentesco para morder en la yugular del presidente, liberada en las últimas semanas de la asfixia del doble escándalo Roldán/Rubio, diluido en el transcurrir acelerado del tiempo.

En medios parlamentarios se aseguraba ayer que tanto el PP como IU sueñan con que los negocios del cuñado sean la puntilla de González, y así van a exigirle que el próximo miércoles, en el turno de interpelaciones, responda a las preguntas abiertas por las denuncias del diario «El Mundo».

No puede imaginarse una escena más humillante para González que la de defender su inocencia individual, sobre la que en ningún sector de su entorno caben dudas.

Pero la política es cruel, y el reciente despegue del Gobierno y del PSOE, desde la miseria en la que ambos se veían sumidos por tantos escándalos en cadena hasta una incipiente ufanía, parece haberse frenado en seco al aparecer en las primeras páginas del mencionado diario algunas operaciones mercantiles del señor Palomino.

Anunciaban ayer los portavoces oficiales del Gobierno una minuciosa nota explicativa sobre los hechos, especialmente sobre la electrificación del bunker privado de la Moncloa, mientras la oposición exigía explicaciones personales del presidente, reservándose el derecho de considerarlas insatisfactorias, tras lo cual se intentaría iniciar una minuciosa investigación parlamentaria.

¿Clima social irrespirable? Algunos observadores aconsejan que vayamos acostumbrándonos a respirar en él y otros predicán sosiego y salvaguardias ante ofensivas inquisitoriales. Pero el hecho es que la oposición ha mordido en la yugular de Felipe González, y el sabor de la sangre no les permitirá soltar la presa.

Quieren dar la puntilla a un hombre para que la legislatura se interrumpa, y en esta situación el pobre Palomino es sólo el cebo para atraer a González a la jaula de la humillación suprema.

## ¿Quién crea un clima de intranquilidad?

FERNANDO JAUREGUI

**L**OS portavoces socialistas andan repitiéndolo desde hace más de una semana: existe una conspiración contra el partido gobernante, en general, y contra su máximo exponente, Felipe González, en particular. Ayer mismo volvía a decirlo el secretario de Organización del PSOE, Cipriá Cischar, tras una reunión de la ejecutiva del partido en la que, presumiblemente, la creación artificial de un «clima de intranquilidad» volvió a estar en la periferia de las discusiones.

¿Existe un clima de intranquilidad artificialmente creado? ¿Quién lo crea? ¿Hay alguien tras los medios acusados de participar directamente en la conspiración (puesto que los demás, se supone, no somos sino actores secundarios, tontos útiles que hacemos, más o menos involuntariamente, un juego que no es el nuestro)? Y si hay alguien, ¿quién? Preguntas a las que, obstinadamente, los portavoces socialistas se resisten a contestar, con lo que la mancha de aceite de la sospecha desestabilizadora se extiende sobre todos nosotros, que asumimos con cierta resignación ese rol de compañeros de viaje.

Claro que tal vez la gran pregunta no sea ninguna de las anteriormente

**El PSOE carece de candidatos presentables en muchas comunidades**

citadas. Probablemente, la pregunta del millón de dólares sea si los socialistas merecen ese clima de intranquilidad y crispación existentes en torno suyo. Porque la reunión de ayer de la ejecutiva dejó pendientes muchas inquietantes incógnitas, al margen de establecer un método más democrático de elección de los candidatos, algo que

hay que aplaudir por principio. Pero, hoy, el PSOE está virtualmente escindido —ponga usted irremisiblemente dividido, si quiere— en Galicia, Cantabria, Euskadi, Aragón, Navarra, Cataluña, Madrid y Andalucía, al menos. El PSOE carece de candidatos presentables en muchas de estas comunidades, el PSOE ha dejado de ser columna vertebral del Estado en el País Vasco y, tal vez, en Cataluña. El PSOE se debate entre reanudar una política de izquierdas, llamando, como en Francia, a la unidad de comunistas y socialistas, o asegurar sus actuales apoyos para seguir gobernando...

Cuestiones todas, como se ve, mucho más importantes que si el cuñado de González, Francisco Palomino, actuó o no al margen de la legalidad —que parece que no; otra cosa es la ética y la estética de los negocios— en la compraventa de unos terrenos. Pero cuestiones, al fin, que, como el caso del propio Palomino, la dirección federal del PSOE sigue obviando, en su dramática huida hacia adelante. Una huida que, por supuesto, genera en todos nosotros un cierto hormigueo de inquietud. Mucho más que las hipotéticas o reales de un señor llamado Palomino que será pronto pasto de las chirigotas de los carnavales de Cádiz.

DIA MUNDIAL DEL URBANISMO

# Ciudad es el nombre de nuestra convivencia perdida

ANTONIO FERNANDEZ ALBA

**E**SCASOS son los testimonios de optimismo, que aún nos quedan, al contemplar la ciudad, la *ciudad moderna* con la que se pretendía inaugurar el arco tensado del siglo que concluye. De su grandeza aún brillan «oasis oxidados» de sus períodos de esplendor, sendas solidificadas para los territorios de locomoción, que invadieron el valle y profanaron el lago. Artefactos mineralizados de transparentes transfiguraciones, se confabulan con las dunas de arcilla, al modo de monolitos perforados donde cobijar a los vagabundos del motor, soberanos de estos lugares de destierro. Rascacielos y conflictos sociales, heterogeneidad de instintos, y eclecticismos de confusas formas, acogido todo ello a esas «geometrías inciertas» por las que discurren las ambiciones automatizadas del nómada telemático. ¿Serán estos escenarios fragmentos consolidados del drama que acontece en la metrópoli fin de siglo?, o por el contrario ¿incipientes praderas del edén urbanizado, preludio para seguir imaginando los lugares del ensueño ligero en los que desembarcará el siglo venidero? Los nuevos tiempos de la razón marcaban, por aquellos principios de siglo los presupuestos del cambio que esperaban del progreso, de manera que *tiempo y cambio* se consolidaron como un binomio solidario del progreso y la razón. El tiempo pronto se apresuró a depurar y esclarecer los discursos de la promesa y, con cierta precisión, algunos de estos textos insinuaron los riesgos de los «efectos grandiosos». Se confiaba en que el tiempo ofrecería para el espacio de la ciudad y las formas de vida en la misma una situación más gratificante, en la esperanza que la arquitectura podría proyectar sus formas en los valores sustanciales de la utopía, aquél paradigma neoilustrado de la revolución industrial que pretendía garantizar, bienestar generalizado en el nuevo paisaje del humanismo social.

Junto a esta concepción de un tiempo no lineal, se superponía la *noción del cambio*, de una manera que la ciudad se construiría *ex novo* en dos estrictos parámetros o, si se prefiere, en una síntesis conceptual, alimentada por la utopía que por su propia naturaleza sería dilatada en el tiempo y en una espacialidad alegórica concebida para formalizar una ciudad donde pudieran crecer los nuevos valores del hombre mecanizado. Fueron, pues, tiempos de cambio para los ámbitos de la ciudad y en su tránsito se pretendió edificar la nueva arquitectura en el contexto de la utopía moderna. El proyecto moderno de la arquitectura y su consecuente construcción de la ciudad sufrió, como sus propios habitantes, desaliento y cieta desolación apenas concluidas las tres primeras décadas, cuando vieron crecer «los gigantes amarillos» y los tilos plantados en los albores del siglo moribundos se tornaron. Para reducir tan innecesaria prueba se acudió a una terapia mal administrada: mitigar el sentimiento o eliminarlo con las endurecidas sombras de la función, incorporando ciertos apartados de la ciencia urbana como sucedáneo general a todos los males. Se juzgaba que la ciencia, por su objetividad, no podía ser tan dañina para construir espacios habitables, además de poder eclipsar los «caducos estilos» de los tiempos precedentes. Mientras tanto, «revolución» y «vanguardia» se institucionalizaban en las taxonomías ambiguas del estado burocrático moderno, en totalitarismos ideológicos

y socialdemocracias. Pasaron desapercibidos por aquellos tiempos los fundamentos neoliberales y absolutistas que encerraban las nuevas formas de dominio del Estado protector y el idealario en el que se fundaban unas sociedades orientadas hacia la *civilización del lucro*. El espíritu deslumbrante de la nueva arquitectura se iba oscureciendo entre las triunfales conquistas plásticas de las vanguardias y ante el sentimiento de pasión que se apropió del manejo y manipulación de la materia. La manera de interpretar el mundo desde la arquitectura quedó alojada en los perfiles de la función, y tan singular invasión llegó a erosionar *la forma*. Al margen de la función, se llegó a acuñar la frase de que «la forma no tiene razón de existir». Por entonces se comenzaba a percibir en los incipientes espacios de la ciudad moderna que al «hombre sin atributos» le resultaba difícil subsistir, rodeado sólo por tantos tubos de ensayo y contemplando aquella arquitectura de «baladas funcionales».

Poco a poco la arquitectura se reducía a distribuir una serie de objetos aleatorios en la periferia urbana, donde sus formas hacían explícito que habitar aquellos lugares era tanto como aceptar el hecho de una convivencia perdida. La dimensión sublime del «bello objeto arquitectónico diseñado para la ciudad encerraba, pese a su intrínseca belleza, un cierto grado de perversión, pues el «Nuevo Espíritu», legitimado por unas minorías heroicas, intentará suprimir los espacios de la historia en

beneficio de aquella tautología de la emblemática función.

No obstante, la dura secuencia de tan alienadas ecuaciones mecánicas permitiría abrir otras orientaciones a tan escueta referencia funcional, entre ellas al acontecer poético. El arte asumió la responsabilidad de hacer aflorar al mundo las ideas propias de su tiempo, ideas que configuraron solidariamente la *modernidad del mundo ético*. Iluminadores discursos de ruptura afloraron en el mundo interior del artista: del surrealismo a la abstracción sus mensajes reunían un conjunto heterogéneo de expresiones, pero también una gramática para construir los nuevos discursos de los espacios sociales de la época, pese a que el artista no tuviera un conocimiento preciso de la accidentada geografía del acontecer social. Aquellos artistas de la mirada interior desparramaron su gesto creador entre los ecos de un imaginario futuro y las figuraciones de un pretérito ya consumado. El artista militante mostraba a través de sus obras los entornos de la utopía, al mismo tiempo que enunciaba el drama de la enajenación moderna.

La ciudad, desde sus visiones axonométricas, hacía patente la ausencia de sus moradores y la contaminación que en ella depositaban los artefactos industriales, situando al espectador de estos grabados imaginarios en los límites del firmamento, como un ángel necesario que contemplara un laberinto en expansión permanente. La utopía moderna, primera aurora de la razón entre brumas, postuló un proyecto para la ciudad del siglo XX, reductiva en sus elementos expresivos, amputada de recuerdos, cautiva y prisionera de la idea. Inauguró, eso sí, la nueva dimensión del tiempo y se transformó en utopía negativa, en lugar sin residencia apacible. La ciudad moderna mitificó la máquina deificándola como abstracta mediación para habitar y comunicarse. A decir verdad nunca sabremos a qué se llamó ciudad moderna.

■ **Queja por falta de trabajo**

□ Normalmente, yo siempre día tras día leía el Diario, primero porque me gustaba enterarme de todo lo ocurrido en mi ciudad, y sobre todo y primero de todo para buscar trabajo. Aunque por mi mala suerte jamás pueda decir con alegría que tuve la menor oportunidad de encontrarlo, y las pocas oportunidades que me ofrecieron (contadas con los dedos de una mano) siempre con trampillas, muchos/as en mi situa-

**CARTAS AL DIARIO**

ción saben a que me refiero, yo desde luego he llegado a desesperarme dada mi juventud y presencia con varios cursillos en mi haber, como es posible no haber (excepto de empleada del hogar mal pagada) ni un trabajo para mí o para mi pareja que lleva de fábrica en fábrica cada trienio sin ser fijo en nin-

guna, actualmente después de estos tres últimos años le han despedido para volver a llamarle dentro de otros dos meses (si es que le vuelven a llamar).

Qué hago, ¿desesperarme? es mi mala estrella desde que nací, quienes me conocen bien ya saben como soy yo, lo que he luchado cada día, lo que he sufrido durante mi infancia y los que me tratan más saben como ha sido este último año para mí, un susto tras otro, un problema tras otro y el peor es el que me ha dejado así, sin fuerzas para sonreír, sin brillo en mis ojos, sin ganas de seguir luchando día tras día, para trabajar en lo que fuera, sin ganas más que de llorar.

Aunque tengo fuerzas para agradecer a Dios la amistad de todas las personas que me rodean, sus ánimos de cada día, sus visitas a la clínica, pero sobre todo sus palabras de ánimo diario, también quisiera decir a otros, que nadie se queja de vicio, absolutamente nadie, que esto hay que pasarlo, que no es fácil, que toda mi vida ha estado llena de obstáculos y este ha sido el más difícil.

Que espero, con ayuda de mi gente, poder superarlo y decir a quién no me supo escuchar, que un paciente de 25 años no acude al médico porque le guste.

Quizás quienes han tenido casi todo fácil en la vida, no

tengan sensibilidad alguna, creo que quien no ha sufrido carece de emociones y no comprenden que pelear en la vida peleamos todos, pero no todos los golpes son igual de fuertes, ni todos los recibimos por igual, tal vez yo sea muy vulnerable pero eso me ha enseñado a comprender a todos por igual.

Quizás sea mejor olvidar, pero no se extrañen de que la juventud no sonría, cuando nadie te tiende su mano.

Desde aquí mi repudia para quienes nunca dan la menor oportunidad a la juventud, y no vale escudarse en los impuestos, no nos lo ponen nada fácil.

Atentamente.  
Fátima Bayona Gómez

RAMON



LETRA PEQUEÑA

## Campaña ¿contra quién?

JOAQUIN L. ORTEGA

**T**ENGO la impresión de que Felipe González se precipitó al dar por clausurada en España la era del pelotazo. Qué más quisiéramos todos.

Pero, ajeno sin duda a lo que ocurre en un frontón, olvidó que cada pelotazo tiene su rebote. En ello estamos ahora.

Los escándalos se suceden sin cesar y sus rebotes saltan cada vez más cerca del propio presidente.

Ahora ya entre sus

parientes y amigos anda el juego. No sólo no se ha curado el cáncer sino que estamos en plena metástasis. Se veía venir.

Así las cosas no puede colar la tesis oficial de que hay una campaña contra el presidente.

Más bien parece que viene habiendo, y desde hace mucho tiempo, una campaña contra los españoles. O es que los pelotazos, todos ellos, no se dan a costa y con perjuicio de todos los españoles?

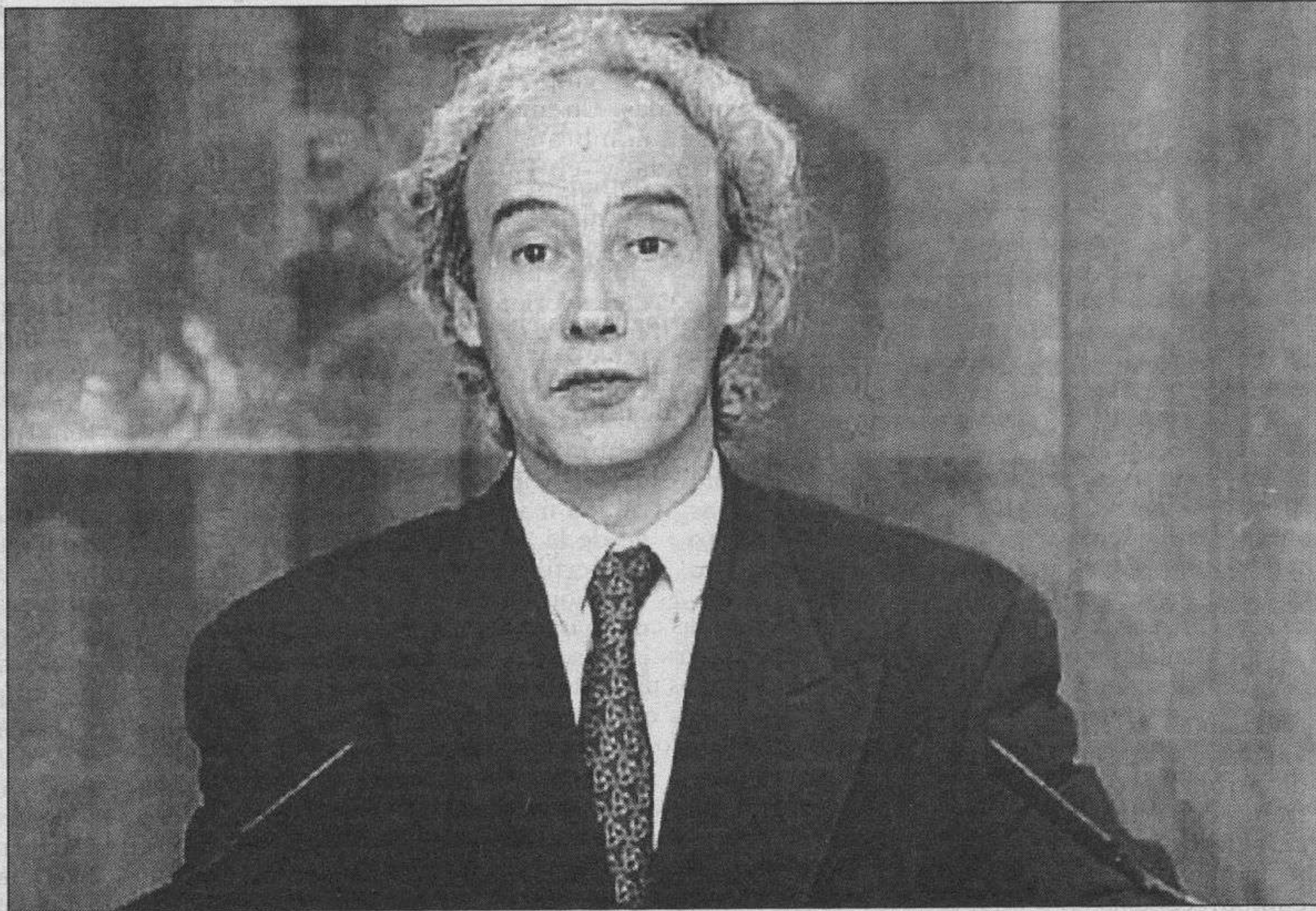
# El Gobierno niega trato de favor a la empresa del cuñado de Felipe González

**Rubalcaba informará al Parlamento sobre la contratación del «búnker» de Moncloa**

□ MADRID/COLPISA.-El Gobierno niega haber otorgado un trato de favor a la empresa Cobtrol y Aplicaciones (CAE) en la que participa el cuñado del presidente, Francisco Palomino. En un comunicado de prensa que hizo público a última hora de la tarde del lunes, el Ejecutivo asegura que todas las informaciones publicadas a este respecto sobre el diario «El Mundo», al que no cita en ningún momento, son «un conjunto de falsedades» y explica las inexactitudes de las noticias difundidas por este periódico. Además, el ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, ha solicitado una comparecencia urgente ante el Congreso de los Diputados para facilitar información sobre la construcción del «búnker» del palacio de la Moncloa.

El Gabinete asegura que las informaciones sobre el cuñado de Felipe González son «un conjunto de falsedades que pretenden sembrar la idea de que el señor Palomino y las empresas con él relacionadas han tenido trato de favor con la Administración en un intento evidente de implicar al Gobierno y, especialmente, al presidente, en supuestos casos de favoritismo en el ejercicio de su cargo».

De la investigación abierta en relación con estas noticias, el Gobierno asegura que se deduce la falsedad del titular de la información publicada por el rotativo según la cual «Moncloa adjudicó a dedo un contrato para electrificar su búnker secreto a la empresa que compró a Palomino». La nota oficial asegura que todo el proceso de contratación, «todo el proceso referido, incluida la firma del propio contrato, fue realizada por INITEC, como también se



EFE

Cipriá Ciscar, responsabilizó directamente al PP de erosionar la figura de González.

explica en la noticia.

«Es falso, asimismo - dice el comunicado - que desde ninguna de las instancias de la Administración hasta ahora comprobadas se haya otorgado trato de favor a CAE». El Ejecutivo explica que las obras de modernización de los aeropuertos de Sevilla y Barcelona fueron adjudicadas a «Fomento de Obras y Construcciones» y «Dragados y Construcciones», empresa a la que pertenece CAE y a la que concedió la subcontrata de algunas obras.

En relación con la participación de una filial de CAE en el Programa EF 2000, el Gobierno asegura que la contratación no fue realizada por el Ministerio de Defensa sino por la Agencia NEFMA, que es una oficina internacional que se ocupa de la gestión de dicho programa.

También se desmiente que la empresa en la que participa Francisco Palomino lograra un contrato de 800 millones en 1992 para renovar las instalaciones eléctricas y el aire acondi-

cionado del palacio de Exposiciones y Congresos de Madrid. El Ejecutivo asegura que dichas obras se ejecutaron en 1988 y 1989 por la empresa COMSA que, a su vez subcontrató los trabajos con contras firmas entre las que no figura CAE. Niega, asimismo, la adjudicación a CAE de obras de la Expo 92 en varios pabellones, a través de la Sociedad Estatal Expo 92.

Además de desmentir esta información sobre las relaciones de Palomino con organismos del Estado, el Gobierno asegura que también son falsas las noticias que el mismo diario publicó en los últimos días sobre venta de una parcela del Ministerio de Obras Públicas al cuñado del presidente.

## EN SECRETO

El ministro de la Presidencia, en su comparecencia ante la comisión de secretos Oficiales del Congreso, dará cuenta de los detalles de las obras del búnker de Moncloa, denominado, oficialmente, proyecto de Cen-

tralización de Instalaciones Técnicas Auxiliares (CITA). Al tratarse de un proyecto declarado secreto oficial, Rubalcaba facilitará la información reservada a esta comisión, integrada por los portavoces de los grupos parlamentarios socialista, popular, de CIU, del PNV, IU y Coalición Canaria.

El Gabinete asegura que remitirá al Interventor General de la Administración del Estado toda la información relativa a los contratos relacionados con los organismos y entidades dependientes de la Administración a que se refieren estas informaciones «para que lleve a cabo la investigación que corresponda sobre las condiciones y características en las que se llevaron a cabo».

Finalmente, el Ejecutivo quiere «reafirmar su convicción de defensa de la libertad de expresión y del derecho a la información objetiva y veraz» al tiempo que destaca el papel de los medios de comunicación «cuando ejercitan una información crítica».

## Francisco Palomino, más que un cuñado para González

□ Paco Palomino es algo más que el marido de Lola González Márquez, la hermana pequeña del presidente. Este perito industrial sevillano conoció a Felipe González hace treinta años cuando el joven abogado sevillano, un año menor que él, reconstruía el Partido Socialista en la clandestinidad. La amistad precedió al parentesco y Palomino simpatizó y colaboró con Felipe González desde el primer momento, aunque ni ayer ni ahora militara en el PSOE.

Entonces Paco Palomino era un amigo con posibilidades económicas que echaba una mano siempre que podía a los jóvenes del «clan de la tortilla» que dos décadas después conquistarían el poder político. Trabajaba con su padre en el taller metalúrgico que la familia poseía en el polígono de Carretera Amarilla y enseguida empezó a hacer pinitos como constructor en el extrarradio sevillano.

Desde que González llegó a la Moncloa, las actividades económicas de su cuñado han prosperado notablemente mientras que la relación familiar con el presidente del Gobierno se estrechaba aún más. Los datos publicados la semana pasada acerca de la provechosa venta de la empresa familiar Talleres Palomino S.A. a la empresa CAE, controlada por Dragados y Construcciones, y las nuevas revelaciones sobre los contratos obtenidos por ella mientras Palomino se mantenía como directivo de la misma, así lo demuestran.

Menos trascendencia tuvo, sin embargo, el nombramiento de Palomino como vocal primero (1987) y vicepresidente después de la Caja de Ahorros de San Fernando, y las subcontrataciones de servicios y suministros públicos como contenedores de basura o barrotos para prisiones a empresas más grandes que habían conseguido encargos directos de la Administración. En la sociedad andaluza los negocios de Palomino, ahora dedicado a la construcción privada, no han producido ninguna extrañeza como no la producía el teje maneje de Juan Guerra hasta que estalló el escándalo en Madrid que se llevó por delante a su hermano Alfonso, vicepresidente del Gobierno, y que vino también de la mano del famoso caso Doñana.

La amistad de Palomino con Jacinto Pellón, directivo de Dragados y Construcciones antes de ser nombrado consejero delegado de la Exposición de Sevilla y con Jaime Montaner -sus socios en la sociedad Neinsur que pretendía urbanizar la finca del caso Doñana- y con el mismo presidente de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves, con el que navega a menudo, no escandaliza a nadie. ¿Es que acaso no son todos ellos amigos de Felipe González?

## El «nuevo estilo» y la transparencia

□ La publicación de este amplio y detallado comunicado de desmentido a un medio de comunicación que este lunes facilitó el Gabinete que preside Felipe González, sin precedentes en la historia de los Gobiernos socialistas, se enmarca en el «nuevo estilo» de transparencia y cercanía a los ciudadanos que anunció el pasado mes de septiembre.

«En absoluto este tipo de hechos van a modificar los objetivos del Gobierno ni a condicionar el ritmo de trabajo del Gabinete», señaló el secretario general del Portavoz, Miguel Gil, en un encuentro con periodistas el lunes por la mañana.

Aseguró que González y sus ministros seguirán adelante con el «nuevo estilo» de política que anunció el presidente al principio de este curso político, después del verano. El próximo jueves, Felipe González, volverá a hablar a los ciudadanos a través del programa «Las Charlas» de la cadena Antena 3 de televisión.

Es la segunda vez que se emite este programa que estaba previsto para los últimos jueves de cada mes pero que no se ofreció el pasado 27 de octubre.

Esta fórmula, de mayor presencia del Gabinete en los medios de comunicación, en reuniones con los sectores

sociales y en el Parlamento está «plenamente vigente», según Gil.

«El Gobierno está prioritariamente pendiente de los problemas de los españoles», señaló, aunque reconoce que algunas informaciones, como las relacionadas con el cuñado del presidente pueden acaparar la atención del mundo político.

En este sentido, el secretario general de Relaciones con las Cortes, Enrique Guerrero, constató la existencia de un ambiente de «desasosiego» a causa de las denuncias sobre casos de corrupción y reclamó un «clima básico de acuerdo» entre

las fuerzas políticas mayoritarias para trabajar juntas en la superación de los problemas.

Con anterioridad el secretario de Organización del PSOE, Cipriá Ciscar, involucró al PP en la creación de ese clima de «desasosiego» social basado en «medias verdades y falsedades» que buscan «quebrar» la credibilidad del PSOE y, en especial, de su secretario general, Felipe González.

Por su lado los populares solicitaron al PSOE que aporte «exculpaciones» a cada uno de los escándalos que se publican diariamente, en vez de sentirse víctimas de campañas inco-



# Adolfo Carretero dimite del Tribunal de Cuentas por motivos de salud

**Hace doce días el Gobierno había anunciado la reforma de la Institución**

□ MADRID/COLPISA.- El presidente del Tribunal de Cuentas, Adolfo Carretero, presentó su dimisión alegando motivos personales. El escrito de dimisión será remitido a la Mesa del Congreso de los Diputados, que deberá aceptar la renuncia para que ésta tenga efecto. A partir de ahora, los grupos parlamentarios deberán iniciar un período de negociaciones para elegir un nuevo presidente del Tribunal de Cuentas. La duración del mandato será de nueve años y la selección del candidato deberá producirse entre censores del Tribunal de Cuentas, censores jurados de cuentas, magistrados y fiscales, profesores de universidad y funcionarios públicos pertenecientes a cuerpos para cuyo ingreso se exija titulación académica superior, abogados, economistas y profesores mercantiles con más de quince años de ejercicio profesional.

Carretero, de 68 años, presentó ayer su dimisión por motivos de salud después de permanecer desde 1990 al frente de esta institución. El Tribunal de Cuentas es un órgano dependiente de la Cortes cuya misión es fiscalizar las cuentas del Estado y de los partidos políticos.



Adolfo Carretero, 68 años.

Fuentes del Gobierno destacaron la importante labor desarrollada por Carretero al frente del Tribunal de Cuentas, caracterizada por un incremento notable de su actividad y comparecencias continuas en el Congreso para informar de los trabajos realizados por la institución.

Según subrayó el secretario general de Relaciones con las Cortes, Enrique Guerrero, «es justo reconocer su trabajo tenaz en el sentido de influir en las Cortes y en el Gobierno para que se produjera la reforma de la institución». Carretero fue reelegido para el cargo en diciembre de 1991 y su dimisión

se produce doce días después de que el Gobierno anunciase su intención de reformar el Tribunal de Cuentas, dotándolo de más competencias para investigar las cuentas de los partidos y su relación con empresas o personas privadas. Un año después de su nombramiento, Izquierda Unida y el Partido Popular pidieron la dimisión de Carretero por su informe exculpativo para el PSOE a raíz del caso Filesa.

Ambas formaciones acusaron entonces a Carretero de haber incumplido de forma grave el mandato de las Cortes para investigar el escándalo de la posible financiación irregular del PSOE.

Por su parte, el ahora dimitido presidente se quejó en varias ocasiones ante el Congreso de las nulas competencias del Tribunal para investigar las finanzas de los partidos más allá de las cuentas que le presentan las propias formaciones políticas.

Según anunció el pasado día 27 de octubre el ministro de la presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, el Gobierno incrementará las competencias del Tribunal de Cuentas para aumentar sus posibilidades de control de las finanzas de los partidos políticos.

A juicio del Gobierno, la nueva normativa «tendría que imponer, con carácter general, un deber de colaboración con el Tribunal de Cuentas por parte de cuantos realicen operaciones relacionadas con la financiación de los partidos».

## Pujol se reúne con Cullell y garantiza la «máxima transparencia» en el «caso La Riera»

□ MADRID/COLPISA.- El PSC-PSOE sigue haciendo un sorprendente --y con seguridad calculado-- caso omiso de las explícitas amenazas de retirada del apoyo al Gobierno lanzadas desde CiU y supeditadas a que los socialistas hicieran una «oposición responsable» respecto al caso De la Rosa. La publicación ayer de un posible caso de tráfico de influencias en el que se habría visto involucrado el dirigente de Convergència Josep Maria Cullell llevó al PSC a solicitar explícitamente su dimisión, como hizo el resto de grupos de la oposición catalana, que coincidió en censurar la práctica de escuchas telefónicas como las que permitieron grabar la conversación del consejero en la que éste trata de favorecer a un cuñado suyo.

La publicación de la conversación motivó la inmediata llamada de Jordi Pujol -que sigue negándose a acometer una remodelación de su gobierno- a su consejero de Obras Públicas, quien le rindió cuentas durante tres cuartos de hora. El portavoz de CDC, Pere Esteve, garantizó la «máxima transparencia» sobre el asunto. Cullell -protagonista de varias conversaciones ya publicadas sobre la crisis interna de CDC y asalariado de Javier de la Rosa antes de volver al gobierno cata-

**El PSC insta al consejero a dimitir por tráfico de influencias en favor de su cuñado**

lán- suma claramente su nombre a la lista de posibles «cabezas de turco» entre las que podría estar la de Macià Alavedra, otro hombre de Pujol pero también principal salpicado por las relaciones de la Generalitat con el financiero encarcelado. Dos días después de que Cullell, hombre de confianza de Pujol, advirtiera a los socialistas de las «graves consecuencias» que para los acuerdos CiU-Gobierno podría tener su beligerancia en el caso De la Rosa, y tres después de que la administración autonómica negara la existencia de cualquier clase de tráfico de influencias en la recalificación de unos terrenos de su cuñado, el semanario satírico catalán «El Triangle» publica una conversación de Cullell en la que trató, a finales de 1992, de influir en la decisión de un alcalde convergente sobre la finca de su familiar.

«Déjame asegurar que cuando tú presentes el expediente ya

esté todo suficientemente tocado para que digan que sí», fue el transparente mensaje presuntamente transmitido al alcalde de Sant Pere de Torelló (Barcelona) por medio de la mujer de éste, a la que el entonces diputado Cullell expuso durante una prolongada conversación su interés por que el edil, Ramón Vaqué, se aviniera a adquirir una finca de su cuñado -Joan Vilaró- previa recalificación por parte de Urbanismo para convertirla de reserva natural en terreno urbanizable.

Tras la anunciada recalificación -realizada durante el mandato en la consejería del actual portavoz de CiU en el Congreso, Joaquim Molins-, el ayuntamiento acabó comprando los terrenos por 159 millones de pesetas -el triple de su valor anterior- con la ayuda de la Generalitat y un crédito del Instituto Catalán de Finanzas dirigido a la sazón por Jordi Planasdemunt, condenado este año por estafa y prevalimiento de su cargo.

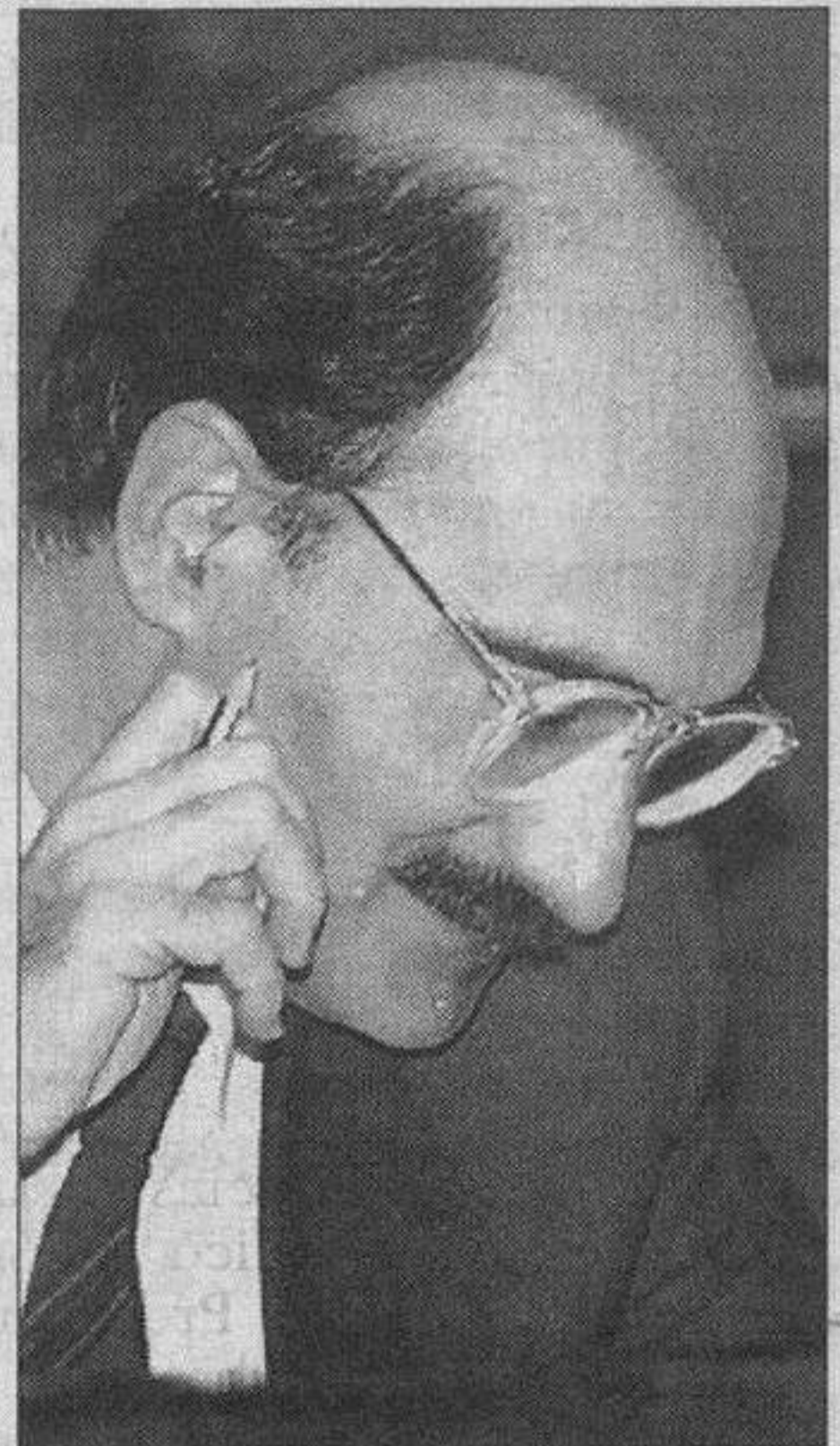
Con la publicación de las «gestiones» de Cullell, el llamado «caso La Riera» -por el nombre de la finca-, puede pasar de golpe de modesto contencioso urbanístico local a moneda de cambio de las relaciones políticas entre las dos fuerzas que dan apoyo al ejecutivo de Felipe González.

## El juez Baltasar Garzón reabre el sumario por el atentado de los GAL contra «Mon Bar»

□ MADRID.-El juez central de instrucción número 5 de la Audiencia Nacional, Baltasar Garzón, ha reabierto el sumario contra los ex policías José Amedo y Michel Domínguez, que investiga si ordenaron el ametrallamiento del establecimiento «Mon Bar» de Bayona (Francia). Este atentado, cometido por el GAL, causó la muerte de cuatro presuntos miembros de ETA y heridas graves a un ciudadano francés. El magistrado Garzón archivó el sumario 15/89 en febrero de 1992. El silencio de los dos mercenarios franceses condenados por atacar contra el «Mon Bar» en nombre de los GAL le impidió procesar a los dos ex policías.

## Defensa defiende la candidatura española para sede del Ejército Europeo del Sur

□ MADRID.-El ministro de Defensa, Julián García Vargas, defendió ayer en el Senado la candidatura española para ubicar en Barcelona el cuartel general del Ejército Europeo del Sur (con tropas de España, Francia e Italia), ya que «los costes derivados para los tres países serían inferiores». España compite con la candidatura italiana para instalar la sede de esta fuerza terrestre europea en Florencia, aunque todavía no hay decisión al respecto, manifestó el ministro en una comparecencia sobre este asunto en la Comisión de Defensa del Senado. Si se instalara el cuartel general «España dispondría por primera vez en su territorio de un cuartel multinacional».



Julián García Vargas

## Desde 1983 Interior ha gestionado casi 20.000 millones en fondos reservados

□ MADRID.-La cuantía de los fondos reservados de los que dispuso el antiguo Ministerio del Interior entre 1983 y 1994 asciende a 19.626 millones, de los cuales más de la mitad corresponden a ampliaciones de las partidas inicialmente presupuestadas. Así se desprende de los datos incluidos en la respuesta del Gobierno al diputado de IU Antonio Romero. Mientras el presupuesto inicial para fondos reservados de Interior en el citado período fue de 9.611 millones, las ampliaciones posteriores superan los 10.000 millones.



BARRIPEDRO

El Rey conversa con tres de los nuevos vocales.

## Toman posesión los nuevos vocales del Consejo General del Poder Judicial

□ MADRID.-Los seis nuevos miembros del Consejo General del Poder Judicial, nombrados la semana pasada por el Parlamento, tomaron ayer posesión de sus cargos ante el Rey, en un acto al que también acudieron el presidente del CGPJ, Pascual Sala, y el ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch. Rafael Sarazá Padilla, elegido a propuesta de IU, Antonio Robles Acera (PP), José Antonio García Caridad (PP), Luis Pascual Estevill (CiU) y Gregorio García Ancos (PSOE) juraron su cargo ante el Rey, mientras que Ana Pérez Tortola (PSOE), lo prometió. Después del acto, los nuevos vocales acudieron a la sede del CGPJ para celebrar una reunión.

# El juez deja en libertad sin fianza a Mercedes Misol, mujer de Javier De la Rosa

JOAQUIM MIGUEL/COLPISA  
BARCELONA

La mujer de Javier de la Rosa, Mercedes Misol, tuvo más suerte que su marido y pudo abandonar en libertad sin fianza el juzgado de Instrucción número 1 de Barcelona tras prestar declaración durante más de cuatro horas ante el juez Joaquín Aguirre y los fiscales.

Pese a ello, Misol continúa considerada como inculpada en el caso por el que se hallan en prisión incondicional el financiero y su apoderado y hombre de confianza, Arturo Piñana, según confirmó a la salida el teniente fiscal del Tribunal Superior de Jutzicia de Cataluña, José María Mena.

Mena informó que Misol continúa inculpada como cooperadora necesaria de los presuntos delitos que se imputan a su marido: estafa, apropiación indebida y falsedad en documento mercantil, los dos últimos mencionados en el auto de prisión incondicional que le envió a la cárcel el pasado 19 de octubre.

Mercedes Misol, que ocupó cargos de responsabilidad en algunas de las empresas controladas por su marido que protagonizaron dudosas operaciones incluidas en el sumario, como Mexans o New Teknon, llegó al juzgado hacia las 09:30 horas rodeada de un espectacular dispositivo policial ordenado por el decano de los juzgados barceloneses, Santiago Torres, para tratar de evitar incidentes como los registrados el pasado miércoles, cuando Javier de la Rosa fue llevado en volandas por policías que se abrieron paso a empujones entre los periodistas.

En esta ocasión, la declarante atravesó un pasillo abierto por un cordón policial de una treintena de efectivos entre la masa de periodistas presentes, que, por vez primera, fueron

**El instructor investiga si el financiero utilizó como aval un piso que tenía hipotecado**

obligados a acreditarse para poder acceder a la sede de los juzgados barceloneses.

Misol salió del juzgado hacia las 13:45 horas escoltada de igual forma y sin hacer ninguna declaración. Por la tarde, debía tomarle el relevo el socio de De la Rosa Narciso de Mir, también en calidad de inculpada.

La mujer del financiero tuvo que aclarar ante los investigadores su papel en la irregular venta del 50 por ciento de la clínica New Teknon de Barcelona -de cuya sociedad fue consejera delegada- a Grand Tibidabo -sociedad inversora que De la Rosa gestionó dejando tras de sí un agujero de 10.000 millones de pesetas que arruinó a 9.000 pequeños accionistas-, operación que no llegó a cuajar y que costó a los frustrados compradores cientos de millones de pesetas que reclaman por



ANDREU DALMAU

Mercedes Misol a su llegada al juzgado.

vía civil.

Por otra parte, el juez investiga la posibilidad de que De la Rosa avalara una operación

de 250 millones de pesetas con La Caixa con su piso de la calle Doctor Fleming de Barcelona, que se hallaba ya hipotecado.

## Narciso de Mir entra en prisión

BARCELONA/EFE.- El juez Joaquín Aguirre ordenó ayer el encarcelamiento del empresario Narciso de Mir, «mano derecha» durante muchos años de Javier de la Rosa, por los presuntos delitos de apropiación indebida y falsedad en documento público, según informaron fuentes judiciales.

El encarcelamiento de Mir se suma a los de Javier de la Rosa, en prisión desde el

pasado 19 de octubre, y al del apoderado del financiero, Arturo Piñana, ingresado en la cárcel desde finales del pasado mes.

A Narciso de Mir, socio de De la Rosa en Quail y cofundador de la fundación del mismo nombre, se le imputa un nuevo delito que hasta ahora no había aparecido en la causa, el de falsedad en documento público.

Hasta ahora los delitos que figuraban en el caso eran los de estafa, apropiación indebida y falsedad en documento mercantil. Las mismas fuentes señalaron que a Mir, considerado como presunto autor material, también se le acusa de diversas operaciones enmarcadas en el cargo de apropiación indebida con carácter continuado imputado al financiero.

## Fracasa en la UE la armonización de la fiscalidad sobre el ahorro

BRUSELAS/COLPISA.- Una de las prioridades que Alemania se había marcado para su presidencia al frente del Consejo de Ministros de la UE, actualmente en curso, era la de lograr la armonización de la fiscalidad sobre el ahorro en Europa, pero el tenor de los debates mantenidos los últimos meses por los Doce a este respecto permiten vislumbrar ya el fracaso de Bonn en sus objetivos: la UE no parece que vaya a armonizar la tributación sobre las rentas de capital, al menos en un horizonte temporal previsible, ni siquiera sobre la base de la modesta propuesta que baraja la presidencia alemana, heredada de la presidencia belga. «Ni un solo avance». Esa era la síntesis que en la noche de ayer realizaba el ministro español, Pedro Solbes, en cuanto a las discusiones mantenidas a lo largo de la presidencia alemana sobre la armonización de la fiscalidad sobre el ahorro en la UE. El Reino Unido y Luxemburgo continúan presentando un frente firme contra el proyecto, que atenta directamente contra sus intereses: Londres, porque no quiere que Europa le altere la operativa de su centro financiero internacional, y Luxemburgo porque se niega a perder el ahorro que fluye sin cesar a sus bancos, dada la opacidad fiscal de su sistema bancario. La posibilidad de que los Doce logren salir del bucle en el que las discusiones sobre el tema están confinadas parece remota, y así lo confirmaban ayer diversas fuentes. Es incluso improbable que Alemania logre hacer progresar la iniciativa durante los debates para la reforma del Tratado de Maastricht, en 1996.

## PULSO ECONOMICO

### Respeto para las pensiones contributivas

PRIMO GONZALEZ

crecer, en principio, más que el colectivo de cotizantes, siempre que se admita como válido el hecho de que España tiene serias dificultades, a la vista de la experiencia histórica, para mantener un nivel de empleo claramente por encima de los 12 millones de ciudadanos empleados. Si la desproporción aumenta de forma espectacular y si las nuevas pensiones que se van generando a partir de estos años, más altas que las pasadas, tienden a elevar mucho los costes, el equilibrio futuro se verá indudablemente comprometido y el Estado tendría que hacer frente

a los compromisos de los futuros pensionistas mediante alguna fórmula, que es de esperar no consista en darle con la puerta en las narices a quienes se han pasado su vida cotizando.

El sistema de pensiones se ha ido recargando, sin embargo, de algunas servidumbres financieras que quizás se han puesto en práctica de forma bastante idealista y bajo principios de solidaridad muy respetables, pero que han contribuido a colocar al sistema de pensiones en una posición algo menos airosa de cara al futuro. Las denominadas pensiones asistenciales, abonadas a quienes no han cotizado, se han ido poniendo en marcha con un loable espíritu de cobertura de necesidades muy respetables pero a costa de deteriorar seriamente el equilibrio financiero del sistema de pensiones, que se encuentra ahora ante la necesidad de aumentos anuales bastante considerables de los costes que van a ir en detrimento gradual de la capacidad de creación de empleo de la economía.

Es decir, cada puesto nuevo de trabajo que se crea en España, o cada uno que se intente mantener, tendrá un coste cada vez más alto, lo que

se traducirá en importantes dificultades adicionales para aumentar el número de personas que tienen empleo y que puedan contribuir a la financiación del sistema. Sin duda es muy loable el intento de ponerle un sueldo, aunque sea modesto, a todo el mundo, pero si ello es a costa de hacer inviable el sistema, se acabará generando la mayor de las injusticias, que el sistema en sí acabe por ser inviable.

Con ello se puede arrastrar a que los propios cotizantes no vean en el futuro el dinero que les corresponde y que han ido aportando a lo largo de su vida activa para tener derecho a una pensión. Además, empieza a existir un cierto agravio comparativo entre quienes se pasan la vida cotizando y perciben al final una pensión razonable que otros, sin cotizar incluso nunca, alcanzan en proporciones más moderadas pero no muy inferiores. Ello contribuirá a desanimar poco a poco, por desgracia, a quienes cotizan, que son los que mantienen en pie, aunque sea de forma precaria, el sistema actual y que están llamados a obtener los frutos de sus actuales esfuerzos en el futuro.

# Antón Saracíbar conocía sólo «a bastante distancia» el problema de la PSV

□ MADRID/EFE.-El ex-secretario de Organización de UGT Antón Saracíbar declaró ayer ante el juez Miguel Moreiras que conocía «a bastante distancia» el problema de la PSV, según señaló su abogado, Leopoldo Torres.

Saracíbar, quien compareció como inculcado ante el titular de Delitos Monetarios durante más de cuatro horas, se limitó a comentar a la salida que «todo ha ido bien» y rechazó hacer ningún tipo de declaraciones.

Según Leopoldo Torres, el ex-responsable de Organización de UGT respondió a todas las preguntas formuladas y explicó «en qué medida conocía el problema de PSV, que era a bastante distancia, como otros miembros de la ejecutiva de la central, a quienes no correspondía vigilar el funcionamiento de las empresas y servicios de UGT». Torres negó la existencia de contradicciones entre las declaraciones hechas por Saracíbar y las hechas anteriormente por el ex-secretario de finanzas del sindicato y ex-presidente de PSV Paulino Barrabés, sobre el grado de conocimiento de la anterior dirección de UGT en relación con la actividad de IGS y PSV, tal como apuntó ayer Francisco Hernando, uno de los abogados de los ex-responsables de la cooperativa.

En este sentido, Leopoldo Torres aseguró que las declaraciones de Antón Saracíbar no aportan «nada nuevo» sobre la responsabilidad de UGT en el problema.

El abogado insistió en la necesidad de que el juez de Delitos Monetarios revoque el auto dictado el pasado lunes en el que fija una fianza de 65.000 millones de pesetas para cuatro ex-directivos de PSV y respon-

**La Fiscalía se opone a que la cooperativa paralice la suspensión de pagos**

sabiliza subsidiariamente del pago de esta cantidad al sindicato y a la cooperativa, para continuar con la construcción de viviendas.

Según este abogado, Moreiras no se ha pronunciado sobre el citado auto ni ha dado traslado de los cinco recursos presentados por los defensores de los inculcados, UGT, IGS-PSV y la Fiscalía, a las distintas partes.

El juez, agregó, ha abierto una «nueva pieza» en el proceso para analizar la situación creada por las presuntas anomalías que presentan algunas de las firmas de 4.000 socios renunciando a emprender acciones civiles, que fueron entregadas por IGS-PSV la pasada semana para paralizar el proceso de embargo que suponía hacer efectivo el pago de la fianza.

Por el contrario, los defensores de los cooperativistas que han presentado querrelas, unos 2.500, reiteraron ayer a Moreiras su satisfacción por el auto, insistieron en que sus representados mantienen su actitud y expresaron su «malestar» por la interpretación de la decisión del juez de delitos monetarios, que «no paraliza la construcción», según Félix Gómez Pindado, abogado de los afectados de la promoción de Rivas-Vaciamadrid. Moreiras recibirá hoy al ex-secretario de Acción Sindical



GARCIA CAMPOS

**Saracíbar abandona la sede de la Audiencia Nacional.**

de UGT, Apolinar Rodríguez, cuya comparecencia estaba prevista inicialmente para ayer.

Por otro lado el fiscal jefe de Madrid se ha opuesto a que se paralice la suspensión de pagos de PSV-IGS, acordada por un juzgado de Madrid, por entender que continuando con su tramitación se sirven los intereses de «miles de perjudicados» de la cooperativa, «más necesitados que nunca de protección por parte de la Justicia».

El fiscal presentó ayer un recurso al auto del titular del

juzgado de primera instancia número 63 de Madrid, Juan Antonio Enrech, en el que argumenta que la existencia de un procedimiento penal (el que tramita el juez Moreiras en la Audiencia Nacional) no interfiere en la suspensión de pagos. Asimismo, agrega que la misma existencia de una suspensión de pagos en un juzgado paralizaría la prestación de cualquier otra fianza impuesta con posterioridad a su inicio, como es el caso de la señalada por Miguel Moreiras.

## Veinte millones de toneladas de níquel esconde la cuenca de Cala

□ SEVILLA/COLPISA.-El comité de empresa de Minas de Cala ha sacado a la luz el descubrimiento de un yacimiento de mineral que, según los primeros sondeos realizados, podría contener unos 20 millones de toneladas de níquel, además de metales preciosos como oro, plata y platino, en menor cantidad. Este espectacular hallazgo puede significar aproximadamente medio billón de pesetas, que servirían para paliar la lamentable situación que viven los habitantes de la comarca de Cala, donde los índices de paro se elevan por encima del 50%. Las investigaciones las inició la empresa pública Presur en 1986, en la zona conocida como Aguablanca, y empezó a vislumbrarse la existencia de este rico yacimiento cuando en 1992, según denuncian los miembros del comité de empresa, el Estado obligó a Presur a asociarse con Río Tinto Minera (RTM) al 50%, para que estos se encargaran de realizar los sondeos en la zona. Hasta entonces Presur había desembolsado unos 1.000 millones de pesetas de capital público, y RTM se ha gastado 250 en realizar los sondeos.

Pecellín dijo que el yacimiento, ubicado a catorce kilómetros de Cala y del que sólo existen en el mundo otros dos similares en Colombia y Canadá. Los primeros sondeos efectuados sobre 10.000 metros cuadrados, el más profundo a 560 metros de la superficie, han revelado que existen «reservas impresionantes».

## Enfermero y albañil, profesiones con mejor futuro

ELISA GARCIA/COLPISA MADRID

□ Enfermero, montador de estructuras metálicas, albañil, médico de medicina general y vigilante jurado de empresa de seguridad, son las profesiones con mejores perspectivas de empleo, según el Observatorio Ocupacional correspondiente a 1993, elaborado por el Instituto Nacional de Empleo (INEM). Este documento también recoge que durante el pasado ejercicio se registraron 4.352.284 contrataciones y, de ellas, tan sólo un dos por ciento requería titulación superior.

El Observatorio Ocupacional (OO) es un instrumento para conocer la situación del mercado de trabajo, con sus ofertas y demandas, aspectos coyunturales, evolución y factores que influyen. Los datos se consiguen con la conjunción de informaciones facilitadas por interlocutores sociales, Cámaras de Comercio, Colegios Profesionales o Escuelas. El primer OO surgió en 1987. Sus resultados permiten el establecimiento de las prioridades en la formación profesional, contenido de las

**Otras son según el INEM: Montador de estructuras metálicas, médico y vigilante jurado**

políticas activas de empleo (subvenciones, contratos bonificados, etc.) y orientación de la demanda de formación y empleo. Igualmente, el OO abre líneas de investigación ocupacional en sectores y ámbitos geográficos determinados.

### MEJORES PERSPECTIVAS

El OO define la «ocupabilidad» como la posibilidad teórica que tiene un demandante de empleo de colocarse en la misma ocupación que ha demandado. Y en este sentido, establece un «indicador» que representa en cada ocupación la relación entre el número de colocaciones contabilizadas a lo largo de 1993 y el número de demandas de trabajo existentes al final del ejercicio.

De acuerdo con ese cálculo

existe mayor posibilidad de colocarse como enfermero, montador de estructuras metálicas, albañil, médico de medicina general, vigilante jurado en empresa de seguridad, conductor de camiones, peón industria agroalimentaria, soldador al arco con electrodos revestidos, camarero, cartero y repartidor. Por sectores, es el Agrario el único que presenta descenso puesto que en 1992, tenía cinco ocupaciones con alta ocupabilidad, mientras que en 1993 bajó a una sola: «peón agrícola».

El Observatorio también refleja las ocupaciones con baja ocupabilidad en cada sector. Por ejemplo en el área de Servicios, es la empleada de hogar, el abogado y la secretaria de dirección; y en la Industria, la modista, el maquinista de aparato, y el planchador.

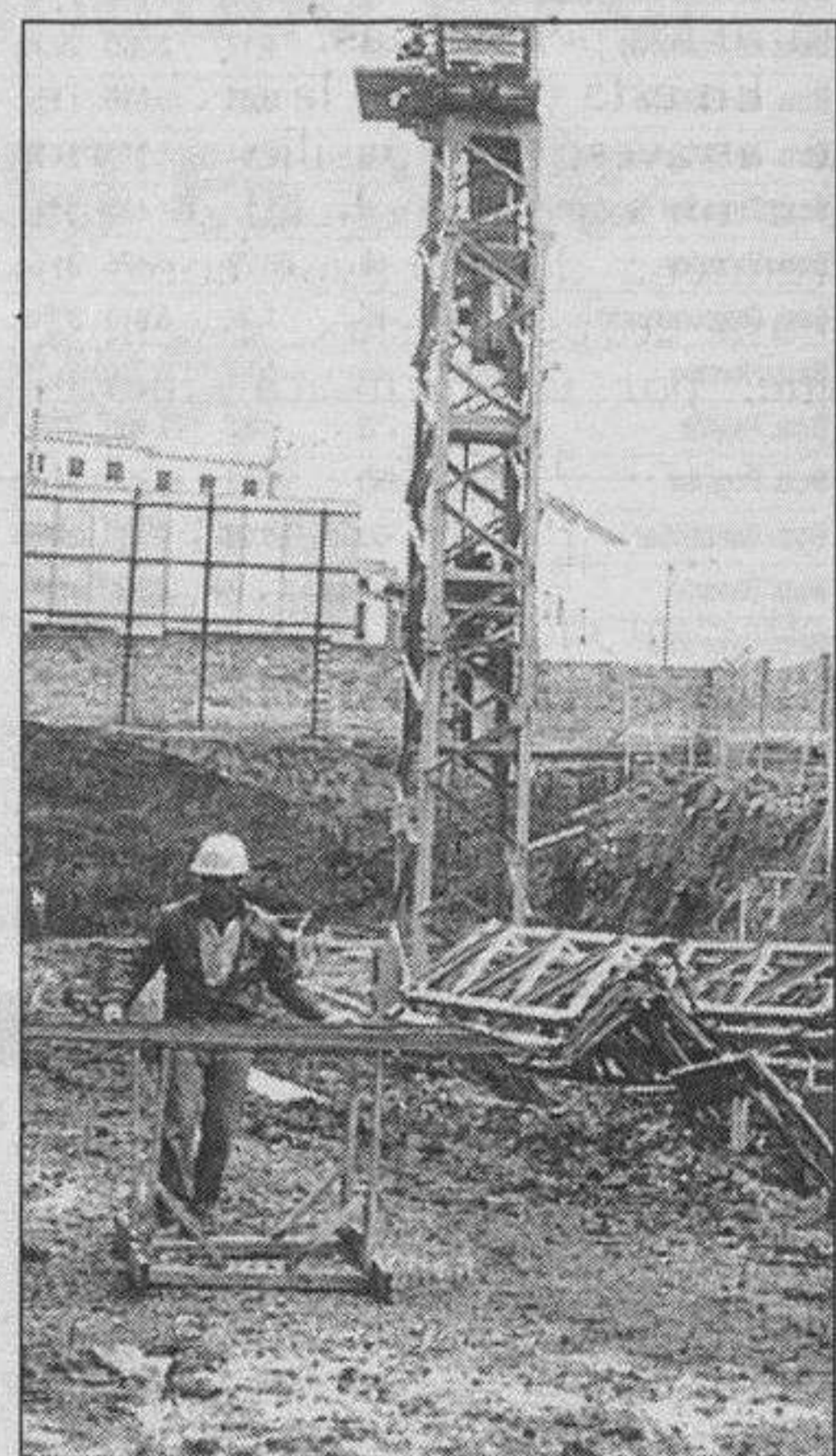
### RECHAZO DE OFERTAS

De todas las maneras, el Observatorio plantea que la oferta genérica de empleo o, lo que es lo mismo, la presentada en las Oficinas del INEM con el fin de recibir candidatos para dichos puestos, no se cumple

en su totalidad, aunque algunas como las correspondientes a trabajadores forestales quedan cubiertas en un 99,78%. Algo similar ocurre con los vendedores de comercio al por menor, 98,16%; cajeros, 98,07%; o almanceneros, 97,46%.

Las ofertas del INEM se rechazan por falta de interés ante las condiciones económicas y laborales del empleo, tal y como ocurre entre los aspirantes a peones de la construcción, albañiles, administrativos, vendedores de comercio al por menor, jardineros, maquinistas de confección industrial, profesores en general y peluqueros. Otras causas son carencia de formación profesional o ausencia de experiencia, con fuerte repercusión entre los parados o demandantes de trabajo que desean colocarse como mecánicos de automóviles, turismos y furgonetas; operadores de excavadoras; biólogos; calefactores; ajustadores mecánicos; técnicos mantenimiento instalaciones industriales; traductores; y cristaleros de vehículos.

Por otro lado, el observatorio recoge que durante 1993 se realizaron 4.352.284 contratacio-



DB

**Se solicitan albañiles.**

nes. De ese total, la mayor parte, el 90,2% corresponde a contratos generales de duración determinada. De los contratos registrados en 1993, casi el 90%, 3.886.571, exigía como nivel académico máximo los estudios primarios o la EGB/FPI. Aproximadamente, un 6,3%, 274.299, requería BUP/COU/FPII, y un dos por ciento, 84.759, titulación superior.

BOLSAS

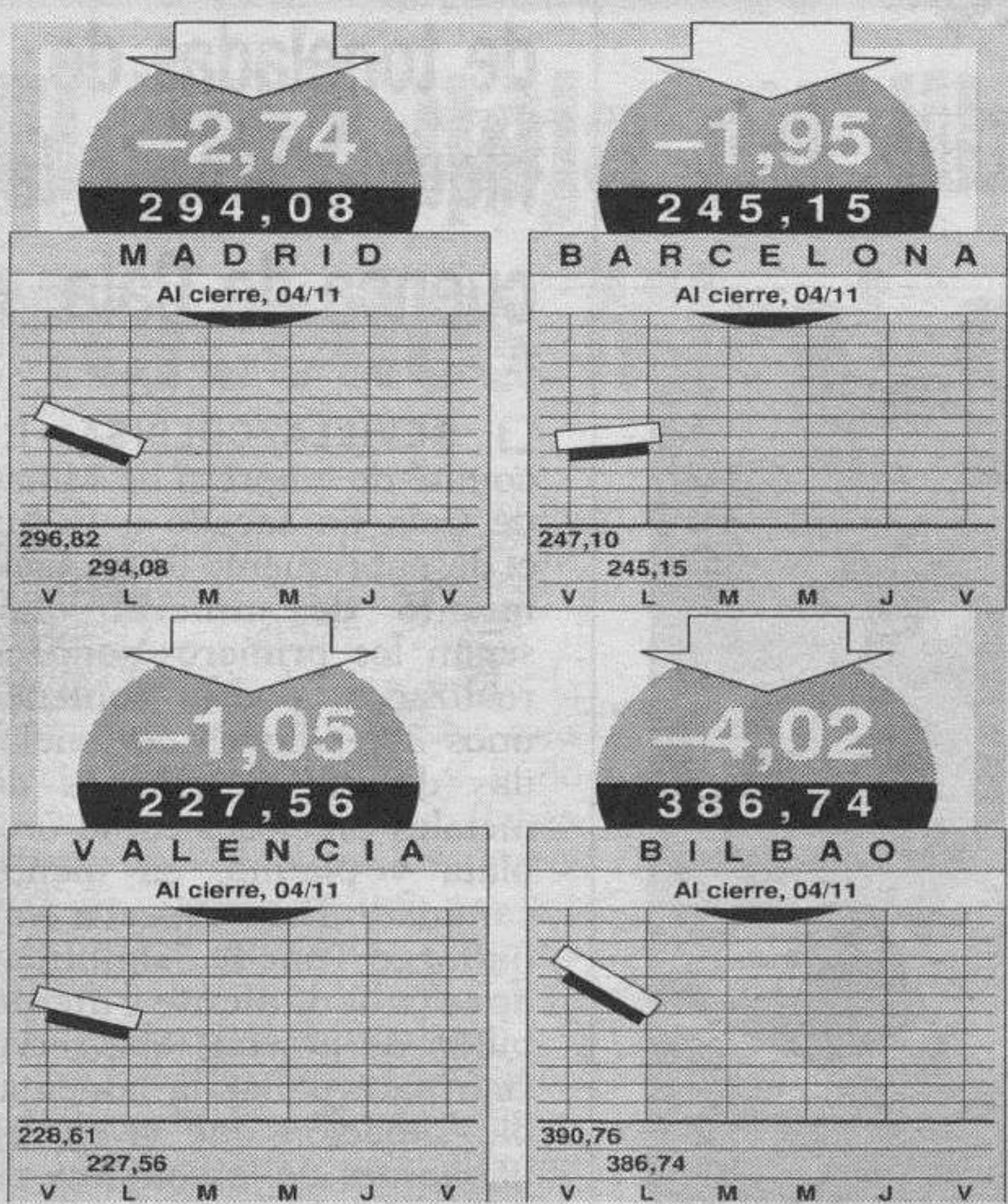
COMENTARIO

La Bolsa vivió ayer una de las sesiones más aburridas del año. Tan solo en la apertura hubo algo de movimiento, cuando el mercado reflejó en sus precios la fuerte caída sufrida el viernes por la Bolsa y el mercado de deuda de Estados Unidos. Sin embargo, a partir de entonces el mercado pasó a una inactividad casi absoluta. El escaso interés de los inversores y la ausencia de alicientes para tomar posiciones se reflejó en uno de los volúmenes de negocio más reducidos del año, con apenas 11.535 millones de pesetas negociados en el mercado continuo. A nivel individual sólo cabe destacar la revolución de Agromán. La constructora cerró la sesión con un avance del 15 por ciento, el máximo permitido, mientras que en la Junta los accionistas minoritarios llamaban chorizos, estafadores y mentirosos a sus gestores.

**CARBUROS METALICOS:** La CNMV ha ratificado la suspensión cautelar que pesa sobre las acciones de Carburos Metálicos, que siguen sin cotizar en Bolsa.

**COBRA:** La compañía ha lanzado su primera emisión de bonos simples por importe de 1.825 millones de pesetas. Los títulos, de un millón de pesetas nominales cada uno, podrán ser suscritos a partir del 25 de noviembre.

**CANTABRICO:** Hidroeléctrica del Cantábrico va a repartir su segundo dividendo a cuenta de los resultados del ejercicio 1994 por importe de 37,50 pesetas netas. El pago será efectivo a partir del próximo día 15 de noviembre.



MADRID			IBEX 35	
NOMBRE	CIERRE	DIF.	Apertura	
Alimentación	177,70 %	-2,64 %	3.168,66 %	
Bancos y Finanzas	318,30 %	-0,84 %	Anterior	3.202,90 %
Construcción	480,10 %	-1,97 %	Máximo	3.177,50 %
Eléctricas	309,80 %	-0,87 %	Mínimo	3.155,93 %
Inversión	215,40 %	-0,32 %	Max. Anual (31/1/94)	3.980,53 %
Metal-Mecánica	222,00 %	-0,22 %	Min. Anual (7/10/94)	3.056,29 %
Otras Ind. y Serv.	91,90 %	-0,65 %		
Petróleo y Químicas	313,60 %	-1,02 %		
Transportes y Com.	258,20 %	-0,61 %		

LOS OPERADORES MAS ACTIVOS			
Nombre	Bolsa	Volumen	Electivo
BBV Interactivos	Ma	1.008.471	2.141.213.013
Argentaria	Ma	1.093.026	1.989.250.876
AB Asesores	Ma	560.653	1.892.600.918
F.G Inv. Bur	Ma	963.661	1.424.702.448
B.S.N.	Ma	811.492	1.391.028.891
Ahorro Corp. Finan.	Ma	695.493	1.225.529.740
B.S.N.	Ba	554.763	1.053.627.783
Iberagentes Bolsa	Ma	626.857	968.897.290
Ibersecurities	Ma	649.189	858.108.283

COTIZACIONES DE BOLSA PATROCINADAS POR LA CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO

MERCADO CONTINUO					FONDOS DE INVERSION						
NOMBRE	CIERRE	DIF.	VOL. (M)	MAX / FECHA	MIN/FECHA	Mercado monetario					
A. H. de Vizcaya	0	13 Oc	-	63	3 En	13 Oc	Nombre	Valor Actual	Variación	Rentabilidad	
Acerinox	14.100	0	7,63	15.530	31 Ag	10.600	11 Fb	A. B. Dinerplus	167.061,59	28,09	5,56 %
Acesa	1.030	-5	116,02	1.540	28 Fb	1.000	26 Oc	B. I. Multifondo	151.402,67	20,31	4,63 %
Agromán	207	27	130,96	859	23 My	90	18 Oc	B. K. Dinero	140.594,78	24,90	6,18 %
Aguas de Barcelona	2.695	-25	6,91	3.800	27 En	2.450	7 Oc	B. K. Fondo Monet.	198.410,35	31,59	5,81 %
Algodonera	1.255	5	19,55	1.870	9 Jn	1.135	9 My	BBV Dinero	219.160,14	122,13	5,74 %
Amper	814	34	505,23	850	2 Ag	148	3 En	BSN Dinero	204.804,32	29,76	5,81 %
Argentaria	4.755	-55	112,94	6.700	1 Fb	4.700	27 Oc	Cavalidiner	182.597,42	90,83	5,60 %
Argón	5.000	17 Dc	-	-	-	-	-	Centrofondo 1	135.933,12	70,60	5,64 %
Asland	1.755	-45	4,18	2.850	23 My	1.655	5 En	Citimoncy	155.035,20	25,61	5,34 %
Asturiana de Zinc	1.625	-55	14,87	1.800	3 Fb	1.150	27 Ab	Cuenta Fiscal	137.718,05	20,90	5,84 %
Aumar	1.235	-15	145,88	1.665	7 Mz	1.190	13 Sp	Cuenta Fiscal I	136.173,47	21,68	5,85 %
Auxiliar FF.CC. CAF	7.500	-130	1,26	8.900	20 En	7.320	2 Nv	DB Diner FIAMM	136.907,02	77,74	5,76 %
Azcoyen	8.750	-50	0,05	9.180	6 Sp	7.620	25 Oc	Dineractivo	172.512,00	-15,00	3,58 %
Azucarera	3.650	-150	1,23	4.680	19 Sp	3.510	28 Oc	Dineratlántico	174.745,88	62,01	6,01 %
Bami	420	-5	17,90	625	6 Jn	310	12 En	Dinerburgos	132.140,88	66,11	5,57 %
Bankinter	11.530	-150	11,84	13.790	1 Fb	10.130	20 Jn	Dinercoop	133.632,33	65,83	5,54 %
Barclays	0	13 Oc	-	-	-	-	-	Dinerkoa	130.320,75	28,49	5,19 %
Bayer Ag.	26.410	3 Nv	-	28.780	8 JI	26.400	27 Oc	Dinernavarra	149.505,68	76,06	5,66 %
Bco. Atlántico	2.960	-10	0,88	3.200	17 Fb	2.890	29 Jn	Eurovalor III	182.833,33	103,52	6,46 %
Bco. Bilbao Vizcaya	3.260	-40	154,93	3.535	1 Fb	2.780	1 JI	Fibanc-Fondiner	262.417,00	126,00	5,46 %
Bco. Central Hispano	2.950	-50	108,13	3.380	3 En	2.415	6 JI	Foncaixa 6	100.000,00	0,00	0,00 %
Bco. de Alicante	5.140	0	4,40	5.460	1 Fb	5.110	20 Jn	Fondbarclays Din.	129.506,67	73,67	5,34 %
Bco. de Andalucía	14.000	0	0,19	17.850	3 Fb	13.200	8 JI	Fondcirculo Dinero	108.595,39	53,86	5,46 %
Bco. de Castilla	50.000	-190	0,10	50.500	4 Fb	49.980	18 Oc	Fondcomercio	146.800,93	75,56	5,57 %
Bco. de Crédito Balear	2.940	15	0,05	3.340	3 Fb	2.875	3 Nv	Fondimo	205.114,11	121,18	5,45 %
Bco. de Fomento	1.330	20	1,17	2.200	26 Ab	1.280	2 Nv	Fondmadrid	184.299,05	90,29	5,59 %
Bco. de Galicia	10.300	0	0,05	10.800	1 Fb	10.220	21 Oc	Fondmapfre Dinero	155.239,66	25,85	5,50 %
Bco. de Valencia	1.490	0	10,94	1.970	31 En	1.455	21 JI	Fondpostal Moneta.	211.356,27	38,53	5,30 %
Bco. Español de Crédito	879	-4	252,87	1.435	3 My	700	15 Fb	<b>Inversión mobiliaria</b>			
Bco. Exterior	4.295	-10	28,29	4.475	21 Sp	3.975	21 Mz	Nombre	Valor Actual	Variación	Rentabilidad
Bco. Guipuzcoano	3.140	-60	1,32	5.010	3 En	3.140	7 Nv	B. I. Multifondo	1.576,25	-1,47	-2,60 %
Bco. Herrero	3.705	-45	0,58	4.700	31 En	3.600	5 JI	B. K. Fondo Fijo	2.198,38	5,46	-0,70 %
Bco. Pastor	5.980	0	1,62	7.400	31 En	5.500	22 JI	Banmadrid Renta	1.324,74	0,45	0,15 %
Bco. Popular	15.560	-150	40,58	17.700	31 En	14.000	21 Jn	BBV Ahorro	1.240,39	0,45	-0,25 %
Bco. Santander	5.110	-30	169,98	7.480	27 En	4.400	6 JI	BBV Índice	114,95	0,50	-8,40 %
Bco. Simeón	3.860	3 Nv	-	4.020	1 Fb	3.850	21 Oc	BBV Interés	1.205,76	0,37	1,93 %
Bco. Vasconia	3.660	0	0,27	4.000	3 En	3.630	2 Nv	BBV Rendimiento	123,98	0,38	-8,70 %
Bco. Vitoria	2.045	-5	0,20	2.500	3 En	1.975	10 En	BBV Renta	1.908,04	0,84	2,26 %
Bco. Zaragozano	2.100	85	12,12	2.255	25 My	1.910	10 En	BBV Renta 91	1.262,50	0,53	2,42 %
Campofrio	7.450	-50	0,10	9.300	13 Jn	6.500	5 My	Bex Renta	1.775,88	0,84	-2,71 %
Carburos Metálicos	4.370	26 Oc	-	5.110	2 Ag	4.210	25 Oc	Bco. Vitoria	1.807,63	2,12	-5,75 %
Cepsa	3.240	-30	16,61	3.390	23 My	2.410	5 En	Centrofondo 2	1.342,71	-1,29	-2,20 %
								Citifondo R.Fija	1.464,09	0,84	-0,82 %
								Cia. fiscal oro III	125.402,39	17,21	5,11 %
								Eurovalor II	642,09	-0,51	-1,40 %
								Fonbanesto	1.736,24	0,65	-0,34 %
								Fonbanzano	1.864,30	1,17	1,44 %
								Foncaixa 10	1.676,45	0,80	4,22 %
								Foncaixa 11	1.737,35	0,91	4,91 %
								Foncaixa 2	2.341,40	1,30	4,22 %
								Foncaixa 4	2.026,79	0,78	3,80 %
								Foncaixa 7	1.788,39	1,02	5,43 %
								Foncaixa 9	1.641,11	0,71	3,82 %
								Foncaixa Inv	1.799,39	0,17	1,80 %
								Fondcirculo FIM	1.045,22	0,47	0,83 %
								Fondespaña I	1.567,91	1,14	0,82 %
								Fondnatwest	1.408,13	0,92	0,74 %
								Fondobatlántico	1.975,89	1,15	2,49 %
								Fondpostal	2.216,38	-0,11	-2,58 %
								Fondsander	1.480,71	0,00	0,00 %
								Fonsegur	1.790,66	1,62	1,80 %

BANCO DE ESPAÑA			TIPOS DE INTERES				
UN.	BILLETE	COMP. VEND.	UN.	DIVISAS	COMP. VEND.		
	\$ USA grande	123,88	128,53	Corona danesa	21.233	21.275	
	\$ USA pequeño	122,64	128,53	Corona noruega	19.066	19.104	
	Bolivar	0,80	0,84	Corona sueca	17.140	17.174	
	Corona danesa	20,69	21,47	Chelin austriaco	11.826	11.850	
	Corona noruega	18,62	19,32	Dólar australiano	94.662	94.852	
	Corona sueca	16,89	17,52	Dólar canadiense	92.887	93.073	
	Chelin austriaco	11,57	12,00	Dólar neozelandés	78.024	78.180	
	Dinham marroquí	12,04	12,51	Dólar USA	126.048	126.300	
	Dólar australiano	94,28	97,82	100	Dracmas	54.019	54.127
	Dólar canadiense	91,34	94,77		ECU	158.379	158.697
	Dólar neozelandés	76,23	79,09	100	Escudos portugueses	61.558	61.722
100	Dracmas	53,01	55,00		Florin holandés	74.273	74.421
100	Escudos portugueses	79,58	82,56		Franco francés	24.261	24.309
	Florin holandés	72,58	75,30		Franco suizo	99.446	99.646
	Franco francés	23,71	24,60	100	Franco belgas	404.615	405.425
	Franco suizo	97,78	101,45		Libra esterlina	203.857	204.265
100	Franco belgas	395,44	410,27		Libra irlandesa	200.908	201.310
100	Franco C.F.A.	ND	ND	100	Liras italianas	8.110	8.126
	Libra esterlina	199,39	206,87		Marco alemán	83.255	83.421
	Libra irlandesa	195,60	202,94		Marco finlandés	26.876	26.930
100	Liras italianas	7,93	8,23	100	Yenes japoneses	129.679	129.939
	Marco alemán	81,36	84,41				
	Marco finlandés	26,20	27,18				
	N. peso mexicano	35,98	37,38				
	Rial árabe-saudi	35,34	36,72				
100	Yenes japoneses	125,52	130,23				

INTERBANCARIO			LETRAS		
Plazo	Importe	Tipo	Plazo	Importe	Tipo
1 día	1.304,50	7,46	1 día	108,20	7,38
1 a 5 días	4,50	7,47	1 a 5 días	8,70	7,37
1 a 7 días	16,50	7,49	1 a 7 días	5,20	7,37
15 días	416,60	7,45	15 días	10,00	7,35
1 mes	31,10	7,54	1 mes	13,70	7



DAMIÁN DOVARGENES/AP

Tijuana fue el escenario de una manifestación de «ilegales»

## Indignación en México por la propuesta californiana contra los «ilegales»

□ MEXICO/EFE.- Un día antes de que se vote en California, en EE.UU., la propuesta promovida por el gobernador de ese estado, Pete Wilson, sobre la denegación de servicios públicos a los inmigrantes ilegales, continúan en México las manifestaciones contra este proyecto.

Cientos de personas se manifestaron en varias ciudades fronterizas con EE.UU. de los estados mexicanos de Baja California, Chihuahua y Tamaulipas, en las que se repartieron octavillas en los puentes internacionales, la mayoría de ellas pidiendo el boicot a los comercios que apoyan la propuesta.

En Mexicali, unos 300 vecinos realizaron el domingo una

marcha que denominaron «Una luz por los derechos humanos», en protesta por la posible adopción de medidas contra los inmigrantes ilegales en EE.UU. y por los excesos atribuidos a la Patrulla Fronteriza del vecino país.

La protesta fue organizada por la Procuraduría de los Derechos Humanos en Baja California y acabó en la garita fronteriza entre Mexicali (México) y Caléxico (EE.UU.).

Los manifestantes, que llevaban velas encendidas, cerraron por espacio de 10 minutos la frontera entre los dos países, tiempo en el que quemaron una figura de cartón que representaba al gobernador californiano.

## Enterradas las dos víctimas del infanticidio de Carolina del Sur

**La madre, Susan Smith, encarcelada en Columbia, recibe constantes amenazas de muerte**

□ WASHINGTON/EFE.- Un millar de amigos, familiares y vecinos se reunieron en la ciudad de Union (Carolina del Sur) para dar un emocionado adiós a los dos pequeños, Michael y Alexander, asesinados por su madre, Susan Smith.

Los cuerpos de los dos niños, de tres años y 14 meses respectivamente, fueron enterrados juntos en un mismo ataúd de color blanco después de ser velados durante toda la noche en una iglesia de la localidad.

«Susan es hija de Dios y Dios todavía la ama. Es difícil de olvidar lo que ha ocurrido pero debemos aprender a perdonar», dijo el reverendo Mark Long, quien dió clase a los niños.

Su madre, Susan Smith, de 23 años, que reconoció a la Policía haber dado muerte a sus dos hijos, continúa encarcelada en una prisión federal de la capital del estado, Columbia.

Uno de sus abogados defensores, Joseph Workman, declaró a una estación de radio que estaba muy preocupado por la vida de Susan ya que había recibido numerosas amenazas de muerte.

«Esta es la razón principal por la que ha sido aislada dentro de la prisión y puesta en una celda especial», agregó Workman.

El abogado describió el esta-



LOU KRASKY/AP

El padre de Alex y Michael no puede contener su dolor

do de Susan como «depresivo» pero no pudo explicar cuánto tiempo se tardará en finalizar los exámenes psicológicos que se llevan a cabo para determinar si sufre algún tipo de enfermedad mental que la incapacite.

Workman mantuvo que es posible que el juicio, previsto para mediados de diciembre, no

se lleve a cabo en Unión ya que la extrema publicidad que ha recibido el caso ha colocado a la población local en una «actitud negativa» contra ella, dijo.

Susan, una secretaria con graves problemas matrimoniales, puede ser condenada a la pena de muerte si es encontrada culpable.

## «El Vaquilla», sancionado con 14 días de aislamiento por su última fuga

□ BARCELONA/EFE.- La Junta de Régimen de la prisión de Figueras (Gerona) ha impuesto una sanción de 14 días de aislamiento a Juan José Moreno Cuenca, «El Vaquilla», por la fuga que protagonizó el pasado 27 de octubre.

Fuentes del departamento de Justicia de la Generalitat informaron ayer de que la Junta se reunió el pasado viernes y decidió imponer la sanción por una falta muy grave prevista en el reglamento penitenciario.

La sanción implica que «El Vaquilla», internado actualmente en la prisión de Brians (Barcelona), en donde se entregó al día siguiente de la fuga, deberá permanecer durante 14 días en una celda de aislamiento un mínimo de 23 horas diarias, según las mismas fuentes.

La Junta de Figueras deberá pronunciarse en breve sobre la posibilidad de que el famoso delincuente sea trasladado a otra prisión, que le sea modificado el grado penitenciario o que se le retiren los permisos a los que tenía derecho antes de la fuga.

## Encarcelada la madre que arrojó a su hijo por la ventana de un sexto piso

□ PICASSENT/EFE.- La mujer detenida en Torrent, en Valencia, por arrojar al vacío a su hijo de 13 meses desde un sexto piso, Antonia María P.A., de 26 años, ingresó ayer en la cárcel de Picassent, informaron fuentes de este centro.

El suceso se produjo hacia las 09,00 horas del domingo en un edificio de la calle de las Germanías de Torrent, cuando la joven, que fue detenida como presunta autora de un delito de parricidio frustrado, según la Policía Local, lanzó a su hijo desde la ventana de su casa, en un sexto piso, y el bebé cayó sobre una furgoneta aparcada en una calle transversal.

El kioskero Angel Benito, propietario de un establecimiento de venta de prensa próximo al edificio desde donde cayó el niño, dijo a Efe que cogió al pequeño después de que éste rebotara en el techo de una furgoneta estacionada junto al inmueble,

momento en que, según dijo, «lo cace al vuelo».

El kioskero agregó que, al tomar al niño en sus brazos, advirtió que éste no respiraba, por lo que «me lo puse en las rodillas, y le di unos cachetes, hasta que arrancó a llorar».

«Posteriormente -dijo Benito- bajó el padre, medio desnudo y le dijimos que el niño estaba en el ambulatorio», por lo que el progenitor se dirigió hasta el centro médico de Torrent, donde decidieron el traslado del bebé hasta el Hospital General de Valencia.

La Policía no tuvo conocimiento del hecho hasta que, a las 14.30 horas, recibió la llamada de un ciudadano en la que se le comunicaba que un niño de corta edad se había caído desde un sexto piso y que, en realidad, «no había sido un accidente, sino que había sido la propia madre quien le había arrojado por la ventana».

## El cadáver encontrado en el embalse de Gelsa es el de un empresario vasco

**Desaparecido el pasado 29 de septiembre en Zaragoza, el cuerpo presenta numerosas mutilaciones**

□ ZARAGOZA/COLPISA.- Los forenses y la Guardia Civil han identificado el cadáver aparecido el domingo en la presa de Gelsa de Ebro como el del industrial guipuzcoano Juan Sáez Rubio. Tanto las huellas dactilares como la dentadura del cadáver revelan inequívocamente que se trata del empresario desaparecido en Zaragoza el 29 de septiembre, después de acudir a una cita en el restaurante «El Aguila» de Utebo, un barrio rural de la capital aragonesa.

Según fuentes policiales, se trata de un homicidio cuyas circunstancias tratan de aclarar, habiendo quedado ya descartada la posibilidad de un secuestro. Por su parte, los médicos forenses que ayer lunes han

continuado la autopsia iniciada el domingo, investigan la causa inmediata de la muerte, que hasta el momento, no ha sido revelada.

El cadáver apareció desnudo, con las manos atadas en la espalda y mutilado pues le faltaban las orejas, el pie izquierdo y la nariz. Al parecer, se trata tanto de desgarros provocados por el arrastre del cuerpo en putrefacción, como de mordeduras de peces y roedores. También se ha confirmado que Sáez Rubio debió morir poco después de desaparecer sin dejar rastro, pues los peritos han calculado entre cinco y seis semanas el tiempo que el cadáver lleva en descomposición.

Según el Juzgado de Instrucción número 2 de Zaragoza, que dirigió las investigaciones desde la desaparición de Sáez el 29 de septiembre, el caso se encuentra bajo secreto sumarial, aunque hasta el momento no ha recibido el resultado de la autopsia que determinará las causas del fallecimiento.

## TEMPORALES EN TODO EL SUR DE EUROPA

# El Piamonte cuenta sus víctimas entre las críticas a la lentitud de los socorros

**El número de muertos a causa de la catástrofe podría superar el centenar**

□ ROMA/EFE.- La región septentrional italiana del Piamonte contaba ayer el número de las víctimas causadas por las lluvias torrenciales, que podrían alcanzar un centenar, en medio de la polémica por la supuesta lentitud en las operaciones de socorro.

Italia está conmocionada por las imágenes de la tragedia provocada por el agua caída en los últimos cuatro días con una violencia sin precedentes desde principios de siglo.

Personas aisladas en medio de las fuertes corrientes que han destruido sus hogares, puentes destrozados, carreteras inundadas, calles sumergidas por la crecida de los ríos y automóviles flotando a merced de las aguas componen un dantesco escenario de destrucción en el que los bomberos han recuperado hasta el momento 34 cadáveres.

## LAS VICTIMAS PUEDEN SER MUCHAS MAS

El número de víctimas podría ser mucho mayor que el ofrecido oficialmente, que sólo contabiliza los cadáveres rescatados, y las informaciones publicadas ayer por la prensa hablan de un centenar de muertos.

Por el momento resulta difícil establecer el número real de víctimas, ya que prosiguen con toda su intensidad las operaciones de socorro, en las que actúan 10.000 participantes, para rescatar de las ruinas a las personas atrapadas a causa de la furia de las aguas y tratar de localizar a los desaparecidos.

El balance oficial aumenta progresivamente -el facilitado anoche hablaba de 32 muertos y sólo una decena de desapa-



EPA

El Piamonte, una de las zonas más castigadas durante los temporales del fin de semana

recido-, a medida que los equipos de socorro prosiguen su trabajo entre las ruinas de las casas asoladas por las corrientes.

La situación es especialmente dramática en la provincia de Cuneo, donde el número de muertos asciende ya a 22 y otras diez personas han desaparecido.

Unas 1.500 personas han tenido que ser evacuadas en esta provincia, afectada por el desbordamiento de los ríos, que han provocado el hundimiento de ocho puentes, ya que está prácticamente aislada y donde el suministro de energía eléctrica y gas se efectúa con dificultad.

En Turín, la capital del Piamonte, y su provincia son tres los cadáveres recuperados hasta el momento y 50.000 las personas afectadas por los temporales, los mayores de las últimas décadas.

La mayoría de las carreteras

y líneas ferroviarias de la región permanecen cortadas, mientras que las comunicaciones por teléfono están bajo mínimos y el suministro de agua, electricidad y gas se efectúa con dificultad.

Los habitantes del Piamonte vivían ayer pendientes del cielo y de las previsiones meteorológicas, que señalan una progresiva mejoría del tiempo para las próximas horas, aunque con la posibilidad de nuevos temporales aislados en el Piamonte.

La perturbación se está desplazando hacia el sur de Italia, a través del litoral del Adriático, y otras regiones del país se han visto afectadas también por las lluvias en las últimas horas.

En Lombardía, otra de las regiones limítrofes con el Piamonte -al Este- dos personas desaparecieron en Pavía, probablemente tras ser arrastradas por las aguas del Ticino, que han inundado diversas calles de

la ciudad.

En los últimos seis días han caído en el Piamonte 280 litros de lluvia por metro cuadrado, cuando la media de noviembre es de 72 litros.

## LENTA REACCION DE LAS AUTORIDADES

Sin embargo, las dramáticas consecuencias del desastre natural se han visto agravadas para algunos por la lenta reacción de las autoridades en enviar los socorros a las zonas afectadas por los peores temporales de los últimos ochenta años.

«Se ha subestimado la situación y las operaciones de socorro han comenzado con retraso», afirmaron los diputados progresistas de Turín, Mimmo Lucá y Giancarlo Tapparo al criticar la actuación del Gobierno derechista de Silvio Berlusconi.

## Las torrenciales lluvias causaron cinco muertos en Francia

□ PARIS/EFE.- Las inundaciones que se registraron el pasado fin de semana en el sudeste de Francia han causado cinco muertos y un desaparecido así como ingentes daños materiales, según el último balance provisional difundido ayer, lunes, por los servicios de Protección Civil.

Los servicios de rescate hallaron ayer en el interior de un vehículo arrastrado por las aguas del río Tarn los cadáveres de Sandra Jaffuel, de 20 años, y de Sandrine Rocher, de 21.

También fue hallada la furgoneta que conducía la persona que ha sido dada por desaparecida, Jean Marie Saludas, de 45 años, añadieron las fuentes.

Las aguas de los ríos están volviendo progresivamente a su cauce y se espera que las lluvias, que ayer fueron por lo general muy débiles, no superen los 40 litros por metro cuadrado durante las próximas horas.

Alrededor de 8.000 personas, bomberos, policías y personal de equipamientos en su mayoría, participaron ayer en las labores de rescate y ayuda a los afectados, así como en los trabajos de reconstrucción de las numerosas carreteras y puentes destruidos como consecuencia de las inundaciones.

El aeropuerto internacional de Niza, completamente paralizado desde hace tres días al haberse inundado muchas de sus dependencias, no podrá ser abierto de nuevo hasta hoy, martes, por lo que los vuelos nacionales con destino a esta ciudad de la Costa Azul han sido desviados hacia Toulon y Marsella.

En la zona de Cevennes, las lluvias registradas alcanzaron precipitaciones de 400 litros de agua por metro cuadrado.



## La villa coruñesa de Muros, anegada por la crecida de los ríos Valdeseira y Abelleira

### El Ministerio de Defensa instala un puente provisional en la carretera Padrón - Cee

□ MUROS (LA CORUÑA)/EFE.- Un equipo de pontoneros del Ministerio de Defensa instalará un puente provisional sobre el río Valdeseira, en la comarcal 550 Padrón-Cee a su paso por la villa coruñesa de Muros, para sustituir al original arrastrado el pasado domingo por una riada.

Representantes de las administraciones central y autonómica se desplazaron ayer a las localidades coruñesas de Muros y Carnota para comprobar los daños causados por el temporal de agua que afectó a esta zona de Galicia.

La crecida de los ríos Valdeseira, A Tremenda y Abelleira, propiciada por una tromba de

agua, se llevó varios puentes y anegó amplias zonas de Muros y Carnota.

El temporal también arrastró varios coches, uno de ellos ocupado por jóvenes que han sido rescatados ilesos del agua del río, y destruyó el «Muiño das Mareas» inaugurado recientemente por la ministra de Cultura, Carmen Alborch. Este

«Muiño das Mareas» fue restaurado por el Ministerio de Cultura con un presupuesto de 150 millones de pesetas.

La localidad de Muros continúa incomunicada por carretera con Noia y los autobuses que hacen el recorrido entre esta villa y Santiago de Compostela, parten de la zona de Boavista distante tres kilómetros de Muros, mientras que el tráfico de vehículos pequeños se realiza por caminos vecinales.

En el puerto se normaliza la situación mientras se procede a retirar los numerosos troncos que la riada llevó hasta el mar. También se busca en la ría un coche arrastrado por la corriente del río Valdeseira.

# Los republicanos pueden «tomar» el poder legislativo y controlar a Clinton

**En las elecciones de hoy EE. UU. renueva su Cámara de Representantes, 35 senadores y 36 gobernadores**

□ WASHINGTON/EFE.- Pese a la recuperación de los demócratas, el Partido Republicano estadounidense puede obtener hoy una importante victoria electoral que le dé el control del Congreso y que ate un poco las manos del presidente Bill Clinton, del Partido Demócrata.

En los comicios se elegirán los 435 escaños de la Cámara de Representantes y 35 de los 100 con que cuenta el Senado, así como 36 gobernadores, alcaldes y otros cargos públicos.

El «Grand Old Party» (GOP-los republicanos) necesita 40 escaños, además de conservar los que ya tiene, para recuperar la mayoría que obtuvo en 1952 en la Cámara de Representantes y que los demócratas recuperaron en 1954 y han mantenido hasta hoy.

En la Cámara Baja, los demócratas tienen 256 de los 435 escaños, y los republicanos 178; hay, además, un independiente. En el Senado, la diferencia es mucho menor: 56 a 44 escaños a favor de los demócratas.

En esta última Cámara, están en juego 22 escaños demócratas y 13 republicanos. Los últimos necesitan conservar esos asientos y ganar siete a sus opositores para obtener la mayoría que perdieron en las elecciones de 1986.

La mayoría de los analistas coinciden en que los republicanos ganarán estas elecciones, pero se preguntan cuántos escaños conseguirán en las dos



Clinton gesticula sobre la lluvia que le recibió el domingo a su llegada a San Francisco. EFE

Cámaras del Congreso.

«Si no obtenemos la mayoría esta vez, al menos la tendremos de hecho y controlaremos la agenda» legislativa, declaró a la

cadena de televisión CNN Jack Kemp, ex secretario de la Vivienda del Gobierno de George Bush y posible candidato presidencial en 1996.

El presidente Clinton declaró en una entrevista difundida el domingo, también por la CNN, que está dispuesto a cooperar con los republicanos en el Congreso si éstos consiguen la mayoría.

Los republicanos han aprovechado este año de cosechas políticas con la inversión de un 70 por ciento más en sus candidatos que en las elecciones presidenciales de 1992 para tratar de mantener a Bush en el poder.

Este partido ha invertido un promedio de 103.000 dólares por campaña, frente a los casi 46.000 dólares de los demócratas, según datos de la Comisión Federal de Elecciones.

Los éxitos exteriores de Clinton han animado a los demócratas y en los últimos días se ha recorrido el país.

## Visita de Zirinovsky a EE.UU.

□ LOS ANGELES/EFE.- La polémica ha seguido al líder ultranacionalista ruso Vladimir Zirinovsky en su primer viaje a Estados Unidos, donde ayer celebró una conferencia sobre la situación de su país ante el «Consejo de Asuntos Mundiales» en San Francisco (EEUU).

Varias organizaciones judías anunciaron su intención de manifestarse ante las puertas del hotel donde tuvo

lugar la conferencia para demostrar de esta forma su oposición a las ideas del presidente del Partido Democrático Liberal de Rusia.

Zirinovsky llegó a San Francisco, vía Nueva York, a última hora del domingo y fue trasladado directamente al hotel, entre fuertes medidas de seguridad y sin que el líder nacionalista dirigiera una sola palabra a la prensa.

## Integristas argelinos asesinan a dos hermanas por rechazarles en el «matrimonio de placer»

□ ARGEL/EFE.- Dos hermanas solteras de la localidad de Birtuta, de 25 y 21 años, fueron asesinadas por presuntos extremistas por haber rehusado casarse con ellos, según fuentes policiales. Zulija y Saida Bugueddu, dos estudiantes a las que extremistas armados propusieron celebrar «Zauach el Muta» (matrimonio de placer, casamiento temporal practicado por algunas confesiones islámicas del Golfo) respondieron con una negativa. Fueron secuestradas el viernes con sus padres y hermano antes de aparecer degolladas ayer en Birtuta.

### CONTRA LA PRENSA

El matutino «El Umma» (La Nación) y el semanario «El

Uach el Ajar» (La Otra Cara) fueron suspendidos ayer por decisión del Ministerio argelino del Interior, informaron fuentes oficiales.

El citado ministerio explicó su decisión en que «estos dos periódicos se hicieron eco de informaciones tendenciosas y subversivas que hacen apología del crimen y menoscabo al orden público, la seguridad y los intereses de la nación».

El diario «El Umma», en lengua francesa, salió a la calle hace solamente diez días, mientras el semanario «El Uach el Ajar», redactado en árabe, es un periódico satírico que apareció hace cuatro meses.

Mientras, continúan las muertes de policías y presuntos terroristas.

## Guardias civiles participan en el Danubio en el embrión de la policía europea

□ CALAFAT/EFE.- Los contingentes de seis países europeos, entre ellos varios guardias civiles, que desde hace 16 meses participan junto al Danubio en la misión de la UEO de vigilancia del embargo internacional contra Serbia y Montenegro, se han convertido en el núcleo de una futura policía europea.

Esta fue la conclusión de la delegación parlamentaria de la Unión Europea Occidental (UEO) formada por Sir Dudley Smith, presidente de la Asamblea de esta organización; Willem van Eekelen, secretario general de la UEO, y el español Miguel Angel Martínez, vicepresidente y además presidente de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa.

Todos ellos se reunieron este fin de semana en la localidad de Calafat, a 300 kilómetros al suroeste de Bucarest.

«Lo que vemos aquí es el

### Se encargan, junto a policías de otros cinco países, de embargar a Serbia

embrión de lo que será un día, en una Europa unida, nuestro sistema de defensa y seguridad», dijo a Efe Miguel Angel Martínez.

El coronel italiano Angelo Cardile, comandante en jefe del Centro de Cooperación y Apoyo (CCA) de la UEO en Calafat, aseguró que «es la primera oportunidad para que contingentes multinacionales europeos cumplan en el mismo lugar y en el mismo momento la misma misión y esto será una experiencia útil para la futura crea-

## EE.UU. retirará 6.000 soldados de Haití y 7.000 del Golfo Pérsico

□ WASHINGTON/EFE.- El secretario de Defensa de EEUU, William Perry, anunció oficialmente ayer la retirada de 6.000 soldados estadounidenses de Haití y 7.000 de Kuwait para diciembre próximo. En unas declaraciones por escrito, Perry y el jefe del Alto Estado Mayor, general John Shalikashvili, explicaron que la reducción de las fuerzas estadounidenses en Haití será posible debido al cumplimiento de las misiones específicas encomendadas a los más de 15.000 soldados que permanecen en aquel país.

En el caso del Golfo Pérsico, ambos dijeron que la situación se ha estabilizado tras la supuesta amenaza de agresión iraquí contra Kuwait del mes pasado.

Los objetivos fijados para la estancia en Haití incluyen la construcción de proyectos y la organización y entrenamiento de la nueva policía civil haitiana. El titular de Defensa estadounidense agregó que existe la posibilidad de que más contingentes salgan de Haití en el plazo de un mes, tras la retirada de los 6.000 soldados que, según informó ayer «The Washington Post», comenzará a partir de esta semana.

Se prevé que para finales de abril de 1995 sólo 3.000 soldados estadounidenses permanezcan en ese país como parte de una fuerza multinacional de paz de la ONU.

Perry consideró que las operaciones militares en el Golfo Pérsico han sido un éxito.

ción de la policía europea».

En mayo de 1993 la UEO decidió ayudar a los países ribereños del Danubio, alarmada por los intentos de romper el embargo por parte de varios convoyes serbios cargados con crudo en los puertos ucranianos de Reni e Ismail y que amenazaron a los aduaneros rumanos y búlgaros con prender fuego a sus buques si se les prohibía el paso.

De esta manera nació el CCA, formado por 1.300 hombres destacados en Mohacs (sur de Hungría), Ruse (Bulgaria) y Calafat, estas dos últimas localidades situadas río abajo.

En Ruse y Calafat hay 80 uniformados alemanes, 72 italianos, 50 españoles, 20 franceses, 10 holandeses, 5 luxemburgueses y 5 británicos, con cuatro buques alemanes, dos italianos y uno español a su disposición.

# Manifestación de fuerza de los comunistas en toda Rusia contra un debilitado Yeltsin

**Duras críticas al Gobierno ruso y concentraciones en el 77 aniversario de la revolución bolchevique**

□ **MOSCU/EFE.**— La mayor protesta pacífica desde la caída de la URSS en que se convirtió ayer el 77 aniversario de la revolución bolchevique es una seria llamada de atención a Boris Yeltsin en momentos en que hace una remodelación del Gobierno y sufre el desgaste de la confianza popular.

El líder del Partido Comunista de Rusia, Guennady Ziuganov, anunció que su formación ya tiene dos millones de firmas para pedir elecciones presidenciales anticipadas y ahora es necesario que la Duma, Cámara baja del Parlamento, tome una decisión sobre eso.

Los comunistas, con sus aliados del Partido Agrario, representan la mayor fuerza del Parlamento.

Las manifestaciones antiyeltsinistas y antigubernamentales, que se reprodujeron por toda Rusia, ocurren tras la protesta en todo el país convocada a fines de pasado octubre por los Sindicatos Independientes para exigir el pago de los salarios atrasados y en las que se pidió también la dimisión del presidente.

## CRISIS ECONOMICA

Sobre la crisis económica y



EFE

Miles de moscovitas se concentraron ayer para celebrar el 77 aniversario de la revolución bolchevique.

del rublo, el informe elaborado por una comisión del Consejo de Seguridad, dado a conocer ayer, destaca que el «martes negro» se debió a la «descoordinación, incompetencia e inoportunidad de las decisiones» de órganos federales del Poder Ejecutivo, así como a la «irresponsabilidad» de algunos funcionarios públicos.

Los nombres concretos del informe son los de los ya cesados inmediatamente por Yeltsin -Viktor Guerashenko, presidente del Banco Central de Rusia, y Serguei Dubinin, ministro de Finanzas-, así como al vicepri-

mer ministro, responsable del área económica, y ministro de economía, Alexandr Shojin, y otros dos funcionarios.

Shojin, antes de que se conociera los resultados de la investigación, dimitió por no haber sido consultado sobre el nombramiento del nuevo ministro de finanzas, Vladímir Panskov, un hombre del círculo íntimo de Yeltsin.

Yeltsin, tras el fallido voto de censura al gobierno de Viktor Chernomirdin de finales de octubre en el Parlamento, pero ante la evidente falta de apoyo en el Gabinete, parece dispuesto

a hacer una coalición, y en tal sentido ha nombrado al agrario Alexandr Nazarchuk al frente de la cartera de Agricultura y coquetea con los comunistas.

Pero éstos, tras la demostración de fuerza de ayer, es poco probable que se dejen tentar con puestos menores. Ziuganov, en el mitin, adelantó tres nombres para ingresar al gobierno de la lista de 20 que ha elaborado el partido. Mientras, Shojin, destacó que el mayor peligro ahora es un gobierno que rompa la disciplina financiera e inyecte dinero en los sectores que lo reclaman.

## El Gobierno de Irlanda pondrá en libertad a varios presos del IRA

□ **DUBLIN/EFE.**— El Gobierno irlandés tiene previsto poner en libertad a un número no especificado de presos del Ejército Republicano Irlandés (IRA) que cumplen condena en ese país, según anunció ayer la ministra de Justicia, Maire Geoghegan-Quinn.

La puesta en libertad de dichos presos podría llevarse a cabo la próxima Navidad, aunque el número concreto no fue determinado por Geoghegan-Quinn, quien afirmó que «todavía no he tomado una decisión final».

Alrededor de 50 presos del IRA cumplen condena en cárceles irlandesas en la actualidad y su puesta en libertad es una de las principales solicitudes formuladas por esa organización terrorista, que declaró un alto el fuego el pasado 31 de agosto.

El Gobierno irlandés no difundió ningún comunicado al respecto y esta ministra efectuó dicho anuncio al responder a una pregunta formulada por un periodista.

## La coordinación entre musulmanes y croatas ocasiona las primeras derrotas de los serbios

□ **SARAJEVO/EFE.**— El primer ministro bosnio, Haris Silajdzic, declaró ayer en Sarajevo que las cada vez mejores relaciones entre musulmanes y croatas bosnios han contribuido en gran medida a las victorias conseguidas contra los serbobosnios. En las últimas dos semanas los musulmanes lograron sus mayores victorias en 30 meses de guerra contra los serbobosnios, muy superiores en armamento, a los que han logrado arrebatar 300 kilómetros de los 35.000 que controlan en Bosnia.

«Esto no es más que el principio de la victoria final, que estará cada vez más cerca conforme aumente la unión entre nosotros, los musulmanes y los croatas bosnios», dijo Silajdzic en la sesión de ayer de la Asamblea federal celebrada en Sarajevo.

Esta Asamblea estudia el grado de vigencia de la Federación croata-musulmana y la situación general en Bosnia.

### PRESION DE EE.UU.

Estados Unidos obligó a Croacia a presionar a los croatas bosnios para que, en marzo

### El primer ministro bosnio niega que se esté creando un estado integrista musulmán

pasado, suspendieran sus ataques contra los musulmanes y crearan con ellos una federación en Bosnia.

El primer ministro aseguró que «sin el reconocimiento mutuo de todos los Estados formados en el territorio de la antigua Yugoslavia no puede haber paz en la región».

La ONU ha emplazado a Serbia a que reconozca la integridad territorial de Bosnia y Croacia para, a cambio, suspender el bloqueo petrolero y comercial que ha paralizado su industria y su economía.

«Serbia está en contra de ese reconocimiento por razones territoriales», señaló Silajdzic y acusó a Belgrado de aspirar a parte de Bosnia-Herzegovina.

También acusó a algunos altos oficiales de las Fuerzas de

Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR) en Bosnia, sin dar nombres, de ocultar la realidad del conflicto bélico y opinó que lo hacen «en interés de una política que prolonga la guerra».

Silajdzic negó rotundamente que esté en curso el proceso de islamización de Bosnia y de Sarajevo, como señalan los serbios. Muchos intelectuales musulmanes creen que Europa está utilizando «el azote serbio» para erradicar toda posibilidad de establecimiento de un Estado integrista musulmán en los Balcanes.

«A los malintencionados les basta ver que los musulmanes reparan un alminar para concluir que aquí hay integrismo islámico», agregó Silajdzic. No excluyó que se estén dando casos aislados de integrismo propiciado por elementos, según dijo, «exóticos». Pero «ni el Gobierno ni autoridad alguna se meterá con la vestimenta, la alimentación o la forma de comportarse de la gente», concluyó Silajdzic, en alusión a los rumores de que en Sarajevo se ha erradicado el cerdo y el vino, como enemigos del Islam.

## Los zapatistas promueven un gobierno de transición

□ **TUXTLA GUTIERREZ/EFE.**— La Convención Nacional Democrática, foro político creado por la guerrilla zapatista, acordó promover el establecimiento de un gobierno de transición y desconocer la victoria electoral de Ernesto Zedillo. El acuerdo fue adoptado el domingo por los 2.500 representantes que asistieron a la Convención en Tuxtla Gutiérrez, en Chiapas. Los delegados calificaron como «ilegítima» la elección de Zedillo, candidato presidencial del Partido Revolucionario Institucional (PRI), en los comicios del 21 de agosto, y acordaron celebrar movilizaciones en contra de su designación. Una amenaza parecida lanzó días antes de los comicios si se demostraba que las elecciones no fueron limpias, pero a pesar de haber denunciado la existencia de «un gran fraude», la respuesta fue mínima.

## Los actuales combates ponen en peligro la anunciada paz en Angola

□ **MADRID/EFE.**— El fin de casi dos décadas de guerra civil en Angola, anunciado para la semana próxima, queda en duda ante los actuales combates por la ciudad que alberga el cuartel general de los rebeldes de UNITA, Huambo. Estos consideran los ataques gubernamentales de «sabotaje definitivo» de los pactos de paz que deben firmarse el día 15 en Lusaka, capital de Zambia. La guerra civil entre el gubernamental Movimiento Popular para la Liberación de Angola (MPLA) y UNITA, que se inició en 1975 al independizarse el país de Portugal.

## El presidente de Bolivia, a favor de legalizar las drogas

□ **LA PAZ/EFE.**— El presidente de Bolivia, Gonzalo Sánchez de Lozada, se declaró partidario de la legalización de las drogas, aunque subrayó que no puede defender esa postura como gobernante. «Yo personalmente creo que la historia de la humanidad ha mostrado que no se puede prohibir el vicio, es parte de la naturaleza humana... Cuando se prohíbe algo, y la gente quiere consumirlo, comienza el gran negocio de la delincuencia», dijo el presidente boliviano durante la entrevista, emitida el domingo por la Televisión Boliviana. «Esa actitud de prohibición yo no creo que vaya a nada», añadió Sánchez de Lozada.



# CLASIFICADOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardeña, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

## GENERALES

### Inmobiliaria

**EN BURGOS SE TRASPASA CLINICA DENTAL**  
En pleno funcionamiento.  
Interesados dirigirse al Apartado de Correos n.º 2347

**EN TOMILLARES VENTA DE PARCELAS EDIFICABLES**  
(Individuales y adosadas)  
Informa y vende 262426-219809

**TORREVIEJA - BENIDORM**  
\* APARTAMENTOS  
\* BUNGALOWS  
\* ESTUDIOS  
\* CHALETS  
C/ Vitoria, 17 - Edif. EDINCO, Of. 509-A  
☎ (947) 20 58 10. BURGOS.

### Laboral

**DISTRIBUIDOR**  
Para los ramos de FLORISTERIA y ARTICULOS DE REGALO. Compañía Nacional solicita **DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO EN BURGOS**  
- Garantizamos beneficios anuales superiores a los QUINCE MILLONES de pesetas.  
- Apoyo publicitario T.V. y otros medios.  
- Exclusiva en su Zona.  
- Extraordinaria demanda de nuestro producto.  
INTERESADOS LLAMAR HORARIO DE OFICINA  
96/154 39 13 - 154 38 61

### Motor

**TODOS LOS MIERCOLES MOTOR SUPLEMENTO de DIARIO de BURGOS**

### Varlos

**ASOCIACION CASTELLANO-LEONESA DE AYUDA AL DROGADICTO**  
ACOGIDA - INFORMACION Y ORIENTACION  
Teléfono 24 05 76

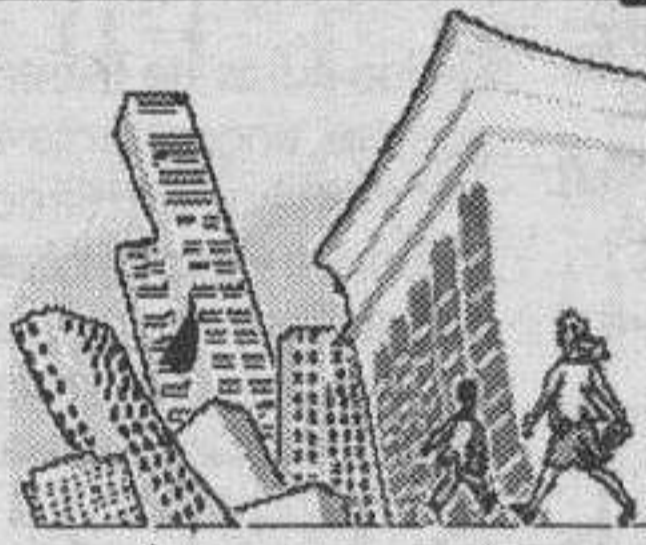
**ASOCIACION AYUDA MINUSVALIDOS DE LAS MERINDEDES**  
Provisión de **DOS PUESTOS DE MONITORES** para el Centro Ocupacional de **ASAMIMER**; (Asociación para Ayuda a Minusválidos de la Zona Norte de Burgos).  
**CARACTERISTICAS Y REQUISITOS DE LOS CANDIDATOS:**  
- **Titulación:** Psicólogo, pedagogo u otra titulación oficial de Educación especial.  
- **Carnet:** Permiso de conducir categoría B1.  
- **Dedicación:** A jornada completa.  
- **Modalidad de contratación:** Contratación temporal prorrogable.  
- **Sistema de selección:** Solicitud, curriculum vitae, prueba objetiva y entrevista personal a cargo de un equipo externo a **ASAMIMER**.  
- **Plazo de presentación:** Desde la fecha de esta convocatoria hasta el día 19 de Noviembre.  
Asociación Ayuda Minusválidos de las Merindades, San Roque, 42. Apartado 81. Villarcayo.

Para anunciarse en esta sección puede dirigirse a nuestra Administración o Agencias de Publicidad

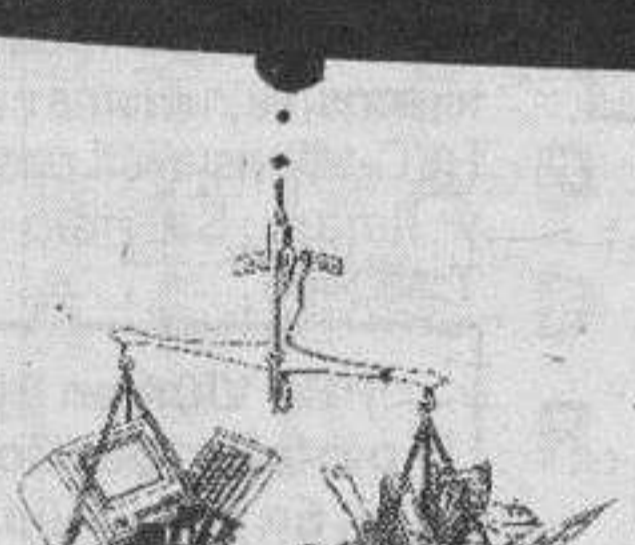
**NUESTROS TELEFONOS:**  
ADMINISTRACION .. 26 83 75  
26 57 68  
26 67 68  
REDACCION ..... 26 72 80

**INFORMATICA, S.A.** C/. Legión Española, 3-bajos Telf. 26 17 67. Fax: 26 74 33 • ORDENADORES \* **DESARROLLO DE SOFTWARE PROPIO** \* **REDES Y COMUNICACIONES** \* **MANTENIMIENTO DE HARDWARE Y REPARACION DE EQUIPOS** \* **MAYORISTAS EN TODO TIPO DE ACCESORIOS Y COMPONENTES PARA LA INFORMATICA**

## POR PALABRAS



**INMOBILIARIA**  
1.- Ventas  
2.- Compras  
3.- Alquileres  
4.- Traspasos  
5.- Rústicas



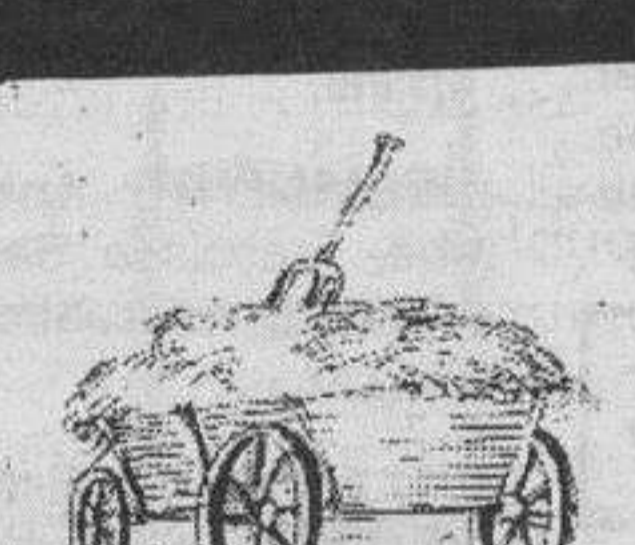
**TRABAJO**  
6.- Ofertas  
7.- Demandas



**MOTOR**  
8.- Ventas  
9.- Compras  
10.- Alquileres  
11.- Accesorios



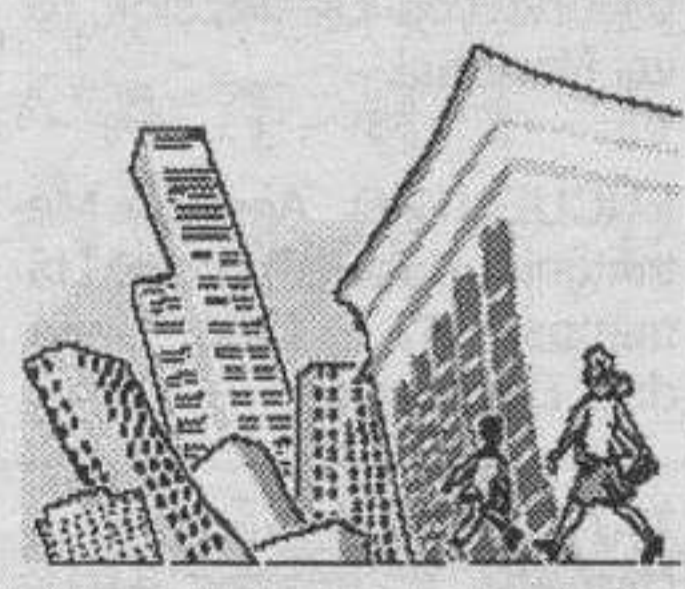
**ENSEÑANZA**  
12.- Academias  
13.- Idiomas  
14.- Varios



**AGRICULTURA**  
15.- Maquinaria  
16.- Ganaderia  
17.- Agricultura  
18.- Varios



**VARIOS**  
19.- Ventas  
20.- Compras  
21.- Financieras  
22.- Huéspedes  
23.- Servicios  
24.- Pérdidas  
25.- Hallazgos  
26.- Varios



### INMOBILIARIA

#### 1 VENTAS

JESUS Melón. Agente Propiedad dos oficinas. Cardenal Segura, 1- bajo. T.278197. Francisco Grandmontagne 51 1G. T.231474. Elija entre 153: Pisos Casas. Locales Asesoramiento. Financiación. Eficacia.  
APARTAMENTO. En el centro de Burgos. A estrenar, cocina amueblada. T. 203072.  
PARTICULAR vende piso céntrico, tres, sala, cocina. T. 202773.

POZA: Agencia Inmobiliaria, Vitoria 50 Bajo (Villapilar III). T. 273034.  
POZA: Carmen, 4, salón, cocina amueblada, 3 baños, estrenar. 273034.  
POZA: Oportunidad, Casa la Vega, 2, cocina amueblada, baño, estrenar.  
POZA: Centro, 3, salón, 25 m2, cocina amueblada, garaje. 273034.  
POZA: Parque Europa, 4, salón, 23 m2, garaje, trastero, estrenar.  
POZA: Luis Alberdi, 110 m2, salón con chimenea, soleado, exterior.  
POZA: Avenida Constitución, 2, salón, cocina amueblada, económico, terraza, 12.000.000.  
POZA: Fuentecillas, 2, salón, 2 baños, totalmente exterior, estrenar. 273034.  
POZA: Burgense, 3, salón, cocina, 2 baños, hidromasaje, serviceriales. 273034.  
VENDO plaza de garaje Calle Hospital Militar. 262426.

**\*AGENCIA Ortega, S.A.** C/ Vitoria, 27 bajo. T. 262426. C/ Vitoria, 155 bajo. T. 219809.  
ORTEGA: Santa Agueda, cuatro, salón, dos baños, centralizado, garaje, trastero.  
ORTEGA: Virgen del Manzano, cuatro, salón, dos baños, calefacción central.  
ORTEGA: Avenida Reyes Católicos, tres, salón, calefacción central, garaje, trastero.  
ORTEGA: General Vigón, soleado, tres, salón, dos baños, calefacción central.  
ORTEGA: San Pablo, buhardilla, reformar, 45 m2, ascensor.  
ORTEGA: Paseo Isla, exterior, tres, salón-comedor, centralizado, garaje, trastero.  
ORTEGA: Parque Europa, soleado, tres, salón, dos baños, centralizado, garaje.  
ORTEGA: Casa La Vega, soleado, tres, salón, calefacción individual. 219809.  
ORTEGA: Luis Alberdi, tres, salón, dos baños, centralizado, garaje, cocina amueblada.

ORTEGA: Azorin, sin muebles, de lujo, dos, salón, garaje, trastero.  
ORTEGA: Plaza Colón, sin muebles, cuatro, salón, centralizado, garaje.  
ORTEGA: Avenida Palencia, sin muebles, tres, salón, garaje, trastero, gas.  
ORTEGA: San Julián, cuatro, salón, calefacción individual, sin muebles.  
ORTEGA: Vitoria- Gamonal, amueblado, tres, salón, calefacción individual.  
ORTEGA: Villalón, sin muebles, tres, salón, individual, gas, garaje.  
ORTEGA: Santa Clara, local 50 m2, acondicionado, venta.

SANTOS. Calzadas. Segundo, soleadísimo, dos, salón, alcoba, calefacción, económico. 275142.  
SANTOS. La Puebla. Cuatro, salón, baños, totalmente reformado, vendo negociable.  
SANTOS. Agencia Inmobiliaria. Oficina Gamonal. Lavaderos 69. T. 240413.  
SANTOS. Eladio Perlado. Varios, desde 2.000.000 entrada. 240413.  
SANTOS. Avda. Constitución, 145 metros, cuatro, salón 35 metros, trastero 22 metros.  
SANTOS. Pablo Casals, cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero. 240413.  
SANTOS. Severo Ochoa, séptimo, tres, salón 25 metros, baños, garaje, trastero.  
**\*ORTEGA-Delgado, Agencia Inmobiliaria. Avda. Reyes Católicos 7. 227941.**  
ESTUDIO reformadísimo, junto Avda. Cid, una, cocina amueblada. 6.750.000. Ortega-Delgado. 227941.

APARTAMENTO Zona Calle Jerez, estrenar, una, salón, garaje, trastero, Ortega-Delgado. 227941.  
PISO San Zadornil, seminuevo, tres, salón, baños, central, garaje, trastero, Ortega-Delgado. 227941.  
PISO G3, estrenar, cuatro, salón, baños, central, garaje, trastero, Ortega-Delgado. 227941.  
PISO Calle Cplón, seminuevo, cuatro, salón, baños, central, garaje, trastero, Ortega-Delgado. 227941.  
PISO Venerables, estrenar, tres, salón, baños, garaje, trastero. Ortega-Delgado. 227941.  
PISO Calle Tejo, seminuevo, cuatro, salón, baños, garaje, trastero, Ortega-Delgado. 227941.  
PISO Calle Concepción, cinco, salón, cocina amueblada, tres baños, garaje, serviceriales, cuatro armarios empotrados. Ortega-Delgado. 227941.

SE VENDEN tres plazas garaje, Pedro Alfaro, todas, 1.500.000. 227941.  
**\*ORTEGA DELGADO Viviendas, locales, naves, diversas zonas, Reyes Católicos 7. 227941.**  
MAGDA González. Agente de la Propiedad. Santander 6 bajo. T. 263954. Vitoria 168, 1-B. T. 226518.  
MAGDA González. Padre Silverio. 90 m2 aproximadamente, tres, salón, baño, cocina, serviceriales.  
MAGDA González. Ctra. Madrid-Irún. 80 m2 aproximadamente. Tres y salón. Parquet.  
MAGDA González. Barriada Juan XXIII. Tres dormitorios, cocina y baño. Parquet.  
ENTOMILLARES vendo chalet adosado. T. 421201.  
**\*MARCOS Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Travesía del Mercado, 2 (Hondillo). T. 273252.**  
MARCOS Pastizas, apartamento, gas ciudad, garaje, trastero, buena altura, soleado.

**DIAGNOSIS** SU TALLER MECANICO DE CONFIANZA **SERVICIO OFICIAL RENAULT** VENTA VEHICULOS

- PUESTA A PUNTO CON DIAGNOSIS
- ALINEACION DE DIRECCION POR COMPUTADORA
- SERVICIO DE NEUMATICOS
- REVISION DE FRENOS (FRENOMETRO)
- PROTECCION AMBIENTAL
- LIMPIEZA INYECCION

Estamos en: **Avda. Constitución nº 13** Telf. 21 04 39

MARCOS San Joaquín, apartamentos en construcción, 60 metros, facilidades de pago.

MARCOS Santa Agueda, 140 metros, cuatro, dos baños, exterior, servientrales.

MARCOS Apartamento zona Vadillos, 50 metros, trastero, abuhardillado, 7.800.000., amueblado.

ATICO. Agencia Inmobiliaria. Plaza Alonso Martínez 9. T. 263779.

ATICO. Parque San Francisco. Tres, salón, gas, exterior.

ATICO. Salas. Reformado, tres, salón, cocina amueblada, contraventanas.

ATICO. Trinidad. Dos, salón, cocina, baño, calefacción. 10.500.000.

ATICO. García Lorca. Reformado, tres, salón, cocina, gas, 11.000.000.

ATICO. Luis Alberdi. Tres, salón, cocina, gas, terraza. 11.000.000.

ATICO. Avenida Vena. Apartamento, servientrales, terraza 15 metros. 10.800.000.

TERESA Arránz. Oportunidad. Zona Santa Clara. Calefacción central, buena altura.

TERESA Arránz. Vivienda impecable, zona Alfaro, todo nuevo, gas. 278484.

TERESA Arránz. Calle Covarrubias, inmejorable local, 90 m<sup>2</sup>., diáfano. 278484.

**\*PICON Agencia Inmobiliaria, Vitoria siete, primero. T. 202021, fax. 202061.**

PICON Frente Venerables, apartamento para entrar a vivir, exterior, vistas, 10.500.000.

PICON Villalvilla de Burgos, casa unifamiliar, tres plantas, terreno, ocasión.

PICON Pablo Casals. Ascensor, tres, salón, gas ventana, terraza, 9.400.000.

PICON Luis Alberdi, cuatro, salón, dos baños, centralizado, terraza, exterior.

PICON Santa Clara, reformado, dos, salón-comedor, cocina amueblada, galerías.

PICON Junto Avenida Cid, 140 metros, impecable, dos baños, soleado.

PICON Francisco Sarmiento, todo exterior, tres, salón, dos baños, terrazas.

PICON Calle Madrid, apartamento amueblado, calefacción gas, ascensor, excelentes vistas.

PICON Plaza San Agustín, tres, salón, ascensor, trastero, amueblado, 11.000.000.

PICON Virgen Manzano, cuatro, salón, dos baños, centralizado, terrazas, exterior.

**\*APARTAMENTOS. Dos dormitorios, garaje, ascensor, centro Burgos. Régimen de comunidad desde 8.400.000. Garcifuentes. Sanz Pastor, 4.**

GIL-MERINO. Calle Vitoria, Gamonal. Tres, salón, exterior, 10.250.000. Calle Santander, 3, 4. T. 274865.

GIL-MERINO. Calle Clunia. Tres, salón, dos baños, exterior, altura ideal. T. 274865.

GIL-MERINO. Julio Sáez Hoya. Tres, salón, dos baños, garaje, soleado. T. 274865.

GIL-MERINO. Puente Gasset. Cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero. T. 274865.

PLAZA Mayor. Vendo apartamento nuevo, una, salón, armario empotrado, cocina amueblada, galería cubierta, ascensor. Garcifuentes, 275998.

7.500.000. Tres, salón, gas natural, exterior, cocina amueblada, para entrar vivir. Zona centro. Garcifuentes. 275998.

UNIFAMILIARES estrenar, jardín privado, garaje, tres dormitorios, baños. Villatoro. Garcifuentes. 275998.

AVENIDA Vena. 145 m<sup>2</sup>, cinco dormitorios, garaje, trastero. Garcifuentes. 275998.

6.500.000. Buhardilla nueva, una, salón, cocina independiente, trastero. Garcifuentes. 275998.

VILLATORO. Vendo duplex estrenar, 87 m<sup>2</sup> útiles, dos dormitorios, dos baños, garaje, urbanización, precio conveniente. 275328.

DELAFUENTE: Bernardas! Cinco, salón, baños, garaje, San Pablo, 12-C, 265142.

DELAFUENTE: Pisos Superbaratos!, Santa Dorotea, junto Calle Salas, dos salones. 265142.

DELAFUENTE: Oficina, Plaza España, 60 metros, agua, luz, aseo, 265142.

DELAFUENTE: vendo/ cambio por piso, casa nueva, 10 kilómetros, tres plantas, garaje, terrero. Oportunidad. DELAFUENTE: Nave 450 metros, 100 doblados, oficina, todos servicios. Gamonal. Barata!

DELAFUENTE: Naves 600, 810 metros, Villalonquér, terreno, oficina, vestuarios, instalaciones.

INMOBILIARIA Gamonal. Villimar. Próxima construcción viviendas adosadas, sótano, planta, piso, terraza. Calle Vitoria 175-1-F. 218659

INMOBILIARIA Gamonal. Julio Sáez Hoya. Cuatro, salón, cocina, baño.

INMOBILIARIA Gamonal. Francisco Grandmontagne. Tres, salón, cocina, amueblada, calefacción, mejoras.

**\*FINCAS CID. Gabinete Inmobiliario. Eladio Perlado 31. 226250.**

FINCAS CID. G-6. A estrenar, tres, salón, baños, garaje, trastero. 15.250.000.

FINCAS CID. Ocasión, Padre Flórez. Tres, salón, cocina y baño. 10.400.000.

FINCAS CID. Luis Alberdi. 110 m<sup>2</sup>. Tres, baños, garaje, terrazas. 16.500.000.

FINCAS CID. G-9. Dúplex, cuatro, salón, baños, garaje y trastero. 16.640.000.

FINCAS CID. G-2. Dos dormitorios, salón, cocina, dos baños, garaje y trastero. 11.200.000.

VENDO bar económico, calle Santa Ana, al lado de colegio. T.204828. Llamad de Lunes a viernes.

VENDO piso en Calle Condesa Mencia. De 100 m<sup>2</sup>, con garaje y trastero. T. 225669, por las tardes.

VENDO Luis Alberdi. Tres, salón, baños, terrazas, garaje, trastero. 485470.

VENDO piso, Francisco Grandmontagne, exterior. Abstenerse Agencias. T. 239843.

PARTICULAR. Urge vender piso, cuatro, salón, baño, calefacción. 13.200.000. 236498.

VENDO casa vieja y pajar 80 m<sup>2</sup>, junto o separado, en Atapuerca. F. Saiz.

VENDO piso Alfaro, como nuevo, amueblado, dos, salón, económico. 229391.

VENDO piso zona centro, 100 m<sup>2</sup>, cinco, baño, terraza, dos despensas, exterior. T.275897 horas comercio.

### 3 ALQUILERES

ALQUILER máquinas escribir Crespo. Plaza Alonso Martínez, 7. T. 260520.

OFICINAS 60 y 120 metros. Inmejorable situación. Informes T. 261018.

ALQUILO. Magnífico piso nuevo, cuatro, dos baños, garaje, trastero. 202773

POZA: Parque Europa, 1, salón, amueblado, garaje, exterior, 55.000. 273034.

POZA: C/ Teruel, 2, salón, exterior, estrenar, trastero, 50.000. 273034.

ORTEGA-Delgado, apartamento amueblado, Reyes Católicos, una, salón, cocina, 65.000 incluidos gastos. 227941.

ORTEGA-Delgado, Calzadas, amueblado, tres, salón, central. 55.000. 227941.

SE ALQUILA apartamento amueblado plaza de garaje. Zona General Yagüe. 206990.

SE ALQUILAN pisos Calle Madrid. Calle San Pablo. 202140.

TERESA Arránz. Agencia Inmobiliaria. Avda. General Yagüe 6-1. 278484.

TERESA Arránz. Entreplanta 65 m<sup>2</sup>. General Yagüe. Acondicionada, con aseo. 278484.

PICON Calle Valladolid, estudio lujo amueblado, ascensor, vistas Catedral. 202021.

PICON Hondillo, centricísimo, local 30 metros, acondicionado, escaparate. 63.000.

ALQUILO piso Parque Europa, 4 habitaciones, salón, trastero, garaje. T. 209611. Horas oficina.

DELAFUENTE: Arriendo pisos, Francisco Sarmiento, Miranda, tres, cuatro, garaje. 265142.

DELAFUENTE: Estupendos locales 160/320 metros, aseo, oficina, Plaza Francisco Sarmiento.

BUHARDILLA. Se alquila en el centro, 40.000 Ptas. Totalmente amueblado 277942.

SE ALQUILA piso por 45.000. Ptas. Tres dormitorios y salón, buena zona, calefacción gas. 268297.

OCASION piso a estrenar, tres dormitorios, dos baños, salón, garaje, trastero. 50.000.- Ptas. Calefacción gas. 275096.

APARTAMENTO, dormitorio, salón, servientrales, mobiliario nuevo. Opción Teléfono. T.207948- 265283.

ALQUILO piso amueblado, completo, nuevo, dos habitaciones, salón comedor, cocina, baño. Soleado, confortable, todas las comodidades, servientrales. C/ Soria, 5. 80.000 ptas./mes. T.240404-262233.

**\*ALQUILO piso Virgen del Manzano, dos y salón. T.235273.**

APARTAMENTO a estrenar, dos dormitorios y salón, con o sin muebles. Residencial Reyes Católicos. T. 229165.

ALQUILO garaje Regino 12, T. 273586 tardes.

ALQUILO piso amueblado, servicios centrales, céntrico. T. 206265, llamar tardes.

ALQUILO oficina y garaje. Reyes Católicos 44. T. 230928.

ALQUILO local 50 m<sup>2</sup>, instalado, Barriada Juan XXIII N1, semi-esquina Calle Vitoria. Informes T. 215948; 222525, 217359.

**\*ARRIENDO local propio. Bar. Santa Cruz 11, esquina Santa Clara. T. 200604.**

ALQUILO piso amueblado, calefacción central. Avda. Cid, 42, 3, A.

ALQUILO oficinas céntricas. Llamad mañanas T.212037. Abstenerse agencias.

ALQUILO piso amueblado, exterior, calefacción central. Avda. Constitución. T.219273.

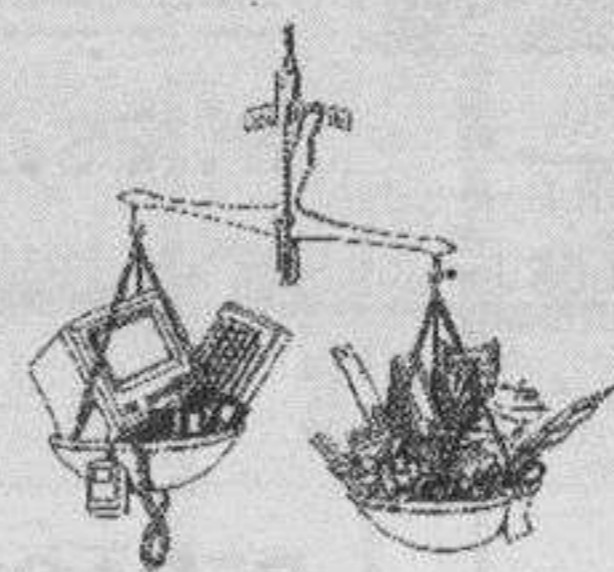
ALQUILO vendo bajo, Camino Mirabueno, amueblado, seis camas y patio. 484819

ALQUILO piso amueblado, tres, salón, dos baños. José María de la Puente 8-2. 481815.

### 4 TRASPASOS

CAFETERIA. Céntrica, 40 metros, totalmente instalada, Agencia Atico. 263779.

TRASPASO Pub, zona Bernardas, T. 277765.



### TRABAJO

### 6 OFERTAS

GAÑE 250.000 mensuales en casa, montando bisutería. Pida información apartado 839 Córdoba.

NECESITO señora- señorita, pila y con algún conocimiento de cocina. Enviar curriculum a esta Administración a la Referencia 6.000.

EMPRESA de ámbito nacional solicita los mejores vendedores/as, 20/28 años, preferible experiencia venta directa (libros, cursos, seguros,...). Producto nuevo. Cartera de clientes. Ingresos superiores a 250.000 ptas. Demostrables. Contrato mercantil, posibilidad real de promoción. Ingreso inmediato. T. (947) 509345.

ATENCIÓN!. Seleccionaremos jóvenes ambos sexos. Trabajo fácil. Ingresos diarios. Valoraremos vehículo propio (no imprescindible), presentarse martes 8, cafetería Salamanca. C/ Miranda, 7 (frente estación autobuses), de 10:30 a 1 y 4 a 7, atenderá Srta. Ana.

EMPLEO público. Con titulación o sin estudios. Información semanal de todas las Plazas libres, de cualquier parte de España. T. (978) 603733. Recibirá un Boletín Gratis.

TRABAJE montando cuadros pequeños casa. Proporcionamos materiales. Recogemos producción. Decorhogar. Catedralico Alvarez Builla, 5 Oviedo.

NECESITO pastor, familia o solo. T. 572118.

NECESITO conductor para trailer con experiencia y TPC. T. 486698.

SE NECESITA chica interna con informes. T. 201874.

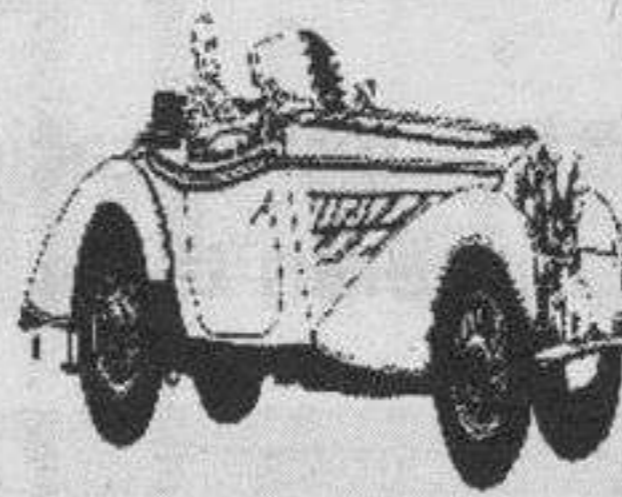
NECESITO conductor para trailer con experiencia y TPC. T. 486698.

SE NECESITA chica interna con informes. T. 201874.

SE NECESITA chica interna con informes. T. 201874.

SE NECESITA chica interna con informes. T. 201874.

SE NECESITA chica interna con informes. T. 201874.



### MOTOR

### 8 VENTAS

MOVIL-2 Agente Oficial Citroen y Lada 4x4. Las mejores ofertas vehículos ocasión, con financiaciones instantáneas. Calle San Pedro de Cardeña 38. T. 268299

AUTOMOVILES Pedrosa. Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. T. 483767.

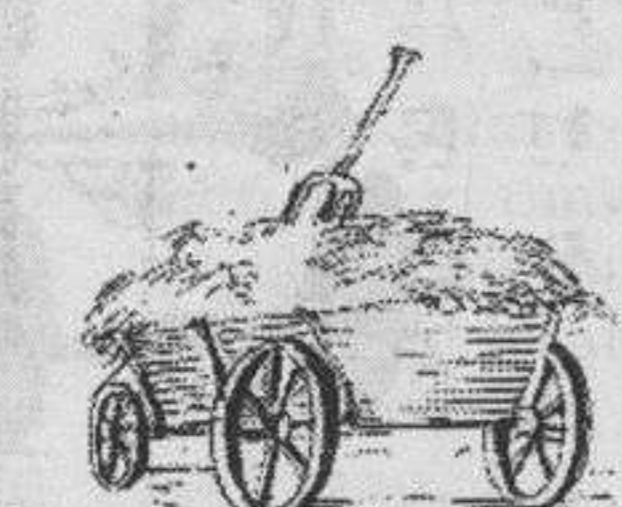
SKODA Ocasión vende: Opel Ascona, Seat Terra, Talbot Horizont, Citroen Visa, Ford Escort, Skoda Favorit, Silver Line revisados con plena garantía, facilidades de pago, hasta 60 meses. Dima Motor. Ctra. Madrid, Irún, Km. 234. T. 208508.

VENDO furgón Iveco 35-8, techo alto. BU-L. 1.000.000. 267286.

VENDO Ford Fiesta, bien cuidado. T. 481038.

SE VENDE Opel Kadett GSI, 4 puertas, buen estado, extras. T.267217.

**\*OCASION vendo Opel Kadett GSI 2.0. Extras. Perfecto estado. 207058.**



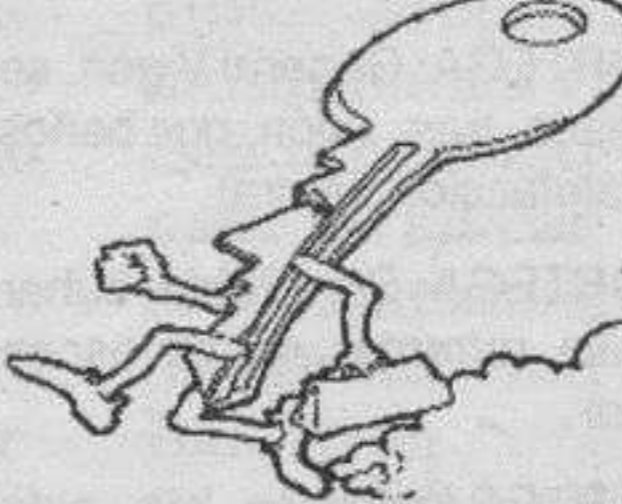
### AGRICULTURA

### 15 MAQUINARIA

FABRICAMOS rejas arrancador remolacha para máquinas nacionales, importación. Mayoral. Tudela. (948) 820435.

### 16 GANADERIA

VENDO 150 ovejas jóvenes, pariendo, T. 403044.



### VARIOS

### 19 VENTAS

JARDINERIA Las Camelias. Comienza su campaña con ofertas en setos. Visite nuestra gran variedad de árboles, coníferas, rosales. Le esperamos en Carretera Madrid, Km. 234. T. 205239.

ANTIGUEDADES, compro muebles, plata, objetos filipinos, guineanos, indoportugueses, monedas y libros. Feijoo. 91-5279404.

### 20 COMPRAS

COMPRO previa valoración, muebles usados, pisos completos, electrodomésticos. T. 502444.

### 21 FINANCIERAS

A UD. le deben dinero?. Cobros el Zorro. Cinco años experiencia en España. Isgeco. 983-357611, 354887.

SI LE deben dinero llámenos: Asgecoi S.L. T. 947-202376.

### 22 HUESPEDES

GAMONAL. Pensión completa chicas. Pablo Casals, 12-3D.

NECESITO persona responsable, compartir piso. 23.500.- 228812, 5- 6 tarde. Luis.

SE DA cama, dormir o completa, económico. C/ Santa Ana, 7- 3dcha.

NECESITO chico-chica compartir piso. Calle Consulado 13-1-E. T.278721. Mediodías.

### 23 SERVICIOS

SE ARREGLAN persianas, rieles de cortinas, todas clases tfo 262107.

INVESTIGADOR Privado, dudas sospechas T. 227520, 908-783453

TEJADOS Iglebur. Atención Burgos y provincia. Se realizan toda clase reparaciones tejados, estructuras metálicas, PVC, tela asfáltica, pesebrones y limas. Servicio rápido. T.480400.

**\*PRO VIDA en Burgos. Apartado de Correos 439. En Valladolid, Calle Correos 9-4. t. 987-357810**

INVESTIGADOR Privado. Obtención de todo tipo de pruebas. Rapidez. Eficacia. Discreción. 219637 y 908783586.

FONTANERIA general. Reparación canalones viejos. Colocación nuevos. Reparación tejados. 230405.

FONTANEROS, albañiles. Reparación tejados, colocación-reparación canalones, tela asfáltica. Onduline. 483517.

TEJADOS Burgos. Reformas: Mayores-Menores. Tejados, canalones. Impermeabilizantes. Onduline. Telas. Servicio Rapido. Polígono Industrial Naves Taglosa 226. Burgos. 480826.

TEJADOS Burgos. Reformas: Mayores-Menores. Tejados, canalones. Impermeabilizantes. Onduline. Telas. Servicio Rapido. Polígono Industrial Naves Taglosa 226. Burgos. 480826.

TEJADOS Burgos. Reformas: Mayores-Menores. Tejados, canalones. Impermeabilizantes. Onduline. Telas. Servicio Rapido. Polígono Industrial Naves Taglosa 226. Burgos. 480826.

TEJADOS Burgos. Reformas: Mayores-Menores. Tejados, canalones. Impermeabilizantes. Onduline. Telas. Servicio Rapido. Polígono Industrial Naves Taglosa 226. Burgos. 480826.

TEJADOS Burgos. Reformas: Mayores-Menores. Tejados, canalones. Impermeabilizantes. Onduline. Telas. Servicio Rapido. Polígono Industrial Naves Taglosa 226. Burgos. 480826.

TEJADOS Burgos. Reformas: Mayores-Menores. Tejados, canalones. Impermeabilizantes. Onduline. Telas. Servicio Rapido. Polígono Industrial Naves Taglosa 226. Burgos. 480826.

TEJADOS Burgos. Reformas: Mayores-Menores. Tejados, canalones. Impermeabilizantes. Onduline. Telas. Servicio Rapido. Polígono Industrial Naves Taglosa 226. Burgos. 480826.

TEJADOS Burgos. Reformas: Mayores-Menores. Tejados, canalones. Impermeabilizantes. Onduline. Telas. Servicio Rapido. Polígono Industrial Naves Taglosa 226. Burgos. 480826.

ATENCION Burgos y provincia. Comunidades y particulares. Reparación: canalones viejos y colocación de nuevos, tejados, tela asfáltica, onduline. Precios económicos. T. 277086, móvil 908-480618.

FONTANERIA, albañilería y pintura en general. Proyectos y reformas. 237964.

REPARACION tejados, cubiertas nuevas, en madera y metálicas. Instalación canalones, limas, telas asfálticas, onduline, uralita. Presupuestos sin compromiso. Servicios rápidos. 233465.

TEJADOS. Instalación canalones, limas, ondulines, tela asfáltica. Servicio Rapido. Calle Constitución. 234042.

ATENCION Burgos, Provincia. Tejados del Norte, cubiertas nuevas, canalones, onduline, pesebrones, grandes reformas, naves uralita. Tejados General. Servicio rápido. Nave Trujillo. 233465.

CAZADORES termino Municipal de Santibañez de Esgueva. 100% acotado.

LIMPIEZA chimeneas. Reparación tejados y canalones. Albañilería general. T. 480249.

ALBAÑILERIA, fontanería, pintura, especialista tejados, alicatados cocinas, baños. Económico. 268193.

REPARACION canalones viejos, colocación nuevos, tela asfáltica. T. 278450.

### 26 VARIOS

TAROT Telefónico en vivo personalizado, no cintas. (93) 4209035.

En las guías de Punto de Encuentro, encontrarás 400 amigos y amigos con direcciones, teléfonos y fotografías recientes, que buscan nuevas amistades y pareja estable. Ahora tú decides. Consíguela llamando al (976) 272953.

FUTUROLOGO hindú. Ayuda solucionar problemas de nervios, miedo, recuperar persona amada, obsesiones, quitar daños, negatividad, brujería, mala racha, espíritus malignos, etc. Llamar (908) 858038. Burgos de 4 a 8 tarde.

AGENCIA Cantabria. 942-612789. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel Nacional.

ENCUENTRO. Agencia Matrimonial Buscas pareja. Llámmanos. 947-511380. Seriedad. Discreción.

TAROT, Clarividencia. Conchita. T. 222705 (Horas concertadas).

ATRACTIVA Gema, 28 años. Citas concertadas. Video. Discreción. Burgos. 908-783939.

**AVISO  
A LOS SUSCRIPTORES**

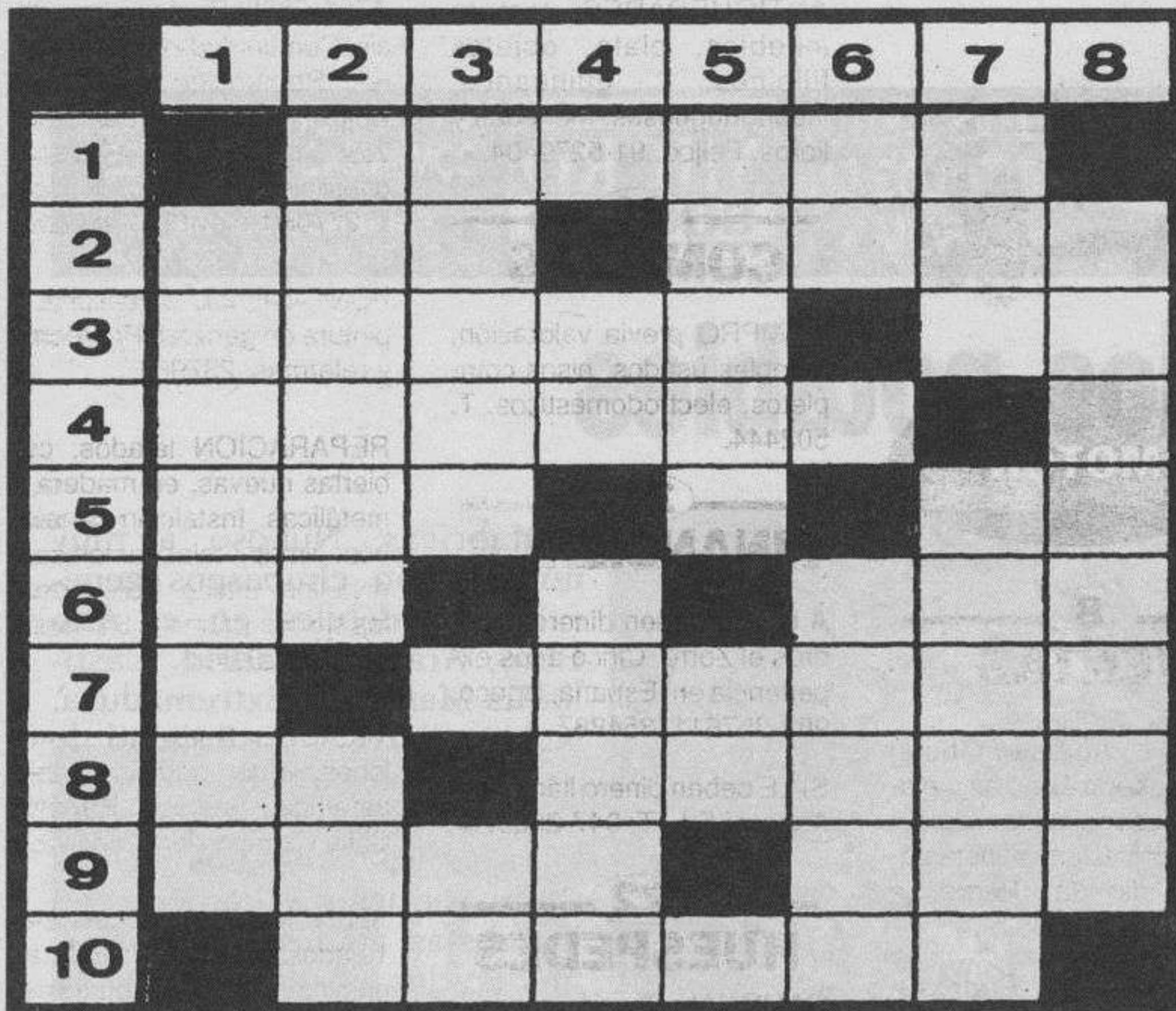
**PARA ASEGURARSE UNA BUENA  
RECEPCION DE Diario de Burgos**

**COMUNIQUENOS:**

- Su cambio de domicilio.
- Irregularidades en la recepción del Diario

**Dirijase a:**  
**Jefe de Distribución y Ventas**  
**San Pedro de Cardeña, 34**  
**09002 Burgos - Tel. 26 83 75**

● CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** - 1: Persona que sirve por salario. 2: Deslucé. Pasta para pegar. 3: Ciudad de la provincia de Alicante. Símbolo del argón. 4: Manceba, concubina. Consonante. 5: Aire popular canario. Vocal. Pronombre personal. 6: Nota musical. Consonante. Pieza del fusil. 7: Vocal. Fútil, trivial. 8: Símbolo del tántalo. (Al rev.) Tomar alimentos por la noche. 9: Firmamento. Anillo. 10: Organó de la respiración de los peces.

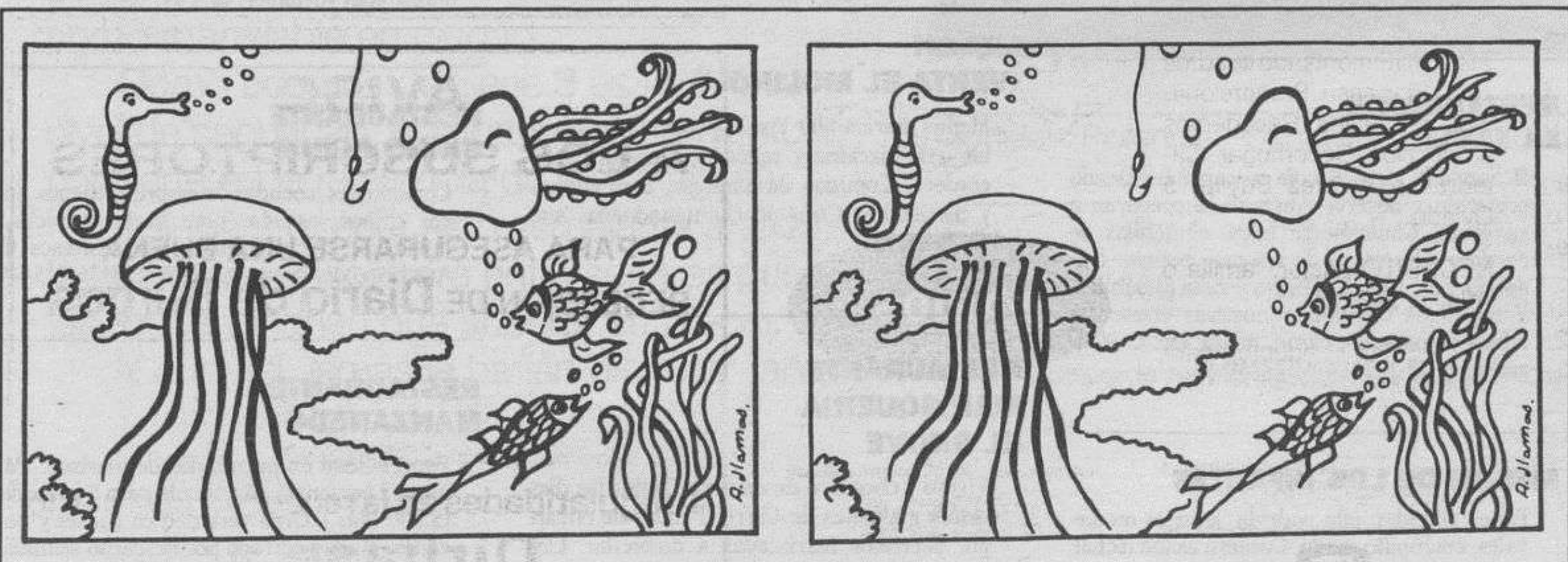
**VERTICALES.** - 1: Banderillas. 2: Gusano que cría la carne cuando empieza a corromperse. Lienzo que se pone enroscado en la cabeza para llevar alguna carga. 3: Que no se inclina a ningún lado (fem.). Consonante. (Al rev.) Nombre de consonante. 4: Número romano. Interjección. Vid que se extiende mucho. 5: Metal muy duro. Nota musical. Número romano. 6: Nota musical. Vocal. Cauce artificial de un río. 7: Fenómeno atmosférico. Parte sólida de los árboles. 8: Metalóide venenoso.

● SOPA DE LETRAS

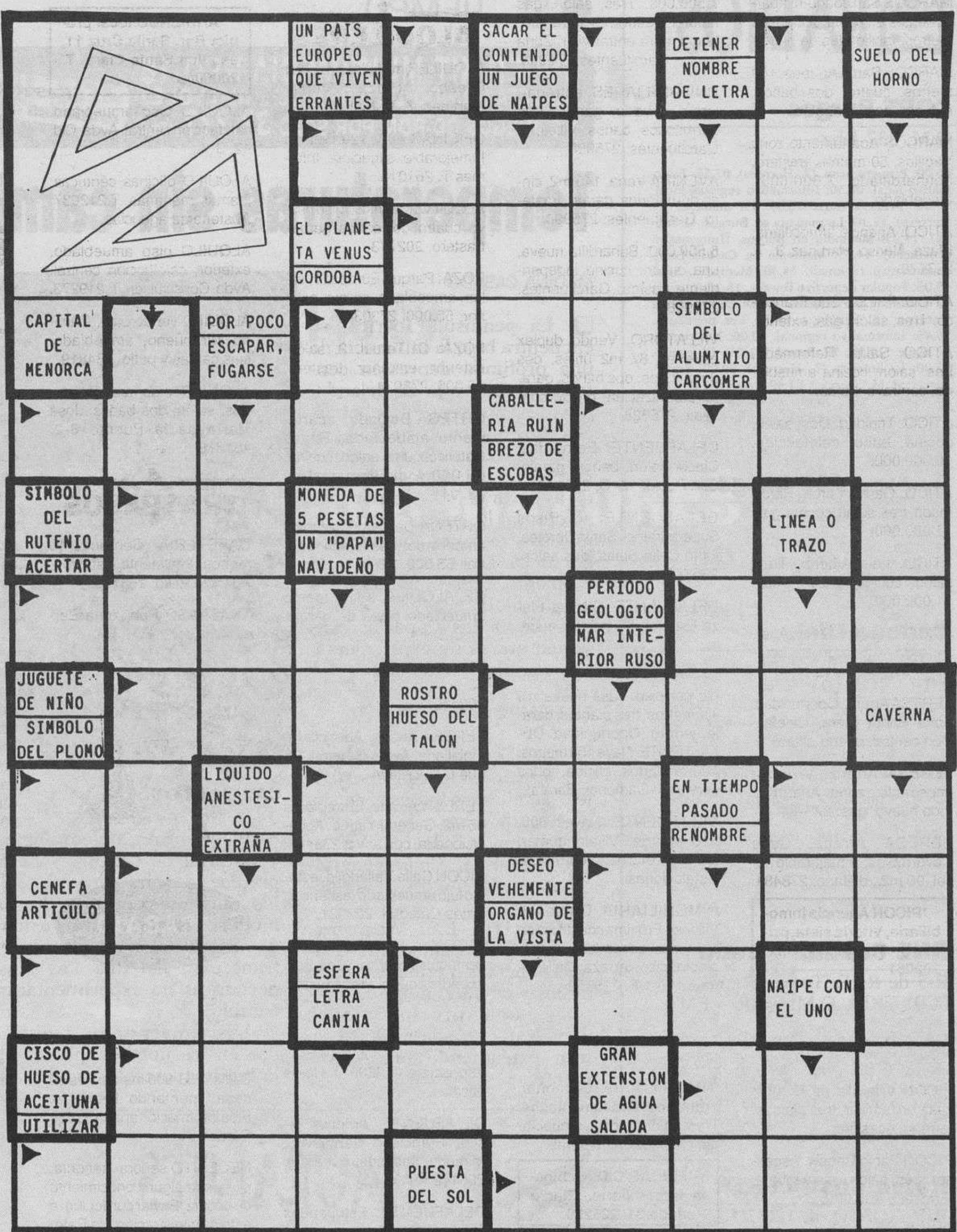


Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. Figuras geométricas.

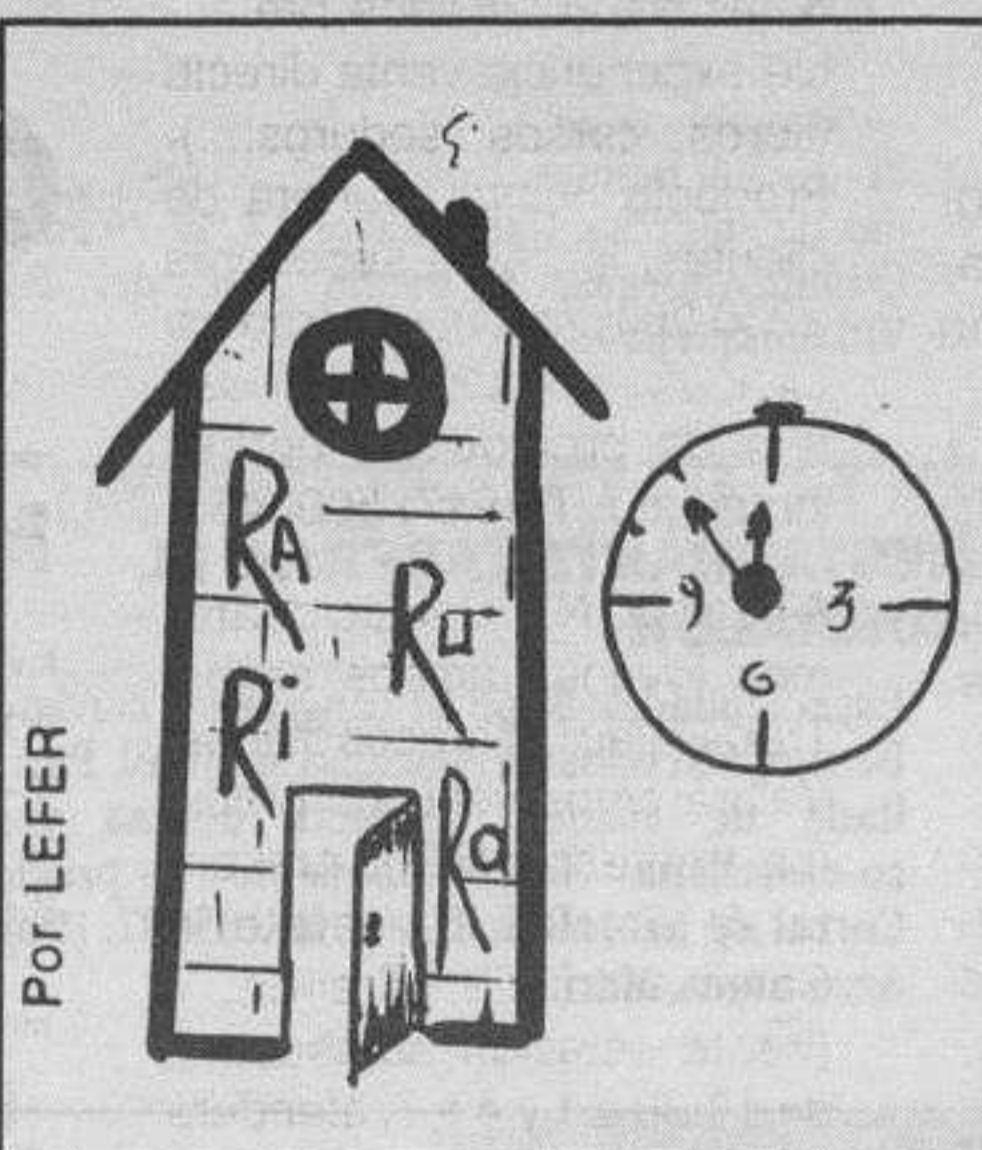
● SIETE ERRORES



● AUTODEFINIDO

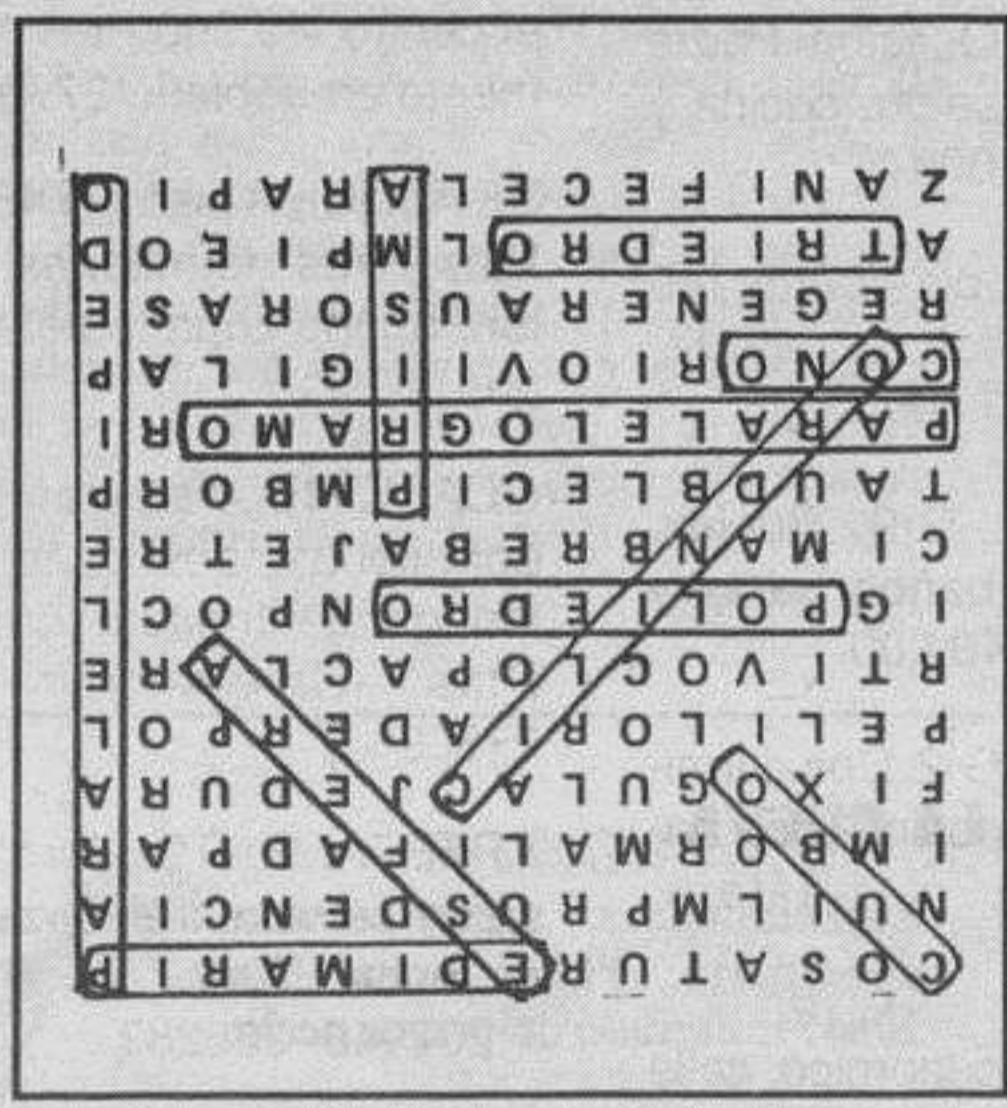


● JEROGLIFICO

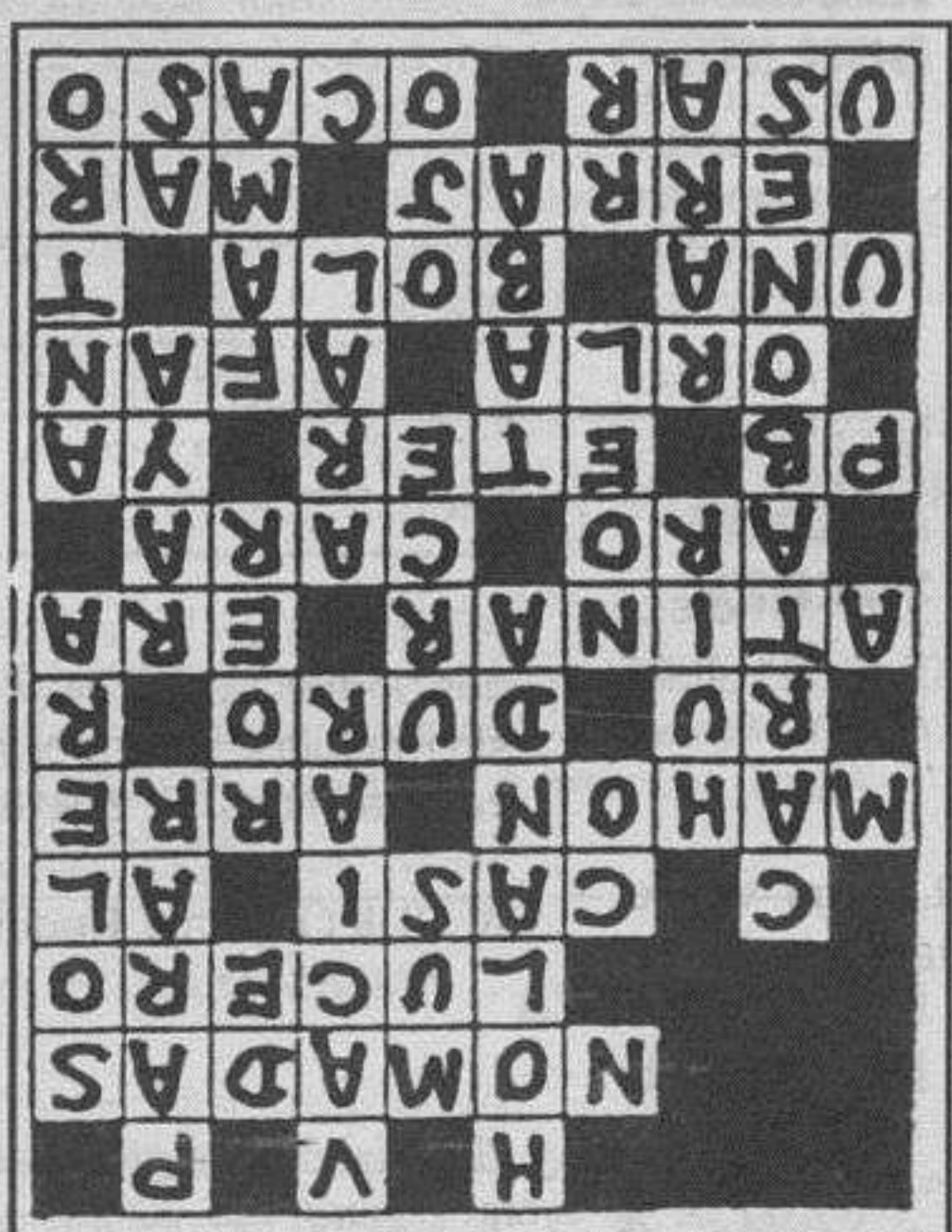


No me esperéis a cenar porque...

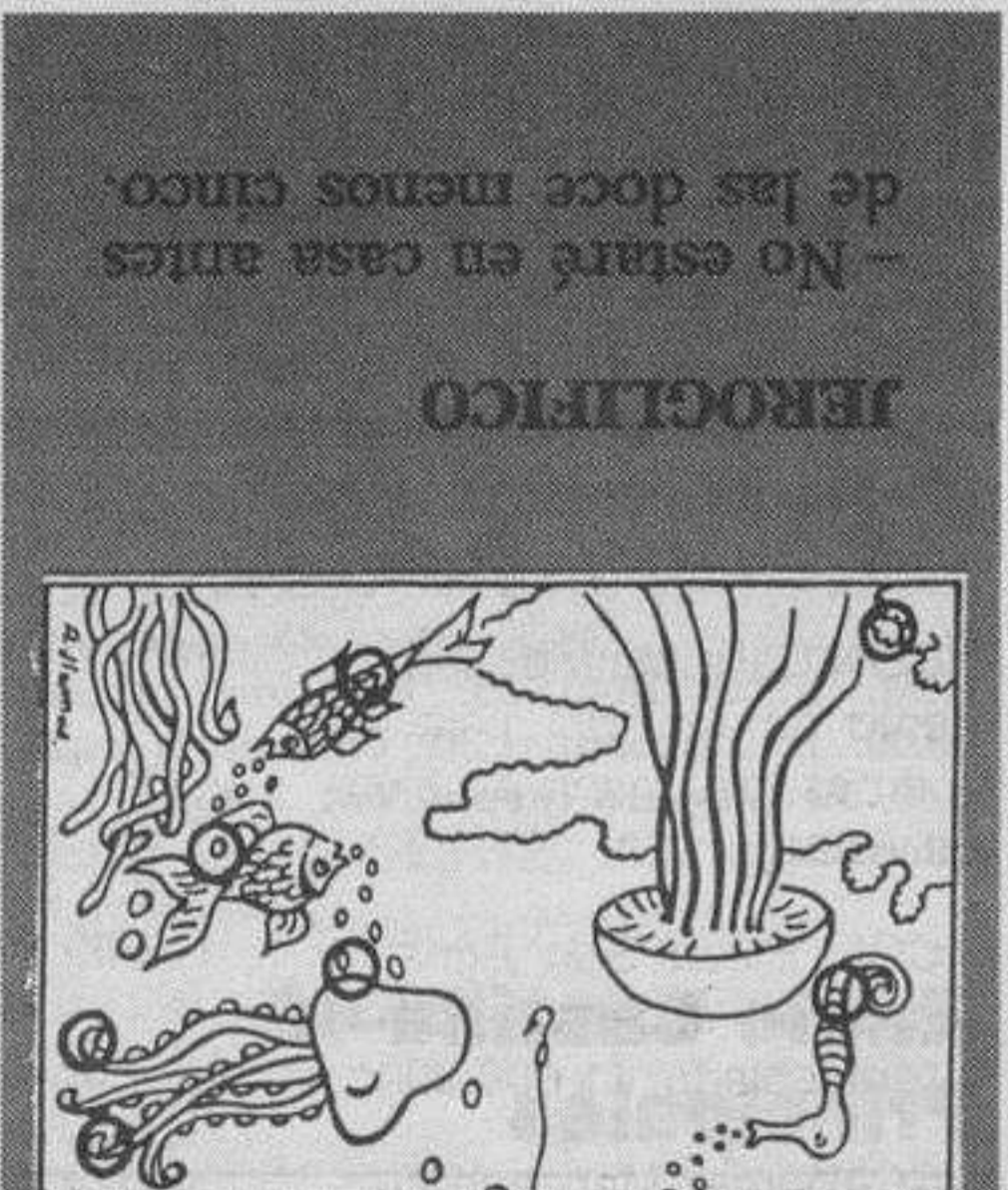
● SOLUCIONES



SOPA DE LETRAS



AUTODEFINIDO



SIETE ERRORES

**HORIZONTALES.** - 1: Rebi-  
Agalla.  
ranec. 9: Bier. Aro. 10:  
Can. 7: E. Baladr. 8: Ta.  
5: Isa. O. Me. 6: La. P.  
Eliche. Ar. 4: Hetera. 3:  
Crado. 2: Rae. Cola. 3:  
VERTICALES. - 1: Rebi-  
lete. 2: Calasa. Aro. 3:  
Recta. B. eg. 4: L. Hbl.  
Parr. 5: Acero. La. L. 7:  
Ola. Madera. 8: Arsenico.  
- No estare en casa antes  
de las doce menos cinco.

# RADIOS

## COPE Burgos

O.M. 837 Khz

06,00: Primera hora. (A. Herrero). 07,55: Informativo local. 08,50: Informativo regional-local. 09,00: Primera hora. 10,00: La mañana. (C. Herrera). 12,30: La mañana en Burgos. (J. Alañá). 14,05: Mediodía en Burgos. (Informativo provincial). 14,15: Mediodía en Castilla-León. (Informativo regional). 14,30: Mediodía Cope. 15,05: Popular deportivo Burgos. 15,30: Tertulia de cultura y universidad. 16,00: Directamente Encarna. (E. Sánchez). 19,00: Los populares. 19,45: Informativo regional. 20,00: Noticias de la tarde. 20,30: El brocal. 21,05: El espejo. 22,00: La linterna. (L. Herrero). 00,00: Supergarcía. (J. M.ª García). 01,30: La noche de nunca jamás. 03,00: Juntos en la noche. 04,30: Supergarcía (Repetición). Boletines informativos horarios.

## Cadena 100 Burgos

F.M. 95.5 Mhz.

07,00 - 12,00: La jungla. (J. A. Abellán). 12,00 - 15,00: Chus S. Salvador. 22,00 - 00,00: Emisión pirata.

## Cadena Dial.

BURGOS, 94.3. F.M.  
MIRANDA 103. F.M.

«24 horas de música sólo en castellano en la radio de las canciones bonitas».

## M-80

Serie Oro. (97.1. MHz)

00,00: Rock satélite. 00,30: Fórmula M-80. 06,30: Levántate... y anda. 10,00: Fórmula M-80. 20,30: Pop conciertos. 21,00: Banda sonora. 21,30: Vuelo 605. 22,30: Los clásicos. Boletines informativos a las medias horas.

## RNE Castilla y León

R-5 de RNE. Todo noticias.  
(1.017 Khz. O.M. y 106.6 FM)

Información continua, nacional internacional, local y regional las 24 horas del día. Informativos locales. 7,40; 8,40; 9,10; 9,40; 10,10; 10,40; 11,10; 11,40; 12,10; 12,40; 13,10; 14,40; 15,10; 15,40; 16,10; 16,40; 17,10; 17,40; 18,10; 18,40; 19,10; 19,40; 20,40. Cada hora hay dos regionales a y veinticinco y a menos cinco.

## Radio Castilla-SER

BURGOS, O.M. 1.287 Khz.  
SER-ARANDA, 87.8 F.M.  
SER-MIRANDA, 90.5 F.M.

6,00: Matinal SER. 7,50: Informativo local. 8,00: Hoy por Hoy, con Iñaki Gabilondo. 8,50: Informativo local. 9,00: Hoy por Hoy, con Iñaki Gabilondo. 12,30: Hoy por Hoy Burgos. Magazine local. 14,00: Hora 14. Avance informativo nacional. 14,05: Hora 14. Informativo local. 14,30: Hora 14. Informativo nacional. 15,10: Edición deportiva local. 15,45: Agenda de actividades. 16,00: El Serial, con Javier Capitán y Luis Figuerola Ferreti. 18,00: Club de la tarde. Magazine local. 19,00: Hora 25. Programa nacional. 19,20. Hora 25. Informativo local. 19,30: Hora 25. 19,50: Hora 25: Informativo local. 20,00: Hora 25. Programa nacional. 00,00: El Larguero. 1,30: Club de la noche. 4,30: El Larguero (Repetición). A todas horas informativos SER.

## Radio Castilla-40 Principales

89.1 F.M.

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados, American Top Forty. Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

## Onda Cero Radio

BURGOS, 105.5 F.M.  
ONDA ARANDA, 93.8 F.M.

06,00 a 08,00: Al día. (Juan Ramón Lucas). 08,00 a 13,00: Protagonistas. (Luis del Olmo). 13,05 a 14,00: Protagonistas de Burgos. 14,00 a 14,35: Noticias de las dos. (Félix Madero). 14,35 a 15,00: Informativos y deportes de Burgos. 15,00 a 16,00: Un mundo sin barreras. (Roberto Martín). 16,05 a 17,00: Lo que hay que oír en Burgos. 17,05 a 20,00: La radio de Julia. (Julia Otero). 20,00 a 20,30: La Brújula. (Ernesto Sáenz de Buruaga). 20,30 a 21,00: La Brújula de Burgos. 21,00 a 24,00: La Brújula. (Ernesto Sáenz de Buruaga). 00,05 a 02,00: Noches de radio. (Concha García Campoy). 02,05 a 06,00\*: Turno de noche. (Juan A. Cebrián). (\*) Viernes de 02,00 a 07,00 horas.

## EL TIEMPO

**SUPER KIT MULTIMEDIA PRO-16**  
TARJETA SONIDO ▲ CD-ROM DS ▲ ALTAVOCES  
Y 8 JUEGOS CD-ROM POR SOLO 3?.???. Pts.

¡Resérvelo,  
unidades limitadas!

\* MAS DE 100  
TITULOS EN  
CD-ROM \*

**MICRO  
SOGRUB**

MANTENIMIENTO DE EQUIPOS,  
COMUNICACIONES Y REDES

Pl. Francisco Sarmiento, 1.  
☎ 22 34 56. Fax: 22 60 84.

# Temperaturas sin cambios notables

MEDINA CASADO

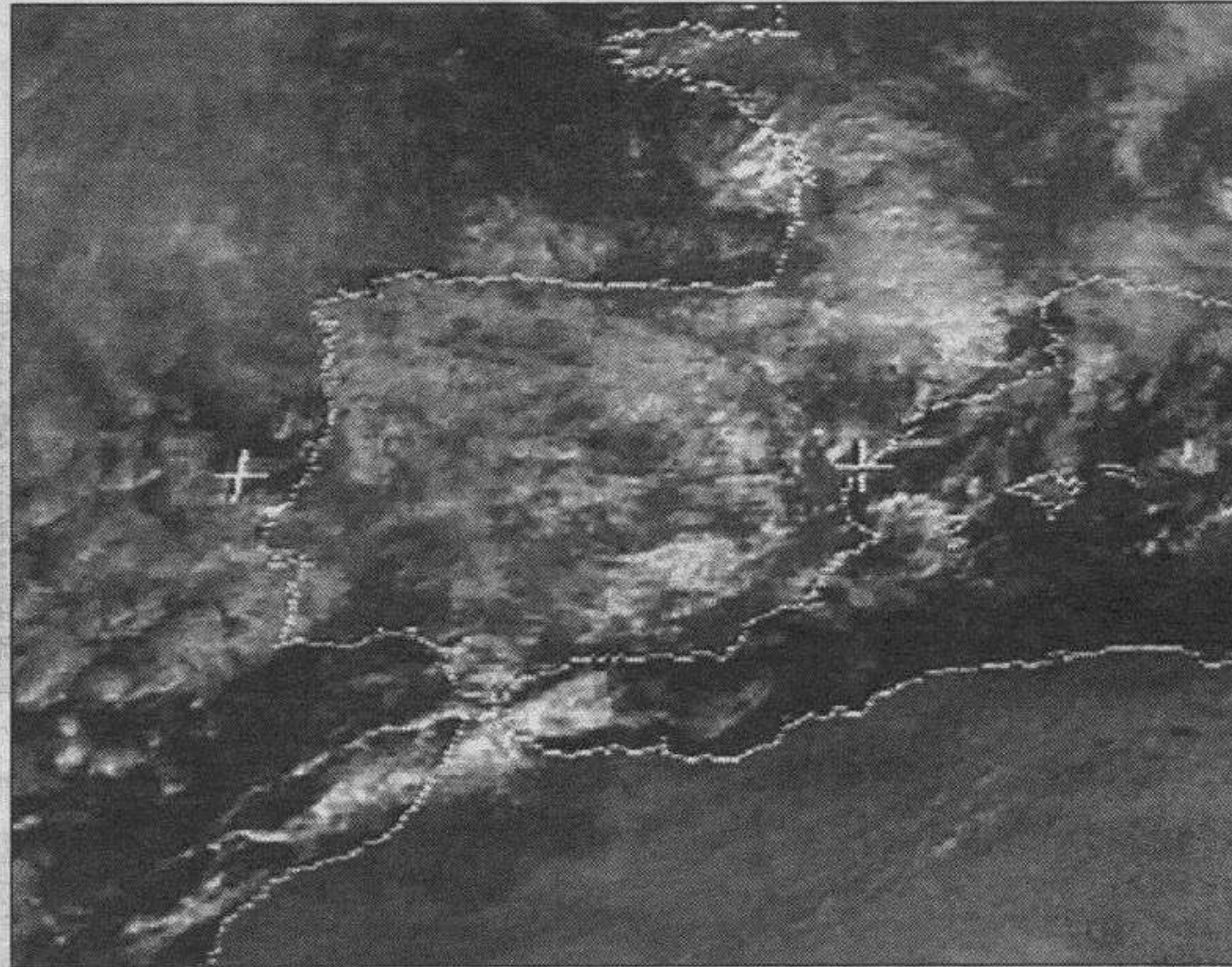
La península Ibérica, se encuentra bajo la influencia de una profunda depresión centrada al Suroeste de Irlanda. Además, un frente de chubascos está iniciando su penetración en Galicia para, lentamente, desplazarse de Poniente a Levante y terminar por afectar a la mayor parte de nuestras regiones con sus chaparrones. Las excepciones, de momento, corresponderán a las mediterráneas y -por descontado- a las Canarias. Las temperaturas no experimentarán cambios ostensibles.

## EL TIEMPO PARA HOY

Galicia: Cielo muy nuboso con precipitaciones persistentes, siendo más intensas en sus costas atlánticas.

Cataluña, Baleares, Valencia y Murcia: Cielo generalmente poco nuboso o despejado.

Castilla-La Mancha, Madrid y Extremadura: Brumas o nieblas matinales y cielo nuboso a muy nuboso, después, con precipitaciones débiles que, desde el Oeste, se irán extendiendo progresivamente.



## CASTILLA-LEON

El Centro Meteorológico Territorial de Castilla y León predice para hoy, martes, cielos muy nubosos con lluvias moderadas que se irán extendiendo de Oeste a Este en el transcurso del día. Las temperaturas no experimentarán cambios.

Las temperaturas registradas en las nueve capitales de la región fueron las siguientes:

Avila 10 grados de máxima y 6,4 de mínima; Burgos 11 y 6,6; León 8,4 y 6; Salamanca 12,8 y 8,6; Segovia 12,6 y 6,3; Soria 9,2 y 5,6; Valladolid 12,6 y 8,4; Zamora 14 y 9,2.

## PARA MAÑANA

Cielo muy nuboso con chubascos moderados en Galicia y en la mitad occidental de Castilla y León y débiles en la oriental y en las regiones

cantábricas. Nuboso a muy nuboso con chubascos generalmente débiles en el Alto Ebro, Aragón, Madrid, Castilla-La Mancha y Extremadura. Nubes, claros y posibilidad de algún chubasco débil y disperso en el resto de la Península y en las Baleares. Los vientos serán fuertes de Poniente en las costas atlánticas gallegas, moderados en el resto de la mitad septentrional de la Península y en las Baleares, flojos a moderados en la mitad meridional.

Las temperaturas ligeramente más bajas en Galicia, sin cambios ostensibles en el resto de España.

## TEMPERATURAS A LAS 13 HORAS DE AYER

Bilbao 17, Santander 16, Oviedo 12, San Sebastián 13, Vitoria 12, Pamplona 12, Logroño 10, León 7, La Coruña 13, Valladolid 11, Salamanca 11, Zaragoza 15, Barcelona 17, Tarragona 17, Valencia 16, Alicante 17, Murcia 18, Madrid 12, Toledo 13, Ciudad Real 13, Albacete 11, Badajoz 16, Sevilla 17, Granada 14, Málaga 16, Cádiz 15, P. Mallorca 17, Las Palmas 23 y S.C. Tenerife 22.

# RESTAURANTES

## ASADOR LOS TRILLOS

Ahora también TELE-CORDERO. Hornos a la vista, cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de Ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoas y poco más. Alguna chuletilla, chuletón y salmón a las brasas, cabezillas asadas y se acabó lo que se daba. También se lo puede llevar a casa o se lo llevamos nosotros con nuestro servicio de Tele-Cordero. Estamos en el Hospital del Rey, teléfonos 262877 y 201209.

## LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarra. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.

## RESTAURANTE DON NUÑO

Especialidades: Fondue Bourguignone, Steak Tartare, Brocheta de Rape con Langostinos, Olla Podrida y Besugo a la Espalda. ☎ 200373. Nuño Rasura, 3.

## ASADOR TORRES

Especialidad: cordero asado en horno de leña. Esmerado servicio a la carta. Pedro Alfaro, número 4. Gamonal. ☎ 220132.

## MESON VENTA DE PEDRO

Comidas caseras. Especialidad en pollo del Corral de la Venta. Patatas con congrio y olla podrida, de encargo, gran variedad en menús. Tfno.: 404132, estamos en Ctra. de Soria, Km. 3. Olmosalbos. Burgos. Cerramos los jueves.

## ASADOR RESTAURANTE LA GALERIA

Especialidades: Cordero asado al horno de leña, carnes rojas y pescado y las riquísimas cigalas gratinadas al estilo La Galería. Menú diario 800 pesetas. Bodas, banquetes y comidas de empresa. Calle Mayor 14, ☎ 29 26 06 Quintanadueñas. A medio Km. del Pol. Villalonquejar.

## RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero. Besugo a la bilbaína. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio. Corral de los Infantes, s/n. ☎ 205997. (Bajo Arco Santa María).

## LA VARGA

Especialidades: Cordero asado en horno de leña, entremeses especiales, pescados del Cantábrico y todos los días de la semana, distintos cocidos, paella y botillo berciano de encargo. Carretera Madrid-Irún, Km. 232, a 4 Kms. de Burgos. Telf. 201640.

## RESTAURANTE LA TABLA

Brasas a la vista. Escoja su carne o pescado preferido y observe cómo se lo preparan a su gusto. Chuletón de buey, chuletillas de cordero, churrasco de ternera, besugo, lenguado, etc., todo a la brasa y vista al público. Y seguimos ofreciendo nuestras conocidas tablas de pescado, carne, mixta, etc. C/ Calzadas, 7. ☎ 272384 y 277260.

## MESON DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinillo asado. Cordero asado lechal, servicio a domicilio. Corral de los Infantes. ☎ 205982.

## HOTEL RESTAURANTE BUENOS AIRES

Ofrece sus instalaciones, reformadas para: Bodas, comuniones, bautizos, comidas de empresa, despedidas, comidas de hermandad. Precios asequibles. Consultenos. Dirección, Villafraja (Burgos). ☎483770 - 483740 484115.

## RESTAURANTE SALAMANCA

Todos los días dos menús diferentes. 1.000 Ptas. Dos menús especiales de 2.300 a 2.500 Ptas. Carnes y pescados frescos. Nueva cocina. C/ Miranda, 7 (Frente Estación de Autobuses). ☎ 278002.

## HOSTAL ARLANZON

Habitaciones con cuarto de baño y TV. Nuevo. Calle Vitoria, 242 - 1.º. ☎ 228086 224685. Reserva habitaciones hasta 24 horas.

## MESON

### «VENTA EL MOLINO»

Menús diarios 800 Pts. Especialidades bacalao a la vizcaína y relleno de asadurilla de cordero. Comidas de empresa, comuniones y meriendas. Ctra. de Quintanadueñas s/n. ☎ 29 25 72

## RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE

Vivero y cocedero de marisco. Todos los días ostras y almejas de Carril. Paellas de encargo. Servimos mariscadas a domicilio. Llámenos: ☎ 23 69 00. Avenida de la Constitución, 3. Frente Deportiva.

## TONI

Almuerzos, comidas, meriendas y cenas. Especialidades a la carta: alubias, patatas con chorizo, rabo de toro con patatas, carnes y pescados. Menús diarios variados a 875 Ptas. Para comuniones, bautizos, despedidas de solteros/as y comidas familiares consulten. Regino Sáinz Maza 10. Junto Hacienda. ☎ 27 21 02. Cerramos martes noche.

## ASADOR «CASA FELIPE»

Les ofrece embutidos ibéricos. Carnes y pescados a la brasa. Comuniones. Bautizos. Bodas. Reuniones, etc. Abierto durante temporada verano todos los días. Cuevas de San Clemente, Ctra. Covarrubias, s/n. ☎ 403128 403175. Burgos.

## RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Plaza. San Bruno, 1. ☎ 235752.

## RESTAURANTE CHINO PEKIN

Comuniones, comidas de empresa, menús típicos chinos, comidas para llevar, servicio a domicilio. Precios económicos. Visitenos C/ Arzobispo de Castro, n.º 3. ☎ 215126 215449.

## RESTAURANTE MANZANEDO

Especialidad en parrilladas de marisco. (Mínimo 2 personas). Mariscada para 2 personas (5.000 Ptas.). Gran variedad en carnes y pescados. Martes cerrado por descanso semanal. Avda. Constitución, N.º 21. Reservas ☎ 24 09 50.

Para anunciarse en esta sección, dirigirse a nuestro departamento de Publicidad

☎ 26 83 75

## NUEVO COMPACTO TRES PUERTAS DE LA SERIE 3.

### 318ti Compact, 16v y 140 CV.

# HA SACADO EL GENIO DE SUS MAYORES.



**AIRBAG, ABS Y AIRE ACONDICIONADO DE SERIE, COMO EN TODO BMW.**

El **Nuevo 318ti Compact** confirma lo ya logrado por el 316i Compact: que se puede disfrutar de **todo el carácter BMW en un automóvil aún más compacto que el resto de la Serie 3.**

Con 140 CV de la más pura esencia BMW, en un motor de 16 válvulas, el **Nuevo 318ti Compact** es tan brillante en carretera como manejable en ciudad.

Como además de Serie 3 es BMW, su nivel de seguridad, confort y equipamiento lo convierte en la referencia de su categoría.

Así, para ofrecer algo semejante a todo lo que usted encontrará entre sus tres puertas, otros tendrían que superar su precio.

Y aún así, jamás le harían disfrutar tanto.



Modelo	Potencia (CV)	Cilindrada (c.c.)	Velocidad (Km/h)	Precio*
316i	102	1.596	188	2.953.000
<b>318ti</b>	<b>140</b>	<b>1.796</b>	<b>209</b>	<b>3.395.000</b>

\*Precio final recomendado: (IVA, impuesto de matriculación y transporte incluidos).

#### PRINCIPAL EQUIPAMIENTO DE SERIE:

ABS. Airbag. Aire acondicionado. Dirección asistida. Cierre centralizado. Elevalunas eléctricos. Retrovisores eléctricos. Faros de superficie compleja. Amortiguadores de gas. Parachoques autorregenerables. Indicador de intervalos de servicio. Pre-equipamiento de audio con seis altavoces y antena.

**PERSONAL LINE:** Posibilidad de personalizar su Serie 3 Compact combinando el color de la carrocería, la tapicería y el salpicadero en cerca de 200 alternativas.

Si desea obtener más datos, no dude en llamar al 900-10 20 30, Servicio de Información BMW.



● URGENCIAS

Servicio de Policía	0 91
Serv. Pol. Municipal	0 92
Policía Municipal	28 88 34
Guardia Civil	22 90 04
Comisaría	27 68 01
Gobierno Civil	20 55 00
Jfura. Pr. Tráfico	22 11 12
Bomberos	0 80
Hospital G. Yagüe	28 88 38
S.S. (Urgen. Resi.)	28 18 00
A. Alcohólicos Anó.	23 65 52
A. Alcoh. Rehab. (ARBU)	24 19 24
S.O.S. droga	26 36 00
Cruz Roja	22 15 00
Serv. Amb. Cruz R.	23 22 22
Hospital Provincial	23 50 11
Tele SOS Burgos	20 90 90
Teléfono Esperanza	20 42 42
Gas Natural, averías	23 44 00
Iberdrola, avisos	48 40 81
Ambulancia	20 94 52
RENFE	20 35 60
Obras Públicas - Parque	20 19 23
Obras Públicas - Servicio 24 horas	20 64 20
Tele Ruta	91-5352222
Of. Mpal. Consumo	28 88 28
O. I. C. (M. I.)	900-150000
DYA. Urgencias - Ambulancias	24 12 12
Sex-Infom. C. L.	27 79 33

Miranda de Ebro

Bomberos	31 00 00
Guardia Civil	31 00 39
Seguridad Social	34 90 00
Cruz Roja	31 00 37
Policía	31 00 95
Gas natural	33 23 33

Aranda de Duero

Bomberos	0 80
Guardia Civil	50 32 00
Policía Local	50 01 00
Guardia Civil	50 00 86
Cruz Roja	50 26 18
Policía	50 29 04
Gas natural	50 06 04
Obras Públicas	51 10 02

Lerma

Guardia Civil	17 00 37
Cruz Roja	17 00 60

Roa

Guardia Civil	54 00 13
Cruz Roja	54 01 84

Medina de Pomar

Guardia Civil	11 07 06
Centro de Salud	11 16 20

Briviesca

Guardia Civil	59 00 34
Cruz Roja	59 08 28

Belorado

Guardia Civil	58 00 46
Cruz Roja	58 10 89

Villarcayo

Guardia Civil	10 00 17
Cruz Roja	10 01 18

Salas de los Infantes

Guardia Civil	38 00 10
Ambulancia Municipal	38 00 21
Serv. Prev. y Salv.	38 09 89
Centro de Salud	38 03 47
Cruz Roja	38 20 38

Villadiego

Guardia Civil	36 16 04
Ambu. e Incendios	36 17 00
	36 03 03
	36 16 04

Espinosa de los Monteros

Guardia Civil	12 00 05
Cruz Roja	12 03 93

Melgar de Fernamental

Guardia Civil	37 20 18
Centro de Salud	37 25 95
Centro de A. Social	37 24 93
Camping «El Vivero»	37 21 48
Servicio y Ayuda de Cruz Roja Española	37 37 69

Valle de Mena

Cruz Roja	12 62 92
-----------	----------

● VIAJES

Ferrocarril: RENFE	
Información	20 35 60
Paquexpres	20 36 60
Despacho Central	20 17 19
Miranda	31 20 05
Aranda	50 04 85

Estación de Autobuses:

Est. autobuses	26 55 65
Soto y Alonso	26 64 71
La Serrana	26 89 95
Continental	26 70 01
ANSA	26 29 29
Amaya	26 90 32
Arceredillo	26 83 47
El Noroeste	26 38 02
Pisuegra	26 38 02
Fresneda de la Sierra (sábados salida 13,30)	27 76 32
Enatcar	27 76 32
Iberbús	26 28 00
Jiménez	26 69 30
ZATRANS	26 63 70

Aeropuertos:

Madrid	(91) 205 83 43
Bilbao	(94) 453 06 40
Valladolid	(983) 25 92 12
Vitoria	(945) 27 33 00

Aduana	23 58 33
--------	----------

● TAXIS

ABUTAXI (Radio taxis)	27 77 77
Radio Taxis	48 10 10

● HORARIOS DE TRENES

Destino	Hora de salida
Barcelona (1)	01:36
Lisboa/Oporto	01:49
Barcelona	01:50
Madrid Chamartín	02:52
Coruña-Vigo	03:12
Gijón/Salamanca (2)	03:27
Gijón/Salamanca (3)	03:35
Hendaya/Bil./Pamp.	03:43
Hendaya	05:02
Hendaya/Bilbao (4)	05:27
Hendaya/Bilbao (5)	05:27
Madrid Chamartín	05:41
Madrid Chamartín	06:12
Bilbao (6)	06:58
Zamora	08:05
Madrid Chamartín (7)	08:40
Barcelona	10:12
Madrid Chamartín	11:19
Zaragoza	11:40
Coruña/Vigo/Salamanca	12:20
Hendaya/Bilbao	12:35
Hendaya	12:50
Hendaya	13:33
Vitoria (8)	14:00
Barcelona (9)	15:13
Gijón/Vigo/Coruña (10)	15:23
Madrid Chamartín (11)	15:45
Madrid/Algeciras	16:53
Salamanca	17:05
Vitoria/Zaragoza	17:13
Hendaya/Bilbao	17:46
Valladolid	18:40
Hendaya/Bilbao	18:44
Madrid Chamartín	19:03
Madrid Atocha	19:17
Salamanca	21:17
Vitoria (12)	21:33
Hendaya/París	21:48
París (13)	22:12
Málaga/Cádiz	22:37
Barcelona	22:42
La Coruña/Vigo (14)	23:28
La Coruña/Vigo (15)	23:28

Observaciones correspondientes a la estación de Burgos:

- Circula del 24-VI al 12-IX-94.
- No circula del 23-VI al 11-IX-94.
- Circula del 23-VI al 11-IX-94.
- Circula del 26-VI al 6-VII, del 17-VII al 20-VII, del 24-VII al 4-VIII, del 14-VIII al 19-VIII y del 28-VIII al 7-IX-94.
- No circula los domingos. No circula del 26-VI al 6-VII, del 17-VII al 20-VII, del 24-VII al 4-VIII, del 14-VIII al 19-VIII y del 28-VIII al 7-IX-94.
- Circula los lunes. Diario del 27-VI al 7-IX-94.
- No circula los domingos.
- Los domingos sólo hasta Miranda.
- Procede de Gijón. Diario de Vigo, los martes, jueves y sábados, y de La Coruña los lunes, miércoles y viernes. Diario desde Gijón, Vigo y La Coruña del 22-6 al 24-9-94.
- Diario a Gijón. A Vigo los lunes, miércoles y viernes y a La Coruña los martes, jueves, sábados y domingos. Diario a Gijón, Vigo y La Coruña del 23-VI al 4-IX-94.
- Circula sólo domingos y viernes. Diario desde Gijón, Vigo y La Coruña del 22-6 al 24-9-94.
- No circula los sábados.
- Circula los viernes. Diario del 26-VI al 23-IX-94.
- Circula del 24-VI al 4-VII, del 15-VII al 18-VII, del 22-VII al 2-VIII, del 12-VIII al 17-VIII y del 26-VIII al 5-IX-94.
- Diario, excepto sábados. No circula del 24-VI al 4-VII, del 15-VII al 18-VII, del 22-VII al 2-VIII, del 12-VIII al 17-VIII y del 26-VIII al 5-IX-94.

● COCHES DE LINEA

LINEAS	DIAS DE SERVICIO	ENTRADAS	SALIDAS
Aguilar de Campoo - Cervera de Pisuerga	Jueves y sábados	18,45	9,30
Aguilar de Campoo - Cervera de Pisuerga	Diario menos domingos y festivos	9,45	17,00
Alar del Rey (viene sólo 18,30) (temp. escolar sábados 13,30)	Diario menos domingos y festivos	9,30	17,30
Aranda de Duero	Diario menos sábados, domingos y festivos	9,15-11,30-13,30-16,30-18,30-21,15	6,45-10,45-13,14-15,30-17,30-20
Aranda de Duero	Sábados	10,45-14,15-20,15-22,15	10,45-14-19-21
Arenillas de Rioisuerga (sólo sábados a las 14)	Lunes y viernes menos domingos y festivos	9,30	18,30
Anja	Lunes, miércoles y viernes menos festivos	9,30	18
Badajoz - Mérida	Diario menos domingos	19	10,30
Barcelona (directo por autopista) sábados salida 8 no	Diario menos domingos	14,20-18,40-23,35-3	8-10,45-15-23
Belorado (viene por Cerrato salida 19,30)	Diario menos domingos y festivos	9,15-10,15-12,15-19,21,15	13-19,30
Bilbao (directo) Viernes a las 19 también salida	Diario menos domingos y festivos	10,30-13,15-17-21	8-10,30-16
Bilbao	Diario menos domingos y festivos	9,45-12,15-20,40-21	7,15-12-14-18
Bilbao - Espinosa de los Monteros	Diario menos domingos y festivos	10,00	14,00-18,00
Biviscosa (excepto sábados a las 18,30) (14,45 temp. escolar)	Diario menos domingos y festivos	9,15-10,15-15,19,45	7,45-10,30-13,30-18,30-20,30
Biviscosa. Viernes a las 22 también salida.	Menos festivos	-	-
Cabia (por Cayuelo - Albillos) (viene salida a las 19)	Lunes y viernes menos festivos	9,45	18,30
Cáceres - Bejar - Plasencia	Diario menos domingos	16,15-19	10,30
Carcedo de Burgos	Viernes menos festivos	9	12,45
Castrojeriz - Arenillas (sábados a las 14 salida)	Lunes y viernes menos festivos	-	14,30
Cavaleja - San Leonardo	Diario menos domingos y festivos	9	18,30
Eibar - Vergara - Mondragón - Vitoria	Diario menos domingos y festivos	10	16,30
Fresneda de la Sierra (sábados salida 13,30)	Diario menos sábados, domingos y festivos	9,15	19,30
Frias - Oña (sábados salida 13,30)	Diario menos domingos y festivos	9,30	18,30
Sestao - Baracaldo - Portugalete - Santurce	Diario excepto sábados a las 19,15	10,30	16,15-19,15
San Sebastián - Irún	Diario	10,30	16,15-19,45
Galicia (Goesa)	Diario	16,45-23,15	11,30-23,25
Hoyales - Roa (sábados salida a las 14)	Lunes, miércoles y viernes menos festivos	9,15	18,00
Irún	Diario	19,45-22	10,45-14,15
León - Sahagún - Saldaña - Carrón (sábados entre 19 - No)	Diario menos domingos	19	10,30
Lerma (por Tordevella)	Miércoles y sábados menos festivos	10	14
Lerma (por Tordevella) (viene salida 19,15)	Lunes, martes y jueves menos festivos	10-17,15	14-18,30
Logroño (por Biviscosa)	Diario menos domingos y festivos	15,15-19,45	7,45-10,30
Logroño (por Belorado)	Diario menos domingos y festivos	10,15-12,15-19,21,15	8,30-11-13-16,30-20,15
Los Balbases (viene salida a las 19)	Lunes menos festivos	9,45	18,30
Madrid (viene sólo 18,30) (sólo sábados 14,30) (a las 15 Ep. 18 no)	Diario	10,15-11,45-14-18,30-19,45-21-3	11-12,30-14,30-15,30-17,30-20,15
Madrid (sábados - salida - 9,30 - No)	Diario menos domingos y festivos	13,45-16	7,30-9,30
Madrid (Especial VIP)	De lunes a viernes menos festivos	20,45	8,15
Mahamad - Presencia - Arcos (viene a las 19 salida)	Lunes menos festivos	9,45	18,30
Melgar de Fernamental	Diario menos domingos y festivos	10,30-16	13,30-19,30
Melgar de Fernamental - Osorno	Lunes menos festivos	9,15	17,15
Miranda de Ebro (viene - salida a las 18,30 también)	Diario menos sábados, domingos y festivos	9,45-23,20	13,30-20,30
Miranda de Ebro (directo por autopista)	Diario menos sábados, domingos y festivos	16,30	6,45
Oña - Trespederne	Lunes, miércoles y viernes	21,45	13,30
Oña (solamente temporada escolar)	Martes y jueves	-	13,30
Palencia	Lunes a viernes menos festivos y domingos	9,45-15-20,40	7,30-13,30-17,30
Palencia	Sábados menos festivos y Domingos	15-20,40	13,30-17,30
Pedrosa del Príncipe - Astudillo (viene sólo 18,30) (temp. escolar)	Diario menos domingos y festivos	9,30	17,30
Peral de Arlanza - Villahoz (viene 19 salida)	Lunes y viernes menos festivos	9,45	18,30
Pozza de la Sal (sábados salida 13,30)	Diario menos domingos y festivos	9,30	18,30
Padrones - Aguias Cándidas (sábados)	-	-	13,30
Hozabajas - Terminón (viene)	-	9,30	18,30
La Parra - Solos (lunes y viernes)	-	9,15	18,30
Rojas - Rubalcaba - Lencas (Martes y Jueves)	-	-	18,30
Rojas - Llanos (miércoles 18,30 y sábados 13,30 salidas)	-	-	-
Pamplona (Goesa)	Diario	11,30-23,25	16,45
Pamplona	Laborables	12,30-14-19,45-22	7,15-10,45-16,15-18,45
Pamplona	Sábados	14-22	10,45-18,45
Pradoluengo (Sábado entrada 16,15 No)	Diario menos domingos y festivos	16,15	13,30
Quintana del Fidio - Roa	Martes y jueves menos festivos	9,15	18
Quintana Cabana - Jaramilla de la Fuente (sábados salida 14,30)	Viernes menos festivos	9,00	18
Rabé de las Calzadas	Viernes menos festivos	10	13,30
Roa de Duero (sábados salida a las 14)	Diario menos domingos y festivos	9,15	18
Salamanca - Ciudad Rodrigo - Coia	Diario menos domingos	16,15	10,30
San Sebastián (sábados 22,15 no)	Diario	12,30-14-19,45-22	10,45-14,15-18,45-22,15
San Sebastián	Diario menos sábados, domingos y festivos	16,15-0,30	7,15-16,15
Sasamón	Diario menos domingos y festivos	9,30	13,30
Sasamón - Gijón-Herms de Pisuerga (viene sólo 18,30 temp. escolar)	Diario menos domingos y festivos	9,30	17,30
Santander - Ontaneda	Diario	13,30-19,30-22	10,30-16,00-22,15
Santander (Especial VIP) noche.	Diario	3	3,15
Santa María - Arcos (Temporada Escolar)	Jueves menos festivos	-	14,30
Santibáñez Zarzosa (sólo diario menos sábados, domingos y festivos, entrada sólo miércoles y viernes)	Diario menos sábados, domingos y festivos	10	14,30
Santo Domingo de la Calzada	Diario menos domingos y festivos	10,15-12-15-19-21,15	8,30-11-13-16,30-20,15
Santo Domingo de Silos - Caleruega (viene sólo 18,30)	Lunes, martes, miércoles y jueves menos festivos	10	17,30
Santo Domingo de Silos - Caleruega	Sábados menos festivos	10	14
Soria por San Leonardo - Cavaleja (viene salida 14,15)	Diario menos domingos y festivos	10-17,15	7,15-14
Trieblas de la Sierra	Viernes menos festivos	12	19,30
Tobar	Martes, miércoles, jueves y viernes menos festivos	11	19,15
Tordómar (sábados salida a las 14) (viene 19)	Lunes y viernes menos festivos	9,45	18,30
Tornelavega	Diario	19,30-22	10,30-22,15
Tornelavega - (Especial VIP) noche.	Diario	3	3,15
Tórtoles de Esgueva	Lunes, miércoles y sábados menos festivos	17,30	14
Tórtoles de Esgueva (sábados 14 salida)	Diario menos domingos y festivos	9,30	18,30
Valladolid (sábados salida 7 no - entrada 17 no)	Diario menos domingos	16,15-17-19	7-10,30
Villadiego	Lunes menos festivos	16,30	9,30
Villadiego (viene salida 18,30) (temporada escolar)	Diario menos domingos y festivos	9,30	13,30-17,30
Villadiego	Lunes y viernes menos festivos	9,30	19,15
Villahoz - Sta. María - Arcos (Sábados 14 h. salida)	Martes y viernes menos festivos	16	14,30
Vitoria (directo)	Diario	14-17,30	12-14,15
Vitoria (Especial VIP)	Laborables excepto sábados	8,15	20,45
Vitoria - Eibar (directo)	Diario menos domingos	10,30	16,30
Vitoria - San Sebastián (sábados 22,15 No)	Diario	12,30-14-19,45-22	10,45-14,15-18,45-22,15
Vitoria - San Sebastián	Diario menos sábados, domingos y festivos	16,15-0,30	7,15-16,15
Zaragoza	Laborables	12-15-19,15-21,30	8,30-11-13-16,30
Oviedo - Gijón	Diario	3-12	6,30-17,45
Zalamea de la Serena	Diario menos domingos	16,15	10,30
Zamora - Toro	Diario menos domingos	16,15	10,30

SERVICIO LOS DOMINGOS Y DIAS FESTIVOS

LINEAS	MÁS INFORMACIÓN	ENTRADAS	SALIDAS
Aranda de Duero		10,30-14,15-20,15-22,15	10,45-14-19-21
Aguilar de Campoo		21,45	17
Barcelona (directo por autopista)		18,40-3	15-23
Bilbao		10,30-12,15-20,20-23,40	8,30-17-19-21-22,30
Briviesca		20,30-23,30	9,30-19-23
Briviesca - Poza - Frias		20,30	9,30
Galicia (Goesa)		16,45	11,30-23,25
Irún		19,45-23	10,45-14,15
Logroño (por Belorado)		12-19-23,45	14-16,30-20,15
Logroño (por Briviesca)		23,30	19</



EL SEÑOR

## Don Valentín Gutiérrez Arcos

Falleció en el día de ayer, a los 79 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Tus nietos: Ana, Adolfo, Javier, Begoña, María del Mar, Yoli, Blanca E., Blanca D., Toño, Marta, Patricia, Sergio, Laura, Rebeca, Alicia, Raúl, David y Cristina; biznietos: Esther y Andrea.

Siempre te recordaremos.

Burgos, 8 de Noviembre de 1994.



EL SEÑOR

## Don Valentín Gutiérrez Arcos

Falleció en el día de ayer, a los 79 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: Doña Marcelina Arroyuelo Villanueva; hijos: Valentín, José Luis, Raquel, Purificación, Francisco Javier, Araceli y María Luisa; hijos políticos: Antonia Sanz, Leoncia Leal, Santos Miguel, Teodosio Martín, Juliana García, José Luis Sabater y Andrés Montoya; nietos y biznietos, hermano: Andrés; hermano político: Dolores González; sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, martes, a las 11, en la iglesia parroquial de San Lesmes, Abad, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Antonio de Cabezón, n.º 2.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria «San José».

Burgos, 8 de Noviembre de 1994.



LA SEÑORA

## Doña Eleuteria de Abia Carpintero

Vda. de Don Vicente Arce Amo

Falleció el día 6, a los 100 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos: Carmen, Jerónimo, Ampelio, Julita, Fidel y Vicente; hijos políticos: Matías, Eusebia, Francisca, Carmen y María Paz; nietos, biznietos, hermana política: Andrea Amo; sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, martes, a las 12, en la iglesia parroquial de La Real y Antigua, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. Pablo Casals, n.º 3-A.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria «San José».

Burgos, 8 de Noviembre de 1994.



EL JOVEN

## Juan Carlos Lomillo Illescas

Falleció en el día de ayer, a los 30 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados padres: Don Cipriano y doña Juana; hermanos: José, Begoña y Pilar; abuela materna: Doña Margarita; hermano político: José; sobrinos: Alfonso, Vanesa, Marco, Cristóbal y Guillermo; primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, martes, a las 4,30, en la iglesia parroquial de Villalbilla de Burgos, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Villalbilla de Burgos.

Burgos, 8 de Noviembre de 1994.

(Funeraria «San José»)

# Los católicos británicos salen en defensa de la Madre Teresa de Calcuta

**Un programa documental dice, entre otras, cosas que la Madre Teresa es una «fundamentalista» del catolicismo**

□ LONDRES/EFE.- Las organizaciones católicas del Reino Unido salieron ayer, lunes, en defensa de la Premio Nobel de la paz Madre Teresa de Calcuta, calificada en un programa de televisión de «demagoga y oscurantista servidora de los poderes terrenales» entre otras cosas.

El programa será emitido por el canal cuatro de la televisión británica, bajo el título de «Ángel del infierno: Madre Teresa», con guión de Christopher Hitchens y producido por Tariq Ali, ambos conocidos izquierdistas.

Un portavoz de la Conferencia Episcopal de Inglaterra y Gales, dijo «que la Conferencia se encuentra preocupada por el contenido del programa» y, aña-

dió, que éste «carece de base y ataca a una mujer que ha dedicado su vida a atender a los abandonados de la sociedad».

El columnista del periódico «The Times» William Rees-Mogg señala que el programa «tiene un aspecto diabólico por sus ataques a la virtud y el deseo compulsivo que tiene de denigrar a una mujer que es santa y buena».

Christina Odone, directora del «Catholic Herald» comenta que cuando conoció a la Madre Teresa «lloré, y no me conmuevo tan fácilmente. Esta dotada de la santidad más extraordinaria. Christopher Hitchens no alcanza a tocar ni una uña de un dedo del pie de la Madre Teresa».

Por otra parte un portavoz de las Misioneras de la Caridad congregación fundada por la Madre Teresa - en Gran Bretaña, señaló únicamente «sólo podemos rezar por los realizadores del programa para que experimenten el amor de Dios».

## NECROLOGICAS

# Falleció el general Fernando de Santiago y Díaz de Mendivil

□ MADRID/EFE.- El teniente general Fernando de Santiago y Díaz de Mendivil, vicepresidente del Gobierno con Carlos Arias Navarro y Adolfo Suárez, falleció ayer en Madrid a la edad de 84 años.

Los Reyes don Juan Carlos y doña Sofía enviaron un telegrama de pésame a la viuda del teniente general.

Fernando de Santiago y Díaz de Mendivil, que dimitió de su cargo de vicepresidente en septiembre de 1976, en protesta por la política de apertura en materia sindical impulsada por Suárez, fue objeto de arresto domiciliario durante una semana en junio de 1983 por haber publicado un escrito en el que pedía el indulto para los golpistas del 23-F.



EFE

Fernando de Santiago.

## FUTBOL

# Gil ataca con más dureza que nunca a Villar, Sánchez Arminio y los colegiados

«Estoy pagando al verdugo, Sánchez Arminio, que se está llevando diez millones»

□ MADRID/A. GOMEZ.- Jesús Gil ha decidido ir a la «guerra» contra la Federación y los árbitros. El presidente del Atlético de Madrid se despachó ayer a gusto, y atacó con más dureza que nunca al presidente de la Federación, Angel Villar, al presidente del Comité Técnico de Árbitros, Victoriano Sánchez Arminio, y a los colegiados, entre ellos al andaluz Antonio Jesús López Nieto, que dirigió el pasado sábado el «derby» del Santiago Bernabéu.

Jesús Gil volvió a cargar todas sus armas contra los colegiados y llegó a manifestar que «si no se soluciona el fraude arbitral, soy capaz de dejar la presidencia del Atlético para que se quede mi hijo y hacer la guerra por mi cuenta».

Las durísimas frases pronunciadas por Jesús Gil no tienen ningún desperdicio: «A la hora de la verdad, las inhabilitaciones se las van a meter en el culo, porque no valen para nada», «No me voy a poner a la altura de toda esta gentuza,



EFE

Jesús Gil criticó a todos los estamentos del fútbol español.

sable de la adulteración de la competición», «La insignia del Barcelona a Villar se la tenían que haber puesto en el culo», «Me persiguen porque si vamos al sorteo arbitral, los Arminio y demás se van a su casa, que es donde tienen que estar, y si les dejas en el paro a la mayoría, matan por eso», «El Atlético de Madrid va a responder contra estos miserables para que no

nos roben», «Que la mafia se vaya a Chicago. Hay que desterrarlos»...

Jesús Gil tenía ganas de «largar» después de la derrota del Atlético de Madrid en el Bernabéu, y el presidente rojiblanco dice que «lo del otro día fue un arbitraje descarado, y López Nieto fue a cargarse al Atlético de Madrid». «En el derby sabía que nos iban a robar seguro.

Después de pitar un penalty que no fue y ha sido reconocido por todos, López Nieto acojonó a los jugadores con las tarjetas, y hasta Kiko perdió el control ante Buyo, que es más listo y ya hizo lo mismo con Futre y con Orejuela. Martín Navarrete es de la misma escuela, y los del partido entre el Barcelona y el Oviedo me dio vergüenza, porque se cargó al Oviedo, le machacó».

«Cuando Sánchez Arminio arbitra, la dirección era otra, a favor del Real Madrid, y él tenía fama de ser un madridista acérrimo. ¿Quién es él para decir que me tienen que castigar? Sólo sabe hablar de palos y castigos. Lo que tienen que hacer es irse todos. Cuatro mediocres están gobernando a los árbitros para beneficio de ellos. Si llega el sorteo, Sánchez Arminio desaparece, y adiós a los diez kilos», dice Jesús Gil.

El presidente rojiblanco considera a Angel Villar el máximo responsable del «fraude arbitral» y asegura que «ahora el más beneficiado es el Barcelona, segundo el Real Madrid y tercero el Athletic de Bilbao». «Villar accedió a la Federación con la compra real de los votos de los árbitros, a cambio de que iba a seguir todo igual. Villar no ha cumplido con los clubes, y mientras existan estos cánceres al frente del colectivo, esto no tiene solución. Si no se van, se tiene que ir Villar, que no está capacitado para solucionar el problema», dice Jesús Gil, que amenaza con abandonar la Liga de Fútbol Profesional si no se acaba con la «corrupción» y «adulteración»: «Si esto no cambia, me voy de la Liga, y por mi parte no va a haber un duro para los árbitros».

## Sánchez Arminio podría presentar una querrela contra Jesús Gil

□ MADRID/A.G.- El presidente del Comité Técnico de Árbitros, Victoriano Sánchez Arminio, podría presentar una querrela contra Jesús Gil por sus fortísimas declaraciones. Sánchez Arminio confirmó que analizará junto a su abogado las declaraciones de Jesús Gil, «y después de escucharlas veremos si son declaraciones para llevar o no a los tribunales».

«No tengo ganas de escucharlas, porque le llevo escuchando durante ocho años». «Primero voy a escucharlas con detenimiento y las pasaré a mi abogado para ver lo que se puede hacer».

El presidente de los árbitros también anunció que trasladará la cinta con las declaraciones de Jesús Gil al Comité de Competición, «porque es nuestro deber, y el Comité será el que decidirá si merecen o no una sanción». Sánchez Arminio aseguró haber recibido la llamada del colegiado andaluz Antonio Jesús López Nieto, «que ha denunciado las acusaciones de Jesús Gil».

### MENDOZA Y LA REELECCION

Ramón Mendoza ha dejado entrever que volverá a presentarse a las elecciones a la presidencia del Real Madrid que se celebrarán antes de dos meses, aunque su mandato al frente del club no terminará hasta el próximo mes de abril.

«Las elecciones son obligatorias y hay que convocarlas mucho antes que en enero, porque hay tres meses de proceso electoral. Pueden convocarse en cualquier momento y lo anunciaré en la asamblea».

## Clemente convoca a Donato, Pizzi y Belsue

Estos tres jugadores acuden por primera vez a la selección española

□ MADRID/E.P.- Donato, Belsue y Pizzi son las tres grandes novedades en la lista de Javier Clemente para el partido que la selección española disputará frente a la de Dinamarca, el próximo día 16, en el estadio Sánchez Pizjuán de Sevilla. Este encuentro es valedero para la fase de clasificación de la Eurocopa-96, muy importante para ambos contendientes ya que, junto a los belgas, son los máximos aspirantes de cara a la clasificación para la fase final de Inglaterra.

Javier Clemente ha seleccionado para este partido a 18 jugadores, aunque antes del mismo tendrá que descartar a dos. La relación es la siguiente: Caminero, del Atlético de Madrid; Abelardo, Bakero, Beguiristain, Ferrer, Nadal y Sergi, del Barcelona; Donato y Julio Salinas, del Deportivo de La Coruña; Pizzi, del Tenerife;

Alkorta, Amavisca, Cañizares y Luis Enrique, del Real Madrid; Camarasa y Zubizarreta, del Valencia, y Belsue e Higuera, del Zaragoza.

Con respecto al último partido disputado en Macedonia sólo se han producido dos bajas, las del madridista Fernando Hierro, lesionado, y el joven sportinguista Pier. Las altas son cuatro, las mencionadas de Donato, Belsue y Pizzi, llamados por primera vez a la selección absoluta, y el regreso del azulgrana Bakero.

Si las tres novedades son destacadas, sobresale en especial la presencia en la lista del hispano-brasileño Donato, que a punto de cumplir los 32 años puede alcanzar uno de sus sueños, aunque ya lo tenía casi olvidado, el de ser internacional con su nuevo país, España.

El segundo nacionalizado que llama Clemente es Juan

Antonio Pizzi. Apenas extraña esta convocatoria, que llega en cuanto el jugador del Tenerife ha conseguido la nacionalización española. Clemente ya había dejado entender que contaría con Pizzi ante la escasez de delanteros españoles. Tam-

**Además, el técnico ha vuelto a llamar a Bakero y sigue contando con Beguiristain y Julio Salinas**

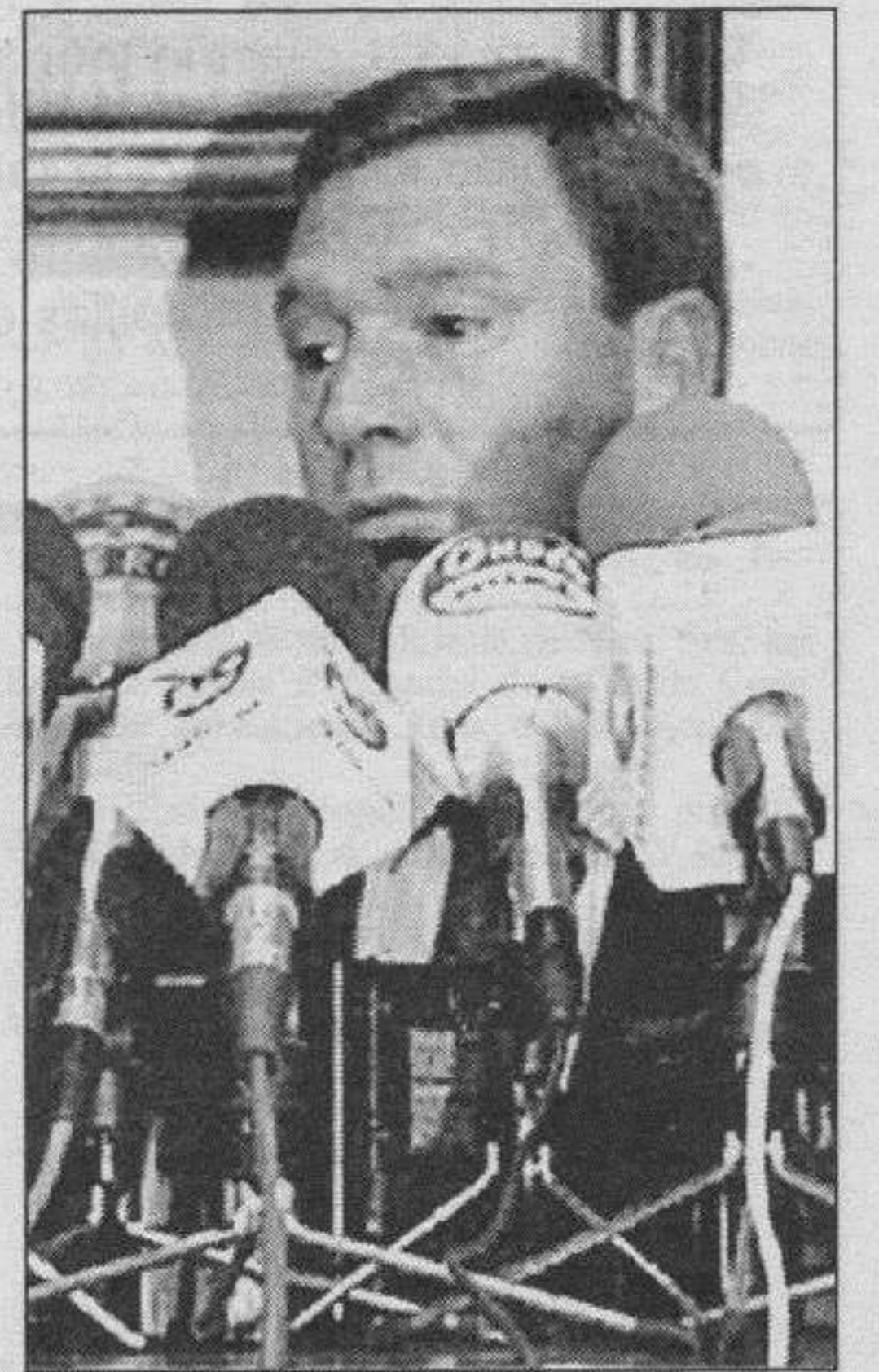
bién era previsible la presencia del zaragocista Belsue, que lleva más de un año llamando a las puertas de la selección española por su gran momento de forma.

Asimismo llama la atención el regreso del azulgrana Bakero.

En el Mundial de Estados Unidos el centrocampista azulgrana dijo, sin dejarlo muy claro, que quizá había llegado el momento para decir adiós al equipo nacional y dar paso a gente joven. Clemente no le seleccionó desde entonces. Bakero no estuvo en Chipre y Macedonia. Pero Bakero atraviesa un gran momento y Clemente quiere contar con la experiencia del azulgrana en un partido tan importante.

De la lista de seleccionados se puede destacar también la presencia de cuatro jugadores que no son titulares en sus respectivos equipos. Se trata de los madridistas Alkorta (juega ahora cuando Hierro está lesionado) y Cañizares, del azulgrana Beguiristain y del deportivista Julio Salinas, al que Arsenio ya no incluye en el equipo titular.

En otro orden de cosas, el Barcelona vuelve a ser el equipo



EFE

Javier Clemente.

que aporta más jugadores a la selección española, condición que no ha perdido nunca con Clemente, aunque en el encuentro ante Macedonia le igualó el Real Madrid. El partido ante Dinamarca se celebra el día 16, a las nueve y media de la noche.



FUTBOL

Análisis de la 10ª jornada

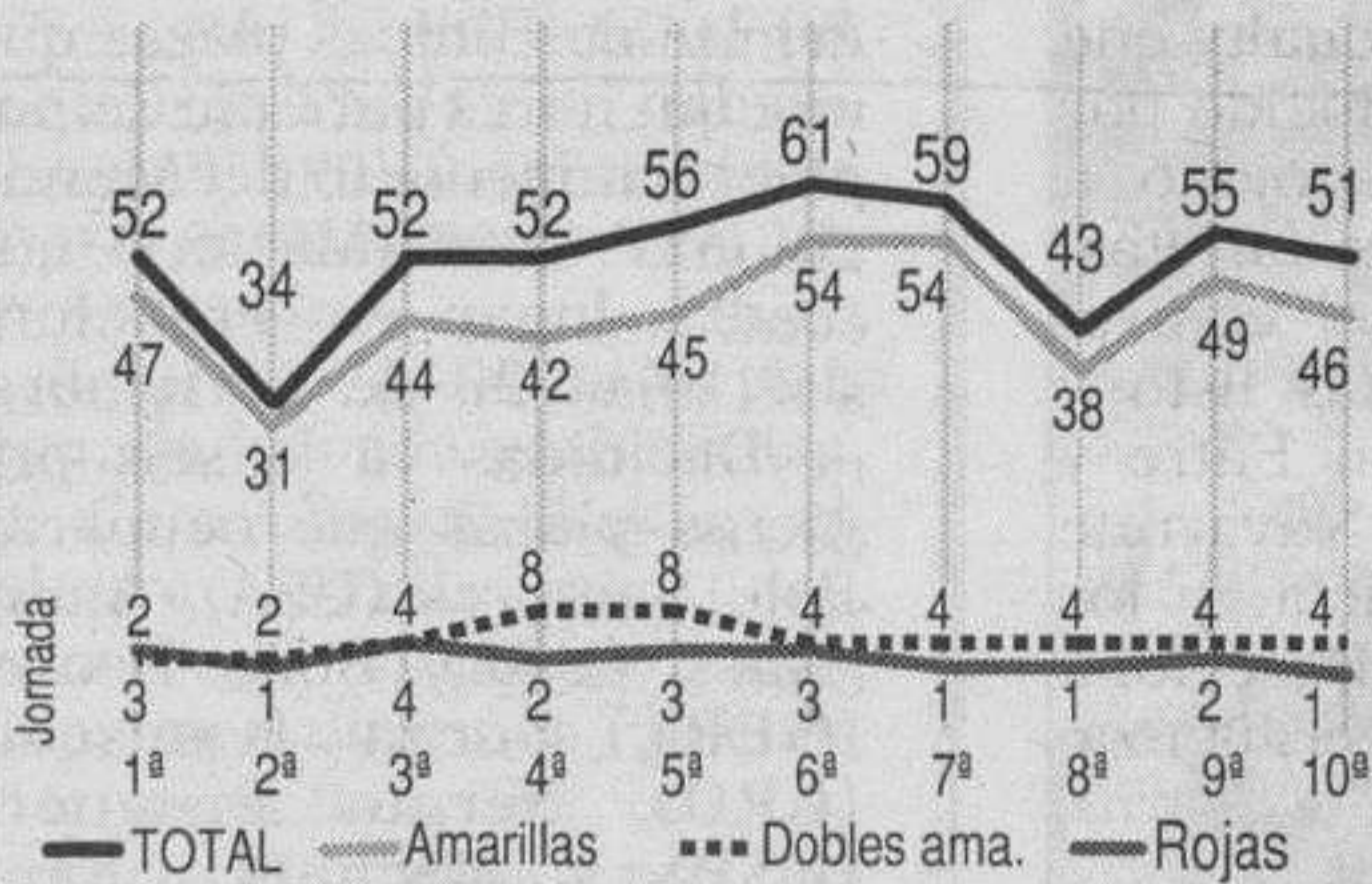
Los máximos goleadores de la 10ª jornada

Con 2 goles Christensen, Zamorano, Suker

Máximos goleadores hasta la 10ª jornada

Con 10 goles Zamorano  
Con 7 goles Kodro y Esnáider  
Con 6 goles Mijatovic, Carlos Lardín y Cuéllar

Las tarjetas jornada a jornada



Total goles marcados

Cabeza: 3  
49

TOTAL en la 10ª jornada: 35

TOTAL hasta la 10ª jornada: 262

Pierna izquierda: 11 81

Pierna derecha: 21 126

Propia meta: 6



Espectadores en los campos de Primera

Total: 342.900

El reloj goleador de la jornada



El gol más temprano (M. 4): Brnovic (Español)

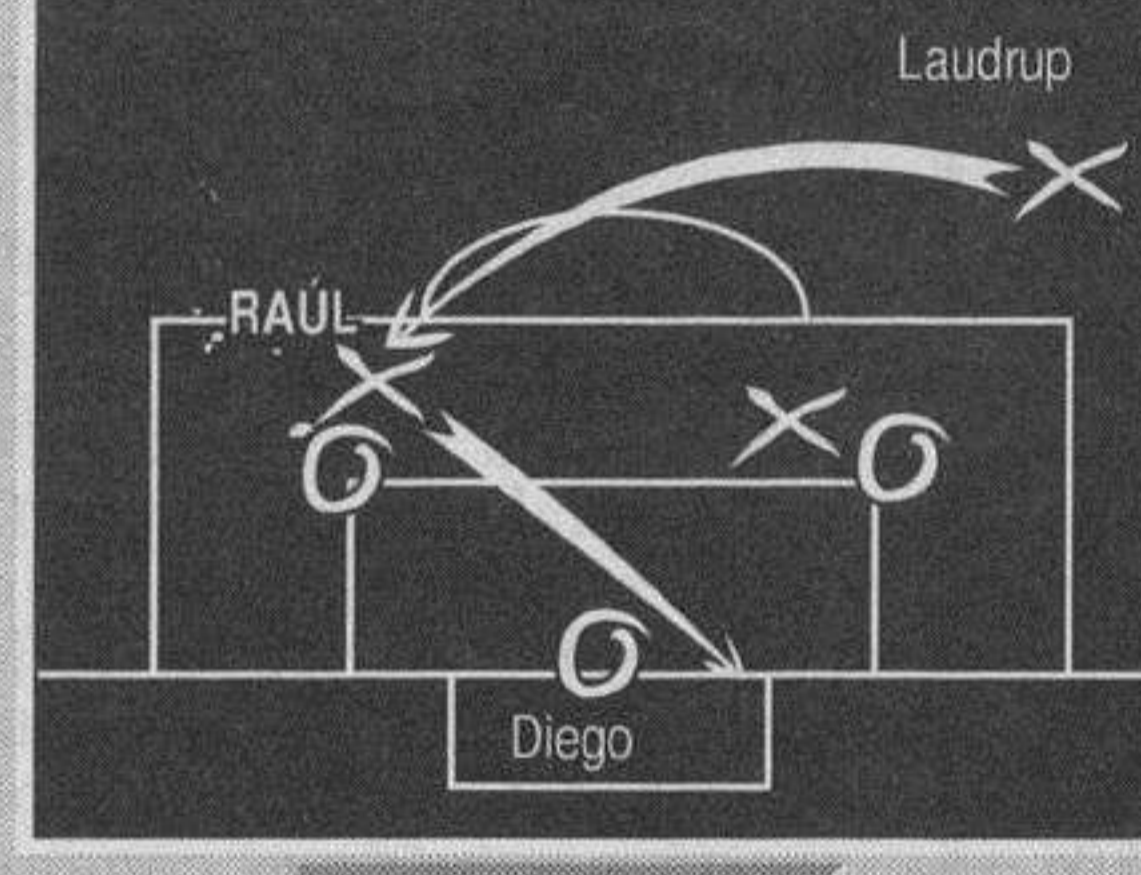
El gol más tardío (M. 89): Christensen (Compostela)

El reloj goleador hasta la 10ª jornada



El gol de la jornada

Real Madrid  
At. Madrid



Min. 36 (Raúl)

Sin duda el merecedor de este honor es el del joven jugador del Real Madrid Raúl, que marcó en su estreno en el Bernabéu. Raúl tuvo algo que ver en tres de los cuatro goles madridistas: provocó el penalti, dio un pase de gol perfecto para Zamorano y materializó en gol de una forma asombrosamente pulcra el pase de Michael Laudrup

SUBE

SEVILLA F. C.

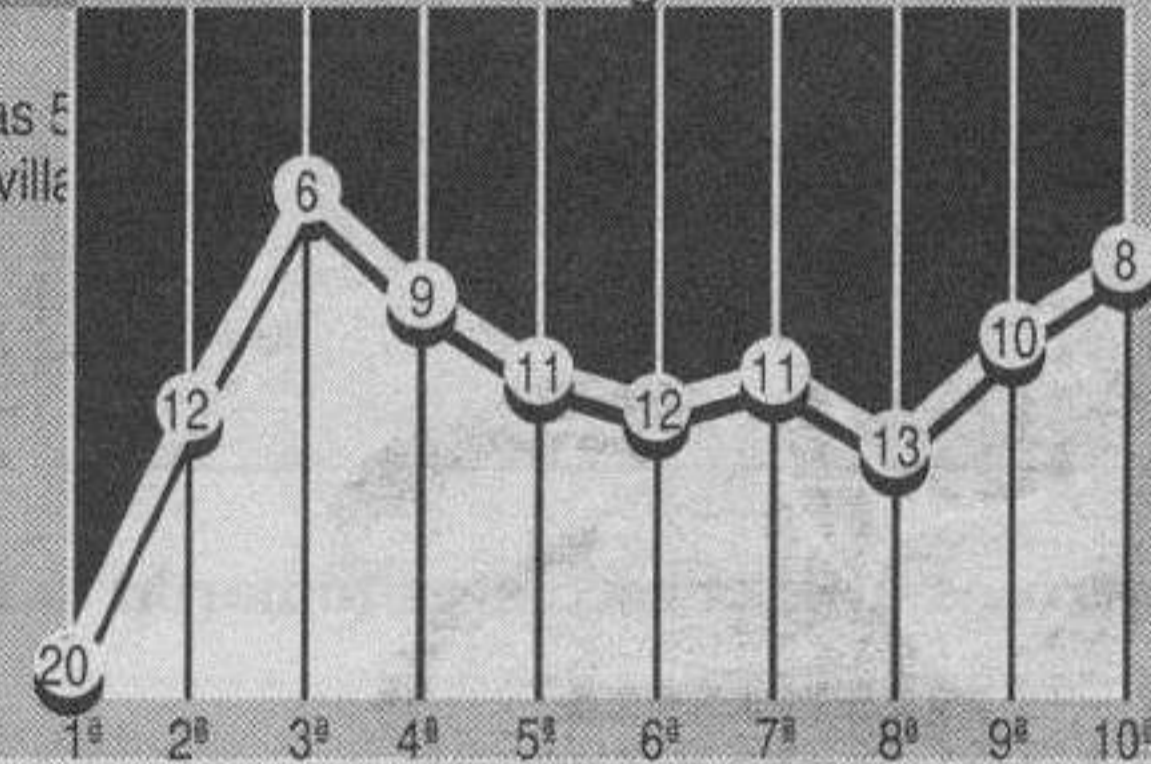


El equipo que entrena Luis Aragonés parece estar saliendo de su crisis. Tras 5 jornadas sin conocer la victoria, el Sevilla comenzó destapando sus esencias goleadoras en la 9ª jornada frente a Sporting (5-1). El domingo goleó al Valladolid en Zorrilla (0-4).

Los máximos goleadores  
Con 3: Suker  
Con 2: Moya

Total tarjetas: 27  
Amarillas: 20  
Dobles amarillas: 4  
Rojas: 3

Su evolución en la Liga



BAJA

C. D. LOGROÑÉS



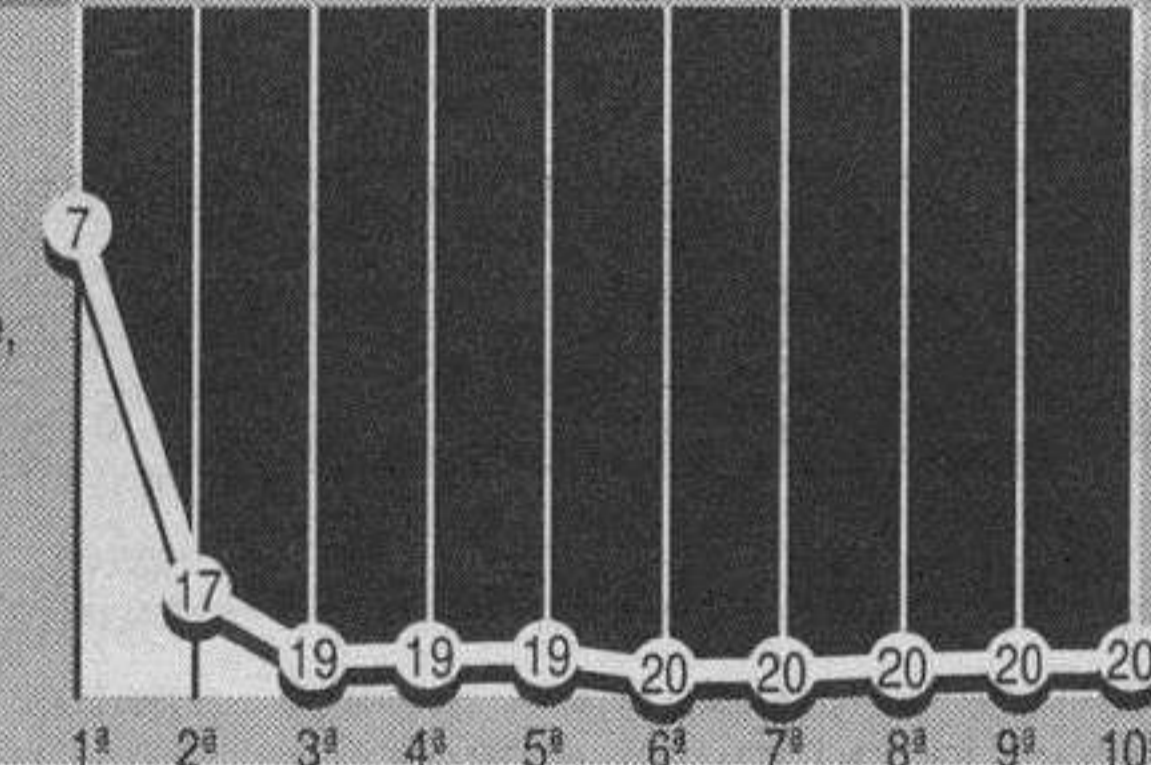
Por quinta jornada consecutiva ocupa el último lugar de la tabla y es el conjunto menos goleador de la Primera división. Sin embargo, la esperanza riojana tiene nombre propio: su nuevo fichaje, el brasileño Silvío.

Total goles marcados

A favor: 3  
En casa: 3  
Fuera: 0

En contra: 14  
En casa: 5  
Fuera: 9

Su evolución en la Liga



GRAFÍA

**EL PROXIMO FIN DE SEMANA, VACACIONES.** - Con motivo del partido de la selección nacional frente a Dinamarca, el 16 de noviembre en Sevilla, la competición sufre un parón. El próximo fin de semana no habrá encuentros de Liga ni en Primera ni en Segunda. Muchos equipos han organizado algunos choques amistosos, al objeto de mantener el ritmo habitual de los entrenamientos. Por su parte, los jugadores del Deportivo, nuevo líder, disfrutaron de unas cortas vacaciones.

Clara victoria del Raimconsa frente al Renault vallisoletano

PAJ RAIMCONSA 3  
RENAULT 1

**BURGOS.** - El Peña Antonio Raimconsa derrotó con facilidad al Renault vallisoletano en la Liga Nacional Juvenil y mantiene su excelente trayectoria en esta categoría.

**PAJ RAIMCONSA:** Juli, Guti, Ronda, Nacho, Rocha, Juanjo, Oscar, Diego, Cuesta, Miguel y Guillermo. En el minuto 46 Güemes entró por Cuesta; en el 65 Javio entró por Juanjo y en el 80 Robles por Diego.

**RENAULT:** Marce, Abel, Israel, Eduardo, Pablo, Carbonero, Olea, Cesteros, Javi, Mario y Juami.

**Arbitro:** Roberto Martínez Ramos, de Burgos.

**Goles:** 1-0, M-25; Gol de Miguel tras regatear a varios contrarios. 2-0, M-42; Miguel. 2-1, M-44; Javi. 3-1, M-85; Güemes.

El Raimconsa supo poner

el partido a su favor en el primer tiempo, marcando dos goles que le permitían afrontar el resto del encuentro con tranquilidad. El burgalés Miguel fue el protagonista de estos primeros minutos, marcando los dos primeros goles. Sólo el tanto del vallisoletano Javi antes del descanso llevó la incertidumbre al seno del conjunto burgalés.

**OCASIONES DE MIGUEL Y JAVI**

Durante estos primeros 45 minutos Javi, el mejor del Renault, pudo empatar, pero Juli detuvo muy bien un lanzamiento de falta. Miguel, por su parte pudo ampliar su cuenta partidular, pero su disparo se estrelló en el poste.

En gol de la tranquilidad para el Raimconsa llegó cuando apenas restaban cinco minutos para la conclusión, cuando Güemes, que había sustituido a Cuesta, marcó el tercer tanto.

La Arandina juvenil golea al Betis vallisoletano

ARANDINA 4  
BETIS 1

**ARANDA/VALENTIN GARCIA.** - La Arandina juvenil realizó un gran partido ante los vallisoletanos del Betis, que tuvieron que rendirse ante la disciplina y buen hacer de los ribereños. Vencieron por 4-1.

Jugaron por la Arandina: Ortuño, Mayor (Miguel, min. 60), Merino, Cámara, Félix, Mario, Dani, Salva, Borja, Jorge (Tito, min. 70) y Serrano.

El partido fue más equilibrado de lo que refleja el marcador, pero lo cierto es que los blanquiazules supieron realizar una magnífica lectura del encuentro y actuar en consecuencia.

El primer tiempo con dominio alterno deparó un magnífico espectáculo para los aficionados que presenciaron la contienda.

Se adelantó el equipo de casa con un gol de Serrano, que controló perfectamente en el área un servicio que le venía de la

banda derecha y que resolvió de la mejor forma posible batiendo al cancerbero visitante.

El encuentro estaba muy abierto porque ninguno de los dos conjuntos renunciaba a marcar. Fue en el minuto 25 cuando empató el Betis, sin embargo, diez minutos después era la Arandina quien se volvía a adelantar en el marcador, merced a un cabezazo de Mario.

Con el 2-1 se llegó al descanso. En la segunda parte, el técnico arandino Arturo planteó inteligentemente la estrategia para que los dos puntos se quedaran en casa. Los espacios libres fueron muy bien aprovechados por los blanquiazules que a los 65 minutos ampliaban su ventaja con un golazo de Serrano, tras jugada personal y disparo a portería que se coló por la escuadra. Rubricó un magnífico encuentro a seis minutos para la conclusión un precioso contraataque de Borja (4-1).

Un juez ordena la detención de Ruiz Mateos

**MADRID/EFE.** - El juzgado de instrucción número 30 de Madrid ha ordenado la detención de José María Ruiz Mateos, apoderado general del Rayo Vallecano, a fin de que comparezca ante dicha instancia en relación a la querrela presentada por la empresa «Arte y Espectáculos» por el impago del vídeo marcador del Nuevo Estadio de Vallecas.

Según el auto, Ruiz Mateos «ha sido citado en varias ocasiones, no habiendo comparecido a ninguno de estos llamamientos judiciales».

El magistrado juez, Rafael Botella García-Lastra, titular del juzgado número 30 de Madrid, en resolución de fecha 22 de octubre de 1994 indica que «el querrelado no ha comparecido al llamamiento judicial, y no justificado en modo alguno su incomparecencia procede, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 487 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, ordenar su detención».

«Arte y Espectáculos», empresa que dirige el ex presidente del Rayo Pedro Ruiz Campos, presentó una querrela criminal contra Ruiz Mateos por «estafa y apropiación indebida del vídeo marcador del estadio», después de que el empresario jerezano rompiera un contrato de publicidad con dicha entidad, según informó Fernando Palma, consejero de esta empresa.

Andrés Lombardía, jefe de prensa de José María Ruiz Mateos, ha declarado que «Pedro Ruiz Campos le debe al Rayo 40 millones de pesetas en concepto de unas letras devueltas por falta de fondos» y anunció que hoy difundirá un comunicado en el que expondrá la postura oficial del empresario en este asunto.

Fuentes policiales han confirmado que obra en su poder la orden de detención contra Ruiz Mateos y que ha iniciado las acciones pertinentes para ponerlo a disposición del juzgado de instrucción número 30.

EMBARGADOS 18 MILLONES

El Ministerio de Hacienda, por medio del inspector jefe José Angel San Martín, comunicó al Rayo Vallecano el embargo de 18 millones de pesetas correspondientes a los ingresos por las transmisiones de sus encuentros por Telemadrid.

Hacienda no aceptó ninguna de las propuestas alternativas que ofreció el Rayo Vallecano. «Esta actuación viene a demostrar, una vez más, que estamos ante una manifiesta y clara persecución contra los clubes Rayo Vallecano y Atlético de Madrid a través de la Hacienda, árbitros y todos los medios políticos al alcance del Gobierno», asegura el apoderado general del club, José María Ruiz Mateos.

## ATLETISMO

## Comenzaron los Juegos Escolares

La jornada inaugural de campo a través se disputó en el Paseo de La Quinta

□ **BURGOS.** - Numerosos atletas en edad escolar participaron en la primera prueba de Juegos Escolares, que se desarrolló en La Quinta. La competición estuvo organizada por la Sección de Deportes de la Diputación, quien contó con la colaboración de la Delegación Burgalesa de atletismo.

A pesar de la fría mañana, los jóvenes no tuvieron ningún reparo en luchar por los primeros puestos. Sobresalen las buenas actuaciones de los alumnos del colegio Francisco de Vitoria en las categorías de alevines y de infantiles; al igual que la del Liceo de Castilla en cadetes.

## CLASIFICACIONES

Los primeros clasificados en las diferentes categorías fueron los siguientes:

Alevín femenino: Julia Martínez, del Padre Manjón; Natalia Peraita, del Claudio Sánchez Albornoz, y Mónica Ruiz, del Florentino Díaz Reig.

Alevín masculino: Daniel Triana, del Francisco de Vitoria; Jorge Revilla, del Francisco de Vitoria y Juan Pablo Izquierdo, del Claudio Sánchez Albornoz.

Infantil femenino: Cristina Guerra, del Blanca de Castilla; Sara Mariscal, del Francisco de Vitoria y Leticia Revilla, del Francisco de Vitoria.

Infantil masculino: Juan Martínez, del Marceliano Santamaría; Diego García, de La Salle y Juan Hernando, del Fernando de Rojas.

Cadete femenino: Estefanía González, Marta García y María del Carmen Fernández. Todas



JESUS JAVIER MATIAS

Numerosos atletas escolares tomaron la salida en La Quinta.

**Los alumnos del colegio Francisco de Vitoria tuvieron una buena actuación en alevines e infantiles**

ellas pertenecen al Liceo Castilla.

Cadete masculino: Israel Alvarez, José Tomé y Sandro

Campolo. Todos son del Liceo Castilla.

## PRESELECCION ESPAÑOLA

Abel Antón, campeón de Europa de 10.000 metros; Martín Fiz, campeón continental de maratón, y Antonio Serrano, plusmarquista español de maratón, figuran en la lista de preseleccionados por la Federación Española para los I Campeonatos de Europa de cross, que se disputarán el 10 de diciembre

en Alnwick (Gran Bretaña).

En estos campeonatos podrán participar un máximo de seis hombres y cinco mujeres por país, de los cuales puntuarán cuatro y tres, respectivamente. Los gallegos Carlos Adán y Julia Vaquero, campeones de España en ejercicio, son los únicos «fijos» para la competición europea. El resto serán escogidos entre los preseleccionados, preferentemente entre quienes participaron en los últimos Mundiales.

## TENIS

Stich, Berasategui, Edberg y Martin, ante su última oportunidad

□ **MADRID/AGENCIAS.** - El alemán Michael Stich, el español Alberto Berasategui, el sueco Stefan Edberg y el estadounidense Todd Martin afrontan esta semana su última oportunidad para alcanzar las dos únicas plazas que quedan libres para participar en el Campeonato del Mundo del ATP Tour (Masters) que tendrá lugar en Francfort, del 14 al 20 de noviembre.

Decididas ya la seis primeras plazas que ocuparán Pete Sampras (USA), Andre Agassi (USA), Boris Becker (GER), Goran Ivanisevic (CRO), Sergio Bruguera (ESP) y Michael Chang (USA), la lucha se centrará en los torneos de Amberes, Buenos Aires y Moscú, donde actúan casi todos los implicados que no dependen de sí mismos para lograr alguno de los puestos.

## ARANTXA GANA EN OAKLAND

Martina Navratilova tuvo dos bolas de partido en el tercer set de su encuentro con Arantxa Sánchez Vicario en la final del torneo WTA de Oakland. En aquel momento el marcador reflejaba 5-4 favorable a la estadounidense. Pero la española acertó a superar el comprometido trance para acabar ganando por 1-6, 7-6 y 7-6.

En la final de dobles, Arantxa Sánchez y la norteamericana Lindsay Davenport perdieron por 7-5 y 6-4 ante Martina Navratilova y Gigi Fernández.

## BALONMANO

## La débil defensa de Ferroplás Burgos propicia el triunfo del Zarautz

□ **BURGOS.** - En la cuarta jornada de la Liga en Primera División, se registraron marcadores muy apretados, a excepción del duelo entre Zarautz y el Ferroplás que se saldó con una abultada derrota de los burgaleses, merced a una débil defensa.

Ferroplás comenzó bien el partido, aunque el ataque de los guipuzcoanos obtenía goles con facilidad, ante la fácil defensa burgalesa. Estos, por su parte, jugaban buenas combinaciones que les permitía mantener el marcador equilibrado.

Sin embargo, a partir del minuto 15, los fallos en ataque de los burgaleses propiciaron un parcial de 5-1 para Zarautz despegándose en el marcador (10-5), ventaja que Zarautz mantuvo en el descanso (14-9). En la segunda parte Ferroplás salió mucho más mentalizado y con una mejor defensa consiguió acercarse hasta tres goles (17-14), pero varias pérdidas de balón cuando mejor se estaba jugando facilitaron los rápidos contragolpes de Zarautz, que jugó a placer en los últimos 10 minutos, donde logró un parcial de 7-1.



ALBERTO RODRIGO Yoki, capitán de Ferroplás.

Flojo fue el partido realizado por Ferroplás ante un equipo que se mostró superior pero no tanto como reflejaba el resultado final que fue muy abultado si tenemos en cuenta el juego

desplegado, ya que Zarautz tuvo muchas dificultades en la segunda parte y supo aprovechar los regalos de los burgaleses.

En el resto de la jornada, destacó la primera derrota del Ereintza en el campo del Telde, que es el nuevo líder, y las primeras victorias de Arrasate y Valle de Trápaga. Estos resultados favorecen los intereses de Ferroplás.

La próxima semana, los hombres de Javier Hernando afrontan un nuevo desplazamiento. Se enfrentarán al Valle de Trápaga, un equipo muy veterano, con muchas temporadas en Primera y que será muy difícil de sorprender.

## WEIMAR

Por otro lado, el Suministros Industriales Weimar está demostrando que tiene más problemas de los previstos para adaptarse a la Segunda División. El sábado perdió con el Universidad de León en el Príncipe de Asturias por un gol de diferencia. Quizás empiece a conocer el camino de la victoria el próximo fin de semana ante el San Carlos.

## Primera División

(Grupo \*B\*)

## RESULTADOS

Casablanca 24 - 25 V. Trápaga  
Telde 21 - 20 Ereintza  
Arrasate 29 - 26 Torrelavega  
Zarautz 25 - 15 Ferroplás

## PROXIMA JORNADA

Casablanca - Telde  
Ereintza - Arrasate  
Torrelavega - Zarautz  
V. Trápaga - Ferroplás

	J	G	E	P	GF	GC	Puntos
1. Telde .....	4	3	1	0	100	81	7 + 3
2. Zarautz .....	4	2	2	0	93	73	6 + 2
3. Ereintza .....	4	3	0	1	90	77	6 + 2
4. Casablanca .....	4	2	0	2	88	89	4
5. V. Trápaga .....	3	1	1	1	68	68	3 + 1
6. Arrasate .....	3	1	0	2	63	71	2 - 2
7. Ferroplás .....	4	1	0	3	73	88	2 - 2
8. Torrelavega .....	4	0	0	4	86	114	0 - 4

## Segunda División

## RESULTADOS

Ademar 25 - 21 Seyconsa  
Balopal 19 - 11 Covalada  
Laguna 19 - 17 San Carlos  
S.I. Weimar 23 - 25 U. León  
Aula Cultural 25 - 18 Nava

## PROXIMA JORNADA

Ademar - Balopal  
Covalada - Laguna  
San Carlos - S.I. Weimar  
U. León - Aula Cultural  
Seyconsa - Nava

	J	G	E	P	GF	GC	Puntos
1. Aula Cultural .....	4	4	0	0	99	73	8 + 4
2. Ademar .....	4	3	0	1	103	84	6 + 2
3. U. León .....	4	3	0	1	97	87	6 + 2
4. Balopal .....	4	2	1	1	88	80	5 + 1
5. San Carlos .....	4	2	0	2	94	75	4
6. Laguna .....	4	2	0	2	77	80	4
7. Nava .....	4	1	1	2	75	86	3 - 1
8. Seyconsa .....	4	1	1	2	86	98	3 - 1
9. S.I. Weimar .....	4	0	1	3	82	89	1 - 3
10. Covalada .....	4	0	0	4	57	106	0 - 4

BALONCESTO

### Triunfo de los Suns en un agitado encuentro ante Miami

□ **NUEVA YORK/EFE.** - Los Suns de Phoenix pudieron sobreponerse a la expulsión del entrenador, Paul Westphal, y del alero Danny Manning para vencer por 119-107 a los Heat de Miami en un encuentro caracterizado por el extremado rigor de los árbitros.

Con la ausencia por segunda jornada consecutiva del alero Charles Barkley, el hombre estrella para los Suns fue el base Kevin Johnson, quien dirigió a Phoenix y terminó con 29 puntos.

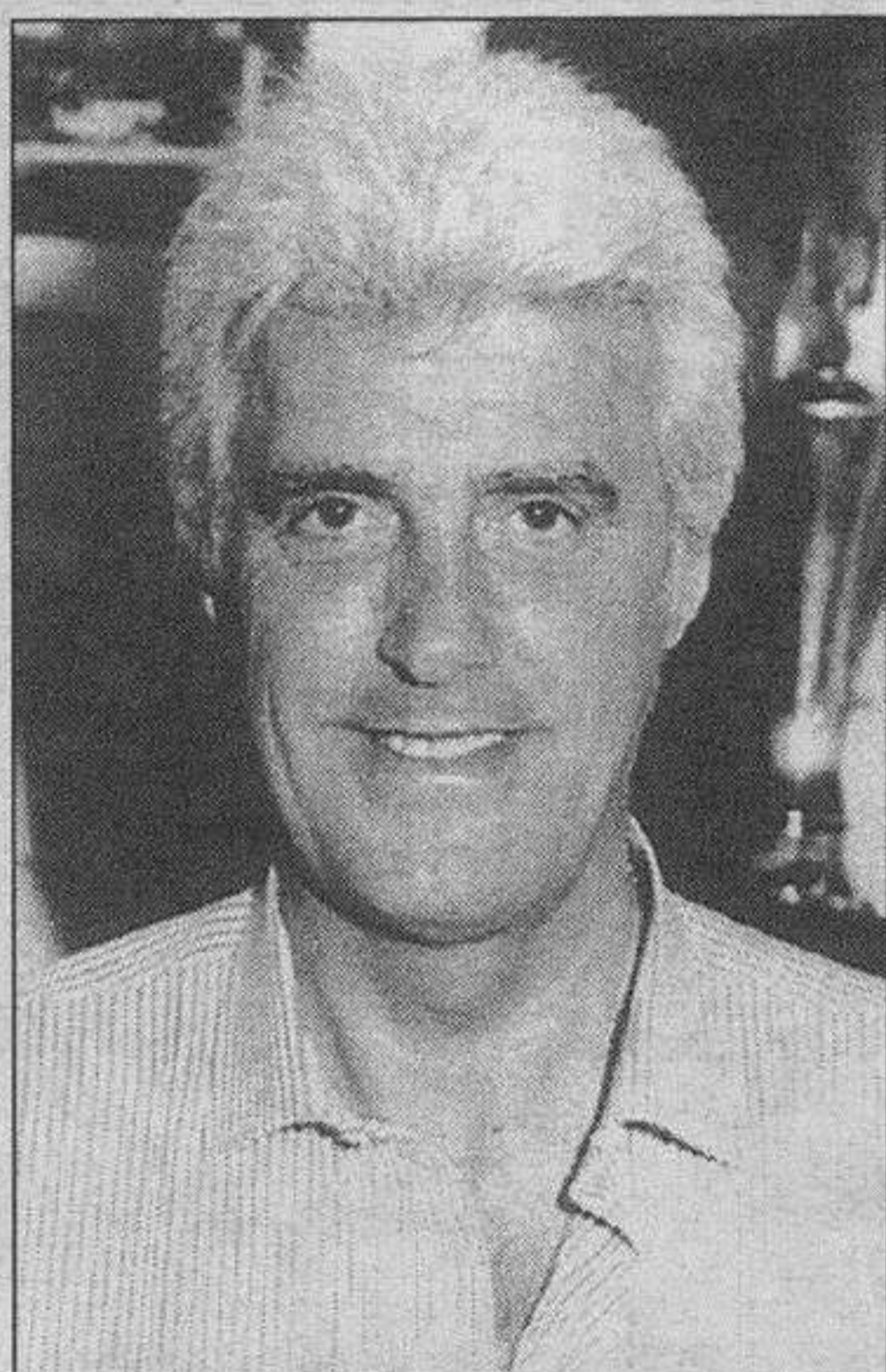
Pero el triunfo no fue nada fácil, ya que los Heat hicieron un gran baloncesto en la primera parte que los colocó con ventaja de 62-58.

Los Heat recibieron un total de 36 faltas personales, mientras que los Suns terminaron con sólo nueve jugadores en la plantilla después de la expulsión de Danny Manning.

## La selección española se desplaza a la República Checa con numerosas novedades

□ **MADRID/A.G.** - La selección española de Lolo Sáinz, con sólo tres jugadores que estuvieron en el Mundial de Canadá (Alberto Herreros, Ferrán Martínez y Juan Antonio Orenga) y tres debutantes (Alfonso Albert, David Sala y Jordi Soler), viaja hoy a la República Checa, donde mañana disputará su cuarto partido de clasificación para el Eurobasket de Atenas-95, con el pase a la capital griega prácticamente asegurado.

La selección española, que ganó el pasado año sus tres primeros partidos del Preeuropeo a la República Checa (107-67), Turquía (74-65) e Israel (69-79), está a una sola victoria de clasificarse matemáticamente para el Campeonato de Europa de Atenas, aunque también podría lograr su pase incluso perdiendo los tres últimos encuentros. El miércoles, España volverá a enfrentarse a la República Checa en la localidad de Novy Jicin, a partir de las cuatro y media de la tarde, en un partido que no será retransmitido por tele-



Lolo Sáinz. EFE

visión.

Tras el pésimo papel realizado en el Mundial de Canadá, donde España acabó décima, y con la clasificación para el Eurobasket casi resuelta, Lolo Sáinz ha decidido hacer la revo-

lución en la selección nacional, y los bases David Sala (León) y Jordi Soler (Cáceres), y el pívot Alfonso Albert (Joventut), son las grandes novedades en la lista. También destacan en la convocatoria el base Nacho Rodríguez (Unicaja Málaga), y los aleros Santi Abad (Taugrés Vitoria), Alberto Angulo (Amway Zaragoza), y Fran Murcia (Amway Zaragoza), éste último, convocado el sábado para sustituir al lesionado Antonio Martín.

Lolo Sáinz deberá descartar a dos jugadores para cada partido de la siguiente lista de jugadores. Bases: Nacho Rodríguez (Unicaja Málaga), David Sala (León) y Jordi Soler (Cáceres).

Aleros: Alberto Angulo y Fran Murcia (Amway Zaragoza), Santi Abad (Taugrés Vitoria), Xavi Fernández (Barcelona), Alberto Herreros (Estudiantes) y Manel Bosch (Unicaja Málaga). Pívots: Ferrán Martínez (Barcelona), Juan Antonio Orenga (Estudiantes) y Alfonso Albert (Joventut).

### Comienza el Trofeo Castilla y León con el duelo C.B. León- Fórum

□ **BURGOS.** - El primer Trofeo de Castilla y León de baloncesto comienza hoy en León con el encuentro que disputarán el Club Baloncesto León y el Fórum de Valladolid. Junto a estos dos equipos también tomará parte en esta nueva iniciativa el Club Baloncesto Salamanca. La final de este torneo se disputará en Burgos el martes, 15 de noviembre en El Planío.

Los encuentros, que se juegan de forma consecutiva entre estos tres conjuntos durante el martes, miércoles y jueves, aprovecha el parón de la Liga ACB a causa de los compromisos de la selección. Mañana miércoles se medirán el C.B. Salamanca y León, en la capital charra; mientras que el jueves en Valladolid juegan el Fórum y Salamanca. Todos los encuentros comenzarán a las ocho y media.

## Fútbol Sala

### Primera nacional A (Grupo 2.º)

**RESULTADOS**

Gaztelueta 3-3 Castro Urdiales  
Gomar 3-3 Erandiotarrak  
Ortuella 2-8 P. Madaya  
Promorioja 7-5 Sestao  
D. Txocoa 8-4 Aluminios Tizona  
Gaztelu 1-3 Barakaldo  
C. Brues 2-4 Jarrileros  
Elguea 4-2 Gernikarrak

**PROXIMA JORNADA**

Castro Urdiales - Elguea  
Erandiotarrak - Gaztelueta  
P. Madaya - Gomar  
Sestao - Ortuella  
Aluminios Tizona - Promorioja  
Barakaldo - Danon Txocoa  
Jarrileros - Gaztelu  
Gernikarrak - C. Brues

	J	G	E	P	GF	GC	Puntos
1. Jarrileros	5	4	1	0	17	6	9 + 5
2. Sestao	5	4	0	1	27	14	8 + 4
3. P. Madaya	5	3	2	0	23	12	8 + 4
4. Gaztelueta	5	3	1	1	22	15	7 + 1
5. Promorioja	5	3	1	1	18	18	7 + 1
6. Erandiotarrak	5	2	2	1	15	13	6 + 2
7. Barakaldo	5	2	2	1	10	8	6 + 2
8. Danon Txocoa	5	2	1	2	17	15	5 - 1
9. Elguea	5	2	1	2	10	10	5 - 1
10. Ortuella	5	2	1	2	16	23	5 - 1
11. Castro Urdiales	5	1	2	2	17	13	4
12. Aluminios Tizona	5	2	0	3	17	22	4
13. Gomar	5	0	3	2	11	15	3 - 3
14. C. Brues	5	1	1	3	15	27	3 - 3
15. Gaztelu	5	0	0	5	9	19	0 - 6
16. Gernikarrak	5	0	0	5	7	21	0 - 4

### Primera nacional A (Grupo 3.º)

**RESULTADOS**

T. Muro 2-8 S. Torremolinos  
Mediano 7-3 Milla Sport  
C. Villalba 5-5 Sobrado  
Laguna 3-2 Electrónica  
Punto Cero 1-4 C. Gutiérrez  
Sapporo 3-4 Benavente  
Líder Sport 1-6 Majadahonda  
Salamanca 8-3 Grucer

**PROXIMA JORNADA**

S. Torremolinos - Salamanca  
Milla Sport - T. Muro  
Sobrado - Mediano  
Electrónica - C. Villalba  
C. Gutiérrez - Laguna  
Benavente - Punto Cero  
Majadahonda - Sapporo  
Grucer - Líder Sport

	J	G	E	P	GF	GC	Puntos
1. Benavente	5	4	1	0	31	13	9 + 5
2. C. Villalba	5	4	1	0	32	16	9 + 3
3. Laguna	5	4	0	1	30	15	8 + 2
4. C. Gutiérrez	5	4	0	1	20	11	8 + 4
5. Sobrado	5	3	2	0	25	22	8 + 4
6. Majadahonda	5	3	1	1	26	23	7 + 3
7. Mediano	5	3	0	2	31	24	6
8. Salamanca	5	2	1	2	22	21	5 - 1
9. S. Torremolinos	5	2	0	3	20	23	4
10. Electrónica	5	2	0	3	17	20	4
11. Sapporo	5	2	0	3	21	25	4 - 2
12. Líder Sport	5	1	1	3	17	22	3 - 3
13. Milla Sport	5	1	0	4	24	34	2 - 2
14. Punto Cero	5	1	0	4	15	25	2 - 4
15. Grucer	5	0	1	4	10	24	1 - 3
16. T. Muro	5	0	0	5	12	35	0 - 6



### Fiesta Cheers

- Cambio de 5 marchas • Estructura reforzada • Barras laterales • Cinturones con anclajes • Asientos antideslizantes
- Volante de bajo impacto • Corte automático de combustible • Carrocería en 3 ó 5 puertas • Motor inyección de 50 CV

# TU PRIMERA GRAN OCASION.



Esta es tu gran ocasión. Porque ahora tu primer coche puede ser un gran coche. Todo un Fiesta Cheers, con este equipamiento y, además, doble airbag de regalo y una superfinanciación muy especial. No te lo pierdas. Empieza por algo grande.

## V E N T A J A S A Z U L E S

**Autocid, s.a.**  
Crta. Madrid-Irún,  
Km. 234  
BURGOS

**Auto Miranda, s.a.**  
Crta. Madrid-Irún,  
Km. 317  
MIRANDA DE EBRO

**Talleres Mateos, s.a.**  
Avda. Luis Mateos,  
Parcela 16  
ARANDA DE DUERO



## BALONCESTO

## El mirandés Cronos consigue su primer triunfo frente al palentino Eldana

**CRONOS 76**

**ELDANA 59**

□ **MIRANDA.**— El Cronos consiguió en Anduva el domingo su primera victoria de la temporada en el partido que le enfrentó con el palentino Eldana Autoescuela Ignacio. La superioridad de los mirandeses fue absoluta desde los primeros compases, y el dominio de los jugadores de Alejandro Paniagua no dejó lugar a duda. El Cronos se mantuvo por delante del marcador a lo largo de todo el encuentro.

**CRONOS: (31+45):** Aguirre (1), A. Carmona (22), L. Carmona (4), Galilea (0), Salazar (22) —cinco inicial—, Alvarez (10), Ocio (1), Solabarrieta (2), Isusi (14), Sergio Sánchez (0).

**ELDANA SAN IGNACIO:** (21+38). Fernández (15), A. González (2), Sancho (0), Chico (10), Caballero (13) —cinco inicial— J. Palenzuela (8), Tomé (8), M. González (0) y Bartolomé (3).

**Parciales:** Min. 5, 8-4; Min. 10, 13-8; Min. 15, 21-12; Min. 20, 31-21 (descanso). Min. 5, 36-28, Min. 10, 45-40; Min. 15 68-53; min 20, 76-59.

El Cronos llevó la batuta del encuentro a lo largo de todo el partido. El peor momento de los locales se produjo en el momento de la reanudación del juego, cuando el desconcierto se adueñó de los jugadores, circunstancia que aprovecharon los palentinos, quienes se acercaron al resultado 36-32. La reacción de los mirandeses fue inmediata a partir de ese momento y volvieron a tomar las riendas del partido para ir aumentando la distancia hasta un contundente 76-59.

## El Juventud del Círculo sentencia en la segunda parte

**SUPER CASH 63**

**JUV. CIRCULO 76**

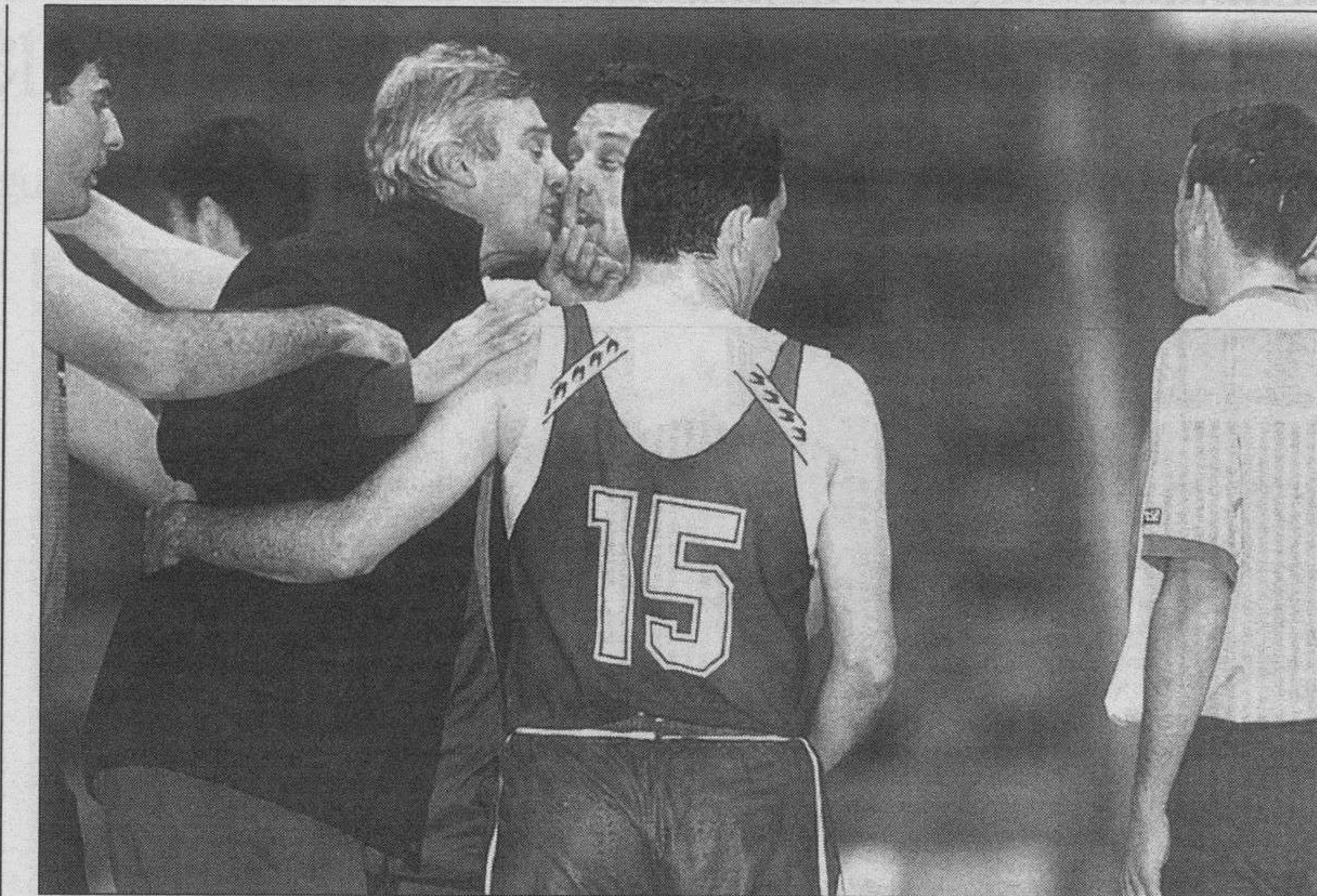
□ **LEON.**— El Juventud del Círculo mantiene su excelente racha en la Liga Autonómica y en esta jornada superó con bastante facilidad al Super Cash de León por 76-63.

**SUPER CASH:** Alonso (2), Rodríguez (13), Ordas (16), Trigueros (16), Campoamor —cinco inicial— Ruiz (7), Arce (7), Cisneros (2) y García.

**JUVENTUD DEL CIRCULO:** López (12), Mario (15), Villalaín (15), Gil (13), Alfonso (4) —cinco inicial— Herrera (8), Fontecha (2), Hernández (7), Alonso y Esteban.

**Parciales:** 7-17, 17-23, 28-30 y 40-38 (descanso), 43-48, 52-55, 54-64 y 63-76 (final).

El Juventud del Círculo comenzó el encuentro domi-



LORENZO MATIAS

Juan Molina, segundo técnico del Federópticos, se encara con Hortelano, árbitro del encuentro.

## TV Brezmes defiende el liderato ganando al Federópticos Marín

El equipo arandino complicó el triunfo local en la primera parte

**TV BREZMES 84**

**FED. MARIN 65**

□ **BURGOS.**— El TV Brezmes logró un nuevo triunfo en su imparable marcha en la Liga Autonómica, tras ganar en el derby provincial al Federópticos Marín de Aranda por 84-65.

**TV BREZMES (40+44):** Alberto (28), Ramón (25), Chema (10), Gustavo, Luis Alfonso (7) —cinco inicial— Jota (12), Diego (2), Javi, Jorge y Dávila.

**FEDEROPTICOS MARIN (40+25):** Juan Pablo (5), Fali (9), Benja (10), Fran (4) y Richi (4) —cinco inicial— Javi (6), Carlos (13), Paco (10), Gustavo (2),

Chema (1) y David (1).

**Árbitros:** Hortelano y Yáñez, del Colegio Bungalés. Sancionaron con una falta descalificante a Carlos, del Federópticos Marín. Otra técnica al banquillo y otra a Fran.

El derby entre TV Brezmes y Federópticos tuvo dos partes claramente diferenciadas. Durante la primera mitad el conjunto arandino supo sujetar muy bien el líder y llegó a mandar hasta por siete puntos en el marcador. El inicio fue para el Brezmes, con ventajas de hasta diez puntos, pero el Federópticos, a base de rápidos contraataques, se adelantó llegando al descanso con empate a 40 puntos.

La nota desagradable llegó cuando la pareja arbitral sancionó con una técnica al banquillo, otra a Fran, jugador arandino, y una descalificante a Carlos. La segunda parte fue de neto dominio del TV Brezmes. Ramón Ruiz, que en los primeros 20 minutos había pasado totalmente desapercibido, comenzó a anotar con gran comodidad (25 puntos). Junto a él Alberto, con 28 puntos, que fue el mejor del encuentro.

El Federópticos Marín, que anotó la primera canasta de la reanudación, se vino abajo y no pudo, tras los incidentes con los colegiados, mantener el mismo ritmo, perdiendo finalmente por 19 puntos.

## Maristas B suma su tercer éxito ante Miguel Lobato de La Bañeza

**MARISTAS B 82**

**MIGUEL LOBATO 69**

□ **BURGOS.**—Maristas B logró su tercer triunfo de la temporada, tras imponerse en su cancha al Miguel Lobato de La Bañeza por 82-69.

**MARISTAS B:** Ruper (12), Serna (16), Gil (2), Raúl (8), Rafa (2) —cinco inicial— Calderón (9), Juan (1), Aparicio (13), Catalina (1), César (9), Luis Herrera (9) y José Luis.

**MIGUEL LOBATO:** Gutiérrez (10), Prieto (10), Peñoncos (8), Chamarro (6), Salgado (10) —cinco inicial— Fuertes (10), Vidales (5), Ortega (9), Zapatero (1), Borrás.

**Árbitros:** Cavia y Regatos, del Colegio Bungalés.

El encuentro entre burgaleses y leoneses fue muy rápido y Maristas B basó su triunfo en algunos buenos contragolpes y

transiciones, ya que no estuvieron demasiado acertados en el tiro, con algunos errores en lanzamientos claros bajo canasta. Miguel Lobato defendió en zona, obligando a lanzar desde fuera.

Pero Maristas B, que supo controlar su propio rebote (César capturó 11 rechaces) y anular a los pivots del equipo contrario, pudo rentabilizar su mayor velocidad en ataque y asegurarse la victoria. Los colegiados tuvieron problemas con el tiro (51 por ciento de acierto) y con los tiros libres (50%), aunque en defensa brillaron, sobre todo Ruper, que logró recuperar siete balones.

Con este resultado, Maristas B, con una plantilla muy joven, plagada de jugadores juveniles, suma ya tres victorias y una sola derrota, cosechada ante el gran favorito del grupo, el TV Brezmes.

## Victoria del Cafetería Salamanca frente al Arsán cántabro

**C.. SALAMANCA 62**

**ARSAN 57**

□ **BURGOS.**— El Cafetería Salamanca sumó su primera victoria de la temporada de Segunda División femenina y lo hizo precisamente frente al líder, el Arsán.

**C. SALAMANCA (30+32):** Ana (9), Pili (16), Rocío (6), Susana (15) y Victoria (7) —cinco inicial— Dévora (6), Natalia (2) y Eva (1).

**PVC ARSAN(25+32):** Arroyo (11), Ibáñez (9), Alonso (8), Liaño (8) y Cobo (3) —cinco inicial— Rodríguez, Vidiella (13), Cobo, Yeci, Rodríguez (3) y Pineda (2).

**Árbitros:** Crespo y De la Cuesta.

El inicio del encuentro, con 0-6 para las visitantes, hizo presagiar una derrota del Cafetería Salamanca, pero las burgalesas se asentaron en el partido y pudieron imponer su mejor juego, llegando al descanso con ventaja (30-25). La ventaja favorable al Cafetería Salamanca fue remontada por el Arsán, que se puso por delante en el marcador (55-57).

En los últimos instantes, las burgalesas supieron mantener la calma y llevarse el triunfo.

## La palentina Rosa acaba con las opciones del Gas Quintana

**FILIPENSES 71**

**GAS QUINTANA 56**

□ **ARANDA/V. GARCIA.**— El Juventud Gas Quintana jugó un buen partido en Palencia ante Filipenses, pero acabó cediendo en la recta final del encuentro para perder por 71-56.

**FILIPENSES:** Maillo (9), Rosa (34), Mendiguchía (8), Martínez (9), Calvo —cinco inicial— Candela (2), Espina, Infante, Vian, Asun, Martín (9) y Alonso.

**GAS QUINTANA:** Julia (16), Patricia (16), Tere (2), Mayte (9), Susana (6) —cinco inicial— María, Virginia, Pecharromán (2) y Estefanía.

**Parciales:** 4-6, 13-13, 23-20 y 29-25 (descanso); 36-31, 42-35, 57-45 y 71-56 (final).

El Juventud Gas Quintana se vio superado por un Filipenses que se mostró superior y que tuvo en una de sus jugadoras, Rosa, a un baluarte imparable anotando 34 puntos con unas estadísticas realmente magníficas en lanzamientos exteriores y desde la línea de tiros libres.

Aunque comenzó mandando Gas Quintana, las palentinas se fueron haciendo con el mando del partido.

# Gustavo Martín Garzo, ganador del Premio Nacional de Narrativa 1994

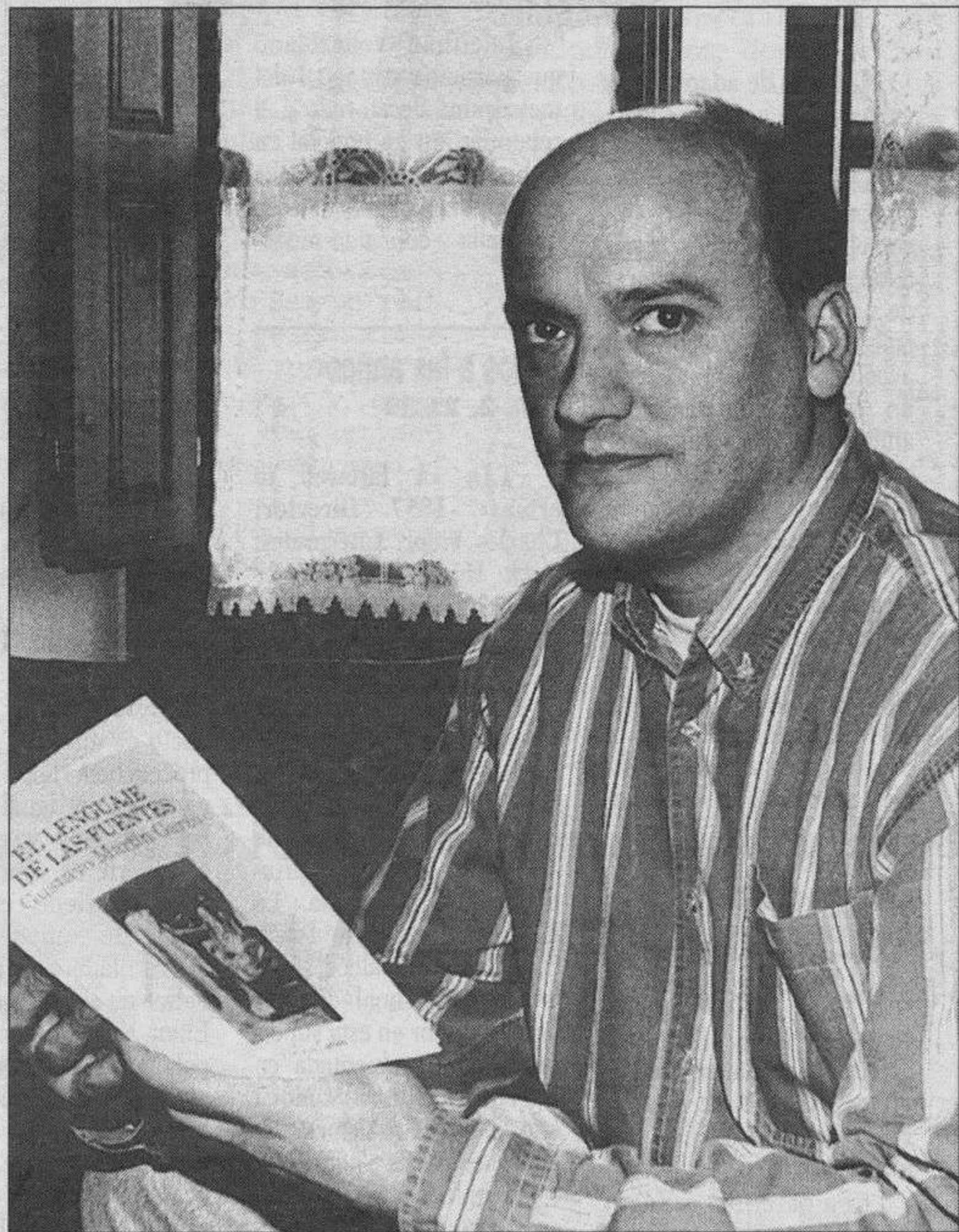
**Su obra, «El lenguaje de las fuentes», recrea la historia de San José y la Virgen**

□ VALLADOLID/COLPISA.- El escritor vallisoletano Gustavo Martín Garzo recibió con «sorpresa» el Premio Nacional de Narrativa que concede el Ministerio de Cultura. Martín Garzo, funcionario de la Junta de Castilla y León, ha conseguido el galardón, dotado con dos millones de pesetas, por «El lenguaje de las fuentes», penúltima de sus obras.

Martín Garzo ha publicado varias novelas, pero era hasta ahora un escritor poco conocido. El galardón revaloriza su literatura porque compitió con finalistas tan consagrados como Juan Marsé, Antonio Martínez Sarrión o José Luis Sampedro, Bernardo Atxaga, Vicente Soto o Antonio Martínez Sarrión. La selección de finalistas se llevó a cabo el pasado 26 de octubre.

«El lenguaje de las fuentes» cuenta la historia de San José y la Virgen María con una perspectiva diferente a la evangélica, y con José como protagonista de la novela. La intención de Martín Garzo es sacar a este personaje del oscurantismo que había en torno a él.

Gustavo Martín Garzo, nacido en Valladolid en 1948, se mostró sorprendido por la concesión del Premio Nacional de Narrativa porque no tenía muchas expectativas de lograr tal galardón. El narrador valli-



Gustavo Martín Garzo

soletano manifestó «muchísimo asombro y gratitud» por el Premio, al tiempo que expresó su sentimiento de orgullo porque el Premio Nacional de Narrativa es el deseo de todos los escritores.

Martín Garzo justificó su trabajo en el equipo de psicólogos de la Consejería de Sanidad de

la Junta de Castilla y León en Valladolid por la imposibilidad de vivir exclusivamente de la literatura: «Tengo un puesto de trabajo que me permite vivir», explicó el escritor galardonado, cuya mujer también está ligada a la literatura.

Entre las obras de Gustavo Martín Garzo se encuentran

«Luz no usada» (1985), «Una tienda junto al agua» (1990), «El amigo de las mujeres» (1993), «El lenguaje de las fuentes» (1993) —la obra premiada— y su última obra «Marea oculta», escrita este año. Las dos últimas están editadas en Lumen. La agente literaria de Martín Garzo es Carmen Balcells.

El consejero de Cultura de Castilla y León, Emilio Zapatero, expresó su satisfacción al conocer la noticia: «A pesar de sus escasas publicaciones se ha visto reconocida su obra literaria no sólo por el Premio sino por las críticas favorables realizadas a su última novela».

## EL «HERRALDE» DE NARRATIVA, COMPARTIDO

El catalán Pedro Zarraluki y el madrileño Carlos Perellón tendrán que compartir los honores, que no la dotación económica, de la XII edición del premio Herralde de narrativa, convocado por la editorial Anagrama y cuyo fallo se hizo público ayer en Barcelona.

Ambos se hicieron con el primer premio «ex aequo», un final inédito para el premio que se reprodujo en el escalafón inferior de los finalistas, que también fueron dos.

Zarraluki, autor que publica habitualmente con Anagrama, obtuvo el galardón por «La historia del silencio».

Perellón, autor inédito afinado en Nueva York, hizo lo propio con «La ciudad doble», donde contrasta las visiones del mundo de un arquitecto obsesionado con la belleza y de su hijo, un pintor al que motiva reproducir la fealdad.

## ¿De qué van?



ANDRES ABERASTURI

OSEA, que el secreto de todo está en que Aznar y el PP, como no tienen un proyecto ilusionante, pues se dedican a difamar al presidente González y su Gobierno. Esto es lo que vino a decir ayer el señor Ciscar y lo que había dicho un poco antes el señor Ibarra.

Es el famoso contubernio, el volver a empezar, descubrir que «El Mundo» de Pedro J, «Diario 16» de José Luis Gutiérrez, «ABC» de Ansón, todos, menos alguno, están vendidos en una campaña de difamaciones varias, al señor Aznar que carece de ideas y por eso, tan sólo por difamar, sin motivo, sin base, sin documentos pues va y se inventa lo de Juan Guerra, lo de Rubio, lo de RENFE, lo de Filesa, lo de Roldán... y hasta lo de Palomino.

Vamos a ver: pero estos ¿de qué van? ¿Es que se creen que somos todos idiotas? ¿Es que piensan que porque ellos no puedan comprar a unos cuantos, nos vamos a vender a otros? ¿Pero dónde estaba Ciscar cuando Guerra enarbolaba la bandera de la oposición que se dedicaba a amenazar, insultar, faltar al honor, filtrar falsedades, y presentar querrelas criminales y mociones de censura contra una UCD, entonces en el Gobierno, infinitamente más honrada que este PSOE de hoy?

El problema del partido de Ferraz es que ya no sabe a dónde mirar, es que está rodeado de escándalos, es que cada vez que quiere sacar la cabeza para respirar porque huele demasiado mal en el interior, le estalla otra bomba fétida delante de sus narices y entonces sólo le queda la posibilidad de mover mucho los brazos, agitarse, dar voces y repartir las culpas mientras se hunde irremediabilmente en su propia prepotencia.

González, ya está claro, jamás entendió el mensaje de las urnas y si lo entendió —y entonces sería más grave— le importó un bledo. Ayer el Gobierno sacaba una nota asegurando que el caso Palomino, que aún está por ventilarse, no hará cambiar en nada la postura del Gobierno. Es posible. A lo peor, lo que pasa es que el Gobierno en pleno se tiene que ir sin cambiar, eso sí, la postura.

## Mensaje del Príncipe de Gales por la conservación del Medio Ambiente

□ HONG KONG/EFE.- El Príncipe Carlos de Inglaterra, denominado por la prensa británica el «ecopríncipe», lanzó ayer lunes, en Hong Kong, un mensaje para preservar el medio ambiente en Asia y no cometer los mismos errores que en Europa.

Durante la Conferencia sobre Crecimiento Urbano y Medio Ambiente, a la que asistieron cientos de delegados, el Príncipe apoyó el uso de los tranvías eléctricos y las bicicletas para evitar la contaminación atmosférica en los centros urbanos de toda Asia.

«La bicicleta tiene su lugar en la ciudad moderna...» afirmó el heredero de la corona británica.

### «IRRESPONSABLES»

El Príncipe Carlos llegó a Hong Kong el sábado en una visita oficial que durará cinco días.

El gobernador británico de Hong Kong, Chris Patten, calificó de irresponsable la acción de dos periodistas que se «colaron» en su residencia de campo con el fin de poner a prueba su seguridad, en vísperas de que se alojara en ella el Príncipe Carlos.

«Creo firmemente en la libertad de Prensa, pero también pienso que la prensa debe comportarse de forma responsable. No creo que mucha gente piense que lo han hecho así en esta ocasión», dijo el gobernador.

Los periodistas Andy Gibert y Nick Rufford, del diario local «South China Morning Post» y del londinense «Sunday Times», respectivamente, entraron en la residencia del gobernador a través de un campo de golf cercano, nadaron en la piscina, tomaron el sol, pidieron toallas a su personal y pasaron a la habitación destinada al Príncipe Carlos.

## El Ministerio de Sanidad lanza una nueva campaña para la prevención del SIDA

**Trata de mentalizar a los españoles para la utilización del preservativo en cualquier relación no estable**

□ MADRID/COLPISA.- Mentalizar a los españoles para la utilización del preservativo en cualquier relación sexual no estable es el objetivo de la Campaña de Prevención del SIDA, elaborada por el Ministerio de Sanidad y Consumo.

El secretario del Plan Nacional sobre el síndrome de inmunodeficiencia adquirida (SIDA), Francisco Parras, explicó ayer que su departamento ha apostado por la difusión en el uso del preservativo debido al importante aumento del contagio del virus en las relaciones sexuales.

Francisco Parras señaló que el número de individuos infectados por el virus VIH en España asciende en la actualidad a 125.000 personas, «que desgra-

ciadamente, en su mayoría, desarrollarán tras varios años el síndrome de inmunodeficiencia adquirida».

Hasta el pasado 30 de septiembre, el Registro Nacional de casos de SIDA acumulaba desde el comienzo, hace doce años, un total de 27.584 personas enfermas, de las que el 60 por ciento habían fallecido. De estos casos, el 81,8 por ciento se diagnosticaron a hombres; más de la mitad tenían entre 25 y 34 años en el momento del diagnóstico, y el 82 por ciento estaban entre los 20 y 39 años; mientras que los casos entre niños ascendían al 2,2 por ciento.

El secretario del Plan Nacional sobre SIDA indicó que según los estudios el 64,3 por ciento de los contagios tuvo lugar por la utilización de drogas por vía parenteral, el 15 por ciento en varones con prácticas homo y bisexuales, el 8,3 por ciento en prácticas heterosexuales y el 1,9 % en hijos de madres infectadas por el VIH.

## Ranking de audiencia (Domingo, 6-11-94)

Cadena	Hora	Espacio	Miles	Share	
1	TVE-1	20.59	Telediario Fin de Semana 2	5.203	35,7
2	A-3 TV	22.08	Lo que necesitas es amor	5.131	34,8
3	TELE-5	21.35	Noche de acción	4.589	27,5
4	TVE-1	14.59	Telediario Fin de Semana 1	4.083	35,2
5	TVE-1	21.21	Sólo goles	3.866	23,7
6	A-3 TV	21.29	Hermanos de leche	3.758	23,0
7	TVE-1	15.31	Cine de oro/Al este de Java	3.505	32,7
8	A-3 TV	14.58	Antena 3 Noticias 1	3.505	30,3
9	TVE-1	19.48	Valor y coraje	3.469	29,0
10	TVE-1	22.02	Película de la Sem./Wall Street	3.469	29,0
11	A-3 TV	14.26	Cosas de casa	3.361	33,5
12	TVE-1	14.22	Corazón, corazón	2.638	27,5
13	TELE-5	17.17	Bravo bravísimo (Rep.)	2.638	25,5
14	TELE-5	23.12	Cine/Lady Dragón	2.457	22,4
15	TELE-5	20.40	Los inmortales	2.313	16,3
16	A-3 TV	19.29	Diagnóstico asesinato	2.240	19,8
17	A-3 TV	17.30	Mini serie/La hermandad	2.204	21,6
18	A-3 TV	15.31	Supercine del domingo	2.204	20,0

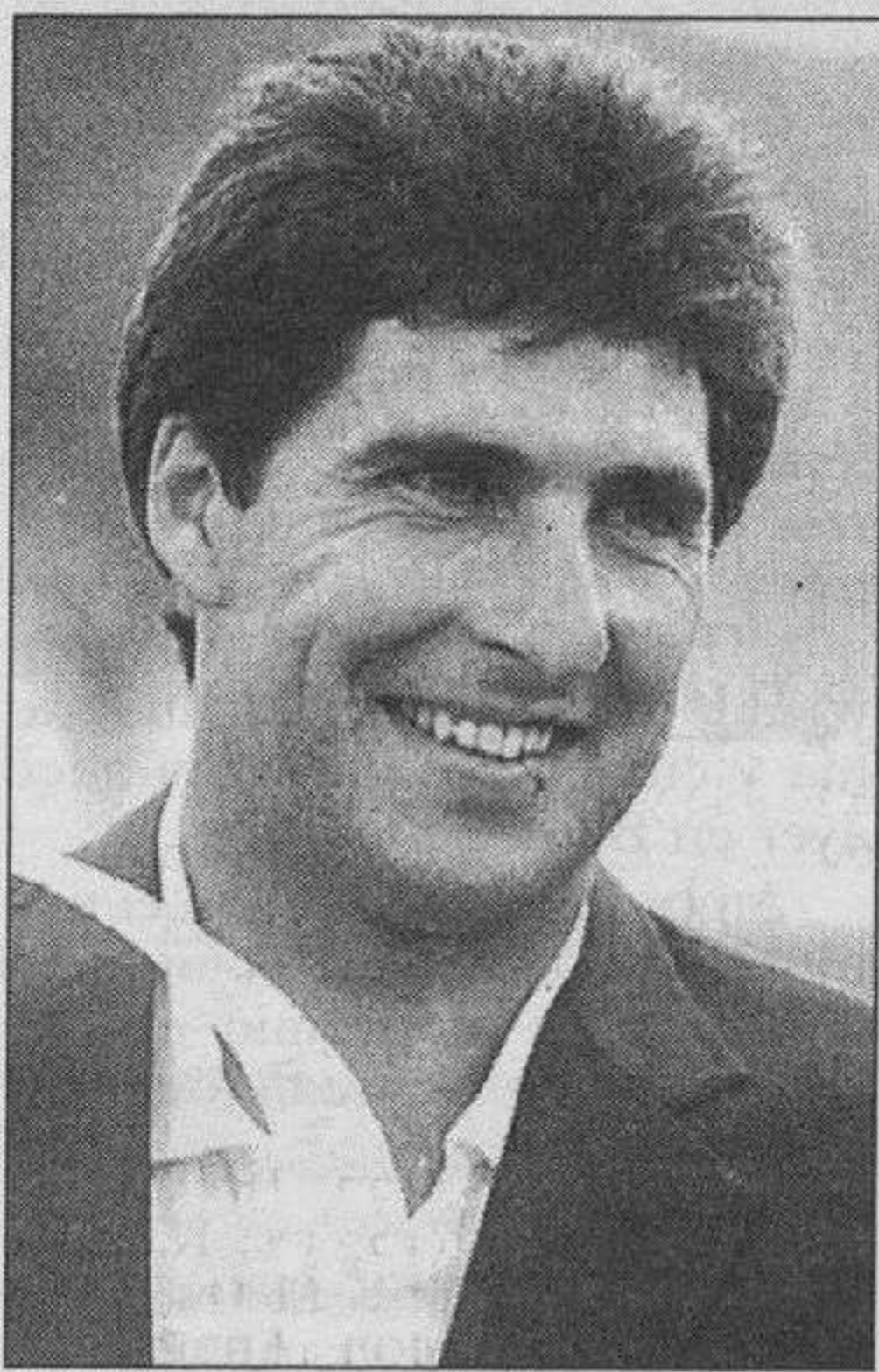
## La Copa del Grand Slam de golf, en el abierto de Canal +

□ **BURGOS.**—Esta madrugada y la próxima, Canal +, en codificado, transmitirá la Copa del Gran Slam de golf, que reunirá en Hawai a los cuatro mejores jugadores de golf del momento.

Esta competición reúne a los cuatro ganadores de los torneos del Grand Slam de Golf: Masters, British Open, US PGA y US Open. José María Olazábal, Nick Price, Ernie Els y Gregg Norman serán los cuatro jugadores designados que disputen este año la Copa Gran Slam, de cuyo resultado final saldrá el que oficialmente podrá ser considerado mejor jugador de la temporada.

La presencia del australiano Gregg Norman obedece al hecho de que Nick Price se adjudicó dos de los cuatro torneos del Gran Slam, por lo que Norman acude invitado como el jugador que más torneos del Gran Slam ha ganado en los últimos años.

La narración de las incidencias de esta apasionante competición correrá a cargo de Javier Pinedo. Por su parte, Ser-



EFE

José María Olazábal

gio Gómez, manager de José María Olazábal, será el encargado de poner el contrapunto de sus casi siempre acertados comentarios a lo que vaya ocurriendo sobre los «greens» hawaianos.

## Un clásico del «cómic»

MERCEDÉS RODRIGUEZ

**A** PARTIR de hoy martes Canal + emitirá en abierto la serie completa de dibujos animados «Charlie Brown y Snoopy» (08,30) con motivo de celebrarse el 50 aniversario de la creación de estos personajes por el famoso dibujante Charles M. Schultz, que se celebrará el próximo año.

En total se emitirán 57 episodios de lunes a viernes de esta serie considerada como un clásico de los dibujos animados. Ideada en 1950 por Charles M. Schultz, un dibujante formado en el Art Instruction Schools In. de Minneapolis, las tiras cómicas con las aventuras de Charlie y Snoopy se editan en la actualidad en más de 2.300 periódicos de todos el mundo y cuentan con casi 200 millones de lectores.

En 1965, los personajes creados por Schultz saltaron de las viñetas a la televisión en la CBS. Desde entonces, la serie ha acumulado seis premios Emmy, un total de 28 nominaciones a los mismos y dos premios Peabody, prestigioso galardón que distinga a trabajos de especial calidad.

Desde entonces, Charlie Brown, su perro Snoopy, su hermana Sally y sus amigos Linus, Lucy Frieda, etc se han convertido en personajes clásicos para millones de personas de todo el mundo. Estos diminutos personajes han llegado a formar parte de exposiciones de museos tan prestigiosos como el Louvre o el Smithsonian Institution de Washington.

Para amantes del «cómic» constituye un auténtico regalo visual la emisión de esta serie que por méritos propios ha pasado a inscribirse en la antología de la animación, aunque el verdadero mérito corresponde a su creador mucho más que a quienes tuvieron la iniciativa de convertir las tiras de Schultz en dibujos animados.

Pero a uno y otros hemos de estar agradecidos, porque los cincuenta años de vida del insigne dibujante norteamericano nos permitirán disfrutar de algo que cada vez adquiere mayor importancia en el mercado del ocio de la tan atribulada sociedad occidental.

## LAS PELICULAS

## JOAQUIN REVUELTA

### «Amores con...» (TELE-5, 10.45 ★★)

• T.O.: «Lowe with the proper stranger». 1963. Director: Robert Mulligan. Intérpretes: Natalie Wood y Steve McQueen. EEUU. 98 min. Drama.

Después de adaptar con gran éxito la novela de Harper Lee «Matar un ruiseñor», Robert Mulligan se embarcó en un melodrama con el tema del aborto como telón de fondo. La historia de una joven que se queda embarazada tras vivir una aventura sentimental con un médico, planteándose ambos la posibilidad de un aborto que finalmente no se llevará a cabo, pecaba de cierto conservadurismo en su resolución final, si bien se trata de un producto sólido bien protagonizado por la pareja Steve McQueen y Natalie Wood, co-productores del filme junto con el propio Mulligan y el también director Alan J. Pakula.

### «Secreto policial» (A-3 TV, 15.35 ★)

• T.O.: «Best kept secrets». 1984. Director: Jerrold Freedman. Intérpretes: Patty Duke Astin y Frederic Forrest. EEUU. 94 min. Intriga.

Competente reparto para un telefilme del verificado realizador Jerrold Freedman que ilustra un caso de corrupción policial y chantaje descubierto por la avispa esposa de un policía, personaje encarnado en la pantalla por la ex estrella infantil Patty Duke Astin. A su lado también intervienen Frederic Forrest y Peter Coyote, intérpretes con una dilatada experiencia en la pantalla grande.

### «Cabriola» (TELE-5, 21.30 ★★)

• T.O.: «Cabriola». 1965. Director: Mel Ferrer. Intérpretes: Marisol y Angel Peralta. España. 85 min. Comedia.

Una ya crecida Marisol se puso a las órdenes del limitado actor Mel Ferrer —en una de sus contadas incursiones detrás de la cámara— en esta comedia de ambiente taurino en la que la alegre y dicharachera Marisol espera la oportunidad de convertirse algún día en afamada rejoneadora con su hermoso caballo que atiende al nombre de Cabriola. En este empeño será ayudada por el popular Angel Peralta, mientras el no menos ilustre Rafael de Córdoba pone la precisa nota folclórica con sus zapateados.

### «La mujer en la playa» (TVE-2, 17.00 ★)

• T.O.: «La mujer en la playa». 1991. Director: José Alcalde. Intérpretes: Pedro Lander y Miguel Ferrari. Venezuela. 102 min. Intriga.

Telefilme venezolano que participa por igual del melodrama desafiado y el relato de intriga policial en la historia de un inspector que investiga el asesinato de una bella y conocida modelo.

### «Adiós a las armas» (TVE-2, 21.30 ★)

• T.O.: «A farewell to arms». 1957. Director: Charles Vidor. Intérpretes: Rock Hudson y Jennifer Jones. EEUU. 150 min. Drama bélico.

Segunda y espectacular adaptación de la novela de Ernest Hemingway que ya fuera llevada a la pantalla con bastante mejor fortuna por Franz Borzage a principios de los treinta. La figura del productor David O. Selznick prevalece sobre la del impersonal director Charles Vidor en esta superproducción ambientada en la Primera Guerra Mundial que ilustra la historia de amor entre un periodista estadounidense que se alista como voluntario en el Cuer-

po de Ambulancias italiano con el fin de seguir desde el frente los acontecimientos de la guerra y una enfermera inglesa que trabaja en un hospital de la retaguardia. La sublimación de los aspectos melodramáticos que caracterizara el filme del autor de «El séptimo cielo» brilla por su ausencia en este drama que se decanta más hacia el realismo de las secuencias que ilustran la contienda bélica. Ejemplar uso del formato cinematográfico e inspirado «score» musical a cargo del notable compositor Mario Nascimbene

### «Fuerza máxima» (A-3 TV, 22.00 ★)

• T.O.: «Maximum force». 1992. Director: Joseph Merhi. Intérpretes: Sam Jones y Sherrie Rose. EEUU. 86 min. Policiaca.

Desconocido subproducto de más que probable procedencia televisiva que participa por igual del thriller policiaco y el drama gangsteril en una historia que mantiene evidentes lazos de unión con la desarrollada por Brian de Palma en «Los intocables de Elliot Ness». Un oficial de policía reúne a tres discolos agentes para combatir a un importante «capo» que controla el negocio de la droga y la prostitución y tiene comprado al mismísimo jefe

del cuerpo policial.

### «¡Aleluya!» (TVE-2, 01.20 ★★★)

• T.O.: «Hallelujah». 1929. Director: King Vidor. Intérpretes: Daniel L. Haynes y Nina Mae McKinney. EEUU. 97 min. Drama.

La primera película del maestro Vidor en el incipiente cine sonoro fue un drama musical protagonizado exclusivamente por gente de color y en el que abordaba en clave de docudrama la vida de los negros que sufren y trabajan en las plantaciones de algodón. El éxito en los escenarios de Broadway de «Porgy and Bess», una obra protagonizada igualmente por negros, contribuyó igualmente a la buena recepción por parte de Hollywood de un tema considerado tradicionalmente como tabú. La música de Irving Berlin, sustentada en la mejor tradición del blues y el gospel, continúa siendo hoy uno de los grandes atractivos del filme de Vidor.

### «Soy tu hija...» (TELE-5, 02.00 ★★)

• T.O.: «I ought to be in pictures». 1982. Director: Herbert Ross. Intérpretes: Walter Matthau y Ann Margret. EEUU. 113 min. Drama.

Una de las comedias menos conocidas del realizador Herbert Ross, del que ayer mismo la televisión pública emitió la espléndida «Pennies from heaven». Las tensas relaciones entre un viejo gruñón —un personaje hecho a la medida del actor Walter Matthau— y su hija adolescente, a la que no ha visto desde hace dieciséis años y que pretende triunfar en el mundo del cine, centran el argumento de esta comedia.

### «Los productores» (A-3 TV, 02.30 ★★★)

• T.O.: «The producers». 1968. Director: Mel Brooks. Intérpretes: Zero Mostel y Gene Wilder. EEUU. 84 min. Comedia.

La ópera prima como realizador del inefable Mel Brooks es una despiadada sátira sobre el mundillo teatral a través de los avatares de un productor arruinado que decide asociarse con un neurótico contable para producir «el peor musical de la Historia». El afán provocador del director neoyorquino se puso de manifiesto en secuencias como la que muestra a un grupo de coristas —en el mejor estilo Berkeley— formar una cruz gamada.



Bill Pullman lo borda, pero Kristie Alley («Cheers») no está a su altura

### «Hay un muerto en mi cama»

(CANAL +, 22.00 ★★★)

• T.O.: «Sibling rivalry». 1991. Director: Carl Reiner. Intérpretes: Kristie Alley y Bill Pullman. EEUU. 85 min. Comedia.

Divertida comedia vodevilesca aderezada con elementos procedentes del thriller en la que una mujer casada que vive una primera aventura sentimental se ve metida en un buen lío cuando su amante ocasional muere de un infarto por exceso de fogosidad. La cosa se complica todavía más cuando entra en escena un joven vendedor de persianas que se cree responsable de esa muerte. «Hay un muerto en mi cama» supone en cierta medida un retorno a la mejor tradición del género de comedia, en el que como era de esperar no podía faltar el culto a lo absurdo, llevado a cabo por un cineasta que cuenta con algunas notables obras dentro del género, caso de «Cliente muerto no paga» y «¿Dónde está papá?». Por desgracia, la actriz televisiva Kristie Alley, popular por la serie «Cheers», no está a la altura de lo que demanda el personaje, no así su compañero Bill Pullman, un versátil actor recordado sobre todo por su composición de novio de Meg Ryan en «Algo para recordar».

# TVE dedicará próximamente un ciclo dedicado a Tom Hanks

□ MADRID/COLPISA.- Después de protagonizar más de un veintena de películas, la mayoría comedias, Tom Hanks es hoy un actor especialmente de moda después de su último trabajo, «Forrest Gump», taquillero largometraje que hace furor en Estados Unidos, donde se ha puesto en marcha una «merchandise» a base de camisetas y gorras del personaje. Aprovechando su popularidad, TVE anuncia la proyección de un ciclo de ocho películas de este actor norteamericano.

Aunque en TVE no facilitan la fecha de emisión, el ciclo daría comienzo previsiblemente a finales de noviembre para proseguir con las películas de mayor éxito en Navidad.

Nacido en Oakland, el 9 de julio de 1956, Hanks se convirtió en viajero impenitente en su niñez de la mano de su padre. Finalmente establecidos en Oakland, Tom Hanks estudió

Arte Dramático y abandonó su trabajo de botones en el Hilton de Oakland para seguir su pasión por el teatro, trasladándose en 1978 a Nueva York. Los cambios de lugar y otras peripicias le fueron recompensadas sólo dos años más tarde en el cine, participando en «Sabes que estás sola» (1980) y en «Splash» y «Despedida de Soltero», ambas en 1984.

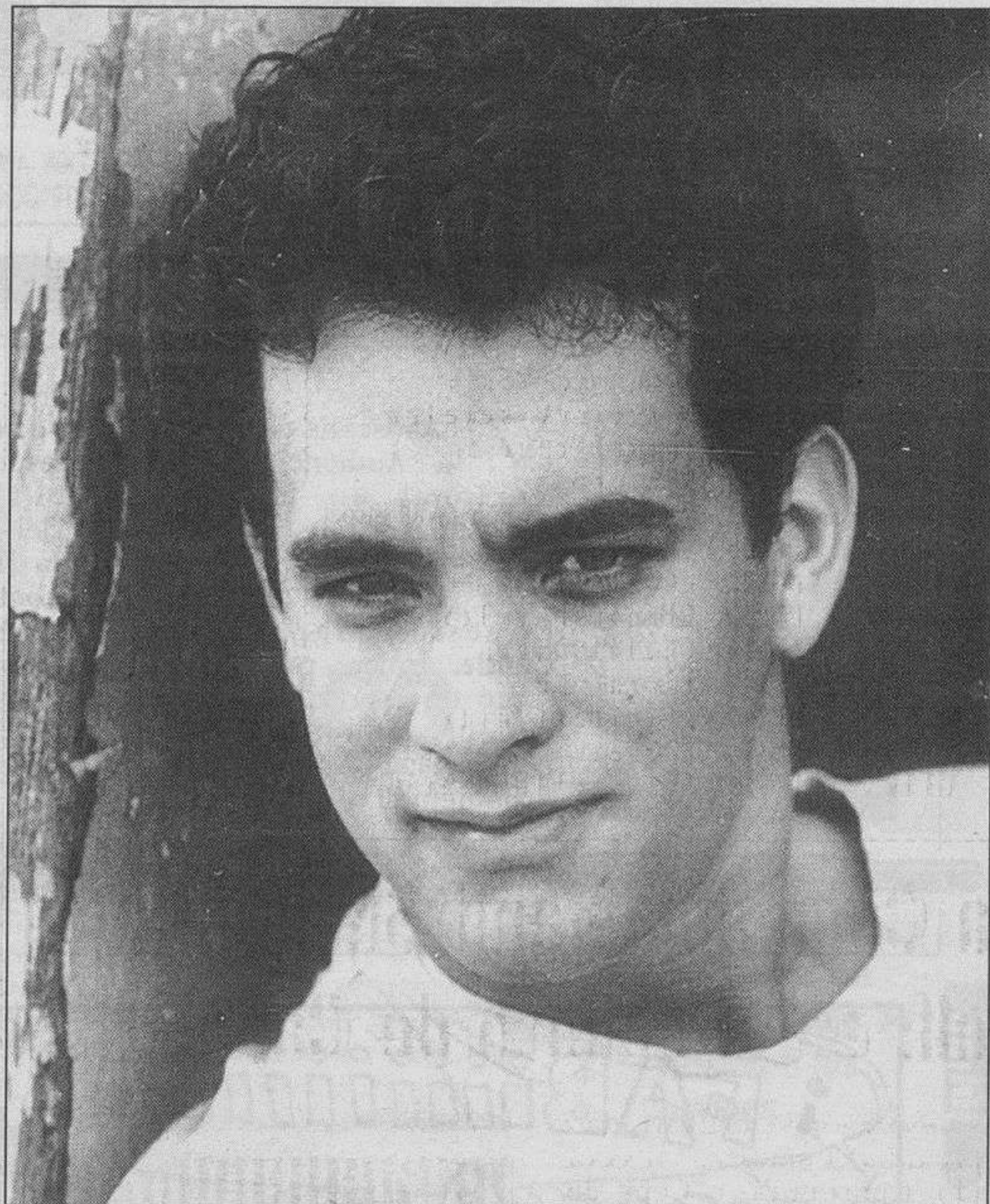
Su eficacia como actor cómico destacaría después en películas típicas del género como «Esta casa es una ruina», «No matarás a tu vecino» y, especialmente, «Big», que le valió su primera nominación para el Oscar.

Finalmente la codiciada estatuilla le sería concedido por «Philadelphia». Pero el título más taquillero que ha realizado el actor es sin duda «Forrest Gump», película de Robert Zemeckis en la que interpreta el papel de un hombre de baja

capacidad intelectual que logra conseguir su sueño y triunfar socialmente.

El extenso largometraje ha triunfado especialmente en Estados Unidos, donde se han sacado a la venta innumerables artículos al olor del éxito de la cinta. No es una película propia para desarrollar una «merchandise» propia, como «Parque Jurásico», pero el ruido popular avala cualquier prenda que lleve el nombre del protagonista.

En el ciclo que anuncia TVE figura un título reciente, «La hoguera de las vanidades» (1990) y otras siete películas conocidas, algunas de ellas ya emitidas por la cadena pública: «1,2,3 Splash» (1984), «Esta casa es una ruina» (1986), «Dos sabuesos despistados» (1987), «Big» (1988), «No matarás a tu vecino» (1989), «Joe contra el volcán» (1990) y «Despedida de soltero» (1984).



Tom Hanks triunfa con su última película «Forrest Gump»

## ● TVE-1

### MAÑANA

- 07.30 Ring-Ring. Incluye: - Delfy y sus amigos. - La llamada de los gnomos. - Los diminutos. - Chapulín colorado.
- 09.40 Emperatriz.
- 11.15 Noticias.
- 11.20 Verde que te quiero verde. Espacio que muestra como cuidar las plantas.
- 11.30 Pasa la vida.
- 13.30 El menú de Karlos Arguiñano. - Tomates dos gustos. - Kokotxas club ranero.
- 13.55 Noticias.
- 14.00 Informativo.
- 14.30 No te rías que es peor.

### TARDE

- 15.00 Telediario - 1.
- 15.30 El desprecio. Telenovela. Raúl y Tamara cumplen ese día su aniversario de bodas, pero a él se le ha olvidado.
- 16.30 Corazón salvaje. Telenovela.
- 17.00 Marielena. Telenovela.
- 18.00 Sin fronteras. Magazine. «Sectas».
- 18.50 ¿Cómo lo véis?. Concurso. Presenta: Joaquín Prat.
- 19.20 Juguemos al Trivial. Concurso.
- 19.55 Los problemas crecen.
- 20.25 Blossom. Serie. «Así se hace un presidente».

### NOCHE

- 21.00 Telediario-2.
- 21.30 Villarrriba y Villabajo. «La epidemia».
- 22.35 La ley del jurado. Presenta: Javier Nart. Juicio de un hombre acusado del asesinato de su mujer.
- 23.45 Testigo directo. Programa informativo. «Hospitales, principio y fin».
- 01.00 Telediario-3.
- 01.30 La ley de Los Angeles. Serie. Rolling es arrestado por conducta peligrosa mientras hacía «footing» acusado de sospecha de violación.
- 02.20 La Piovra. Cap. 4.
- 03.25 Testimonio.
- 03.30 Telediario-4.
- 04.00 Despedida y cierre.

## ● TVE-2

- 07.00 La 2 Noticias.
- 08.45 That's English. Unidad 4. Programa 1.
- 09.00 La 2 Noticias.
- 09.10 Los desayunos de Radio 1. Invitado: Cristina Alberdi, ministra de Asuntos Sociales.
- 10.00 Preguntas y respuestas.
- 11.00 La aventura del saber. La isla del tesoro. Novela Histórica.
- 12.10 La familia Monster hoy. «Es mi fiesta y me moriré si quiero». «Diario de una esposa chiflada».
- 13.00 Pinnic.

- 15.00 Cifras y letras.
- 15.30 Grandes Documentales.
- 16.40 Fauna callejera. «Mirar y ver».
- 17.10 La película de la tarde. «La mujer en la playa». VENEZ. 1992. 94 min. Dirección: José Alcalde. Intérpretes: Pedro Lander, Miguel Ferrer, Yajaira Orta.
- 19.00 Barrio Sésamo. «El agua».
- 19.30 Clip, clap, vídeo.
- 20.00 La 2 Noticias.
- 20.20 Informativo territorial.
- 20.30 El rescate del talismán.

- 21.00 Lingo. Concurso.
- 21.30 La estrella es...Rock Hudson. «Adiós a las armas». USA. 1957. 127 min. Dirección: Charles Vidor. Intérpretes: Rock Hudson, Jennifer Jones, Vittorio de Sica, Alberto Sordi.
- 24.00 Guerra de parejas. Serie. «Para el bien o para la perversión». Eli anuncia a Sydney y Charlie su próximo enlace matrimonial.
- 00.50 Metrópolis. «En corto».
- 01.20 Cine Club. King Vidor. «¡Aleluya!». USA. 1929. B/N. 97 min. Dirección: King Vidor. Intérpretes: Daniel L. Hayner, Nina Mae McKinney, Harry Gray. Los trabajadores negros trabajan y sufren día a día luchando contra el algodón.
- 03.00 El show de Steve Allen.
- 04.10 Despedida y cierre.

## ● ANTENA 3 TV

- 06.45 Noticias. Con José María Carrascal.
- 07.15 Tras 3 tris, vacaciones. Con Ana Chávarri. Incluye: - Vicky. - Punky Brewster. - Dragones y mazmorras. - Ranma y Remy.
- 09.30 Amada Beatriz. Telenovela.
- 10.30 Santa Bárbara. Serie.
- 11.30 Todo va bien. Con Pepe Navarro.
- 13.00 El coche fantástico. Serie.
- 14.00 Salvados por la campana. Serie.
- 14.30 Cosas de casa. Serie.

- 15.00 Noticias.
- 15.35 Telecine. «Secreto policial». USA. 1984 94 min. Dirección: Jerrold Freedman. Intérpretes: Patty Duke Astin, Frederic Forrest, Peter Coyot. Laura es una mujer fuerte y emprendedora, casada con un oficial de policía.
- 17.30 Comando especial Serie.
- 18.00 Tropical Heat. Serie.
- 19.00 Vídeo vídeos.
- 20.00 Fútbol. Amistoso. Barcelona-Blackburn.

- 22.00 Cine. «Maximum Force». USA. 1992, 86 min. Dirección: Joseph Merhi. Intérpretes: Sam Jone, Sherrie Rose. El señor Tanabe es un mafioso que controla un negocio de drogas, prostitutas, peleas clandestinas y hasta el jefe de la Policía de la ciudad está en su nómina. Parece que nadie se atreve a enfrentarse con él pero el capitán Fuller consigue reunir a tres díscolos policías para que formen un equipo y consigan atraparlo.
- 00.00 Con Hermida y Cia.
- 01.30 Noticias
- 02.00 Línea América con Minerva Piquero.
- 02.30 Cine de madrugada. «Los productores». USA. 1968. 84 min. Dirección: Mel Brooks. Intérpretes: Zero Mostel, Gene Wilder.
- 04.30 Televenta.

## ● TELE 5

- 06.05 Avance de programación
- 06.20 Entre hoy y mañana.
- 06.50 Tele vi que te vi.
- 09.00 Los periódicos, por Fernando Onega.
- 09.15 Inés Duarte secretaria.
- 09.50 Pasión de vivir.
- 10.45 Cine corazón. «Amores con un extraño» USA. 1963. 98 min. Dirección: Robert Mulligan. Intérpretes: Natalie Wood, Steve McQueen, Edie Adams, Herschel Bernardi, Harvey Lembeck.
- 12.45 ¿De qué parte estás?
- 14.00 Veredicto.
- 14.30 Las noticias.

- 15.00 Veredicto.
- 15.30 La vida alrededor. Presenta: M<sup>a</sup> José Sáez.
- 16.30 Déjate querer. Telenovela. El abogado Andrés le dice a éste que el problema de la empresa va por mal camino.
- 17.30 Power Rangers.
- 18.00 Patrulla X. Dibujos animados.
- 18.30 Boogies. Serie.
- 19.00 La ruleta de la fortuna. Concurso.
- 19.30 Su media naranja. Concurso.
- 20.30 Las noticias. Presenta Luis Mariñas.

- 21.00 Telecupón.
- 21.10 Karaoke.
- 21.30 Cine. «Cabriola». ESP. 1965. 85 min. Dirección: Mel Ferrer. Intérpretes: Marisol, Angel Peralta, Rafael de Córdoba, José Marco Davo.
- 23.15 Gala de la Moda de Madrid. Presenta: Paloma Lago.
- 01.30 Entre hoy y mañana. Informativo presentado por Fernando Onega.
- 02.00 Cine. «Soy tu hija ¿te acuerdas?» USA. 1982. 113 min. Dirección: Herbert Ross. Intérpretes: Walter Matthau, Ann Margret, Dinah Manoff. Una chica de 19 años que vive en Nueva York, decide ir a Hollywood a ver a su padre del que no sabe nada desde hace 16 años, y al intentar triunfar en el cine.
- 04.00 Novedades increíbles.
- 04.25 Cariño de papel. «Querida Dorothy».

## ● CANAL +

- 08.05 Redacción. Noticias.
- 08.10 ABC World News.
- 08.35 Dibujos animados
- 09.00 Redacción noticias.
- 09.05 Buenos días, buenos clips.
- 09.52 Redacción. Noticias.
- 10.00 Cine. (C). «La cosecha». USA. 1993. Dirección: David Marconi.
- 11 34 Cine. (C). «Los nortños». HOL. 1992. Dirección: Alex Van Warmerdam.
- 13.16 Piezas.
- 13.30 Redacción. Noticias.
- 13.35 Los 40 principales.
- 14.00 Teleserie. Mí viejo rockero.
- 14.30 Teleserie. Kate y Allie.

- 15.00 Cine. (C). «Arenas movedizas». USA. 1991. Director: Micahel Pressman. Intérpretes: Donald Sutherland, Tim Matheson.
- 16.30 Cine. (C). «Principio y fin». MEX. 1993. Director: Arturo Ripstein. Intérpretes: Ernesto La Guardia, Julieta Egurrola, Lucía Muñoz, Bruno Bichir.
- 19.35 Dibujos animados: Animaniacs.(C).
- 20.00 Redacción. Noticias.
- 20.05 Los 40 principales.
- 20.30 Teleserie: El trébol azul.

- 21.00 Teleserie: «Primos lejanos».
- 21.28 Primer plano.
- 21.30 Redacción. Noticias.
- 21.53 Información deportiva.
- 22.00 Estreno Canal +. (C). «Hay un muerto en mi cama». USA. 1991. Dirección: Carl Reiner. Intérpretes: Kirstie Alley, Bill Pullman.
- 23.25 Cine. (C). «Alerta máxima». USA. 1992. Dirección: Andrew Davis. Intérpretes: Steven Seagal, Tommy Lee Jones, Gary Busey.
- 01.04 Golf: Copa del Grand Slam. Masters British Open, US PGA, US open.
- 04.30 Fútbol: Liga Inglesa. (C). Nottingham Forest- Newcastle.
- 06.10 Cine. (C). «Bloodmoon». Australia. 1989. Dirección: Alec Mills. Intérpretes: Leon Lissek, Christine Amor, Ian Williams, Helen Thompson.
- 07.48 Piezas (C).

**ATENCIÓN CONDUCTOR :** El perfecto estado de sus neumáticos es su seguridad. **¡ VISITE SU TALLER MECANICO HABITUAL !**

**Gislaved** Es un consejo de: **Auto-Repuestos JOSE**

**Continental** ● C/. Héroes de la División Azul, 5 ● Eladio Perlado, 37 ● Navas Sanzúcar. Ctra. Logroño, 110

# Diario de Burgos

EDITA: DIARIO DE BURGOS, S.A. • REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34 • 09002 BURGOS • Telfs.: 267280  
(REDACCION) 268375 (ADMINISTRACION) • FAX: 268003 y 277219 • APDO. DE CORREOS, 46 • DEPOSITO LEGAL: BU-5-1958



## el termómetro



▽ La Fiscalía de la Audiencia Nacional no ha decidido todavía si va a citar a declarar al ex presidente de Banesto, **Mario Conde**, quien presentó un escrito en el que solicitaba comparecer voluntariamente.

▽ **Francisco Parras**, secretario del Plan Nacional del Sida, presentó la nueva campaña contra la enfermedad. Y una vez más se han quedado sin ideas y vuelven con la difusión del uso del preservativo.



△ El premio Herralde de novela ha sido concedido por primera vez desde su creación hace doce años a un escritor inédito, **Carlos Perellón**, por su obra «La ciudad doble», compartido con el veterano Pedro Zarraluki.



△ **Vela Zanetti** abrió ayer en Valladolid una exposición con varias de sus obras, que recoge también una amplia documentación sobre su trayectoria, quien a pesar de sus 81 años sigue trabajando en Milagros.

Julian



## la foto

Pese a la recuperación de los demócratas, el Partido Republicano estadounidense puede obtener hoy martes una importante victoria electoral que le dé el control del Congreso y que ate un poco las manos del presidente Bill Clinton. En los comicios se elegirán los 435 escaños de la Cámara de Representantes y 35 de los 100 con que cuenta el Senado, así como otros 36 cargos públicos.



AFP

## el día

### Cuñados

□ Tenemos a los cuñados hasta en la sopa, y no sin razón. A principios de la semana pasada surgió Francisco Palomino, el cuñado de González. Este lunes, el cuñado de Cullel, consejero de la Generalidad. La política parece que la acaban haciendo los cuñados. Y si no que se lo pregunten a Juan Renedo, cuñado del condenado Juan Hormaechea.

### De dónde sale el 0,7

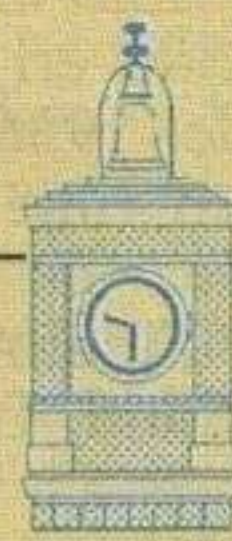
□ Los representantes de la plataforma del 0,7 en Castilla y León ya se han reunido con los portavoces de los grupos políticos de las cortes regionales y aseguran que ha existido sensibilidad. De momento la mayor sensibilidad ha sido del Ayuntamiento burgalés, que se ha mantenido los sueldos y ha recortado los gastos suntuarios. Predicar con el ejemplo.

### Acusaciones

□ Cuando todavía faltan unos meses para la próxima cita electoral, donde nos jugamos el gobierno autonómico y municipal, las acusaciones vertidas estos días entre los dos principales partidos han sido durísimas. Mientras al PSOE se le han acabado los argumentos ante la situación de corrupción, el PP afirma que no dicta la agenda de Moreiras.

## PLAZA MAYOR

ROBERTO VILLARREAL



### Animales natos

**H**AY instantes de realidad que, valga el tópico, superan con creces la ficción. Instantes de violencia callejera que no sólo surgen en Los Angeles o Nueva York, por decir algunas grandes ciudades que suenan a inseguras.

Imaginéense el alboroto de la Llana de Afuera en pleno sábado noche. Noche temprana, nada de horas peligrosas. Un adolescente de unos dieciséis años persigue con aires chulescos a otro jovencito. Por el camino empuja a todo el que pilla hasta alcanzar a su asustada víctima y la emprende a trompazos ante el estupor general.

«Una simple pelea», parecen pensar algunos espectadores de primera fila mientras se dan media vuelta tras el morbo inicial. En esto, llegan otros dos energúmenos con forma de niño y se suman a la fiesta: puñetazos, patadas... sin piedad.

Los angelitos en cuestión llevaban cadenas enrolladas en las manos e incluso anillos de hierro, de esos que usan los matones profesionales. Sólo Dios sabe el arsenal que guardaban en los bolsillos.

La paliza sucedió ante más de cien personas. Por indiferencia y, sobre todo, por miedo, nadie se atrevió a mover un dedo para impedir el linchamiento. Finalmente, un aterrorizado —había que verle la cara— valiente se acercó casi con las manos en alto a implorar clemencia a estos bárbaros.

La columna de hoy se acerca más a la crónica que a la opinión, pero en estas últimas líneas todavía cabe una reflexión: nuestros días se llenan de imbéciles seducidos por una forma brutal de poder, y a la vez de borregos incapaces de enfrentarse a un lobo despiadado. Los «Asesinos Natos» de Oliver Stone acechan ya desde muy cerca.

Bono Loto

SORTEO LUNES, DIA 7

17 22 24  
32 36 44  
C 27 R 2

MUEBLES evelio

General Yagüe, 32

Muebles de cocina de gran calidad.